II

(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)

CONSIGLIO

CONSTATAZIONE DELL'ADOZIONE DEFINITIVA DEL BILANCIO GENERALE DELLE COMUNITÀ EUROPEE PER L'ESERCIZIO 1973

(72/505/Euratom, CECA, CEE)

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, in particolare l'articolo 78 A, paragrafo 6,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare l'articolo 203 bis, paragrafo 6,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, in particolare l'articolo 177 bis, paragrafo 6,

visto il progetto preliminare di bilancio generale delle Comunità per l'esercizio 1973, presentato dalla Commissione,

visto il progetto di bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 1973, stabilito dal Consiglio,

vista la risoluzione del Parlamento europeo sulle modificazioni dello stato di previsione delle entrate e delle spese del Parlamento europeo per l'esercizio 1973 (sezione I del progetto di bilancio generale delle Comunità europee),

vista la risoluzione del Parlamento europeo sul progetto di bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 1973,

CONSTATA :

Articolo unico

Il bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 1973, quale figura nell'allegato, è definitivamente adottato.

Fatto a Bruxelles, addì 6 dicembre 1972.

Per il Consiglio
Il Presidente
N. SCHMELZER

PARTE 1ª

ENTRATE

A. ENTRATE

Le entrate delle Comunità sono valutate come segue :

Titoli	Natura delle entrate	Importo delle entrate	
		Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
1	Risorse proprie	2 554 186 362	1 851 750 000
2	Eccedenze disponibili	p.m.	p.m.
3	Parte del gettito dei prelievi CECA versata in applicazione dell'articolo 20 del trattato dell'8 aprile 1965	18 000 000	18 000 000
4	Trattenute effettuate sulle retribuzioni del personale	17 126 120	13 664 470
5	Contributi	1 647 130 939	2 282 487 518
9	Entrate varie	8 838 820	11 537 730
	Totale generale	**4 245 282 241**	**4 177 439 718 (1)**

(1) Comprese le entrate iscritte nel bilancio rettificativo e suppletivo n. 1/1972.

A. RISORSE DELLE COMUNITÀ

TITOLO 1

RISORSE PROPRIE

CAPITOLO 10 — PRELIEVI, SUPPLEMENTI, IMPORTI SUPPLEMENTARI O COMPENSATORI, IMPORTI O ELEMENTI ADDIZIONALI ED ALTRI DIRITTI FISSATI DALLE ISTITUZIONI DELLE COMUNITÀ SUGLI SCAMBI CON I PAESI NON MEMBRI NEL QUADRO DELLA POLITICA AGRICOLA COMUNE (ARTICOLO 2 a) DELLA DECISIONE DEL CONSIGLIO DEL 21 APRILE 1970)

Art.	Voce	Denominazione	Entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
		CAPITOLO 10		
100		*Prelievi, supplementi, importi supplementari o compensatori, importi o elementi addizionali e altri diritti fissati dalle istituzioni delle Comunità sugli scambi con i paesi non membri nel quadro della politica agricola comune* (articolo 2 a) della decisione del Consiglio del 21 aprile 1970)		
	1000	Belgio	77 210 000	90 800 000
	1001	Germania	166 370 000	178 000 000
	1002	Francia	61 000 000	54 000 000
	1003	Italia	239 700 000	275 500 000
	1004	Lussemburgo	120 000	300 000
	1005	Paesi Bassi	142 700 000	149 900 000
		Totale dell'articolo 100	687 100 000	748 500 000
		TOTALE DEL CAPITOLO 10	687 100 000	748 500 000

A. RISORSE DELLE COMUNITÀ

TITOLO 1

RISORSE PROPRIE

CAPITOLO 10 — PRELIEVI, SUPPLEMENTI, IMPORTI SUPPLEMENTARI O COMPENSATORI, IMPORTI O ELEMENTI ADDIZIONALI ED ALTRI DIRITTI FISSATI DALLE ISTITUZIONI DELLE COMUNITÀ SUGLI SCAMBI CON I PAESI NON MEMBRI NEL QUADRO DELLA POLITICA AGRICOLA COMUNE (ARTICOLO 2 a) DELLA DECISIONE DEL CONSIGLIO DEL 21 APRILE 1970)

Art.	Voce	Commento

CAPITOLO 11 — CONTRIBUTI ED ALTRI DIRITTI PREVISTI NELL'AMBITO DELL'ORGANIZZAZIONE COMUNE DEI MERCATI NEL SETTORE DELLO ZUCCHERO (ARTICOLO 2 a) DELLA DECISIONE DEL CONSIGLIO DEL 21 APRILE 1970)

CAPITOLO 12 — DAZI DOGANALI ED ALTRI DIRITTI PREVISTI DALL'ARTICOLO 2 b) DELLA DECISIONE DEL CONSIGLIO DEL 21 APRILE 1970

Art.	Voce	Denominazione	Entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
		CAPITOLO 11		
110		*Contributi ed altri diritti previsti nell'ambito dell'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero* (articolo 2 a) della decisione del Consiglio del 21 aprile 1970)		
	1100	Belgio	12 000 000	22 500 000
	1101	Germania	38 000 000	46 000 000
	1102	Francia	75 000 000	90 000 000
	1103	Italia	11 000 000	13 600 000
	1104	Lussemburgo	—	—
	1105	Paesi Bassi	12 000 000	15 000 000
		Totale dell'articolo 110	148 000 000	187 100 000
		TOTALE DEL CAPITOLO 11	148 000 000	187 100 000
		CAPITOLO 12		
120		*Dazi doganali ed altri diritti previsti dall'articolo 2 b) della decisione del Consiglio del 21 aprile 1970*		
	1200	Belgio	109 697 500	48 262 500
	1201	Germania	511 182 500	451 000 000
	1202	Francia	311 000 000	199 125 000
	1203	Italia	214 000 000	124 087 500
	1204	Lussemburgo	3 270 000	1 762 500
	1205	Paesi Bassi	154 750 000	91 912 500
		Totale dell'articolo 120	1 303 900 000	916 150 000
		TOTALE DEL CAPITOLO 12	1 303 900 000	916 150 000

CAPITOLO 11 — CONTRIBUTI ED ALTRI DIRITTI PREVISTI NELL'AMBITO DELL'ORGANIZZAZIONE COMUNE DEI MERCATI NEL SETTORE DELLO ZUCCHERO (ARTICOLO 2 a) DELLA DECISIONE DEL CONSIGLIO DEL 21 APRILE 1970)

CAPITOLO 12 — DAZI DOGANALI ED ALTRI DIRITTI PREVISTI DALL'ARTICOLO 2 b) DELLA DECISIONE DEL CONSIGLIO DEL 21 APRILE 1970

Art.	Voce	Commento

CAPITOLO 13 — IMPOSTA SUL VALORE AGGIUNTO
CAPITOLO 19 — ALTRE RISORSE PROPRIE

Art.	Voce	Denominazione	Entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
		CAPITOLO 13		
130		*Imposta sul valore aggiunto*	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 13	—	—
		CAPITOLO 19		
190		*Altre risorse proprie*	—	
	1900	Danimarca	29 936 250	
	1901	Irlanda	10 985 437	
	1902	Norvegia	26 392 500	
	1903	Regno Unito	347 872 175	
		Totale dell'articolo 190	415 186 362	
		TOTALE DEL CAPITOLO 19	415 186 362	
		Totale del titolo 1	**2 554 186 362**	**1 851 750 000**

CAPITOLO 13 — IMPOSTA SUL VALORE AGGIUNTO
CAPITOLO 19 — ALTRE RISORSE PROPRIE

Art.	Voce	Commento
190		Le entrate qui a fronte indicate rappresentano il totale delle risorse proprie dei nuovi Stati membri; non è ancora possibile operare una suddivisione secondo la natura di tali risorse.

TITOLO 2

ECCEDENZE DISPONIBILI

CAPITOLO 20 — ECCEDENZA DISPONIBILE DELL'ESERCIZIO PRECEDENTE

CAPITOLO 21 — ECCEDENZA DELL'ESERCIZIO DA RIPORTARE

Art.	Voce	Denominazione	Entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
		CAPITOLO 20		
200		*Eccedenza disponibile dell'esercizio precedente*	p.m.	p.m.
		TOTALE DEL CAPITOLO 20	p.m.	p.m.
		CAPITOLO 21		
210		*Eccedenza dell'esercizio da riportare*	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 21	—	—
		Totale del titolo 2	p.m.	p.m.
		TOTALE DEI TITOLI 1 E 2	**2 554 186 362**	**1 851 750 000**

TITOLO 2

ECCEDENZE DISPONIBILI

CAPITOLO 20 — ECCEDENZA DISPONIBILE DELL'ESERCIZIO PRECEDENTE

CAPITOLO 21 — ECCEDENZA DELL'ESERCIZIO DA RIPORTARE

Art.	Voce	Commento

TITOLO 3

PARTE DEL GETTITO DEI PRELIEVI CECA VERSATI IN APPLICAZIONE DELL'ARTICOLO 20 DEL TRATTATO DELL'8 APRILE 1965

CAPITOLO 30 — PARTE DEL GETTITO DEI PRELIEVI CECA VERSATI IN APPLICAZIONE DELL'ARTICOLO 20 DEL TRATTATO DELL'8 APRILE 1965

Art.	Voce	Denominazione	Entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
		CAPITOLO 30		
300		*Parte del gettito dei prelievi CECA versati in applicazione dell'articolo 20 del trattato dell'8 aprile 1965*	18 000 000	18 000 000
		TOTALE DEL CAPITOLO 30	18 000 000	18 000 000
		Totale del titolo 3	**18 000 000**	**18 000 000**
		TOTALE DEI TITOLI DA 1 A 3	**2 572 186 362**	**1 869 750 000**

TITOLO 3

PARTE DEL GETTITO DEI PRELIEVI CECA VERSATI IN APPLICAZIONE DELL'ARTICOLO 20 DEL TRATTATO DELL'8 APRILE 1965

CAPITOLO 30 — PARTE DEL GETTITO DEI PRELIEVI CECA VERSATI IN APPLICAZIONE DELL'ARTICOLO 20 DEL TRATTATO DELL'8 APRILE 1965

Art.	Voce	Commento

TITOLO 4

TRATTENUTE EFFETTUATE SULLE RETRIBUZIONI DEL PERSONALE

CAPITOLO 40 — GETTITO DELL'IMPOSTA SUGLI STIPENDI, SALARI ED INDENNITÀ DEI FUNZIONARI ED ALTRI AGENTI

CAPITOLO 41 — CONTRIBUTI DEL PERSONALE AL FINANZIAMENTO DEL REGIME PENSIONI

Art.	Voce	Denominazione	Entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
		CAPITOLO 40		
400		*Gettito dell'imposta sugli stipendi, salari ed indennità dei funzionari ed altri agenti*	10 285 020	8 186 400
		TOTALE DEL CAPITOLO 40	10 285 020	8 186 400 (1)
		CAPITOLO 41		
410		*Contributi del personale al finanziamento del regime pensioni*	6 841 100	5 478 070
		TOTALE DEL CAPITOLO 41	6 841 100	5 478 070 (1)
		Totale del titolo 4	**17 126 120**	**13 664 470**
		TOTALE DEI TITOLI DA 1 A 4	2 589 312 482	1 883 414 470

(1) Compreso l'importo delle entrate iscritte nel bilancio rettificativo e suppletivo n. 1/1972.

TITOLO 4

TRATTENUTE EFFETTUATE SULLE RETRIBUZIONI DEL PERSONALE

CAPITOLO 40 — GETTITO DELL'IMPOSTA SUGLI STIPENDI, SALARI ED INDENNITÀ DEI FUNZIONARI ED ALTRI AGENTI

CAPITOLO 41 — CONTRIBUTI DEL PERSONALE AL FINANZIAMENTO DEL REGIME PENSIONI

Art.	Voce	Commento	
			U.C.
400		Parlamento	890 750
		Consiglio	1 257 850
		Commissione :	
		— Funzionamento	7 733 800
		— Ricerche e investimento	—
		Corte di giustizia	402 620
		Totale	10 285 020
410		Parlamento	448 750
		Consiglio	773 650
		Commissione :	
		— Funzionamento	4 386 500
		— Ricerche e investimento	1 100 000
		Corte di giustizia	132 200
		Totale	6 841 100

B. CONTRIBUTI

TITOLO 5

CONTRIBUTI

CAPITOLO 50 — CONTRIBUTI PREVISTI DALL'ARTICOLO 4, PARAGRAFI 2 O 3 DELLA DECISIONE DEL 21 APRILE 1970 RELATIVA ALLA SOSTITUZIONE DEI CONTRIBUTI FINANZIARI DEGLI STATI MEMBRI CON RISORSE PROPRIE DELLE COMUNITÀ

Art.	Voce	Denominazione	Entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
		CAPITOLO 50		
500		*Contributi previsti dall'articolo 4, paragrafo 2 o 3 della decisione del 21 aprile 1970 relativa alla sostituzione dei contributi finanziari degli Stati membri con risorse proprie delle Comunità*		
	5000	Belgio	—	—
	5001	Danimarca	—	—
	5002	Germania	—	—
	5003	Francia	—	—
	5004	Irlanda	—	—
	5005	Italia	—	—
	5006	Lussemburgo	—	—
	5007	Paesi Bassi	—	—
	5008	Norvegia	—	—
	5009	Regno Unito	—	—
		Totale dell'articolo 500	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 50	—	—

B. CONTRIBUTI

TITOLO 5

CONTRIBUTI

CAPITOLO 50 — CONTRIBUTI PREVISTI DALL'ARTICOLO 4, PARAGRAFI 2 O 3 DELLA DECISIONE DEL 21 APRILE 1970 RELATIVA ALLA SOSTITUZIONE DEI CONTRIBUTI FINANZIARI DEGLI STATI MEMBRI CON RISORSE PROPRIE DELLE COMUNITÀ

Art.	Voce	Commento

CAPITOLO 51 — CONTRIBUTI PREVISTI RISPETTIVAMENTE ALL'ARTICOLO 3, PARAGRAFO 4 E ALL'ARTICOLO 4, PARAGRAFO 6, DELLA DECISIONE DEL 21 APRILE 1970 RELATIVA ALLA SOSTITUZIONE DEI CONTRIBUTI FINANZIARI DEGLI STATI MEMBRI CON RISORSE PROPRIE DELLE COMUNITÀ

CAPITOLO 52 — CONTRIBUTI PREVISTI ALL'ARTICOLO 7 DEL REGOLAMENTO (CEE) N. 728/70 RELATIVO AL FINANZIAMENTO DELLE SPESE DEL FEAOG - SEZIONE ORIENTAMENTO

Art.	Voce	Denominazione	Entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
		CAPITOLO 51		
510		*Contributi previsti rispettivamente all'articolo 3, paragrafo 4 e all'articolo 4, paragrafo 6, della decisione del 21 aprile 1970 relativa alla sostituzione dei contributi finanziari degli Stati membri con risorse proprie delle Comunità*		
	5100	Belgio	131 842,56	3 143 408,87
	5101	Germania	1 059 453,95	11 261 504,92
	5102	Francia	30 344,64	2 014 529,91
	5103	Italia	680 039,74	8 316 818,14
	5104	Lussemburgo	2 893,92	51 875,25
	5105	Paesi Bassi	666 277,19	2 250 195,91
		Totale dell'articolo 510	2 570 852,—	27 038 333,—
		TOTALE DEL CAPITOLO 51	2 570 852,—	27 038 333,—(1)
		CAPITOLO 52		
520		*Contributi previsti all'articolo 7 del regolamento (CEE) n. 728/70 relativo al finanziamento delle spese del FEAOG*		
	5200	Belgio	—	23 512 500
	5201	Germania	—	90 345 000
	5202	Francia	—	79 800 000
	5203	Italia	—	61 275 000
	5204	Lussemburgo	—	570 000
	5205	Paesi Bassi	—	29 497 500
		Totale dell'articolo 520	—	285 000 000
		TOTALE DEL CAPITOLO 52	—	285 000 000

(1) Compreso l'importo delle entrate iscritte nel bilancio rettificativo e suppletivo n. 1/1972.

CAPITOLO 51 — CONTRIBUTI PREVISTI RISPETTIVAMENTE ALL'ARTICOLO 3, PARAGRAFO 4 E ALL'ARTICOLO 4, PARAGRAFO 6, DELLA DECISIONE DEL 21 APRILE 1970 RELATIVA ALLA SOSTITUZIONE DEI CONTRIBUTI FINANZIARI DEGLI STATI MEMBRI CON RISORSE PROPRIE DELLE COMUNITÀ

CAPITOLO 52 — CONTRIBUTI PREVISTI ALL'ARTICOLO 7 DEL REGOLAMENTO (CEE) N. 728/70 RELATIVO AL FINANZIAMENTO DELLE SPESE DEL FEAOG - SEZIONE ORIENTAMENTO

Art.	Voce	Commento
510		Le entrate previste per l'esercizio 1973 rappresentano solo i contributi per i programmi complementari del passato e per la sola azione già decisa, in programma complementare, per il 1973 (Biologia e Protezione sanitaria — Adattamento).

CAPITOLO 53 — CONTRIBUTI PREVISTI DAL REGOLAMENTO N. 130/66/CEE RELATIVO AL FINANZIAMENTO DELLA POLITICA AGRICOLA COMUNE - SEZIONE GARANZIA

CAPITOLO 54 — CONTRIBUTI PREVISTI DAL REGOLAMENTO N. 130/66/CEE RELATIVO AL FINANZIAMENTO DELLA POLITICA AGRICOLA COMUNE - SEZIONE ORIENTAMENTO

Art.	Voce	Denominazione	Entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
		CAPITOLO 53		
530		*Contributi previsti dal regolamento n. 130/66/CEE relativo al finanziamento della politica agricola comune - Sezione garanzia*		
	5300	Belgio	14 242 508	11 752 919
	5301	Germania	50 411 015	43 964 741
	5302	Francia	38 931 173	31 792 191
	5303	Italia	44 000 877	37 834 101
	5304	Lussemburgo	258 550	233 645
	5305	Paesi Bassi	22 155 877	19 422 403
		Totale dell'articolo 530	170 000 000	145 000 000
		TOTALE DEL CAPITOLO 53	170 000 000	145 000 000
		CAPITOLO 54		
540		*Contributi previsti dal regolamento n. 130/66/CEE relativo al finanziamento della politica agricola comune - Sezione orientamento*		
	5400	Belgio	—	21 833 655
	5401	Germania	—	84 100 006
	5402	Francia	—	86 256 416
	5403	Italia	—	54 718 914
	5404	Lussemburgo	—	539 103
	5405	Paesi Bassi	—	22 103 206
		Totale dell'articolo 540	—	269 551 300
		TOTALE DEL CAPITOLO 54	—	269 551 300

CAPITOLO 53 — CONTRIBUTI PREVISTI DAL REGOLAMENTO N. 130/66/CEE RELATIVO AL FINANZIAMENTO DELLA POLITICA AGRICOLA COMUNE - SEZIONE GARANZIA

CAPITOLO 54 — CONTRIBUTI PREVISTI DAL REGOLAMENTO N. 130/66/CEE RELATIVO AL FINANZIAMENTO DELLA POLITICA AGRICOLA COMUNE - SEZIONE ORIENTAMENTO

Art.	Voce	Commento
530		Contributi relativi al periodo 1968/1969. Il dettaglio di tali contributi è esposto nella Sezione III — Commissione — pagina 277.

CAPITOLI 55 E 56 — CONTRIBUTI PREVISTI ALL'ARTICOLO 3, PARAGRAFI 2 E 3, DELLA DECISIONE DEL 21 APRILE 1970 RELATIVA ALLA SOSTITUZIONE DEI CONTRIBUTI FINANZIARI DEGLI STATI MEMBRI CON RISORSE PROPRIE DELLE COMUNITÀ

Art.	Voce	Denominazione	Entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
		CAPITOLO 55		
550		*Contributi previsti all'articolo 3, paragrafi 2 e 3, della decisione del 21 aprile 1970 relativa alla sostituzione dei contributi finanziari degli Stati membri con risorse proprie delle Comunità*		
	5500	Belgio	99 427 961	112 283 978
	5501	Germania	446 532 241	408 992 718
	5502	Francia	532 520 982	591 533 551
	5503	Italia	305 774 064	322 371 247
	5504	Lussemburgo	3 666 664	4 673 845
	5505	Paesi Bassi	67 914 341	95 194 546
		Totale dell'articolo 550	1 455 836 253	1 535 049 885
		TOTALE DEL CAPITOLO 55	1 455 836 253	1 535 049 885(1)
		CAPITOLO 56		
560		*Altri contributi*		
	5600	Danimarca	14 372 083	
	5601	Irlanda	—	
	5602	Norvegia	4 001 751	
	5603	Regno Unito	—	
		Totale dell'articolo 560	18 373 834	
		TOTALE DEL CAPITOLO 56	18 373 834	

(1) Compreso l'importo delle entrate iscritte nel bilancio rettificativo e suppletivo n. 1/1972.

CAPITOLI 55 E 56 — CONTRIBUTI PREVISTI ALL'ARTICOLO 3, PARAGRAFI 2 E 3, DELLA DECISIONE DEL 21 APRILE 1970 RELATIVA ALLA SOSTITUZIONE DEI CONTRIBUTI FINANZIARI DEGLI STATI MEMBRI CON RISORSE PROPRIE DELLE COMUNITÀ

Art.	Voce	Commento
550		Il dettaglio e il metodo di calcolo di questi contributi risultano dalle tabelle allegate.

CAPITOLO 59 — ALTRI CONTRIBUTI

Art.	Voce	Denominazione		Entrate Esercizio 1973 U.C.	Entrate Esercizio 1972 U.C.
		CAPITOLO 59			
590		*Contributi previsti all'articolo 200, paragrafo 1, del trattato CEE* (finanziamento delle spese amministrative)			
	5900	Belgio	7,9 %	27 650	122 292
	5901	Germania	28,0 %	98 000	433 440
	5902	Francia	28,0 %	98 000	433 440
	5903	Italia	28,0 %	98 000	433 440
	5904	Lussemburgo	0,2 %	700	3 096
	5905	Paesi Bassi	7,9 %	27 650	122 292
		Totale dell'articolo 590		350 000	1 548 000
591		*Contributi previsti all'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 2052/69 del Consiglio relativo al finanziamento dell'aiuto alimentare*			
	5910	Belgio	7,64 %	—	1 474 520
	5911	Germania	30,40 %	—	5 867 200
	5912	Francia	30,40 %	—	5 867 200
	5913	Italia	21,60 %	—	4 168 800
	5914	Lussemburgo	0,66 %	—	127 380
	5915	Paesi Bassi	9,30 %	—	1 794 900
		Totale dell'articolo 591		—	19 300 000
		TOTALE DEL CAPITOLO 59		350 000	20 848 000 (1)
		Totale del titolo 5		**1 647 130 939**	**2 282 487 518**
		TOTALE DEI TITOLI DA 1 A 5		4 236 443 421	4 165 901 988

(1) Compreso l'importo delle entrate iscritte nel bilancio rettificativo e suppletivo n. 1/1972.

CAPITOLO 59 — ALTRI CONTRIBUTI

Art.	Voce	Commento
590		L'importo di 350 000 U.C. riguarda reiscrizioni di stanziamenti annullati nel corso di esercizi anteriori al 1971. Esso concerne l'aiuto ai lavoratori licenziati dalle miniere di zolfo in Italia (articolo 401 — Sezione III del bilancio).

C. ENTRATE VARIE

TITOLO 9
ENTRATE VARIE

CAPITOLO 90 — PROVENTI DALLA VENDITA DI BENI MOBILI E IMMOBILI
CAPITOLO 91 — PROVENTI DEI FITTI

Art.	Voce	Denominazione	Entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
		CAPITOLO 90		
900		*Proventi dalla vendita di beni mobili*	51 600	47 200
901		*Proventi dalla vendita di beni immobili*	p.m.	p.m.
902		*Vendita di pubblicazioni, opuscoli e pellicole cinematografiche*	382 300	349 700
		TOTALE DEL CAPITOLO 90	433 900	396 900
		CAPITOLO 91		
910		*Proventi dei fitti di mobilio e di materiale*	—	—
911		*Proventi dei fitti di beni immobiliari*	100	300
		TOTALE DEL CAPITOLO 91	100	300

C. ENTRATE VARIE

TITOLO 9

ENTRATE VARIE

CAPITOLO 90 — PROVENTI DALLA VENDITA DI BENI MOBILI E IMMOBILI

CAPITOLO 91 — PROVENTI DEI FITTI

Art.	Voce	Commento	
			U.C.
900		Parlamento	20 000
		Consiglio	4 000
		Commissione :	
		— Funzionamento	17 000
		— Ricerche e investimento	10 000
		Corte di giustizia	600
		Totale	51 600
902		Parlamento	17 000
		Consiglio	25 300
		Commissione :	
		— Funzionamento	330 000
		— Ricerche e investimento	—
		Corte di giustizia	10 000
		Totale	382 300
911		Parlamento	—
		Consiglio	100
		Commissione :	
		— Funzionamento	—
		— Ricerche e investimento	—
		Corte di giustizia	—
		Totale	100

CAPITOLO 92 — ENTRATE ED INDENNIZZI DI SERVIZI FORNITI A TITOLO ONEROSO

Art.	Voce	Denominazione	Entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
		CAPITOLO 92		
920		*Fornitura a titolo oneroso di materie gregge o fissili speciali* (articolo 6 del trattato)	p.m.	p.m.
921		*Retribuzione di servizi forniti a titolo oneroso nell'ambito dell'esecuzione del programma di ricerche della Comunità* (articolo 10 del trattato)	p.m.	p.m.
922		*Indennizzo di servizi forniti a titolo oneroso a Stati membri, persone o imprese* (articolo 6 del trattato)	p.m.	p.m.
923		*Entrate provenienti da licenze concesse dalla Commissione su brevetti o fascicoli tecnici*	10 000	10 000
924		*Entrate provenienti da lavori effettuati dall'Ufficio delle pubblicazioni*	1 012 000	890 000
925		*Entrate da eccedenze su lavori per conto terzi*	p.m.	p.m.
928		*Rimborso delle prestazioni a titolo oneroso del Centro comune di ricerca effettuate nel quadro dell'accordo di massima del 20 dicembre 1971*	p.m.	4 000 000
929		*Altre entrate provenienti da servizi forniti a titolo oneroso*	260 000	295 000
		TOTALE DEL CAPITOLO 92	1 282 000	5 195 000 (1)

(1) Compreso l'importo delle entrate iscritte nel bilancio rettificativo e suppletivo n. 1/1972.

CAPITOLO 92 — ENTRATE ED INDENNIZZI DI SERVIZI FORNITI A TITOLO ONEROSO

Art.	Voce	Commento		
				U.C.
923		Parlamento		—
		Consiglio		—
		Commissione :		
		— Funzionamento		—
		— Ricerche e investimento		10 000
		Corte di giustizia		—
			Totale	10 000
924		Parlamento		—
		Consiglio		—
		Commissione :		
		— Funzionamento		1 012 000
		— Ricerche e investimento		—
		Corte di giustizia		—
			Totale	1 012 000
929		Parlamento		—
		Consiglio		—
		Commissione :		
		— Funzionamento		—
		— Ricerche e investimento		260 000
		Corte di giustizia		—
			Totale	260 000

CAPITOLO 93 — RIMBORSO DI SPESE VARIE

CAPITOLO 94 — PRESTITI E MUTUI

Art.	Voce	Denominazione	Entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
		CAPITOLO 93		
930		*Rimborso di spese sostenute per conto di un'altra istituzione*	1 982 890	1 012 000
931		*Rimborso di spese sostenute per conto di uno o più Stati*	600 000	600 000
932		*Rimborso delle spese sostenute specificatamente nell'esecuzione di lavori su richiesta e contro renumerazione*	24 735	p.m.
939		*Altri rimborsi di spese sostenute per conto di terzi*	6 375	93 000
		TOTALE DEL CAPITOLO 93	2 614 000	1 705 000
		CAPITOLO 94		
940		*Proventi di prestiti contratti nell'ambito dell'accordo Euratom/Stati Uniti*	p.m.	p.m.
941		*Rimborso di mutui accordati nell'ambito dell'accordo Euratom/Stati Uniti*	4 000 000	4 000 000

CAPITOLO 93 — RIMBORSO DI SPESE VARIE

CAPITOLO 94 — PRESTITI E MUTUI

Art.	Voce	Commento	
			U.C.
930		Parlamento	144 000
		Consiglio	—
		Commissione :	
		— Funzionamento	1 838 890
		— Ricerche e investimento	—
		Corte di giustizia	—
		Totale	1 982 890
931		Parlamento	—
		Consiglio	600 000
		Commissione :	
		— Funzionamento	—
		— Ricerche e investimento	—
		Corte di giustizia	—
		Totale	600 000
932		Parlamento	—
		Consiglio	—
		Commissione :	
		— Funzionamento	24 735
		— Ricerche e investimento	—
		Corte di giustizia	—
		Totale	24 735
939		Parlamento	—
		Consiglio	—
		Commissione :	
		— Funzionamento	6 375
		— Ricerche e investimento	—
		Corte di giustizia	—
		Totale	6 375
941		Parlamento	—
		Consiglio	—
		Commissione :	
		— Funzionamento	—
		— Ricerche e investimento	4 000 000
		Corte di giustizia	—
		Totale	4 000 000

CAPITOLO 94 — PRESTITI E MUTUI *(seguito)*

CAPITOLO 95 — REDDITI VARI

Art.	Voce	Denominazione	Entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
942		*Rimborso di spese finanziarie e bancarie per operazioni di prestiti e mutui nell'ambito dell'accordo Euratom/Stati Uniti*	1 000	1 000
943		*Rimborsi di mutui accordati e di spese accessorie*	—	—
949		*Proventi di prestiti vari*	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 94	4 001 000	4 001 000
		CAPITOLO *95*		
950		*Redditi di fondi collocati o assegnati in prestiti, interessi bancari ed altri*	413 720	122 430
951		*Utili di cambio*	1 000	p.m.
952		*Interessi di mora* (articolo 9 del regolamento (CEE, Euratom, CECA) n. 2/71 del Consiglio)	p.m.	p.m.
953		*Somme recuperate in applicazione delle disposizioni dell'articolo 8 del regolamento (CEE) n. 729/70*	p.m.	p.m.
		TOTALE DEL CAPITOLO *95*	414 720	122 430

CAPITOLO 94 — PRESTITI E MUTUI *(seguito)*

CAPITOLO 95 — REDDITI VARI

Art.	Voce	Commento	U.C.
942		Parlamento	—
		Consiglio	—
		Commissione :	
		— Funzionamento	—
		— Ricerche e investimento	1 000
		Corte di giustizia	—
		Totale	1 000
950		Parlamento	50 000
		Consiglio	7 720
		Commissione :	
		— Funzionamento	350 000
		— Ricerche e investimento	—
		Corte di giustizia	6 000
		Totale	413 720
951		Parlamento	1 000
		Consiglio	—
		Commissione :	
		— Funzionamento	—
		— Ricerche e investimento	—
		Corte di giustizia	—
		Totale	1 000

CAPITOLO 99 — ALTRE ENTRATE VARIE

Art.	Voce	Denominazione	Entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
		CAPITOLO 99		
990		*Rimborso di diritti e tasse che hanno gravato sulle operazioni di ricerca da parte delle amministrazioni francesi e italiane*	1 000	p.m.
991		*Proventi e interessi vari provenienti dal 1° e 2° FES*	64 000	
999		*Entrate varie*	28 100	117 100
		TOTALE DEL CAPITOLO 99	93 100	117 100
		Totale del titolo 9	**8 838 820**	**11 537 730**
		TOTALE GENERALE	**4 245 282 241**	**4 177 439 718**

CAPITOLO 99 — ALTRE ENTRATE VARIE

Art.	Voce	Commento	
			U.C.
990		Parlamento	—
		Consiglio	—
		Commissione :	
		— Funzionamento	—
		— Ricerche e investimento	p.m.
		Corte di giustizia	1 000
		Totale	1 000
991		Parlamento	—
		Consiglio	—
		Commissione :	
		— Funzionamento	64 000
		— Ricerche e investimento	—
		Corte di giustizia	—
		Totale	64 000
999		Parlamento	5 000
		Consiglio	5 100
		Commissione :	
		— Funzionamento	18 000
		— Ricerche e investimento	—
		Corte di giustizia	—
		Totale	28 100

B. CALCOLO DELLE PARTI RELATIVE DEGLI STATI MEMBRI

TABELLA 1

Stanziamenti da coprire durante l'esercizio 1973, ai sensi dell'articolo 3, paragrafi 2 e 3, della decisione del 21 aprile 1970 relativa alle risorse proprie, e dell'articolo 10 del trattato del 22 aprile 1970 che modifica alcune disposizioni di bilancio dei trattati che istituiscono le Comunità europee e del trattato che istituisce un Consiglio unico e una Commissione unica delle Communità europee, nonché ai sensi degli articoli 129 e 130 del trattato di adesione

Categorie di stanziamenti	Importi in U.C.
1. Stanziamenti di pagamento relativi alle spese di ricerca e di investimento CEEA (capitolo 33)	35 978 001
2. Fondo sociale europeo (titolo 5)	240 750 000
3. FEAOG — Sezione garanzia (titoli 6 e 7)	2 782 210 000
— Sezione orientamento (titolo 8)	285 000 000
— Sezione orientamento (reiscrizione)	25 000 000
4. Stanziamenti inerenti :	
— alle spese amministrative e operazionali (titoli da 1 a 4 e capitoli 98 e 99)	402 398 604
— all'aiuto alimentare (capitolo 90)	48 177 000
5. Rimborso agli Stati membri del 10 % degli importi versati (capitolo 29)	255 418 636
Totale delle spese	4 074 932 241

Categorie di entrate	Importo in U.C.
1. Entrate varie derivanti dalle attività di ricerca e di investimento CEEA	5 381 000
2. Altre entrate varie	20 583 940
3. Importo dei prelievi CECA destinato alla copertura delle spese amministrative	18 000 000
4. Contributi degli Stati membri per i programmi complementari CEEA	2 570 852
Totale delle entrate	46 535 792
Stanziamenti da coprire a norma della decisione del 21 aprile 1970	4 028 396 449

TABELLA 2

ESERCIZIO 1973

Previsione delle risorse proprie da versare da parte di ciascuno degli Stati membri

A

(in U.C.)

Stati membri	Prelievi agricoli		Dazi doganali della tariffa comune	Importo di riferimento (1 + 2 + 3) × 0,75	Dazi doganali da cedere = 4 — (1 + 2)
	quote zucchero	altri			
	1	2	3	4	5
Belgio	12 000 000	77 210 000	176 000 000	198 907 500	109 697 500
Germania	38 000 000	166 370 000	749 700 000	715 552 500	511 182 500
Francia	75 000 000	61 000 000	460 000 000	447 000 000	311 000 000
Italia	11 000 000	239 700 000	368 900 000	464 700 000	214 000 000
Lussemburgo	—	120 000	4 400 000	3 390 000	3 270 000
Paesi Bassi	12 000 000	142 700 000	257 900 000	309 450 000	154 750 000
Totale	148 000 000	687 100 000	2 016 900 000	2 139 000 000	1 303 900 000

B

Stati membri	Previsione delle entrate (tariffa doganale comune + prelievi agricoli)	75 % × colonna 2	Importo effettivamente dovuto dagli Stati membri aderenti in virtù delle disposizioni degli articoli 129 e 130 del trattato di adesione
1	2	3	4
Danimarca	88 700 000	66 525 000	29 936 250
Irlanda	240 000 000	180 000 000	10 985 437
Norvegia	78 200 000	58 650 000	26 392 500
Regno Unito	7 500 000 000	5 625 000 000	347 872 175
Totale	7 906 900 000	5 930 175 000	415 186 362

Totale delle risorse proprie da versare — tabella A + B : 2 554 186 362

TABELLA 3

Ripartizione delle spese non coperte dalle risorse proprie

(in U.C.)

Stati membri	Contributi degli Stati membri secondo criteri fissi, articolo 3, paragrafo 2 e articolo 129 del trattato di adesione		Contributi degli Stati membri secondo i criteri di cui agli articoli 3, paragrafo 2 e 129 del trattato di adesione diminuiti del 55 %	
	Importo	%	Importo	%
	(1)		(2)	
Belgio	76 508 555	5,1898	89 564 160	6,0754
Danimarca	35 675 884	2,4200	16 054 148	1,0890
Germania	370 163 833	25,1093	433 332 261	29,3942
Francia	366 787 892	24,8803	429 379 904	29,1261
Irlanda	8 845 261	0,6000	3 980 367	0,2700
Italia	227 273 072	15,4166	266 058 066	18,0475
Lussemburgo	2 249 645	0,1526	2 634 413	0,1787
Paesi Bassi	82 134 141	5,5714	96 149 456	6,5221
Norvegia	24 471 887	1,6600	11 012 349	0,7470
Regno Unito	280 099 917	19,0000	126 044 963	8,5500
Totale	1 474 210 087	100,—	1 474 210 087	100,—

Stanziamenti da coprire (tabella 1)	4 028 396 449
Risorse proprie da versare (tabella 2)	2 554 186 362
Differenza da coprire con contributi degli Stati membri	1 474 210 087

TABELLA 4

Determinazione della parte relativa degli Stati membri prima della variazione

(in U.C.)

Stati membri	Risorse proprie da versare (tabella 2)	Contributi dovuti (2ª colonna della tabella 3)	Totale (colonne 1 + 2)	Parte relativa prima della variazione
	1	2	3	4
Belgio	198 907 500	89 564 160	288 471 660	7,1610
Danimarca	29 936 250	16 054 148	45 990 398	1,1417
Germania	715 552 500	433 332 261	1 148 884 761	28,5196
Francia	447 000 000	429 379 904	876 379 904	21,7551
Irlanda	10 985 437	3 980 367	14 965 804	0,3715
Italia	464 700 000	266 058 066	730 758 066	18,1402
Lussemburgo	3 390 000	2 634 413	6 024 413	0,1495
Paesi Bassi	309 450 000	96 149 456	405 599 456	10,0685
Norvegia	26 392 500	11 012 349	37 404 849	0,9285
Regno Unito	347 872 175	126 044 963	473 917 138	11,7644
Totale	2 554 186 362	1 474 210 087	4 028 396 449	100,—

TABELLA 5

Variazione della parte relativa dei nuovi Stati membri per l'esercizio 1973

Stati membri	Parte relativa di riferimento (1)	Importi massimi +1 %	Importi minimi —1,5 %	Parte relativa prima della variazione	Differenze		Prima ripartizione	Seconda ripartizione	Parte relativa dopo la variazione
					al di sotto dell'importo minimo	al di sopra dell'importo massimo			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Belgio	7,3412	7,4146	7,2311	7,1610	+ 0,0701	—		+ 0,0326	7,2637
Danimarca	1,0890	1,0999	1,0727	1,1417	—	— 0,0418			1,0999
Germania	28,5958	28,8818	28,1669	28,5196	—	—	+ 0,3622		28,8818
Francia	24,5843	24,8301	24,2155	21,7551	+ 2,4604	—		+ 0,1562	24,3717
Irlanda	0,2700	0,2727	0,2660	0,3715	—	— 0,0988			0,2727
Italia	19,3594	19,5530	19,0690	18,1402	+ 0,9288	—		+ 0,0968	19,1658
Lussemburgo	0,1773	0,1791	0,1746	0,1495	+ 0,0251	—		+ 0,0009	0,1755
Paesi Bassi	9,2860	9,3789	9,1467	10,0685	—	— 0,6896			9,3789
Norvegia	0,7470	0,7545	0,7358	0,9285	—	— 0,1740			0,7545
Regno Unito	8,5500	8,6355	8,4218	11,7644	—	— 3,1289			8,6355
Totale	100,—	101,0001	98,5001	100,—	+ 3,4844	— 4,1331	+ 0,3622	+ 0,2865	100,—
Saldo da ripartire					—0,6487		+0,6487		

(1) La parte relativa della tabella 10 concernente i sei è stata riferita a (100 — 10,656); per gli Stati membri aderenti, la parte relativa di riferimento è pari al 45 % del criterio dell'articolo 129 del trattato di adesione.

TABELLA 6

Partecipazione degli Stati membri nuovi aderenti al finanziamento del bilancio 1973

(in U.C.)

Stati	Parte relativa degli Stati dopo la variazione		Scomposizione delle parti relative in	
	%	Importi	Risorse proprie	Contributi
Danimarca	1,0999	44 308 333	29 936 250	14 372 083
Irlanda	0,2727	10 985 437	10 985 437	—
Norvegia	0,7545	30 394 251	26 392 500	4 001 751
Regno Unito	8,6355	347 872 175	347 872 175	—
Totale della partecipazione dei 4	10,7626	433 560 196	415 186 362	18 373 834
Totale del bilancio	100,—	4 028 396 449	2 554 186 362	1 474 210 087

TABELLA 7

Determinazione della parte relativa dei sei Stati membri fondatori prima della variazione

(in U.C.

Stati membri	Contributi degli Stati membri	Totale delle parti degli Stati membri	Parti relative in %
Belgio	98 996 865	297 904 365	8,2870
Germania	478 970 127	1 194 522 627	33,2289
Francia	474 602 619	921 602 619	25,6368
Italia	294 078 923	758 778 923	21,1075
Lussemburgo	2 911 673	6 301 673	0,1753
Paesi Bassi	106 276 046	415 726 046	11,5645
Totale	1 455 836 253	3 594 836 253	100,—

Totale delle risorse proprie degli Stati membri (tabella 2)	2 554 186 362
Contributi da versare da parte di due Stati aderenti (tabella 6)	18 373 834
	2 572 560 196
Stanziamenti da coprire	4 028 396 449
	1 455 836 253

TABELLA 8

Determinazione della parte relativa di ciascuno Stato membro da prendere in considerazione come base di riferimento 1970 per l'applicazione dell'articolo 3, paragrafo 3, della decisione del 21 aprile 1970, e stabilita sulla base del conto di gestione dell'esercizio 1970(1)

(in U.C.)

Categorie degli stanziamenti	Contributi reali del bilancio 1970	Ripartizione dei contributi tra Stati membri					
		Belgio	Germania	Francia	Italia	Lussemburgo	Paesi Bassi
1) Stanziamenti di pagamento del bilancio di ricerche e di investimenti CEEA (art. 3, par. 3, comma 2 a)	28 389 267	2 810 538 9,9 %	8 516 780 30 %	8 516 780 30 %	6 529 531 23 %	56 779 0,2 %	1 958 859 6,9 %
2) Stanziamenti del Fondo sociale europeo (art. 3, par. 3, comma 2 b)	37 041 701	3 259 670 8,8 %	11 853 344 32 %	11 853 344 32 %	7 408 341 20 %	74 083 0,2 %	2 592 919 7 %
3) Stanziamenti FEAOG (2) (art. 3, par. 3, comma 2 c)		8,25 %	31,5 %	28 %	21,5 %	0,2 %	10,35 %
— Sezione garanzia	2 369 780 000	195 506 850	746 480 700	663 538 400	509 502 700	4 739 560	245 272 230
— Sezione orientamento	285 000 000	23 512 500	89 775 000	79 800 000	61 275 000	570 000	29 497 500
4) Stanziamenti inerenti : (art. 3, par. 3, comma 2 d)							
— alle spese amministrative (Titoli da I a IV)	88 276 973	6 973 881 7,9 %	24 717 552 28 %	24 717 552 28 %	24 717 552 28 %	176 555 0,2 %	6 973 881 7,9 %
— all'aiuto alimentare	16 443 000	1 256 245 7,64 %	4 998 672 30,4 %	4 998 672 30,4 %	3 551 688 21,6 %	108 524 0,66 %	1 529 199 9,3 %
Totale	2 824 930 941	233 319 684	886 342 048	793 424 748	612 984 812	5 725 501	287 824 588
Parti relative degli Stati membri in %		8,2593	31,3757	28,0865	21,6991	0,2027	10,1887

(1) Calcolo provvisorio.
(2) Per il FEAOG, i totali dei contributi sono inferiori a quelli figuranti nella prima colonna, poiché la percentuale della parte della Germania è limitata al 31,5 % (art. 3, par. 3, comma 2 d).

TABELLA 9

Variazione della parte relativa di ciascuno Stato membro per l'esercizio 1971

(Applicazione dell'articolo 3, paragrafo 3, comma 1)

Stati membri	Parte relativa di riferimento 1970 riveduta tabella 6	Importi massimi (+1 %)	Importi minimi (—1,5 %)	Parte relativa 1971 prima della variazione	Differenza		Prima ripartizione	Seconda ripartizione	Parte relativa dopo la variazione
					al di sotto dell'importo minimo	al di sopra dell'importo massimo			
Belgio	8,2593	8,3419	8,1354	8,3228	—	—	+ 0,0191		8,3419
Germania	31,3757	31,6895	30,9051	34,3630		— 2,6735			31,6895
Francia	28,0865	28,3674	27,6652	25,0176	+ 2,6476			+ 0,2703	27,9355
Italia	21,6991	21,9161	21,3736	20,6228	+ 0,7508			+ 0,1675	21,5411
Lussemburgo	0,2027	0,2047	0,1997	0,1787	+ 0,0210			+ 0,0017	0,2014
Paesi Bassi	10,1887	10,2906	10,0359	11,4951		— 1,2045			10,2906
Totale	99,8120	100,8102	98,3149	100,—	+ 3,4194	— 3,8780	+ 0,0191	+ 0,4395	100,—
Saldo da ripartire :					0,4586		0,4586		

TABELLA 10

Bilancio 1972 — Variazione della parte relativa di ciascuno Stato membro

(Applicazione dell'articolo 3, paragrafo 3, comma 1)

Stati membri	Parte relativa di riferimento riveduta (1971 tabella 7)	Importi massimi (+1 %)	Importi minimi (—1,5 %)	Parte relativa prima della variazione 1972	Differenze		Ripartizione saldo articolo 3 paragrafo 2 1ª variazione	Parte relativa dopo la variazione
					al di sotto dell'importo minimo	al di sopra dell'importo massimo		
Belgio	8,3419	8,4253	8,2168	7,8524	+ 0,3644	—	—	8,2168
Germania	31,6895	32,0064	31,2142	34,8421	—	— 2,8357	—	32,0064
Francia	27,9355	28,2149	27,5165	24,9070	+ 2,6095	—	—	27,5165
Italia	21,5411	21,7565	21,2180	21,3555	—	—	+ 0,3129	21,6684
Lussemburgo	0,2014	0,2034	0,1984	0,1516	+ 0,0468	—	—	0,1984
Paesi Bassi	10,2906	10,3935	10,1362	10,8914	—	— 0,4979	—	10,3935
Totale	100,—	101,—	98,5001	100,—	+ 3,0207	— 3,3336	+ 0,3129	100,—
Saldo da ripartire : 0,3129								

TABELLA 11

Variazione della parte relativa di ciascuno Stato membro per l'esercizio 1973

(Applicazione dell'articolo 3, paragrafo 3, comma 1)

Stati membri	Parte relativa di riferimento riveduta (1972, tabella 10)	Importi massimi +1 %	Importi minimi —1,5 %	Parte relativa 1973 prima della variazione (tabella 7)	Differenze		Prima ripartizione	Seconda ripartizione	Parte relativa dopo la variazione
					al di sotto dell'importo minimo	al di sopra dell'importo massimo			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Belgio	8,2168	8,2990	8,0935	8,2870	—	—	+ 0,0120		8,2990
Germania	32,0064	32,3265	31,5263	33,2289	—	− 0,9024			32,3265
Francia	27,5165	27,7917	27,1038	25,6368	+ 1,4670	—		+ 0,1442	27,2480
Italia	21,6684	21,8851	21,3434	21,1075	+ 0,2359	—		+ 0,0894	21,4328
Lussemburgo	0,1984	0,2004	0,1954	0,1753	+ 0,0201	—		+ 0,0009	0,1963
Paesi Bassi	10,3935	10,4974	10,2376	11,5645	—	− 1,0671			10,4974
Totale	100,—	101,0001	98,50	100,—	+ 1,7230	− 1,9695	+ 0,0120	+ 0,2345	100,—
Saldo da ripartire :						−0,2465	+0,2465		

TABELLA 12

Partecipazione degli Stati membri al finanziamento del bilancio 1973

(in U.C.)

Stati	Parte relativa degli Stati membri dopo la variazione		Scomposizione delle parti modificate relative in		Parte relativa a Dieci
	%	Importi	risorse proprie	contributi	
Belgio	8,2990	298 335 461	198 907 500	99 427 961	7,4058
Germania	32,3265	1 162 084 741	715 552 500	446 532 241	28,8473
Francia	27,2480	979 520 982	447 000 000	532 520 982	24,3154
Italia	21,4328	770 474 064	464 700 000	305 774 064	19,1261
Lussemburgo	0,1963	7 056 664	3 390 000	3 666 664	0,1752
Paesi Bassi	10,4974	377 364 341	309 450 000	67 914 341	9,3676
Totale	100,—	3 594 836 253	2 139 000 000	1 455 836 253	89,2374
Totale Stati aderenti		433 560 196	415 186 362	18 373 834	10,7626
Totale generale		4 028 396 449	2 554 186 362	1 474 210 087	100,—

C. RIEPILOGO DELLE SPESE

L'ammontare delle spese autorizzate è stabilito, per ciascuna istituzione, come segue :

	U.C.
Sezione I : Parlamento europeo	25 323 175
Sezione II : Consiglio	33 920 915
Sezione III : Commissione	4 179 014 911
Sezione IV : Corte di giustizia	7 023 240
Totale	**4 245 282 241**

D. ORGANICO

Il numero di agenti che possono essere retribuiti nel corso dell' esercizio 1973 a carico degli stanziamenti di personale è limitato alle seguenti cifre :

	Impieghi permanenti	Impieghi temporanei
Parlamento europeo	1 016	70
Consiglio	1 212	6
— Comitato economico e sociale	252	—
— Commissione di controllo	26	—
— Revisore dei conti della CECA	5	—
Commissione		
— Funzionamento	6 729	178
— Ricerche ed investimenti	2 277 (1)	—
Corte di giustizia	223	—

(1) Di cui 521 agenti di stabilimento.

La ripartizione di questi agenti per categoria e grado dovrà essere mantenuta nei limiti delle seguenti tabelle di organici :

Sezione I — Parlamento europeo

Categoria e grado	Impieghi permanenti	Impieghi temporanei
F. Q.	1	—
A 1	5	—
A 2	13	1
A 3	43	4 (2)
A 4	25	10 (1)
A 5	25	3 (3)
A 6	21	8 (4)
A 7	21	6
A 8	—	—
Totale	*153*	*32*
B 1	19	—
B 2	27	—
B 3	36	10 (5)
B 4	39	1
B 5	18	—
Totale	*139*	*11*
C 1	98	6 (6)
C 2	133	13 (1)
C 3	133	7 (1)
C 4	46	—
C 5	—	—
Totale	*410*	*26*
D 1	27	1
D 2	17	—
D 3	7	—
D 4	—	—
Totale	*51*	*1*
LA 3	7	—
LA 4	15	—
LA 4 / LA 5	46	—
LA 5	30	—
LA 5 / LA 6	70	—
LA 6	57	—
LA 7	37	—
LA 8	—	—
Totale	*262*	—
Totale generale	**1 016**	**70**

(1) Personale dei gruppi politici.
(2) Personale dei gruppi politici : di cui 1 A/2 a titolo personale.
(3) Di cui 2 posti per i gruppi politici.
(4) Di cui 7 posti per i gruppi politici.
(5) Di cui 9 posti per i gruppi politici.
(6) Di cui 5 posti per i gruppi politici.

Sezione II — Consiglio

Categoria e grado	Consiglio		Comitato economico e sociale	Commissione di controllo	Commissario ai conti della CECA
	Impieghi permanenti	Impieghi temporanei	Impieghi permanenti	Impieghi permanenti	Impieghi permanenti
F.Q.	1	—	1	—	—
A 1	6	—	1	—	—
A 2	17 (a)	—	3	1	1
A 3	28 (b)	—	5	1	—
A 4	28 (c)	—	7 (*)	4	—
A 5	20	—	7	4	—
A 6	25	1	5	—	—
A 7	23	2	6	2	—
A 8	—	—	—	—	—
Totale	*147*	*3*	*34*	*12*	*1*
B 1	17	1	3	4	1
B 2	31 (e)	1	8 (i)	3	—
B 3	33 (d) (f)	1	8 (*) (j)	3	2
B 4	14 (g)	—	13 (k)	—	—
B 5	7 (h)	—	2 (l)	—	—
Totale	*102*	*3*	*34*	*10*	*3*
C 1	104	—	12	2	1
C 2	162	—	31	1	—
C 3	202	—	30	—	—
C 4	65	—	18	1	—
C 5	25	—	18	—	—
Totale	*558*	—	*109*	*4*	*1*
D 1	29	—	6	—	—
D 2	65	—	8	—	—
D 3	76	—	9	—	—
D 4	—	—	—	—	—
Totale	*170*	—	*23*	—	—
LA 3	7	—	1	—	—
LA 4	2	—	7	—	—
LA 4 / LA 5	32	—	4	—	—
LA 5	54	—	6	—	—
LA 5 / LA 6	43	—	8	—	—
LA 6	53	—	11	—	—
LA 7	43	—	14	—	—
LA 8	—	—	—	—	—
Totale	*234*	—	*51*	—	—
Totale generale	**1 212**	**6**	**252**	**26**	**5**

(a) Di cui 3 agenti di grado A 1 a titolo personale.
(b) Di cui 5 agenti di grado A 2 a titolo personale.
(c) Di cui 1 agente di grado A 3 a titolo personale.
(d) Di cui 1 agente di grado B 2 a titolo personale.
(e) Di cui 5 impieghi di assistente di segretariato e di assistente tecnico.
(f) Di cui 5 impieghi di assistente di segretariato e di assistente tecnico.
(g) Di cui 7 impieghi di assistente di segretariato aggiunto e di assistente tecnico aggiunto.
(h) Di cui 3 impieghi di assistente di segretariato aggiunto e di assistente tecnico aggiunto.
(i) Di cui 1 impiego di assistente di segretariato.
(j) Di cui 2 impieghi di assistente di segretariato.
(k) Di cui 5 impieghi di assistente di segretariato aggiunto.
(l) Di cui 1 impiego di assistente tecnico aggiunto.
(*) Di cui un impiego attribuito al Segretariato del Presidente.

Sezione III — Commissione

Funzionamento

Categoria e grado	Impieghi		Di cui impieghi permanenti per	
	permanenti	temporanei	Agenzia di approvvigionamento	Ufficio delle pubblicazioni
A 1	23	—	—	—
A 2	105 [a] [b]	14	—	1
A 3	282 [c] [d]	15	1 [i]	1 [k]
A 4	487 [l] [e]	21	1	1
A 5	492 [l] [f]	6	2	1
A 6	280 [l]	16	1	6
A 7	236 [m]	2	—	1
A 8	—	—	—	—
Totale	*1 905*	*74*	*5*	*11*
B 1	357 [n]	—	—	11
B 2	393 [n] [g]	14	1	25
B 3	413 [n] [t]	14	1	35
B 4	159 [n] [h] [u]	—	—	6
B 5	94 [o] [v]	—	1	2
Totale	*1 416*	*28*	*3*	*79*
C 1	328 [p]	14	1	12
C 2	823 [q]	38	2	17
C 3	894 [q]	24	3	31
C 4	229 [r]	—	—	14
C 5	62 [s]	—	—	2
Totale	*2 336*	*76*	*6*	*76*
D 1	169	—	—	3
D 2	139	—	—	2
D 3	57	—	—	—
D 4	—	—	—	—
Totale	*365*	—	—	*5*
LA 3	10	—	—	—
LA 4	18	—	—	—
LA 4 / LA 5	114	—	—	—
LA 5	117	—	—	—
LA 5 / LA 6	125	—	—	—
LA 6	164	—	—	—
LA 7	158	—	—	—
LA 8	1	—	—	—
Totale	*707*	—	—	—
Totale generale	**6 729**	**178**	**14**	**171 [j]**

[a] Di cui 10 A 1 a titolo personale.
[b] Di cui 1 A 1 a titolo personale, in applicazione dell'articolo 8 del regolamento n. 259/68 del Consiglio.
[c] Di cui 5 A 2 a titolo personale.
[d] Di cui 6 A 2 a titolo personale, in applicazione dell'articolo 8 del regolamento n. 259/68 del Consiglio.
[e] Di cui 6 A 3 a titolo personale; questo inquadramento si applica ai funzionari che, in virtù della giurisprudenza della Corte di giustizia nelle cause 20 e 21/63, 79/63 e 82/63, hanno diritto ad essere inquadrati in A 3.
[f] Di cui 25 A 3 a titolo personale in applicazione dell'articolo 8 del regolamento n. 259/68 del Consiglio.
[g] Di cui 1 B 1 a titolo personale, in applicazione dell'articolo 8 del regolamento n. 259/68 del Consiglio.
[h] Di cui 1 B 3 a titolo personale, in applicazione dell'articolo 8 del regolamento n. 259/68 del Consiglio.
[i] Le funzioni di direttore generale dell'agenzia sono svolte da un funzionario di grado A 3 nominato direttore generale ai sensi dell'articolo 53 del trattato Euratom.
[j] Vedasi decisione del 16 gennaio 1969 relativa all'installazione dell'Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee, articolo 5, paragrafo 5 (GU n. L 13 del 18.1.1969).
[k] Inquadrato in A 2 a titolo personale.
[l] Di cui 20 posti bloccati.
[m] Di cui 15 posti bloccati.
[n] Di cui 10 posti bloccati.
[o] Di cui 5 posti bloccati.
[p] Di cui 18 posti bloccati.
[q] Di cui 16 posti bloccati.
[r] Di cui 6 posti bloccati.
[s] Di cui 4 posti bloccati.
[t] Di cui 45 posti di assistente di segretariato e di assistente tecnico.
[u] Di cui 30 posti di assistente di segretariato aggiunto e di assistente tecnico aggiunto.
[v] Di cui 15 posti di assistente di segretariato aggiunto e di assistente tecnico aggiunto.

Sezione III - Commissione

Attività di ricerca e d'investimento

I. Personale che occupa posti di carattere amministrativo, suddivisi per grado (1)

Categoria e grado	Organico autorizzato per il 1973		
	Totale	Sede ed azione indiretta	CCR
A 1	1	—	1
A 2	1	—	1
A 3	5	—	5
A 4	7	—	7
A 5	11	2	9
A 6	5	—	5
A 7	2	—	2
A 8	—	—	—
Totale A	*32*	*2*	*30*
B 1	19	2	17
B 2	33	2	31
B 3	23	2	21
B 4	21	2	19
B 5	3	—	3
Totale B	*99*	*8*	*91*
C 1	24	3	21
C 2	48	11	37
C 3	11	3	8
C 4	—	—	—
C 5	—	—	—
Totale C	*83*	*17*	*66*
D 1	1	—	1
D 2	—	—	—
D 3	—	—	—
Totale D	*1*	—	*1*
Totale A/B/C/D	*215*	*27*	*188*
Agenti di stabilimento	176	1	175
Totale generale	**391**	**28**	**363**

(1) In linea di massima, sono considerati addetti ad impieghi amministrativi tutti gli agenti addetti ai servizi amministrativi, finanziari o d'approvvigionamento degli stabilimenti, tutte le segretarie, a prescindere dal servizio cui sono assegnate e alcuni agenti che svolgono mansioni di tal genere presso i servizi scientifici, ad eccezione dei pochi agenti scientifici e tecnici messi a disposizione dei servizi d'approvvigionamento degli stabilimenti.

Sezione III - Commissione

Attività di ricerca e d'investimento

II. Personale che occupa posti di carattere scientifico o tecnico, suddiviso per gruppo di grado (1)

Categoria e grado	Organico autorizzato per il 1973		
	Totale	Sede ed azione indiretta	CCR
A 1	1	—	1
A 2	11	2	9 (3)
A 3	44	17	27
A 4	111	34	77
A 5	323	88	235
A 6	156	50	106
A 7	34	9	25
A 8	3	—	3
Totale A	*683*	*200*	*483*
B 1	55	6	49
B 2	186	15	171
B 3	215	20	195
B 4	200	17	183
B 5	85	6	79
Totale B	*741*	*64*	*677*
C 1	31	1	30
C 2	62	1	61
C 3	24	—	24
C 4	—	—	—
C 5	—	—	—
Totale C	*117*	*2*	*115*
Totale A/B/C	*1 541*	*266*	*1 275*
Agenti di stabilimento	345	2	343
Totale generale (2)	**1 886**	**268**	**1 618**

(1) Sono considerati addetti ad impieghi scientifici e tecnici tutti gli agenti dipendenti dai servizi di questo tipo, scientifici, tecnici o generali, ivi compreso il personale di direzione.

(2) Nel quadro dell'organico previsto dal bilancio, potranno essere assegnati :
a) agenti di categoria B su posti A 5/A 8 autorizzati dal bilancio, a concorrenza del 5 % dei posti;
b) agenti di categoria C a posti B autorizzati dal bilancio, a concorrenza del 5 % dei posti;
c) agenti di stabilimento a posti delle categorie C e D autorizzati dal bilancio, a concorrenza del 10 % dei posti.

(3) Di cui un impiego temporaneo di grado A 2, che dovrà essere soppresso, quando non sussisteranno più le condizioni che ne hanno giustificato la creazione.

Sezione IV — Corte di giustizia

Categoria e grado	Posti di ruolo	Effettivo	
		di ruolo	temporanei
A 1	—	—	—
A 2	2	2	—
A 3	9	2 (a)	7 (b)
A 4	7	3	4
A 5	6	3	3
A 6	4	4	—
A 7	4	4	—
A 8	—	—	—
Totale	32	*18*	*14*
B 1	4	4	—
B 2	14	14	—
B 3	16 (c)	16	—
B 4	7 (d)	7	—
B 5	2 (e)	2	—
Totale	*43*	*43*	—
C 1	9	9	—
C 2	35	35	—
C 3	35	35	—
C 4	5	5	—
C 5	—	—	—
Totale	*84*	*84*	—
D 1	20	20	—
D 2	6	6	—
D 3	5	5	—
D 4	—	—	—
Totale	*31*	*31*	—
LA 3	1	1	—
LA 4	8	8	—
LA 4 / LA 5	4	4	—
LA 5 / LA 6	4	4	—
LA 5 / LA 6	8	8	—
LA 7	—	—	—
LA 8	—	—	—
Totale	*33*	*33*	—
Totale generale	**223**	**209**	**14**

(a) Di cui 2 dipendenti di grado A 2 ad personam (ivi compreso il cancelliere aggiunto per la durata del suo incarico).

(b) Di cui 2 dipendenti di ruolo inquadrati nel grado A 2 ad personam e 5 dipendenti di ruolo inquadrati nel ruolo A 2 ad personam per la durata del loro incarico di referendari. Resta inteso che man mano che impieghi di referendario diverranno vacanti, questi saranno occupati da dipendenti temporanei.

(c) Di cui 2 impieghi di assistente di segretariato.

(d) Di cui 1 impiego di assistente di segretariato aggiunto e 1 impiego di assistente tecnico aggiunto.

(e) Di cui 1 impiego di assistente di segretariato aggiunto e 1 impiego di assistente tecnico aggiunto.

VOLUME 2

PARLAMENTO (1)

(1) Riproduzione del documento del Parlamento Europeo

SEZIONE I

PARLAMENTO EUROPEO

ENTRATE

Contributo delle Comunità europee al finanziamento delle spese del Parlamento europeo per l'esercizio 1973

Natura delle spese	Totale spese U.C.
Spese	25 323 175
Entrate autonome	— 1 576 500
Contributi da riscuotere	**23 746 675**

PARLAMENTO

Entrate Autonome

Titolo	Capitolo	Articolo	Natura delle entrate	Totale U.C
4			*Trattenute effettuate sulle retribuzioni del personale*	
	40		Gettito dell'imposta sugli stipendi, salari e indennità dei funzionari ed altri agenti	890 750
	41		Contributi del personale al finanziamento del regime pensioni	448 750
9			*Entrate varie*	
	90		Proventi della vendita di beni mobili e immobili	
		900	Proventi della vendita di beni mobili	20 000
		902	Vendita di pubblicazioni, opuscoli e pellicole cinematografiche	17 000
	93		Rimborsi di spese varie	
		930	Rimborsi di spese sostenute per conto di un'altra istituzione	144 000
	95		Redditi vari	
		950	Redditi di fondi collocati o assegnati in prestiti, interessi bancari ed altri	50 000
		951	Utili di cambio	1 000
	99		Altre entrate varie	5 000
			Totale generale	**1 576 500**

PARLAMENTO

Ricapitolazione generale degli stanziamenti (1973 e 1972) e delle spese (1971)

Titoli Capitoli	Denominazione	U.C.		
		Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971 (1)
Titolo 1	*Spese concernenti le persone facenti parte dell'istituzione*			
Cap. 10	Membri dell'istituzione	2 435 000	1 220 000	1 073 073,97
Cap. 11	Personale	12 561 270	9 332 000	6 738 393,26
Cap. 12	Indennità e spese relative all'entrata in servizio, alla cessazione dal servizio ed ai trasferimenti	661 000	246 200	88 415,54
Cap. 13	Spese per missioni e trasferta	970 000	726 000	530 590,88
Cap. 14	Spese per il servizio sociale e il perfezionamento professionale del personale	112 100	67 500	44 859,50
Cap. 15	Spese d'organizzazione di tirocini nei servizi dell'istituzione	48 000	2 000	—
	Totale del titolo 1	16 787 370	11 593 700	8 475 333,15
Titolo 2	*Immobili, materiale e spese varie di funzionamento*			
Cap. 20	Spese d'investimento immobiliare	p.m.	5 000	—
Cap. 21	Affitto di immobili e spese accessorie	1 070 000	1 050 000	718 802,49
Cap. 22	Beni mobili e spese accessorie	1 282 400	481 600	328 019,16
Cap. 23	Spese di funzionamento amministrativo corrente	892 700	498 700	387 930,66
Cap. 24	Spese per ricevimenti e di rappresentanza	58 000	39 000	31 739,96
Cap. 25	Spese per riunioni e convocazioni	7 000	3 000	3 333,60
Cap. 26	Spese per studi, inchieste e consulenze	1 000	1 000	1 000,—
Cap. 27	Spese per pubblicazioni e per l'informazione	736 000	460 000	461 270,08
	Totale del titolo 2	4 047 100	2 538 300	1 932 095,95
Titolo 3	*Spese risultanti dall'esercizio da parte dell'istituzione di missioni specifiche*			
Cap. 37	Spese particolari di talune istituzioni e di taluni organismi	1 008 705(2)	717 695	327 739,20
Cap. 38	Prestazioni tra istituzioni	259 000	132 000	147 492,20
	Totale del titolo 3	1 267 705	849 695	475 231,40
Titolo 4	*Aiuti, sovvenzioni e partecipazioni*			
Cap. 41	Sovvenzioni e partecipazioni	321 000	228 500	133 212,90
	Totale del titolo 4	321 000	228 500	133 212,90
Titolo 9	*Aiuti alimentari ed altre spese*			
Cap. 98	Stanziamenti provisionali non assegnati	1 300 000	—	—
Cap. 99	Spese non specificatamente previste	1 600 000	750 000	—
	Totale del titolo 9	2 900 000	750 000	—
	Totale generale	**25 323 175**	**15 960 195**	**11 015 873,40**

(1) Le cifre indicate comprendono le spese liquidate e pagate al 31 dicembre 1971 e le spese impegnate e non liquidate al 31 dicembre 1971.
(2) Gli stanziamenti previsti per la commissione di controllo sono iscritti per metà nella sezione del bilancio del Parlamento europeo e per metà nella sezione del bilancio del Consiglio.

PARLAMENTO

SPESE

TITOLO 1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 10			
100		*Stipendi, indennità e assegni annessi agli stipendi*			
	1000	Stipendi base	—	—	—
	1001	Indennità di residenza	—	—	—
	1002	Assegni familiari	—	—	—
	1003	Indennità di rappresentanza	—	—	—
	1004	Spese di viaggio e di soggiorno per riunioni, convocazioni e spese accessorie	2 400 000	1 200 000	1 054 855,17
		Totale dell'articolo 100	2 400 000	1 200 000	1 054 855,17
101		*Copertura dei rischi d'infortunio e di malattia e altri oneri sociali*	35 000	20 000	18 218,80
102		*Indennità transitorie*	—	—	—
103		*Pensioni*	—	—	—
	1030	Pensioni di anzianità	—	—	—
	1031	Pensioni d'invalidità	—	—	—
	1032	Pensioni di reversibilità	—	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 10	2 435 000	1 220 000	1 073 073,97

PARLAMENTO

TITOLO 1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE

Art.	Voce	Commento
100		
	1004	Il numero dei deputati passa da 142 a 208 e il luogo d'origine dei nuovi membri è più lontano da luoghi di lavoro della media attuale.

PARLAMENTO

CAPITOLO 11 — PERSONALE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 11			
110		*Funzionari ed agenti temporanei che ricoprono posti previsti dalla tabella degli organici*			
	1100	Stipendi base	7 997 000	6 006 500	4 607 867,84
	1101	Assegni familiari	697 500	525 000	349 315,80
	1102	Indennità di dislocazione (comprese quelle previste dall'articolo 97 — statuto CECA)	1 240 750	917 500	665 798,22
	1103	Indennità forfettarie temporanee	116 150	73 200	53 728,72
		Totale dell'articolo 110	10 051 400	7 522 200	5 676 710,58
111		*Altri agenti*			
	1110	Agenti ausiliari	660 000	548 000	367 718,27
	1111	Interpreti ausiliari	—	—	—
	1112	Agenti locali	441 350	300 000	206 356,41
	1113	Consiglieri speciali	24 000	5 500	8 437,73
		Totale dell'articolo 111	1 125 350	853 500	582 512,41
112		*Pensioni e assegni di cessazione dal servizio*			
	1123	Assegni di cessazione del servizio	—	—	—
		Totale dell'articolo 112	—	—	—
113		*Copertura dei rischi di malattia e d'infortunio*			
	1130	Copertura dei rischi di malattia	250 550	220 400	121 452,40
	1131	Copertura dei rischi d'infortunio	75 470	57 400	30 457,66
		Totale dell'articolo 113	326 020	277 800	151 910,06

PARLAMENTO

CAPITOLO 11 — PERSONALE

Art.	Voce	Commento
111		
	1110	Questa cifra si basa su una proporzione costante tra il numero dei funzionari titolari e quello degli ausiliari che devono sostituire i funzionari assenti per ragioni di malattia, maternità ecc. Date le difficoltà che si frapporranno all'assunzione per periodi limitati di cittadini degli Stati aderenti, è indispensabile prevedere stanziamenti sufficienti.
	1112	Quest'aumento è giustificato più dall'aumento prevedibile dei salari che dall'assunzione di nuovi agenti.
	1113	Assunzione di un medico alle dipendenze esclusive del Parlamento europeo.
113		
	1130	Il contributo che l'Istituzione dovrà versare si aggira intorno al 3,126 % degli stipendi base di cui alla voce 1 100.
	1131	Contributi per l'assicurazione contro gli infortuni dei funzionari, prevista dallo statuto, nei limiti della quota di premio di assicurazione (0,94 %) a carico dell'istituzione.

PARLAMENTO

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
114		*Assegni e indennità varie*			
	1140	Assegni di nascita e decesso	7 000	5 500	8 184,50
	1141	Spese di viaggio per ferie annuali	91 700	57 200	44 375,74
	1142	Indennità di alloggio e di trasporto	—	—	—
	1143	Indennità forfettarie di funzione	28 000	10 500	5 939,66
	1144	Indennità forfettarie di trasferta	19 400	11 800	9 937,—
	1149	Altre indennità e rimborsi	2 400	2 400	1 789,80
		Totale dell'articolo 114	148 500	87 400	70 226,70
115		*Ore di lavoro straordinario*	101 000	75 100	57 329,81
116		*Coefficienti correttori*	381 000	301 000	28 344,70
117		*Prestazioni di complemento*			
	1170	Interpreti free-lance e operatori di conferenza	388 000	190 000	152 359,—
	1171	Correttori free-lance	—	—	—
	1172	Altre prestazioni e lavori di traduzione e di dattilografia da affidare all'esterno	40 000	25 000	19 000,—
		Totale dell'articolo 117	428 000	215 000	171 359,—
		TOTALE DEL CAPITOLO 11	12 561 270	9 332 000	6 738 393,26

PARLAMENTO

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
114		
	1143	Gli stanziamenti coprono le spese relative a funzionari di grado più elevato. Con essi si mira ad adeguare le attuali percentuali, risalenti al 1961, nonché i mezzi finanziari per il servizio informazione a seguito del suo potenziamento e perfezionamento.
	1144	Gli stanziamenti coprono le indennità previste dallo statuto (attualmente versate a 14 funzionari) e sono stati aumentati in proporzione del numero dei funzionari di grado più elevato e degli uffici esterni.
	1149	Pagamenti a titolo di compensazione destinati a funzionari che hanno subito pregiudizio a seguito del nuovo grado loro attribuito in sede di modifica dello statuto.
115		In diretta relazione con l'aumento dell'effettivo delle categorie C e D.
116		In conformità della decisione del Consiglio del 23 marzo 1972.
117		
	1170	Aumento proporzionale a quello degli interpreti titolari.
	1172	Alcuni lavori urgenti di traduzione da affidare all'esterno devono essere effettuati in sette lingue invece di quattro.

PARLAMENTO

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO ED AI TRASFERIMENTI

CAPITOLO 13 — SPESE PER MISSIONI E TRASFERTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 12			
120		*Spese varie per l'assunzione del personale*	150 000	100 000	20 937,82
121		*Spese di viaggio (compresi i familiari)*			
	1211	Personale	25 000	8 000	994,64
122		*Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento*			
	1221	Personale	88 150	43 700	16 753,68
123		*Spese di trasloco*			
	1231	Personale	77 850	23 500	4 868,80
124		*Indennità giornaliere temporanee*			
	1241	Personale	318 000	71 000	44 226,60
125		*Indennità in caso di collocamento in disponibilità, di dispensa dall'impiego e di licenziamento*	2 000	—	634,—
		TOTALE DEL CAPITOLO 12	661 000	246 200	88 415,54
		CAPITOLO 13			
130		*Spese di missione, di trasferta ed altre spese accessorie*			
	1301	Personale	970 000	726 000	530 590,88
	1302	Attrezzature speciali per missioni	—	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 13	970 000	726 000	530 590,88

PARLAMENTO

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO ED AI TRASFERIMENTI

CAPITOLO 13 — SPESE PER MISSIONI E TRASFERTE

Art.	Voce	Commento
120		Costi di assunzione del personale, soprattutto a seguito dell'ampliamento dell'organigramma (spese per inserzioni, nonchè selezione, prove e spese di viaggio dei candidati).
130		
	1301	L'aumento tiene conto del maggiore organico, dell'accrescimento delle distanze da percorrere e dell' aumento delle tariffe di trasporto.

PARLAMENTO

CAPITOLO 14 — SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE E IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEL PERSONALE

CAPITOLO 15 — SPESE PER L'ORGANIZZAZIONE DI TIROCINI NEI SERVIZI DELL'ISTITUZIONE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 14			
140		*Sussidi straordinari*	3 000	2 000	1 500,—
141		*Foyers e circoli per il personale*	10 000	6 500	5 500,—
142		*Ristoranti e mense*	10 000	5 500	5 500,—
143		*Servizio medico*	15 000	10 000	6 781,—
144		*Corsi linguistici e di perfezionamento professionale*	29 100	15 000	2 078,50
149		*Altre provvidenze*	45 000	28 500	20 000,— 3 500,—
		TOTALE DEL CAPITOLO 14	112 100	67 500	44 859,50
		CAPITOLO 15			
150		*Spese per l'organizzazione di tirocini nei servizi dell' istituzione*	48 000	2 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 15	48 000	2 000	—
		Totale del titolo 1	**16 787 370**	**11 593 700**	**8 475 333,15**

PARLAMENTO

CAPITOLO 14 — SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE E IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEL PERSONALE

CAPITOLO 15 — SPESE PER L'ORGANIZZAZIONE DI TIROCINI NEI SERVIZI DELL'ISTITUZIONE

Art.	Voce	Commento
142		Spese necessarie per l'arredamento della mensa del personale.
143		Spese per l'acquisto di materiale e di attrezzature mediche, nonché per le visite periodiche (visite d'assunzione, annuali e di controllo).
144		Organizzazione di corsi linguistici (segnatamente nelle nuove lingue ufficiali), nonché di corsi di perfezionamento e di seminari.
149		Partecipazione alle spese comuni delle istituzioni europee a Lussemburgo.
150		Stanziamenti per soggiorni di perfezionamento da parte di studenti di lingue prima o dopo il termine degli studi (soggiorni da 1 a 6 mesi : tre tirocini per ogni sezione linguistica).

PARLAMENTO

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 20 — SPESE D'INVESTIMENTO IMMOBILIARE

CAPITOLO 21 — AFFITTO DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 20			
200		*Acquisto di beni immobili*	—	—	—
201		*Costruzione d'immobili*	—	—	—
202		*Altre spese preliminari alla costruzione di immobili o all'acquisto di beni immobiliari*	p.m.	5 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 20	p.m.	5 000	—
		CAPITOLO 21			
210		*Fitti*	550 000	550 000	394 429,63
211		*Assicurazioni*	5 000	5 000	2 870,15
212		*Acqua, gas, elettricità e riscaldamento*	180 000	160 000	136 438,84
213		*Pulizie e manutenzione*	270 000	270 000	121 503,37
214		*Sistemazione dei locali*	25 000	25 000	10 690,20
219		*Altre spese*	40 000	40 000	52 870,30
		TOTALE DEL CAPITOLO 21	1 070 000	1 050 000	718 802,49

PARLAMENTO

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 20 — SPESE D'INVESTIMENTO IMMOBILIARE

CAPITOLO 21 — AFFITTO DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Commento
210		Le previsioni dell'intero capitolo si basano sui locali attualmente occupati. Per quanto riguarda l'occupazione di nuovi edifici si è proceduto ad uno stanziamento al capitolo 99.

PARLAMENTO

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 22			
220		*Macchine per ufficio*			
	2200	Attrezzatura iniziale	250 000	68 700	92 945,60
	2201	Rinnovamento	25 000	9 600	6 444,72
	2202	Noleggio	2 100	2 100	9,60
	2203	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	40 000	30 000	19 348,80
		Totale dell'articolo 220	317 100	110 400	118 748,72
221		*Mobilio*			
	2210	Attrezzatura iniziale	185 000	115 000	20 499,69
	2211	Rinnovamento	4 000	4 000	1 600,49
	2212	Noleggio	300	300	—
	2213	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	1 000	1 000	638,82
		Totale dell'articolo 221	190 300	120 300	22 739,—
222		*Materiale e impianti tecnici per uso amministrativo*			
	2220	Attrezzatura iniziale	437 500	77 500	69 930,05
	2221	Rinnovamento	50 000	30 400	20 938,90
	2222	Noleggio	55 000	25 000	5 249,93
	2223	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	20 000	10 000	5 013,40
		Totale dell'articolo 222	562 500	142 900	101 132,28
223		*Materiale da trasporto*			
	2230	Attrezzatura iniziale	25 000	8 000	7 981,68
	2231	Rinnovamento	20 000	10 000	10 188,64
	2232	Noleggio	20 000	16 000	8 954,99
	2233	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	65 000	30 000	24 283,99
		Totale dell'articolo 223	130 000	64 000	51 409,30

PARLAMENTO

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Commento
220		
	2200 e 2210	Questi stanziamenti sono destinati all'acquisto di materiale per il lavoro del personale di nuova assunzione : macchine per scrivere elettriche e meccaniche, dittafoni, ecc.
222		
	2220	Si tratta dell'acquisto di macchine, materiale e installazioni tecniche per far fronte ad un considerevole aumento del lavoro. È previsto inoltre uno stanziamento di 150 000 U.C. per l'acquisto di impianti di interpretazione simultanea mobili nelle sette lingue. Tra queste spese figura l'acquisto di : 9 duplicatori offset (60 000 U.C.) 1 macchina raccoglitrice automatica (25 000 U.C.) 2 apparecchi Recorder per la composizione (80 000 U.C.)
	2221	Si dovrà procedere alla sostituzione del seguente materiale tecnico : 1 piegatrice, 1 cucitrice, 8 duplicatori offset e accessori, vari pezzi di macchine offset e altro materiale.
223		
	2230	Stanziamenti resi necessari dall'aumento del numero dei membri e dall'aumento del materiale da trasportare fuori Lussemburgo per le riunioni di commissione. I fondi sono destinati in particolare all'acquisto di altre cinque autovetture.

PARLAMENTO

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
225		*Spese di documentazione e di biblioteca*			
	2250	Dotazione di biblioteca, acquisti di libri	27 000	17 500	11 789,86
	2251	Materiale speciale di biblioteca, di documentazione e di riproduzione	500	—	—
	2252	Abbonamenti a giornali, a periodici	20 000	14 000	22 200 —
	2253	Abbonamenti alle agenzie stampa	32 500	10 000	
	2254	Spese di rilegatura e di conservazione delle opere della biblioteca	2 500	2 500	—
		Totale dell'articolo 225	82 500	44 000	33 989,86
		TOTALE DEL CAPITOLO 22	1 282 400	481 600	328 019,16
		CAPITOLO 23			
230		*Cancelleria e forniture d'ufficio*	450 000	212 500	173 146,32
231		*Spese postali e telecomunicazioni*			
	2310	Spese postali e spese di porto	182 000	106 000	74 318,41
	2311	Telefono, telegrafo, telex	150 000	90 000	74 219,03
		Totale dell'articolo 231	332 000	196 000	148 537,44
232		*Oneri finanziari*			
	2320	Spese bancarie	1 000	1 000	324,53
	2321	Differenze di cambio	2 500	2 500	2 097,27
	2329	Altri oneri finanziari	—	—	—
		Totale dell'articolo 232	3 500	3 500	2 421,80
233		*Spese di contenzioso*	4 000	3 000	2 000,—
234		*Danni e interessi*	—	—	—

PARLAMENTO

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE

Art.	Voce	Commento
225		
	2250	Questi stanziamenti sono destinati a far fronte alle esigenze interne della biblioteca ed agli acquisti di dizionari per le varie sezioni della traduzione.
	2251	Acquisto di microfilm e nastri magnetici.
	2252	L'aumento è dovuto alle esigenze di una maggiore informazione, nonché ad abbonamenti a giornali e riviste di carattere linguistico.
	2253	Abbonamento a varie agenzie, estratti di stampa, ecc.
230		Occorre far fronte al fabbisogno di forniture d'ufficio e della tipografia.
231		
	2310	Causa principale della progressione di questi fondi sono l'aumento del numero dei membri e le più elevate tariffe di affrancatura per le spedizioni in Gran Bretagna, Irlanda, Paesi scandinavi e di lingua inglese d'oltremare.

PARLAMENTO

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE *(seguito)*

CAPITOLO 24 — SPESE PER RICEVIMENTI E DI RAPPRESENTANZA

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
239		*Altre spese di funzionamento*			
	2390	Assicurazioni varie	5 000	2 300	1 260,—
	2391	Tenute di servizio ed abiti da lavoro	20 000	14 500	11 428,35
	2392	Spese varie per riunioni interne	17 000	17 000	8 879,92
	2393	Trasloco di servizi	40 000	34 000	30 071,80
	2394	Spese minute	15 000	9 700	4 985,03
	2399	Altre spese di funzionamento (contributo alle spese di segreteria del Gabinetto del Presidente)	6 200	6 200	5 200,—
		Totale dell'articolo 239	103 200	83 700	61 825,10
		TOTALE DEL CAPITOLO 23	892 700	498 700	387 930,66
		CAPITOLO 24			
240		*Spese per ricevimenti e di rappresentanza*			
	2400	Membri dell'istituzione	45 000	28 000	24 939,96
	2401	Personale	5 000	3 000	
	2402	Fondo per spese conformemente all'articolo 53 del regolamento interno del Parlamento europeo	8 000	8 000	6 800,—
		Totale dell'articolo 240	58 000	39 000	31 739,96
		TOTALE DEL CAPITOLO 24	58 000	39 000	31 739,96

PARLAMENTO

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE *(seguito)*

CAPITOLO 24 — SPESE PER RICEVIMENTI E DI RAPPRESENTANZA

Art.	Voce	Commento
239		
	2391	Questi stanziamenti sono previsti sulla base dell'organigramma degli uscieri parlamentari e commessi, nonché degli autisti e di taluni agenti addetti alla tipografia.
	2394	Pagamenti diversi (tassi, parcheggi, pasti, libri, biglietti d'autobus, assicurazioni finanziarie, ecc.).

PARLAMENTO

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI

CAPITOLO 26 — SPESE PER STUDI, INCHIESTE E CONSULENZE

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 25			
250		*Riunioni e convocazioni in generale*	7 000	3 000	3 333,60
251		*Comitati*	—	—	—
255		*Spese varie di organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi ed alle riunioni organizzate in sedi diverse dalle sedi di lavoro dell'Istituzione*	—	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 25	7 000	3 000	3 333,60
		CAPITOLO 26			
260		*Consulenze, studi e inchieste di carattere limitato*	1 000	1 000	1 000,—
		TOTALE DEL CAPITOLO 26	1 000	1 000	1 000,—
		CAPITOLO 27			
270		*Gazzetta ufficiale*	300 000	150 000	129 279,78
271		*Pubblicazioni*			
	2710	Pubblicazioni di carattere generale	390 000	297 000	322 077,36
	2719	Altre pubblicazioni e spese di divulgazione	25 000	—	—
		Totale dell'articolo 271	415 000	297 000	322 077,36

PARLAMENTO

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI

CAPITOLO 26 — SPESE PER STUDI, INCHIESTE E CONSULENZE

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Art.	Voce	Commento
270		Questa stima è basata sul fatto che il numero di pagine del Parlamento europeo nella Gazzetta ufficiale aumenterà soprattutto a causa della sua pubblicazione in sette lingue. Occorre inoltre tener conto dell'aumento delle spese di stampa.
271		
	2710	Questa stima tiene conto delle spese reali, dell'aumento delle tariffe e di imprevisti.
	2719	Per la stampa di opuscoli e di documenti da diffondere nei nuovi Stati membri.

PARLAMENTO

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
272		*Spese d'informazione e di partecipazione alle manifestazioni pubbliche*			
	2720	Spese d'informazione, di divulgazione e di partecipazione alle manifestazioni pubbliche	20 000	13 000	9 912,94
	2721	Partecipazione delle Comunità alle esposizioni internazionali	1 000	—	—
		Totale dell'articolo 272	21 000	13 000	9 912,94
		TOTALE DEL CAPITOLO 27	736 000	460 000	461 270,08
		Totale del titolo 2	**4 047 100**	**2 538 300**	**1 932 095,95**

PARLAMENTO

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
272		
	2720	Stanziamenti per i contatti con la stampa, segnatamente degli Stati aderenti, nonché per inviti a giornalisti a recarsi a Strasburgo e a Lussemburgo.

PARLAMENTO

TITOLO 3

SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'ISTITUZIONE DI MISSIONI SPECIFICHE

CAPITOLO 37 — SPESE PARTICOLARI DI TALUNE ISTITUZIONI E DI TALUNI ORGANISMI

CAPITOLO 38 — PRESTAZIONI TRA ISTITUZIONI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 37			
370		*Spese particolari del Parlamento europeo*			
	3700	Spese per le Istituzioni interparlamentari previste nella convenzione di associazione CEE-Stati africani e malgascio	250 000	210 000	183 170,41
	3701	Spese per la Commissione paritetica interparlamentare prevista nell'ambito dell'associazione con la Grecia	30 000	30 000	—
	3702	Spese per la Commissione paritetica interparlamentare prevista nell'ambito dell'associazione con la Turchia	80 000	60 000	34 564,17
	3703	Spese per la Commissione paritetica interparlamentare prevista nell'ambito dell'associazione con la Repubblica unita del Tanzania, la Repubblica dell' Uganda e la Repubblica del Kenia	35 000	35 000	—
	3704	Spese per la copertura dei costi per i contatti previsti tra parlamentari nel quadro dell'associazione con Malta	p.m.	—	—
	3705	Partecipazione alle spese di segreteria dei gruppi politici del Parlamento europeo	200 000	145 000	110 004,62
		Totale dell'articolo 370	595 000	480 000	327 739,20
374		*Aliquota delle spese della commissione di controllo*	413 705	237 695	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 37	1 008 705	717 695	327 739,20
		CAPITOLO 38			
380		*Prestazioni dell'Ufficio delle pubblicazioni*	259 000	132 000	147 492,20
381		*Servizio comune d'interpretazione*	—	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 38	259 000	132 000	147 492,20
		Totale del titolo 3	**1 267 705**	**849 695**	**475 231,40**

PARLAMENTO

TITOLO 3

SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'ISTITUZIONE DI MISSIONI SPECIFICHE

CAPITOLO 37 — SPESE PARTICOLARI DI TALUNE ISTITUZIONI E DI TALUNI ORGANISMI

CAPITOLO 38 — PRESTAZIONI TRA ISTITUZIONI

Art.	Voce	Commento
370		
	3700	Per questi stanziamenti si è tenuto conto dell'aumento del costo della vita e delle tariffe di trasporto, ecc.
	3702	Per questi stanziamenti si è tenuto conto dell'aumento del costo della vita e delle tariffe di trasporto, ecc
374		Gli stanziamenti previsti per la Commissione di controllo nel 1973, che ammontano a 827 410 u.c., sono iscritti per metà nella sezione del bilancio del Parlamento europeo e per metà nella sezione del bilancio del Consiglio.
380		Stima basata sulle tariffe attualmente praticate dall'ufficio in funzione di sette lingue.

PARLAMENTO

TITOLO 4

AIUTI, SOVVENZIONI E PARTECIPAZIONI

CAPITOLO 41 — SOVVENZIONI E PARTECIPAZIONI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 41			
413		*Borse di studio*			
	4130	Borse per studi d'interesse europeo	16 000	16 000	6 000,—
	4131	Borse di studio per il perfezionamento di interpreti di conferenza	5 000	2 500	—
	4139	Altre borse di studio	—	—	—
		Totale dell'articolo 413	21 000	18 500	6 000,—
419		*Altre sovvenzioni e contributo alle spese di visita*	300 000	210 000	127 212,90
		TOTALE DEL CAPITOLO 41	321 000	228 500	133 212,90
		Totale del titolo 4	**321 000**	**228 500**	**133 212,90**

PARLAMENTO

TITOLO 4

AIUTI, SOVVENZIONI E PARTECIPAZIONI

CAPITOLO 41 — SOVVENZIONI E PARTECIPAZIONI

Art.	Voce	Commento
419		È da ritenere che anche il numero dei gruppi di visitatori aumenterà a seguito dell'adesione di quattro nuovi paesi.

PARLAMENTO

TITOLO 9

AIUTI ALIMENTARI ED ALTRE SPESE

CAPITOLO 98 — STANZIAMENTO PROVVISIONALI NON ASSEGNATI

CAPITOLO 99 — SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 98			
980		*Stanziamenti provvisionali non assegnati*	1 300 000	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 98	1 300 000	—	—
		CAPITOLO 99			
990		*Spese non specificatamente previste*			
	9900	Spese non specificatamente previste	250 000	150 000	—
	9901	Fondi per la sistemazione, l'attrezzatura, gli affitti per i nuovi locali a Lussemburgo, Strasburgo e Bruxelles	1 350 000	600 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 99	1 600 000	750 000	—
		Totale del titolo 9	**2 900 000**	**750 000**	—
		TOTALE GENERALE	**25 323 175**	**15 960 195**	**11 015 873,40**

PARLAMENTO

TITOLO 9

AIUTI ALIMENTARI ED ALTRE SPESE

CAPITOLO 98 — STANZIAMENTI PROVVISIONALI NON ASSEGNATI

CAPITOLO 99 — SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE

Art.	Voce	Commento
990		
	9901	Questi stanziamenti integrano quelli della stessa natura iscritti nel bilancio suppletivo per il 1972. Essi riguardano in particolare i fitti ulteriori da prevedere per nuovi locali a Lussemburgo, Strasburgo e Bruxelles; il trasloco, l'arredamento e l'attrezzatura degli uffici di passaggio o di servizi temporanei (resoconto, processo verbale, delegazioni nazionali) a Lussemburgo, l'arredamento e l'attrezzatura tecnica delle sale al sesto piano dell'edificio in tale città, l'arredamento e l'attrezzatura degli altri uffici messi a nostra disposizione a Strasburgo.

VOLUME 3

CONSIGLIO

Allegato I — Comitato economico e sociale

Allegato II — Commissione dei controllo delle Comunità europee

Allegato III — Revisore dei conti della CECA

SEZIONE II

CONSIGLIO

Previsioni delle entrate proprie per l'esercizio 1973

Titoli Capitoli	Art.	Natura delle entrate	U.C.
TITOLO 4		TRATTENUTE EFFETTUATE SULLE RETRIBUZIONI DEL PERSONALE	
Cap. 40		*Gettito dell'imposta sugli stipendi, salari e indennità dei funzionari ed altri agenti*	
		— Consiglio	1 050 000
		— Comitato economico e sociale	186 200
		— Commissione di controllo e revisore dei conti della CECA (1)	21 650
		Totale del capitolo 40	1 257 850
Cap. 41		*Contributo del personale al finanziamento del regime pensioni*	
		— Consiglio	648 000
		— Comitato economico e sociale	112 000
		— Commissione di controllo e revisore dei conti della CECA (1)	13 650
		Totale del capitolo 41	773 650
		TOTALE DEL TITOLO 4	2 031 500
TITOLO 9		ENTRATE VARIE	
Cap. 90		*Proventi della vendita di beni mobili e immobiliari*	
	900	*Proventi della vendita di beni mobili*	
		— Consiglio	3 000
		— Comitato economico e sociale	1 000
		— Commissione di controllo e revisore dei conti della CECA (1)	p.m.
		Totale dell'articolo 900	4 000
	902	*Vendita di pubblicazioni e di stampati*	
		— Consiglio	25 000
		— Comitato economico e sociale	300
		— Commissione di controllo e revisore dei conti della CECA (1)	—
		Totale dell'articolo 902	25 300
		Totale del capitolo 90	29 300

(1) Le entrate previste per la Commissione di controllo sono iscritte per metà nella sezione del bilancio del Parlamento europeo e per metà nella sezione del bilancio del Consiglio.

CONSIGLIO

Previsioni delle entrate proprie per l'esercizio 1973 *(seguito)*

Titoli Capitoli	Art.	Natura delle entrate	U.C.
Cap. 91		*Proventi dei fitti*	
	911	*Proventi dei fitti di beni immobiliari*	
		— Consiglio	—
		— Comitato economico e sociale	100
		— Commissione di controllo e revisore dei conti della CECA (1)	—
		Totale dell'articolo 911	100
		Totale del capitolo 91	100
Cap. 95		*Redditi vari*	
	950	*Redditi di fondi collocati o assegnati in prestiti, interessi bancari ed altri*	
		— Consiglio	7 000
		— Comitato economico e sociale	700
		— Commissione di controllo e revisore dei conti della CECA (1)	20
		Totale dell'articolo 950	7 720
	951	*Utili di cambio*	
		— Consiglio	p.m.
		— Comitato economico e sociale	p.m.
		— Commissione di controllo e revisore dei conti della CECA (1)	p.m.
		Totale dell'articolo 951	p.m.
		Totale del capitolo 95	7 720
Cap. 99		*Altre entrate varie*	
		— Consiglio	5 000
		— Comitato economico e sociale	100
		— Commissione di controllo e revisore dei conti della CECA (1)	p.m.
		— Contributi da recuperare presso gli Stati che hanno partecipato alle conferenze intergovernative	p.m.
		— Contributi da recuperare presso gli Stati che partecipano alla cooperazione europea nel settore della ricerca scientifica e tecnica	600 000
		Totale del capitolo 99	605 100
		TOTALE DEL TITOLO 9	642 220
		Totale generale	**2 673 720**

(1) Le entrate previste per la Commissione di controllo sono iscritte per metà nella sezione del bilancio del Parlamento europeo e per metà nella sezione del bilancio del Consiglio.

CONSIGLIO

Riepilogo generale degli stanziamenti (1973 e 1972) e delle spese (1971)

Titoli Capitoli	Natura delle spese	U.C.		
		Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
TITOLO 1	SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE			
Cap. 11	Personale	13 486 400	9 184 780	6 167 774,14
Cap. 12	Indennità e spese relative all'entrata in servizio, alla cessazione dal servizio e ai trasferimenti	815 300	294 600	132 833,04
Cap. 13	Spese per missioni e trasferte	342 000	239 100	172 194,16
Cap. 14	Spese per il servizio sociale e il perfezionamento professionale del personale	105 500	78 000	61 336,42
	TOTALE DEL TITOLO 1	14 749 200	9 796 480	6 534 137,76
TITOLO 2	IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO			
Cap. 20	Spese d'investimento immobiliare	240 000	p.m.	—
Cap. 21	Affitto di immobili e spese accessorie	2 864 500	3 059 600	1 472 890,36
Cap. 22	Beni mobili e spese accessorie	476 140	346 190	186 722,74
Cap. 23	Spese di funzionamento amministrativo corrente	715 760	488 000	424 487,08
Cap. 24	Spese per ricevimenti e di rappresentanza	55 000	33 000	23 657,66
Cap. 25	Spese per riunioni e convocazioni	2 435 000	970 000	1 011 981,20
Cap. 26	Spese per studi, inchieste e consulenze	75 000	52 800	20 000,—
Cap. 27	Spese per pubblicazioni e per l'informazione	1 380 000	460 000	502 862,36
	TOTALE DEL TITOLO 2	8 241 400	5 409 590	3 642 601,40

CONSIGLIO

Riepilogo generale degli stanziamenti (1973 e 1972) e delle spese (1971) *(seguito)*

Titoli Capitoli	Natura delle spese	U.C.		
		Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
TITOLO 3	SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'ISTITUZIONE DI MISSIONI SPECIFICHE			
Cap. 37	Spese particolari di talune istituzioni e di taluni organismi	6 680 315(1)	7 606 110	5 776 515,22
Cap. 38	Prestazioni tra istituzioni	1 660 000	780 000	739 460,—
	TOTALE DEL TITOLO 3	8 340 315	8 386 110	6 515 975,22
TITOLO 9	AIUTI ALIMENTARI ED ALTRE SPESE			
Cap. 98	Stanziamenti provvisionali non assegnati	2 340 000	—	—
Cap. 99	Spese non specificatamente previste	250 000	1 352 500	—
	TOTALE DEL TITOLO 9	2 590 000	1 352 500	—
	Totale generale	**33 920 915**	**24 944 680**	**16 692 714,38**
	Di cui per le spese proprie del Consiglio	27 867 600	21 217 970	14 011 210,16

(1) Gli stanziamenti previsti per la Commissione di controllo sono iscritti per metà nella sezione del bilancio del Parlamento europeo e per metà nella sezione del bilancio del Consiglio.

CONSIGLIO

RIPARTIZIONE DEGLI STANZIAMENTI AUTORIZZATI PER LE SPESE

TITOLO 1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 11			
110		*Funzionari e agenti temporanei che ricoprono posti previsti dalla tabella degli organici*			
	1100	Stipendi base	9 610 000	6 447 860	4 421 683,36
	1101	Assegni familiari	913 000	612 640	386 725,74
	1102	Indennità di dislocazione (compreso art. 97 — statuto CECA)	1 345 000	902 640	572 605,20
	1103	Indennità forfettarie temporanee	136 000	90 400	56 463,48
		Totale dell'articolo 110	12 004 000	8 053 540	5 437 477,78
111		*Altri agenti*			407 587,86
	1110	Agenti ausiliari	240 000	289 800	
	1111	Interpreti ausiliari	18 000	12 000	
	1112	Agenti locali	60 000	36 000	
	1113	Consiglieri speciali	—	—	
		Totale dell'articolo 111	318 000	337 800	407 587,86
113		*Copertura dei rischi di malattia e d'infortunio*			
	1130	Copertura dei rischi di malattia	300 400	201 560	132 267,68
	1131	Copertura dei rischi d'infortunio	87 000	58 060	39 158,60
		Totale dell'articolo 113	387 400	259 620	171 426,28

CONSIGLIO

TITOLO 1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE

Art.	Voce	Commento
110		Il calcolo per la determinazione degli stanziamenti è stato effettuato in base alle disposizioni dello statuto dei funzionari e del regime applicabile agli altri agenti.
	1100	Gli stanziamenti sono stati calcolati in base alla tabella dell'organico allegata.
	1101	Gli assegni familiari comprendono (articolo 67 dello statuto) : a) assegno di capo famiglia b) assegno per figli a carico, e c) indennità scolastica.
	1102	Questa indennità è dovuta ai funzionari rispondenti alle condizioni stabilite all'articolo 4 dell'allegato VII dello statuto dei funzionari.
	1103	Questa indennità è accordata ai funzionari della categoria C titolari di posti di stenodattilografo e di dattilografo.
111		
	1110	Agenti assunti in particolare per far fronte ad un aumento di lavoro e per sostituire i funzionari provvisoriamente non in grado di esercitare le loro funzioni (malattia, maternità, etc.). Lo stanziamento previsto consentirà di assumere nel 1973 una quarantina di agenti ausiliari (commento indicativo).
	1111	Retribuzione degli interpreti « free-lance » convocati per le riunioni non tenute a Bruxelles od a Lussemburgo, laddove l'interpretazione non è assicurata dal servizio interpreti delle Comunità.
	1112	Agenti locali assunti per l'adempimento di mansioni manuali e di servizio. Lo stanziamento previsto consentirà di assumere nel 1973 una decina di agenti locali (commento indicativo).
113		
	1130	Detto stanziamento è destinato a coprire il contributo dell'istituzione al regime comune d'assicurazione malattia.
	1131	Stanziamento destinato a coprire la quota a carico dell'istituzione contro i rischi di malattia professionale e d'infortunio del personale.

CONSIGLIO

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
114		*Assegni e indennità varie*			
	1140	Assegni di nascita e decesso	12 000	10 000	3 415,16
	1141	Spese di viaggio per ferie annuali	120 000	66 820	56 752,70
	1142	Indennità di alloggio e di trasporto	2 500	1 000	747,32
	1143	Indennità forfettarie di funzione	—	—	—
	1144	Indennità forfettarie di trasferta	21 500	14 000	14 040,—
	1149	Altre indennità e rimborsi	1 000	800	696,72
		Totale dell'articolo 114	157 000	92 620	75 651,90
115		*Ore di lavoro straordinario*	140 000	117 740	72 463,14
116		*Coefficienti correttori*	473 000	317 460	— 23,12
117		*Prestazioni di completamento*			
	1172	Altre prestazioni e lavori di traduzione e di dattilografia da affidare all'esterno	7 000	6 000	3 190,30
		TOTALE DEL CAPITOLO 11	13 486 400	9 184 780	6 167 774,14

CONSIGLIO

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
114		
	1140	Lo stanziamento previsto per questa voce è valutato per approssimazione.
	1141	I funzionari hanno diritto, per loro stessi e per i membri della loro famiglia, al rimborso delle spese di viaggio dal luogo di lavoro al luogo di origine in occasione del congedo annuo (articolo 8 dell'allegato VII dello statuto).
	1144	Indennità forfettaria per spese di trasporto concessa in virtù dell'articolo 15 dell'allegato VII dello statuto.
	1149	Lo stanziamento è destinato a coprire le indennità di compensazione previste all'articolo 95 dello statuto.
115		Stanziamento previsto per il pagamento di ore di lavoro straordinario al personale delle categorie C e D.
116		Coefficiente correttore fissato con decisione del Consiglio pubblicata nella Gazzetta ufficiale del 28 marzo 1972 (104,2 %).

CONSIGLIO

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO E AI TRASFERIMENTI

CAPITOLO 13 — SPESE PER MISSIONI E TRASFERTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 12			
120		*Spese varie per l'assunzione del personale*	40 000	19 300	5 066,38
121		*Spese di viaggio* (compresi i familiari)			
	1211	Personale	10 000	9 200	1 756,08
122		*Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento*			
	1221	Personale	280 000	42 000	22 985,46
123		*Spese di trasloco*			
	1231	Personale	120 000	14 800	9 637,50
124		*Indennità giornaliere temporanee*			
	1241	Personale	363 300	208 300	93 387,62
125		*Indennità in caso di collocamento in disponibilità, di dispensa dall'impiego e di licenziamento*	2 000	1 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 12	815 300	294 600	132 833,04
		CAPITOLO 13			
130		*Spese di missione, di trasferta ed altre spese accessorie*			
	1301	Personale	340 000	238 600	171 036,68
	1302	Attrezzature speciali per missioni	2 000	500	1 157,48
		Totale dell'articolo 130	342 000	239 100	172 194,16
		TOTALE DEL CAPITOLO 13	342 000	239 100	172 194,16

CONSIGLIO

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO E AI TRASFERIMENTI

CAPITOLO 13 — SPESE PER MISSIONI E TRASFERTE

Art.	Voce	Commento
120		Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative all'organizzazione di test e di concorsi (annunci, spese di pubblicazione, spese di convocazione dei candidati).
121		
	1211	Stanziamento destinato al rimborso delle spese di viaggio dovute agli agenti in occasione della loro entrata in servizio o della cessazione dal servizio. Esso copre anche le spese di viaggio dei membri della loro famiglia.
122		
	1221	Le indennità di prima sistemazione e di nuova sistemazione ammontano a due stipendi base mensili per i funzionari capifamiglia e a uno stipendio base mensile per gli altri funzionari.
124		
	1241	Stanziamento destinato al pagamento dell'indennità giornaliera prevista all'articolo 10 dell'allegato VII dello statuto.

CONSIGLIO

CAPITOLO 14 — SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE E IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEL PERSONALE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 14			
140		*Sussidi straordinari*	4 800	3 600	660,—
141		*Foyers e circoli per il personale*	2 800	2 500	2 200,—
142		*Ristoranti e mense*	12 900	12 900	12 200,—
143		*Servizio medico*	38 000	25 000	23 200,—
144		*Corsi linguistici e di perfezionamento professionale*	22 000	15 000	11 135,34
149		*Altre provvidenze*	25 000	19 000	11 941,08
		TOTALE DEL CAPITOLO 14	105 500	78 000	61 336,42
		Totale del titolo 1	**14 749 200**	**9 796 480**	**6 534 137,76**

CONSIGLIO

CAPITOLO 14 — SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE E IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEL PERSONALE

Art.	Voce	Commento
140		Lo stanziamento è destinato a coprire gli interventi a favore di agenti che venissero a trovarsi in una situazione particolarmente difficile (articolo 76 dello statuto).
141		Lo stanziamento è destinato a incoraggiare e sostenere finanziariamente qualsiasi iniziativa atta a promuovere i rapporti sociali tra gli agenti.
		U.C.
142		— Rinnovo del materiale corrente e oneri di manutenzione abituali 8 900 — Complemento di attrezzatura 4 000 12 900
143		Lo stanziamento è destinato a coprire le spese di funzionamento del dispensario nonché le spese relative alle visite mediche di assunzione (articolo 28 dello statuto) e le spese relative alla visita medica annua di tutti gli agenti (articolo 59, quarto comma, dello statuto).
144		Il programma dei corsi linguistici sarà adottato tenuto conto dell'allargamento delle Comunità.

CONSIGLIO

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 20 — SPESE D'INVESTIMENTO IMMOBILIARE

CAPITOLO 21 — AFFITTO DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziament 1972	Spese 1971
		* CAPITOLO 20			
202		*Altre spese preliminari alla costruzione di immobili o all'acquisto di beni immobiliari*	240 000	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 20	240 000	p.m.	—
		CAPITOLO 21			
210		*Fitti*	2 125 600	1 816 800	553 088,92
210 bis		*Imputazione sul bilancio dell'affitto dell'immobile Charlemagne pagato nel 1971, non per la conferenza*	—	190 000	—
211		*Assicurazioni*	9 700	9 100	3 221,14
212		*Acqua, gas, elettricità, riscaldamento*	156 700	140 500	46 782,48
213		*Pulizie e manutenzione*	463 300	430 800	137 583,96
214		*Sistemazione dei locali*	48 000	424 800	299 989,32

CONSIGLIO

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 20 — SPESE D'INVESTIMENTO IMMOBILIARE

CAPITOLO 21 — AFFITTO DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Commento	
202		Stanziamento previsto per la consultazione di tecnici qualificati sui problemi inerenti alla costruzione di un immobile destinato al Consiglio ed ai suoi servizi.	
210		— Locali occupati a Bruxelles	U.C.
		— Immobile Charlemagne (affitto)	1 786 000
		— Incidenza supplemento risultante dall'applicazione dell'allegato 4 del contratto d'affitto	90 000
		— Imposta cedolare	142 000
		— Affitto di 100 posti supplementari di autoparcheggio (parking Loi)	25 200
		— Locali occupati a Lussemburgo (Kirchberg) (10 delegazioni e sale 7 lingue)	62 400
		— Locali occupati a Ginevra	10 000
		— Affitto di sale di riunione in occasione di sessioni e riunioni	10 000
			2 125 600
211		Incendio, danni provocati da allagamenti, responsabilità civile e assicurazione contro i furti.	
213		— Pulizia su contratto degli uffici e laboratori (Bruxelles e Lussemburgo)	323 100
		— Prestazioni eccezionali non previste dai contratti	16 000
		— Partecipazione alle spese relative alla manutenzione dell'immobile al Kirchberg	5 400
		— Riparazione e forniture per gli immobili, acquisto di prodotti per la manutenzione	69 500
		— Contratto per l'ispezione e la manutenzione degli ascensori e dei montacarichi	18 300
		— Manutenzione degli impianti di climatizzazione	31 000
			463 300
214		Lavori vari di sistemazione e di ripristino, illuminazione, falegnameria, vetri, lavori idraulici, ascensori, ventilazione, sistemazione e spostamenti di tramezzi interni, ecc. (non compreso uno stanziamento per la sistemazione dei locali occupati a Ginevra).	

CONSIGLIO

CAPITOLO 21 — AFFITTO DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
214 bis		*Sistemazione del 15° piano dell'immobile Charlemagne*	—	—	401 726,72
219		*Altre spese*	61 200	47 600	30 497,82
		TOTALE DEL CAPITOLO 21	2 864 500	3 059 600	1 472 890,36
		CAPITOLO 22			
220		*Macchine per ufficio*			
	2200	Attrezzatura iniziale	36 000	15 000	9 603,10
	2201	Rinnovamento	21 240	10 500	10 207,40
	2202	Noleggio	52 000	35 900	20 463,12
	2203	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	6 800	5 400	3 333,98
		Totale dell'articolo 220	116 040	66 800	43 607,60
221		*Mobilio*			
	2210	Attrezzatura iniziale	100 500	81 600	42 778,10
	2211	Rinnovamento	3 900	1 600	938,74
	2212	Noleggio	4 000	3 000	—
	2213	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	9 000	3 000	1 416,12
		Totale dell'articolo 221	117 400	89 200	45 132,96

CONSIGLIO

CAPITOLO 21 — AFFITTO DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Commento	
			U.C.
219		Contratti di custodia dei locali	51 200
		Manutenzione dell'attrezzatura di protezione antincendio	10 000
			61 200
220			
	2200	Lo stanziamento previsto è destinato all'acquisto di macchine per scrivere elettriche standard e di due calcolatrici.	
	2201	Gli stanziamenti sono destinati a coprire le spese per :	
		a) sostituzione delle macchine per ufficio applicando un tasso sul valore dell'inventario	14 900
		b) aumento del prezzo del materiale (incidenza)	1 440
		c) incidenza della conversione di macchine per scrivere meccaniche con macchine elettriche	4 900
			21 240
	2202	Tale stanziamento è destinato alla prosecuzione dell'affitto di un complesso di macchine per la riproduzione automatica di testi dattiloscritti	52 000
	2203	Manutenzione delle macchine per scrivere	3 500
		Manutenzione delle calcolatrici	800
		Riparazioni e sostituzione di parti difettose	1 500
		Manutenzione e riparazione di altre macchine per ufficio	1 000
			6 800
221			
	2210	— Dotazione di mobili per i nuovi agenti secondo l'organico supplementare ammesso	85 100
		— Attrezzatura complementare per gli uffici, il laboratorio di riproduzione, gli archivi, la spedizione, ecc.	12 400
		— Scaffalature mobili ed altre scaffalature per la biblioteca del segretariato, classificatori e schedari	3 000
			100 500
	2211	Rinnovo di una parte del mobilio acquistato nel 1952	
	2213	Lo stanziamento è destinato a coprire le spese di riparazione del mobilio e del materiale per ufficio, nonché le spese per il restauro di 160 sedie.	

CONSIGLIO

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
222		*Materiale e impianti tecnici*			
	2220	Attrezzatura iniziale	71 800	90 000	17 657,74
	2221	Rinnovamento	35 240	34 190	30 374,54
	2222	Noleggio	18 860	3 700	1 478,44
	2223	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	35 600	23 400	19 044,80
		Totale dell'articolo 222	161 500	151 290	68 555,52
223		*Materiale da trasporto*			
	2230	Attrezzatura iniziale	—	p.m.	—
	2231	Rinnovamento	9 000	3 900	—
	2232	Noleggio	3 000	2 400	2 753,14
	2233	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	8 200	7 100	5 803,12
		Totale dell'articolo 223	20 200	13 400	8 556,26

CONSIGLIO

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento	
222			
	2220	È previsto l'acquisto nel 1973 di :	U.C.
		— Una pressa manuale per rilegatura	500
		— Piccolo materiale vario (nastri magnetici, ecc.)	5 500
		— Pressa tipografica (con accessori)	10 000
		— Materiale di base per un impianto per microfilm (dipende dal risultato dello studio sull' opportunità)	25 000
		— Telefono (estensione del centralino telefonico)	30 000
		— Densitometro per laboratorio foto/offset	800
			71 800
	2221	Il programma di rinnovamento consiste nella sostituzione di :	
		— Elementi d'impianto per interpretazione in seguito all'allestimento di 3 sale con 7 lingue (centrale, selettori, canali, potenziometri e cavi)	22 400
		— 2 duplicatori recto-verso	2 500
		— 2 grandi cucitrici (1958)	2 600
		— 1 tavola di montaggio (1952)	700
		— 150 cuffie d'ascolto per impianto di interpretazione	1 640
		— 50 microfoni per oratori	2 900
		— 60 apparecchi telefonici di cui 5 impianti con filtraggio	2 500
			35 240
	2222	— Noleggio di selezionatrici e caricatori automatici per macchine copiatrici	3 740
		— Noleggio di 20 telecopiatrici	15 120
			18 860
	2223	— Manutenzione del materiale di registrazione e riparazione di pezzi difettosi	2 800
		— Manutenzione degli impianti di interpretazione simultanea e sostituzione di pezzi difettosi	6 400
		— Manutenzione degli impianti telefonici e attrezzature connesse (secondo i contratti)	7 900
		— Manutenzione per le macchine del laboratorio di riproduzione e sostituzione di pezzi	15 000
		— Manutenzione per l'attrezzatura contabile e meccanografica	3 500
			35 600
223			
	2231	Sostituzione di due autoveicoli il cui chilometraggio giustifica il rinnovo.	
	2233	Lo stanziamento è destinato a coprire le spese di manutenzione, riparazione e assicurazione per sette autoveicoli.	

CONSIGLIO

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
225		*Spese di documentazione e di biblioteca*			
	2250	Dotazione di biblioteca, acquisti di libri	30 000	14 000	9 953,40
	2251	Materiale speciale di biblioteca, di documentazione e di riproduzione	p.m.	p.m.	—
	2252	Abbonamenti a giornali, a periodici	26 000	11 500	10 917,—
	2253	Abbonamenti alle agenzie di stampa	3 000	—	—
	2254	Spese di rilegatura e di conservazione delle opere della biblioteca	2 000	p.m.	—
		Totale dell'articolo 225	61 000	25 500	20 870,40
		TOTALE DEL CAPITOLO 22	476 140	346 190	186 722,74
		CAPITOLO 23			
230		*Cancelleria e forniture d'ufficio*	280 460	200 000	179 308,26
		Totale dell'articolo 230	280 460	200 000	179 308,26
231		*Spese postali e telecomunicazioni*			
	2310	Spese postali e spese di porto	129 000	88 000	71 793,56
	2311	Telefono, telegrafo, telex	231 000	156 000	132 000,94
		Totale dell'articolo 231	360 000	244 000	203 794,50

CONSIGLIO

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE

Art.	Voce	Commento	
230		Le previsioni si articolano nel modo seguente :	U.C.
		a) carta per duplicatore	84 000
		b) stencils	24 200
		c) carta offset	32 000
		d) cancelleria e forniture per gli uffici (questa voce comprende la carta da lettere, la carta per copie, ecc.)	44 760
		e) forniture per la spedizione della posta (buste, carta da imballaggio, piastrine per l'affrancatrice della posta)	8 400
		f) stampe	4 000
		g) forniture per il laboratorio di riproduzione di documenti (inchiostri, lastre offset, pellicole e prodotti chimici per la preparazione di lastre)	73 000
		h) forniture per registrazioni di riunioni e supporti magnetici per macchine da scrivere automatiche	3 000
		i) forniture per la diffusione e il servizio degli archivi	7 100
			280 460

CONSIGLIO

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE *(seguito)*

CAPITOLO 24 — SPESE PER RICEVIMENTI E DI RAPPRESENTANZA

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
232		*Oneri finanziari*			
	2320	Spese bancarie	2 000	2 500	1 733,38
	2321	Differenze di cambio	2 000	p.m.	—
	2329	Altri oneri finanziari	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 232	4 000	2 500	1 733,38
233		*Spese di contenzioso*	p.m.	p.m.	—
234		*Danni e interessi*	p.m.	p.m.	—
239		*Altre spese di funzionamento*			
	2390	Assicurazioni varie	1 000	p.m.	—
	2391	Tenute di servizio ed abiti da lavoro	13 300	11 500	7 844,88
	2392	Spese varie per riunioni interne	23 000	16 000	14 737,06
	2393	Trasloco di servizi	30 000	11 500	15 396,02
	2394	Spese minute	3 000	2 500	1 672,98
	2399	Altre spese di funzionamento	1 000	p.m.	—
		Totale dell'articolo 239	71 300	41 500	39 650,94
		TOTALE DEL CAPITOLO 23	715 760	488 000	424 487,08
		CAPITOLO 24			
240		*Spese per ricevimenti e di rappresentanza*	55 000	33 000	23 657,66
		TOTALE DEL CAPITOLO 24	55 000	33 000	23 657,66

CONSIGLIO

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE *(seguito)*

CAPITOLO 24 — SPESE PER RICEVIMENTI E DI RAPPRESENTANZA

Art.	Voce	Commento	
239			
	2390	Assicurazione trasporto materiali	
	2391	Questo stanziamento comprende :	U.C.
		— le tenute del personale di servizio alle riunioni	11 900
		— l'equipaggiamento da lavoro del personale del laboratorio di riproduzione dei documenti	1 400
			13 300
	2393	Lo stanziamento è specialmente destinato alla copertura delle spese di trasloco e di trasporto nel caso di sessioni fuori del luogo di lavoro, nonché di spostamenti interni.	
	2394	Questo stanziamento è destinato al pagamento delle spese minute che non possono essere imputate su altri articoli del bilancio.	

CONSIGLIO

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI

CAPITOLO 26 — SPESE PER STUDI, INCHIESTE E CONSULENZE

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 25			
250		*Spese di viaggio e di soggiorno per riunioni e convocazioni del Consiglio*	2 400 000	940 000	981 603,72
254		*Spese di viaggio e di soggiorno per riunioni e convocazioni del comitato permanente dell'occupazione*	35 000	30 000	30 377,48
255		*Spese varie di organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi ed alle riunioni organizzate in sedi diverse dalle sedi di lavoro dell'istituzione*	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 25	2 435 000	970 000	1 011 981,20
		CAPITOLO 26			
260		*Consulenze, studi e inchieste di carattere limitato*	75 000	52 800	20 000,—
		TOTALE DEL CAPITOLO 26	75 000	52 800	20 000,—
		CAPITOLO 27			
270		*Gazzetta ufficiale*	1 030 000	340 000	366 000,—
271		*Pubblicazioni*	350 000	120 000	136 862,36
		TOTALE DEL CAPITOLO 27	1 380 000	460 000	502 862,36
		Totale del titolo 2	**8 241 400**	**5 409 590**	**3 642 601,40**

CONSIGLIO

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI

CAPITOLO 26 — SPESE PER STUDI, INCHIESTE E CONSULENZE

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Art.	Voce	Commento
250		Stanziamento destinato al pagamento delle spese sostenute dalle delegazioni in occasione delle riunioni del Consiglio e dei suoi organi.
260		Stanziamenti previsti specialmente per retribuire gli esperti che saranno incaricati della traduzione e della concordanza dei testi di accordi di associazione, di accordi commerciali e di accordi per aiuti alimentari ed altresì per proseguire ed approfondire gli studi sulla sistemazione razionale dei servizi tecnici e di documentazione per lavori d'analisi per ordinatore.

CONSIGLIO

TITOLO 3

SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'ISTITUZIONE DI MISSIONI SPECIFICHE

CAPITOLO 37 — SPESE PARTICOLARI DI TALUNE ISTITUZIONI E DI TALUNI ORGANISMI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 37			
372		*Spese particolari del Consiglio*			
	3720	Partecipazione della CEE alle spese di funzionamento del Segretariato dei SAMA	27 000	20 000	12 000,—
	3721	Conferenze			
		A. Conferenza intergovernativa per l'istituzione di un sistema europeo di rilascio di brevetti	p.m.	p.m.	—
		B. Cooperazione europea nel settore della ricerca scientifica e tecnica	600 000	600 000	28 339,38
		C. Conferenza tra gli Stati membri delle Comunità europee e gli Stati terzi che hanno chiesto l'adesione a tali Comunità	—	3 259 400	3 054 671,62
		Totale dell'articolo 372	627 000	3 879 400	3 095 011,—
373		*Comitato economico e sociale*	5 505 930	3 396 905	2 305 719,30
374		*Aliquota delle spese della commissione di controllo* (1)	413 705	237 695	306 826,96
375		*Revisore dei conti della CECA*	133 680	92 110	68 957,96
		TOTALE DEL CAPITOLO 37	6 680 315	7 606 110	5 776 515,22

(1) Fino al 1971 gli stanziamenti previsti per la commissione di controllo erano iscritti totalmente nella sezione del bilancio del Consiglio.

CONSIGLIO

TITOLO 3

SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'ISTITUZIONE DI MISSIONI SPECIFICHE

CAPITOLO 37 — SPESE PARTICOLARI DI TALUNE ISTITUZIONI E DI TALUNI ORGANISMI

Art.	Voce	Commento
	3721	B. Stanziamento deciso dal Consiglio nella sessione del 23 luglio 1970.
373		Lo stato delle spese del Comitato economico e sociale è riportato nell'allegato I della presente sezione.
374		Lo stato delle spese della Commissione di controllo è riportato nell'allegato II della presente sezione. Gli stanziamenti previsti per la Commissione di controllo sono iscritti dal 1972 per metà nella sezione del bilancio del Parlamento europeo e per metà nella sezione del bilancio del Consiglio.
375		Lo stato delle spese del revisore dei conti della CECA è riportato nell'allegato III della presente sezione.

CONSIGLIO

CAPITOLO 38 — PRESTAZIONI TRA ISTITUZIONI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 38			
380		*Prestazioni dell'Ufficio delle pubblicazioni*	160 000	60 000	68 000,—
381		*Servizio comune d'interpretazione*	1 500 000	720 000	671 460,—
		TOTALE DEL CAPITOLO 38	1 660 000	780 000	739 460,—
		Totale del titolo 3	**8 340 315**	**8 386 110**	**6 515 975,22**

CONSIGLIO

CAPITOLO 38 — PRESTAZIONI TRA ISTITUZIONI

Art.	Voce	Commento
381		Costo delle prestazioni del servizio interpreti delle Comunità. A decorrere dal 1973, il forfait giornaliero per l'interpretazione è fissato a 85 U.C. per interprete.

CONSIGLIO

TITOLO 9

AIUTI ALIMENTARI E ALTRE SPESE

CAPITOLO 98 — STANZIAMENTI PROVVISIONALI NON ASSEGNATI

CAPITOLO 99 — SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 98			
980		*Stanziamenti provvisionali non assegnati*	2 340 000	—	—
		CAPITOLO 99			
990		*Spese non specificatamente previste*			
	9900	Spese non specificatamente previste	250 000	100 000	—
	9901	Imputazione sul bilancio delle spese di trasferimento nell'edificio Charlemagne	—	1 252 500	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 99	250 000	1 352 500	—
		Totale del titolo 9	**2 590 000**	**1 352 500**	—
		TOTALE GENERALE	**33 920 915**	**24 944 680**	**16 692 714,38**

CONSIGLIO

TITOLO 9

AIUTI ALIMENTARI E ALTRE SPESE

CAPITOLO 98 — STANZIAMENTI PROVVISIONALI NON ASSEGNATI

CAPITOLO 99 — SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE

Art.	Voce	Commento	
980		*Stanziamenti provvisionali non assegnati*	U.C.
		— adattamento dei coefficienti correttori (valutazione)	2 000 000
		— incidenze finanziarie delle disposizioni che potrebbero essere prese nei confronti di talune categorie del personale in seguito all'allargamento delle Comunità	260 000
		— locali da affittare a Ginevra	80 000
			2 340 000

CONSIGLIO

ALLEGATO I

COMITATO ECONOMICO E SOCIALE

Entrate

Titoli Capitoli	Art.	Natura delle entrate	Importo delle entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
TITOLO 4		TRATTENUTE EFFETTUATE SULLE RETRIBUZIONI DEL PERSONALE		
Cap. 40		*Gettito dell'imposta sugli stipendi, salari e indennità dei funzionari ed altri agenti*	186 200	127 800
Cap. 41		*Contributi del personale al finanziamento del regime pensioni*	112 000	78 400
		TOTALE DEL TITOLO 4	298 200	206 200
TITOLO 9		ENTRATE VARIE		
Cap. 90		*Proventi della vendita di beni mobili e immobiliari*		
	900	Proventi della vendita di beni mobili	1 000	3 000
	901	Proventi della vendita di beni immobiliari	—	—
	902	Vendita di pubblicazioni, opuscoli e pellicole cinematografiche	300	100
Cap. 91		*Proventi dei fitti*		
	910	Proventi dei fitti di mobilio e di materiale	—	—
	911	Proventi dei fitti di beni immobiliari	100	300
Cap. 95		*Redditi vari*		
	950	Redditi di fondi collocati o assegnati in prestiti, interessi bancari ed altri	700	400
	951	Utili di cambio	—	—
	952	Interessi di mora	—	—
Cap. 99		*Altre entrate varie*	100	500
		TOTALE DEL TITOLO 9	2 200	4 300
		Totale generale	**300 400**	**210 500**

CONSIGLIO
Allegato 1
(Comitato econ. e soc.)

Riepilogo generale degli stanziamenti (1973 e 1972) e delle spese (1971)

Titoli Capitoli	Natura delle spese	U.C.		
		Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
TITOLO 1	SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE			
Cap. 10	Membri dell'istituzione	7 000	6 500	5 729,56
Cap. 11	Personale	2 670 530	1 825 635	1 293 517,90
Cap. 12	Indennità e spese relative all'entrata in servizio, alla cessazione dal servizio ed ai trasferimenti	166 000	83 800	35 580,64
Cap. 13	Spese per missioni e trasferte	50 000	26 220	19 379,24
Cap. 14	Spese per il servizio sociale e il perfezionamento professionale del personale	32 000	10 050	5 910,48
Cap. 15	Spese per l'organizzazione di tirocini nei servizi dell'istituzione	p.m.	p.m.	—
	TOTALE DEL TITOLO 1	2 925 530	1 952 205	1 360 117,82
TITOLO 2	IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO			
Cap. 21	Affitto di immobili e spese accessorie	471 000	437 800	200 049,86
Cap. 22	Beni mobili e spese accessorie	141 900	152 300	52 356,40
Cap. 23	Spese di funzionamento amministrativo corrente	125 000	104 600	65 530,22
Cap. 24	Spese per ricevimenti e di rappresentanza	6 500	5 500	3 863,90
Cap. 25	Spese per riunioni e convocazioni	900 000	548 000	456 996,38
Cap. 26	Spese per studi, inchieste e consulenze	3 000	p.m.	2 100,—
Cap. 27	Spese per pubblicazioni e per l'informazione	38 000	20 500	5 584,48
	TOTALE DEL TITOLO 2	1 685 400	1 268 700	786 481,24
TITOLO 3	SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'ISTITUZIONE DI MISSIONI SPECIFICHE			
Cap. 38	Prestazioni tra istituzioni	405 000	146 000	140 751,40
	TOTALE DEL TITOLO 3	405 000	146 000	140 751,40
TITOLO 9	AIUTI ALIMENTARI ED ALTRE SPESE			
Cap. 98	Stanziamenti provvisionali non assegnati	460 000	—	—
Cap. 99	Spese non specificatamente previste	30 000	30 000	—
	TOTALE DEL TITOLO 9	490 000	30 000	—
	Totale generale	**5 505 930**	**3 396 905**	**2 287 350,46**

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

RIPARTIZIONE DEGLI STANZIAMENTI AUTORIZZATI PER LE SPESE

TITOLO 1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 10			
100		*Stipendi, indennità e assegni annessi agli stipendi*			
	1003	Indennità di rappresentanza	4 000	4 000	3 600,—
101		*Copertura dei rischi d'infortunio e di malattia e altri oneri sociali*	3 000	2 500	2 129,56
		TOTALE DEL CAPITOLO 10	7 000	6 500	5 729,56
		CAPITOLO 11			
110		*Funzionari ed agenti temporanei che ricoprono posti previsti dalla tabella degli organici*			
	1100	Stipendi base	1 880 700	1 306 000	967 701,02
	1101	Assegni familiari	178 700	124 600	80 083,58
	1102	Indennità di dislocazione (compreso art. 97 — Statuto CECA)	263 300	184 760	141 278,36
	1103	Indennità forfettarie temporanee	31 680	19 450	14 074,64
		Totale dell'articolo 110	2 354 380	1 634 810	1 203 137,60

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

TITOLO 1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE

Art.	Voce	Commento
100		
	1003	Indennità corrisposta al Presidente del Comitato economico e sociale.
101		Premio della polizza d'assicurazione infortuni a favore dei membri del Comitato economico e sociale.
110		I calcoli per la determinazione degli stanziamenti sono basati sulle disposizioni dello statuto dei funzionari e del regime applicabile agli altri agenti.
	1100	Gli stanziamenti sono stati calcolati sulla base della tabella dell'organico allegata al progetto di bilancio.
	1101	Gli assegni familiari comprendono (articolo 67 dello statuto) : a) assegno di capo famiglia b) assegno per figli a carico c) l'indennità scolastica.
	1102	Tale indennità, pari al 16 % dello stipendio base, aumentata dell'assegno di capo famiglia e degli assegni familiari è corrisposta ai funzionari che soddisfano alle condizioni previste dall'articolo 4 dell'allegato VII dello statuto dei funzionari.

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
111		*Altri agenti*			
	1110	Agenti ausiliari	70 000	34 000	16 516,94
	1111	Interpreti ausiliari	p.m.	p.m.	—
	1112	Agenti locali	18 000	p.m.	9 725,96
	1113	Consiglieri speciali	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 111	88 000	34 000	26 242,90
113		*Copertura dei rischi di malattia e d'infortunio*			
	1130	Copertura dei rischi di malattia	56 420	39 220	29 041,—
	1131	Copertura dei rischi di infortunio	16 930	11 805	7 599,64
		Totale dell'articolo 113	73 350	51 025	36 640,64
114		*Assegni e indennità varie*			
	1140	Assegni di nascita e decesso	4 200	1 400	2 566,12
	1141	Spese di viaggio per ferie annuali	40 000	22 500	14 853,94
	1142	Indennità di alloggio e di trasporto	p.m.	—	—
	1143	Indennità forfettarie di funzione	p.m.	p.m.	—
	1144	Indennità forfettarie di trasferta	4 800	4 300	2 200,—
	1149	Altre indennità e rimborsi	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 114	49 000	28 200	19 620,06
115		*Ore di lavoro straordinario*	7 000	5 800	3 968,48
116		*Coefficienti correttori*	90 300	66 800	—

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
111		È stato precisato, a titolo indicativo, che il numero degli agenti ausiliari che potranno essere retribuiti nel 1973 è valutato a
	1110	{ 9 segretarie/dattilografe C VI/C VII { 4 traduttori
	1112	2 altri agenti D VIII
113		Tali stanziamenti sono destinati rispettivamente :
	1130	— al versamento da parte dell'istituzione, del contributo al regime comune d'assicurazione malattia;
	1131	— alla copertura dei rischi di malattia professionale e d'infortunio del personale.
114		
	1140	Stanziamento stabilito su base estimativa. Esso corrisponde ad un assegno unico di 140 U.C. per figlio nato nel corso dell'esercizio 1973 (vedasi statuto, articolo 74). In tale stanziamento non è stata prevista alcuna indennità di decesso.
	1141	Ogni funzionario ha diritto, per sé e per i componenti della famiglia, al rimborso delle spese di viaggio dalla sede di servizio al luogo di origine (articolo 8 dell'allegato VII dello statuto).
	1144	Indennità forfettaria di trasporto concessa ai sensi dell'articolo 15 dell'allegato VII dello statuto dei funzionari.
115		Lo stanziamento è destinato al pagamento delle ore straordinarie effettuate dal personale delle categorie C e D.
116		Coefficiente correttore fissato con decisione del Consiglio pubblicata nella Gazzetta ufficiale del 28 marzo 1972.

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO ED AI TRASFERIMENTI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
117		*Prestazioni di complemento*			
	1170	Interpreti free-lance e operatori di conferenza	2 000	p.m.	—
	1171	Correttori free-lance	p.m.	p.m.	—
	1172	Altre prestazioni e lavori di traduzione e dattilografia da affidare all'esterno	6 500	5 000	3 908,22
		Totale dell'articolo 117	8 500	5 000	3 908,22
		TOTALE DEL CAPITOLO 11	2 670 530	1 825 635	1 293 517,90
		CAPITOLO 12			
120		*Spese varie per l'assunzione del personale*	30 000	36 000	7 202,78
121		*Spese di viaggio* (compresi i familiari)			
	1211	Personale	11 000	6 400	423,88
122		*Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento*			
	1221	Personale	10 000	7 400	5 091,92
123		*Spese di trasloco*			
	1231	Personale	10 000	4 000	1 614,06
124		*Indennità giornaliere temporanee*			
	1241	Personale	105 000	30 000	21 248,—
125		*Indennità in caso di collocamento in disponibilità, di dispensa dall'impiego e di licenziamento*	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 12	166 000	83 800	35 580,64

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO ED AI TRASFERIMENTI

Art.	Voce	Commento
117		
	1172	Tale stanziamento è destinato a coprire le prestazioni fornite da terzi su richiesta del Comitato economico e sociale in casi di sovraccarico di lavoro.
120		L'organizzazione di concorsi per l'assunzione di funzionari comporta spese assai rilevanti di convocazione e per inserzioni sui giornali.
121		
	1211	Tale stanziamento è destinato al rimborso delle spese di viaggio, dovuto agli agenti in occasione dell'entrata in funzione, della partenza dall'istituzione o di trasferimenti. Esso copre anche le spese di viaggio dei componenti della famiglia (articolo 7 dell'allegato VII dello Statuto).
122		
	1121 1231	Tale stanziamento tiene conto della regolarizzazione dell'inquadramento del personale assunto durante i precedenti esercizi e della sostituzione del personale dimissionario.
123		
124		
	1241	Tale stanziamento è destinato a coprire il pagamento dell'indennità giornaliera di cui all'articolo 10 dell'allegato VII dello statuto.

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

CAPITOLO 13 — SPESE PER MISSIONI E TRASFERTE

CAPITOLO 14 — SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE E IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEL PERSONALE

CAPITOLO 15 — SPESE PER L'ORGANIZZAZIONE DI TIROCINI NEI SERVIZI DELL'ISTITUZIONE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 13			
130		*Spese di missione, di trasferta ed altre spese accessorie*			
	1300	Membri del Comitato economico e sociale	—	—	—
	1301	Personale	50 000	26 220	19 379,24
	1302	Attrezzature speciali per missioni	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 13	50 000	26 220	19 379,24
		CAPITOLO 14			
140		*Sussidi straordinari*	1 000	1 000	180,—
141		*Foyers e circoli per il personale*	4 000	2 700	2 700,—
142		*Ristoranti e mense*	19 000	1 800	886,48
143		*Servizio medico*	3 500	1 200	822,50
144		*Corsi linguistici e di perfezionamento professionale*	500	400	—
149		*Altre provvidenze*	4 000	2 950	1 321,50
		TOTALE DEL CAPITOLO 14	32 000	10 050	5 910,48
		CAPITOLO 15			
150		*Spese per l'organizzazione di tirocini nei servizi dell'istituzione*	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 15	p.m.	p.m.	—
		Totale del titolo 1	**2 925 530**	**1 952 205**	**1 360 117,82**

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

CAPITOLO 13 — SPESE PER MISSIONI E TRASFERTE

CAPITOLO 14 — SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE E IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEL PERSONALE

CAPITOLO 15 — SPESE PER L'ORGANIZZAZIONE DI TIROCINI NEI SERVIZI DELL'ISTITUZIONE

Art.	Voce	Commento
130		
	1301	Spese di viaggio e soggiorno, indennità forfettarie di trasferta da corrispondere ai funzionari del segretariato del Comitato per le missioni normali e per le missioni tenute fuori dalla sede del Comitato.
140		Tale stanziamento deve consentire un aiuto agli agenti che si trovano in una situazione particolarmente difficile (articolo 76 dello statuto).
141		Lo stanziamento è destinato ad incoraggiare e a sostenere finanziariamente qualsiasi iniziativa atta a promuovere i rapporti sociali tra il personale.
142		Acquisto e manutenzione di materiale e gestione della mensa per il personale del Comitato economico e sociale.
143		Visita medica annuale degli agenti del Comitato.

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 21 — AFFITTO DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 21			
210		*Fitti*	265 000	236 000	149 228,54
211		*Assicurazioni*	2 000	1 400	764,04
212		*Acqua, gas, elettricità e riscaldamento*	19 500	14 400	9 815,92
213		*Pulizie e manutenzione*	66 500	53 000	32 149,70
214		*Sistemazione dei locali*	100 000	117 000	2 650,64
215		*Altre spese*	18 000	16 000	5 441,02
		TOTALE DEL CAPITOLO 21	471 000	437 800	200 049,86
		CAPITOLO 22			
220		*Macchine per ufficio*			
	2200	Attrezzatura iniziale	43 800	12 000	1 967,78
	2201	Rinnovamento	4 000	8 900	14 745,—
	2202	Noleggio	4 200	200	33,28
	2203	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	10 000	5 400	4 972,64
		Totale dell'articolo 220	62 000	26 500	21 718,70

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 21 — AFFITTO DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Commento
210		Locali occupati a Bruxelles
211		Stanziamenti destinati al pagamento dei premi di assicurazione : — incendio e danni provocati dall'acqua — responsabilità civile — furto — rottura vetri
212		— acqua, gas — elettricità — riscaldamento
213		Pulizia e manutenzione degli uffici Prodotti di manutenzione Manutenzione ascensori
214		Lavori di sistemazione delle sale di riunione, e in particolare delle cabine per gli interpreti.
215		Noleggio estintori, spese di sorveglianza dei locali, spese correnti.
220		
	2200	Gli stanziamenti previsti sono destinati all'acquisto di : U.C. — 40 macchine per scrivere 20 000 — 35 registratori 8 000 — 3 calcolatrici 1 200 — 2 congegni accessori per macchine contabili 14 600 43 800
	2201	Tali stanziamenti devono consentire il rinnovamento di : — 2 macchine per scrivere — 2 macchine per fotocopie — 5 registratori
	2202	Noleggio macchine per ufficio.
	2203	Sono coperti mediante questo stanziamento i contratti di manutenzione relativi all'intera dotazione di macchine per ufficio (macchine per scrivere, calcolatrici, macchine per fotocopie e macchine contabili).

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
221		*Mobilio*			
	2210	Attrezzatura iniziale	31 000	13 100	5 229,78
	2211	Rinnovamento	16 000	21 200	—
	2212	Noleggio	p.m.	p.m.	—
	2213	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	1 000	1 000	263,98
		Totale dell'articolo 221	48 000	35 300	5 493,76
222		*Materiale e impianti tecnici*			
	2220	Attrezzatura iniziale	2 000	43 500	4 117,10
	2221	Rinnovamento	2 000	10 800	6 000,—
	2222	Noleggio	1 000	5 500	1 075,40
	2223	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	9 900	22 700	4 395,34
		Totale dell'articolo 222	14 900	82 500	15 587,84
223		*Materiale da trasporto*			
	2230	Attrezzatura iniziale	5 000	—	—
	2231	Rinnovamento	p.m.	p.m.	3 177,20
	2232	Noleggio	p.m.	p.m.	—
	2233	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	5 000	3 000	4 006,38
		Totale dell'articolo 223	10 000	3 000	7 183,58
225		*Spese di documentazione e di biblioteca*			
	2250	Dotazione di biblioteca, acquisti di libri	3 250	2 600	388,02
	2251	Materiale speciale di biblioteca, di documentazione e di riproduzione	p.m.	p.m.	—
	2252	Abbonamenti a giornali, a periodici	3 000	2 000	1 984,50
	2253	Abbonamenti alle agenzie di stampa	p.m.	p.m.	—
	2254	Spese di rilegatura e di conservazione delle opere della biblioteca	750	400	—
		Totale dell'articolo 225	7 000	5 000	2 372,52
		TOTALE DEL CAPITOLO 22	141 900	152 300	52 356,40

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
221		
	2210	Mobilio di ufficio per funzionari di cui si prevede l'assunzione nel 1973.
	2211	Rinnovo delle tavole delle sale di conferenza.
	2213	Tinteggiatura, manutenzione e riparazione dei mobili metallici.
222		Gli stanziamenti previsti sono destinati all'acquisto di :
	2220	— 1 duplicatore — 1 cucitrice elettrica — materiale corrente
	2221	— 1 piegatrice — 1 macchina legatrice — materiale per l'installazione dell'interpretazione simultanea.
	2222	Tale voce copre essenzialmente le spese relative al noleggio di impianti e attrezzature tecniche in occasione di riunioni tenute dal Comitato economico e sociale all'estero.
	2223	Lo stanziamento consente la manutenzione per contratto degli apparecchi di riproduzione, nonché la manutenzione normale dell'attrezzatura per l'interpretazione simultanea nonché il pagamento dei canoni per l'impianto telefonico.
223		
	2230	Acquisto di una vettura di servizio.
	2233	Assicurazione e manutenzione delle vetture di servizio del Comitato.
225		
	2250	Acquisti correnti di libri e dizionari destinati alle varie sezioni linguistiche ed alla biblioteca dei membri del Comitato economico e sociale.
	2252	Abbonamenti a quotidiani, periodici e pubblicazioni varie.
	2254	Spese di rilegatura della Gazzetta ufficiale e di vari opuscoli.

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 23			
230		*Cancelleria e forniture d'ufficio*	60 000	44 600	29 522,30
231		*Spese postali e telecomunicazioni*			
	2310	Spese postali e spese di porto	38 000	24 000	22 775,98
	2311	Telefono, telegrafo, telex	17 000	10 000	8 998,30
		Totale dell'articolo 231	55 000	34 000	31 774,28
232		*Oneri finanziari*			
	2320	Spese bancarie	100	100	71,66
	2321	Differenze di cambio	p.m.	p.m.	—
	2329	Altri oneri finanziari	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 232	100	100	71,66
233		*Spese di contenzioso*	2 000	2 000	1 524,04
234		*Danni e interessi*	p.m.	p.m.	—
239		*Altre spese di funzionamento*			
	2390	Assicurazioni varie	1 000	200	—
	2391	Tenute di servizio ed abiti da lavoro	3 500	2 300	1 923,22
	2392	Spese varie per riunioni interne	1 200	800	237,24
	2393	Trasloco di servizi	2 000	20 400	344,82
	2394	Spese minute	100	100	132,66
	2399	Altre spese di funzionamento	100	100	—
		Totale dell'articolo 239	7 900	23 900	2 637,94
		TOTALE DEL CAPITOLO 23	125 000	104 600	65 530,22

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE

Art.	Voce	Commento	
			U.C.
230		Carte per duplicatore e per macchina per scrivere	35 800
		Matrici per ciclostile	4 000
		Forniture d'ufficio	5 200
		Buste e cartelle	8 000
		Forniture per la registrazione, la riproduzione e gli archivi	6 000
		Lavori di stampa	1 000
			60 000
231			
	2310	Rilevamento della macchina affrancatrice e spese per spedizione di pacchi postali.	
	2311	Costo delle comunicazioni telefoniche.	
239			
	2391	Acquisto di uniformi di servizio per uscieri e autisti.	
	2393	— Spese relative alla spedizione delle apparecchiature per l'interpretazione simultanea e spese relative all'attrezzatura delle sale di riunione che hanno luogo al di fuori della sede del Comitato in occasione di riunioni. — Spese per traslochi interni.	

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

CAPITOLO 24 — SPESE PER RICEVIMENTI E DI RAPPRESENTANZA

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI

CAPITOLO 26 — SPESE PER STUDI, INCHIESTE E CONSULENZE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 24			
240		*Spese per ricevimenti e di rappresentanza*			
	2400	Membri dell'istituzione	4 000	3 500	2 943,38
	2401	Personale	2 500	2 000	920,52
		TOTALE DEL CAPITOLO 24	6 500	5 500	3 863,90
		CAPITOLO 25			
250		*Riunioni e convocazioni in generale*	900 000	548 000	456 996,38
		TOTALE DEL CAPITOLO 25	900 000	548 000	456 996,38
		CAPITOLO 26			
260		*Consulenze, studi e inchieste di carattere limitato*	3 000	p.m.	2 100,—
		TOTALE DEL CAPITOLO 26	3 000	p.m.	2 100,—

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

CAPITOLO 24 — SPESE PER RICEVIMENTI E DI RAPPRESENTANZA

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI

CAPITOLO 26 — SPESE PER STUDI, INCHIESTE E CONSULENZE

Art.	Voce	Commento
240		Stanziamenti destinati a coprire le spese per ricevimenti e di rappresentanza sostenute dal Presidente del Comitato economico e sociale e da taluni funzionari.
250		Questo stanziamento è destinato al rimborso delle spese di viaggio e di soggiorno dei membri del Comitato economico e sociale in occasione delle sessioni e delle riunioni. Nel corso dell'esercizio 1973 si prevedono le seguenti spese : U.C. — sessioni plenarie e riunioni dell'ufficio di presidenza 210 000 — sezioni specializzate e sottocomitato 290 000 — gruppi di studio e di redazione 400 000 900 000 Esso copre altresì le spese di viaggio e di soggiorno degli esperti.
260		Spese di programmazione della macchina contabile.

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 27			
270		*Gazzetta ufficiale*	10 000	3 300	1 834,34
271		*Pubblicazioni*			
	2710	Pubblicazioni di carattere generale	24 000	15 200	1 753,42
	2711	Pubblicazioni di carattere statistico	p.m.	p.m.	—
	2719	Altre pubblicazioni e spese di divulgazione	4 000	2 000	1 996,72
		Totale dell'articolo 271	28 000	17 200	3 750,14
272		*Spese d'informazione e di partecipazione alle manifestazioni pubbliche*	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 27	38 000	20 500	5 584,48
		Totale del titolo 2	1 685 400	1 268 700	786 481,24

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Art.	Voce	Commento
270		Spese di stampa delle pubblicazioni nella Gazzetta ufficiale.
271		
	2710	Spese di stampa dei bollettini d'informazione e dell'annuario del Comitato economico e sociale.
	2719	Spese di stampa per pubblicazioni diverse.

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

TITOLO 3

SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'ISTITUZIONE DI MISSIONI SPECIFICHE

CAPITOLO 38 — PRESTAZIONI TRA ISTITUZIONI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 38			
380		*Prestazioni dell'Ufficio delle pubblicazioni*	10 000	6 000	335,40
381		*Servizio comune d'interpretazione*	395 000	140 000	140 416,—
		TOTALE DEL CAPITOLO 38	405 000	146 000	140 751,40
		Totale del titolo 3	**405 000**	**146 000**	**140 751,40**

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

TITOLO 3

SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'ISTITUZIONE DI MISSIONI SPECIFICHE

CAPITOLO 38 — PRESTAZIONI TRA ISTITUZIONI

Art.	Voce	Commento
380		Stanziamenti previsti per coprire le spese di intervento dell'Ufficio delle pubblicazioni.
381		Costo delle prestazioni del servizio degli interpreti della Commissione.

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

TITOLO 9

AIUTI ALIMENTARI ED ALTRE SPESE

CAPITOLO 98 — STANZIAMENTI PROVVISIONALI NON ASSEGNATI

CAPITOLO 99 — SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 98			
980		*Stanziamenti provvisionali non assegnati*	460 000	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 98	460 000	—	—
		CAPITOLO 99			
990		*Spese non specificatamente previste*	30 000	30 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 99	30 000	30 000	—
		Totale del titolo 9	**490 000**	**30 000**	—
		TOTALE GENERALE	**5 505 930**	**3 396 905**	**2 287 350,46**

CONSIGLIO
Allegato I
(Comitato econ. e soc.)

TITOLO 9

AIUTI ALIMENTARI ED ALTRE SPESE

CAPITOLO 98 — STANZIAMENTI PROVVISIONALI NON ASSEGNATI

CAPITOLO 99 — SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE

Art.	Voce	Commento
		CAPITOLO 98
980		Tale stanziamento si ripartisce come segue : a) 190 000 U.C. per l'eventuale adeguamento delle retribuzioni b) 270 000 U.C. per la sistemazione dei locali.

CONSIGLIO

ALLEGATO II

COMMISSIONE DI CONTROLLO DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Gli stanziamenti previsti per la Commissione di controllo sono iscritti per metà nella sezione del bilancio del Parlamento europeo e per metà nella sezione del bilancio del Consiglio

Entrate

Titoli Capitoli	Art.	Natura delle entrate	Importo delle entrate		
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.	Esercizio 1971 U.C.
TITOLO 4		TRATTENUTE EFFETTUATE SULLE RETRIBUZIONI DEL PERSONALE			
Cap. 40		Gettito dell'imposta sugli stipendi, salari ed indennità dei funzionari ed altri agenti	31 500	20 700	21 439,42
Cap. 41		Contributi del personale al finanziamento del regime pensioni	19 900	16 000	12 632,80
		TOTALE DEL TITOLO 4	51 400 (1)	36 700	34 072,22
TITOLO 9		ENTRATE VARIE			
Cap. 90		Proventi della vendita di beni mobili ed immobiliari	p.m.	p.m.	—
Cap. 95		Redditi vari			
	950	Redditi di fondi collocati o assegnati in prestiti, interessi bancari ed altri	20	20	27,66
	951	Utili di cambio	p.m.	p.m.	—
Cap. 99		Altre entrate varie	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL TITOLO 9	20 (1)	20	27,66
		Totale generale	51 420 (1)	36 720	34 099,88

(1) Le entrate previste per la Commissione di controllo sono iscritte per metà nella sezione del bilancio del Parlamento europeo e per metà nella sezione del bilancio del Consiglio.

CONSIGLIO
Allegato II
(Comm. controllo)

Riepilogo generale degli stanziamenti (1973 e 1972) e delle spese (1971)

Titoli Capitoli	Natura delle spese	U.C.		
		Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
TITOLO 1	SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE			
Cap. 10	Membri dell'istituzione	77 260	45 000	25 660,76
Cap. 11	Personale	415 640	392 190	259 741,88
Cap. 12	Indennità e spese relative all'entrata in servizio, alla cessazione dal servizio ed ai trasferimenti	14 150	9 150	9 347,58
Cap. 13	Spese per missioni e trasferte	49 320	25 320	12 282,34
Cap. 14	Spese per il servizio sociale ed il perfezionamento professionale del personale	660	560	334,88
	TOTALE DEL TITOLO 1	557 030 (1)	472 220	307 367,44
TITOLO 2	IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO			
Cap. 21	Affitto di immobili e spese accessorie	1 200	1 200	1 140,—
Cap. 22	Beni mobili e spese accessorie	1 350	1 300	869,90
Cap. 23	Spese di funzionamento amministrativo corrente	830	670	1 303,92
Cap. 26	Spese per studi, inchieste e consulenze	p.m.	p.m.	—
Cap. 27	Spese per pubblicazioni e per l'informazione	p.m.	p.m.	—
	TOTALE DEL TITOLO 2	3 380 (1)	3 170	3 313,82
TITOLO 9	AIUTI ALIMENTARI E ALTRE SPESE			
Cap. 98	Stanziamenti provvisionali non assegnati	267 000	—	—
	TOTALE DEL TITOLO 9	267 000 (1)	—	—
	Totale generale	**827 410 (1)**	**475 390**	**310 681,26**

(1) Gli stanziamenti previsti per la commissione di controllo sono iscritti per metà nella sezione del bilancio del Parlamento europeo e per metà nella sezione del bilancio del Consiglio.

CONSIGLIO
Allegato II
(Comm. controllo)

RIPARTIZIONE DEGLI STANZIAMENTI AUTORIZZATI PER LE SPESE

TITOLO 1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 10			
100		*Stipendi, indennità e assegni connessi agli stipendi*	76 410	44 200	25 303,56
101		*Copertura dei rischi infortunio e di malattia ed altri oneri sociali*	850	800	357,20
		TOTALE DEL CAPITOLO 10	77 260	45 000	25 660,76
		CAPITOLO 11			
110		*Funzionari e agenti temporanei che ricoprono posti previsti dalla tabella degli organici*			
	1100	Stipendi base	295 300	293 100	200 810,40
	1101	Assegni familiari	39 950	37 350	24 231,22
	1102	Indennità di dislocazione (compreso art. 97 — Statuto CECA)	41 200	38 950	23 962,68
	1103	Indennità forfettarie temporanee	690	690	291,42
		Totale dell'articolo 110	377 140	370 090	249 295,72
111		*Altri agenti*			
	1110	Agenti ausiliari	4 350	4 350	—
		Totale dell'articolo 111	4 350	4 350	—
113		*Copertura dei rischi di malattia e d'infortunio*			
	1130	Copertura dei rischi di malattia	10 200	9 700	6 057,52
	1131	Copertura dei rischi d'infortunio	2 920	2 720	1 576,50
		Totale dell'articolo 113	13 120	12 420	7 634,02

CONSIGLIO
Allegato II
(Comm. controllo)

TITOLO 1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE

Art.	Voce	Commento
100		Con decisione provvisoria dei Consigli, presa nel giugno 1959, gli onorari giornalieri dei membri della commissione di controllo sono fissati a 1/300 dello stipendio base del grado A 1.
da 110 a 116		Gli stanziamenti sono stati calcolati sulla base dei posti previsti nella tabella dell'organico.

CONSIGLIO
Allegato II
(Comm. controllo)

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO ED AI TRASFERIMENTI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
114		*Assegni ed indennità varie*			
	1140	Assegni di nascita e decesso	500	500	—
	1141	Spese di viaggio per ferie annuali	3 600	3 600	2 092,14
	1144	Indennità forfettarie di trasferta	720	720	720,—
		Totale dell'articolo 114	4 820	4 820	2 812,14
115		*Ore di lavoro straordinario*	510	510	—
116		*Coefficienti correttori*	15 700	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 11	415 640	392 190	259 741,88
		CAPITOLO 12			
120		*Spese varie per l'assunzione del personale*	3 000	1 000	2 527,52
121		*Spese di viaggio* (compresi i familiari)			
	1211	Personale	200	200	189,82
122		*Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento*			
	1221	Personale	4 950	4 950	986,30
123		*Spese di trasloco*			
	1231	Personale	3 000	1 000	2 452,14
124		*Indennità giornaliere temporanee*			
	1241	Personale	3 000	2 000	3 191,80
125		*Indennità in caso di collocamento in disponibilità, di dispensa dall'impiego e di licenziamento*	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 12	14 150	9 150	9 347,58

CONSIGLIO
Allegato II
(Comm. controllo)

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO ED AI TRASFERIMENTI

Art.	Voce	Commento
da 120 a 125		Questi stanziamenti devono consentire di far fronte, se necessario, alle nomine in posti vacanti ed a sostituzioni nell'ambito del personale attualmente in servizio presso la commissione di controllo.

CONSIGLIO
Allegato II
(Comm. controllo)

CAPITOLO 13 — SPESE PER MISSIONI E TRASFERTE

CAPITOLO 14 — SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE ED IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEL PERSONALE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 13			
130		*Spese di missione, di trasferta ed altre spese accessorie*			
	1300	Membri dell'istituzione	42 120	18 120	8 351,04
	1301	Personale	7 200	7 200	3 931,30
	1302	Attrezzature speciali per missioni	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 13	49 320	25 320	12 282,34
		CAPITOLO 14			
143		*Servizio medico*	160	160	82,—
144		*Corsi linguistici e di perfezionamento professionale*	p.m.	p.m.	—
149		*Altre provvidenze*	500	400	252,88
		TOTALE DEL CAPITOLO 14	660	560	334,88
		Totale del titolo 1	**557 030**	**472 220**	**307 367,44**

CONSIGLIO
Allegato II
(Comm. controllo)

CAPITOLO 13 — SPESE PER MISSIONI E TRASFERTE

CAPITOLO 14 — SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE ED IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEL PERSONALE

Art.	Voce	Commento
130		
	1300	Le spese di viaggio e di soggiorno dei membri della commissione di controllo sono pagate conformemente alle disposizioni applicabili ai funzionari delle Comunità di grado A 1.
	1301	Lo stanziamento previsto per questa voce deve sopperire alle spese delle trasferte che gli agenti della Commissione di controllo possono essere indotti ad effettuare particolarmente in vista del controllo delle operazioni dei fondi amministrati dalla Commissione delle Comunità europee nonché per verifiche in loco, presso i servizi delle Comunità insediati fuori Bruxelles.
143		Questo stanziamento concerne le spese per visite mediche degli agenti della commissione di controllo (visite di controllo).
149		Questo stanziamento deve permettere in particolare di far fronte alle spese risultanti dall'organizzazione di una festa nella ricorrenza del Natale per i figli del personale della commissione di controllo.

CONSIGLIO
Allegato II
(Comm. controllo)

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 21 — AFFITTO DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 21			
210		*Fitti*	760	760	700,—
211		*Assicurazioni*	p.m.	p.m.	—
212		*Acqua, gas, elettricità e riscaldamento*	240	240	240,—
213		*Pulizia e manutenzione*	200	200	200,—
214		*Sistemazione dei locali*	p.m.	p.m.	—
219		*Altre spese*	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 21	1 200	1 200	1 140,—

CONSIGLIO
Allegato II
(Comm. controllo)

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 21 — AFFITTO DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Commento
da 210 a 219		Le previsioni sono basate sulla situazione dei locali nel 1972

CONSIGLIO
Allegato II
(Comm. controllo)

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 22			
220		*Macchine per ufficio*			
	2200	Attrezzatura iniziale	400	400	400,—
	2201	Rinnovamento	400	400	346,—
	2202	Noleggio	p.m.	p.m.	—
	2203	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	100	100	39,90
		Totale dell'articolo 220	900	900	785,90
221		*Mobilio*			
	2210	Attrezzatura iniziale	200	200	—
	2211	Rinnovamento	p.m.	p.m.	—
	2212	Noleggio	p.m.	p.m.	—
	2213	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 221	200	200	—
222		*Materiale e impianti tecnici*	p.m.	p.m.	—
223		*Materiale da trasporto*	p.m.	p.m.	—
225		*Spese di documentazione e di biblioteca*			
	2250	Dotazione di biblioteca, acquisti di libri	100	100	—
	2251	Materiale speciale di biblioteca, di documentazione e di riproduzione	p.m.	p.m.	—
	2252	Abbonamenti a giornali, a periodici	p.m.	p.m.	—
	2253	Abbonamenti alle agenzie di stampa	150	100	84,—
	2254	Spese di rilegatura e di conservazione delle opere della biblioteca	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 225	250	200	84,—
		TOTALE DEL CAPITOLO 22	1 350	1 300	869,90

CONSIGLIO
Allegato II
Comm. controllo)

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Commento
220		L'organizzazione delle attività e dei servizi della Commissione di controllo può rendere necessario l'acquisto di alcune macchine per ufficio.
221		Stanziamento destinato a far fronte all'acquisto di qualche mobile speciale.

CONSIGLIO
Allegato II
(Comm. controllo)

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 23			
230		*Cancelleria e forniture d'ufficio*	160	160	80,—
231		*Spese postali e telecomunicazioni*			
	2310	Spese postali e spese di porto	300	140	140,—
	2311	Telefono, telegrafo, telex	160	160	94,08
		Totale dell'articolo 231	460	300	234,08
232		*Oneri finanziari*			
	2320	Spese bancarie	10	10	6,74
	2321	Differenze di cambio	p.m.	p.m.	—
	2329	Altri oneri finanziari	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 232	10	10	6,74
233		*Spese di contenzioso*	p.m.	p.m.	950,20
234		*Danni e interessi*	p.m.	p.m.	—
239		*Altre spese di funzionamento*			
	2390	Assicurazioni varie	p.m.	p.m.	—
	2391	Tenute di servizio e abiti da lavoro	p.m.	p.m.	—
	2392	Spese varie per riunioni interne	p.m.	p.m.	—
	2393	Trasloco di servizi	p.m.	p.m.	—
	2394	Spese minute	200	200	32,90
	2399	Altre spese di funzionamento	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 239	200	200	32,90
		TOTALE DEL CAPITOLO 23	830	670	1 303,92

CONSIGLIO
Allegato II
(Comm. controllo)

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE

Art.	Voce	Commento
da 230 a 239		Le previsioni di spese si fondano sulla situazione del 1972, cioè che la maggior parte delle spese di funzionamento amministrativo corrente continuerà ad essere sostenuta direttamente dalle istituzioni delle Comunità.

CONSIGLIO
Allegato II
(Comm. controllo)

CAPITOLO 26 — SPESE PER STUDI, INCHIESTE E CONSULENZE

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 26			
260		*Consulenze, studi ed inchieste di carattere limitato*	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 26	p.m.	p.m.	—
		CAPITOLO 27			
271		*Pubblicazioni*	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 27	p.m.	p.m.	—
		Totale del titolo 2	**3 380**	**3 170**	**3 313,82**

CONSIGLIO
Allegato II
(Comm. controllo)

CAPITOLO 26 — SPESE PER STUDI, INCHIESTE E CONSULENZE

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Art.	Voce	Commento
260		L'articolo 10 dello statuto della commissione di controllo prevede che, per l'adempimento di taluni compiti di controllo aventi carattere particolare e durata limitata, essa può farsi assistere da esperti.
271		Le spese di pubblicazione della relazione annuale della commissione di controllo sono abitualmente assunte da altre istituzioni della Comunità.

CONSIGLIO
Allegato II
(Comm. di controllo)

TITOLO 9

AIUTO ALIMENTARE ED ALTRE SPESE

CAPITOLO 98 — STANZIAMENTI PROVVISIONALI NON ASSEGNATI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 98			
980		Stanziamenti provvisionali non assegnati	267 000	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 98	267 000	—	—
		Totale del titolo 9	**267 000**	—	—
		TOTALE GENERALE	**827 410**	**475 390**	**310 681,26**

CONSIGLIO
Allegato II
(Comm. di controllo)

TITOLO 9

AIUTO ALIMENTARE ED ALTRE SPESE

CAPITOLO 98 — STANZIAMENTI PROVVISIONALI NON ASSEGNATI

Art.	Voce	Commento
		CAPITOLO 98
980		Le dotazioni previste in questo capitolo devono permettere di far fronte, giunto il momento, alle spese derivanti dalle decisioni relative all'allargamento delle Comunità. In questo capitolo sono del pari previsti stanziamenti destinati a far fronte alle spese eventualmente derivanti dall'insediamento della commissione di controllo in un altro immobile. Conformemente alle disposizioni del regolamento finanziario, questi stanziamenti possono essere utilizzati soltanto previo storno alle appropriate linee del bilancio.

CONSIGLIO

ALLEGATO III

REVISORE DEI CONTI DELLA CECA

Entrate

Titoli Capitoli	Art.	Natura delle entrate	Importo delle entrate		
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.	Esercizio 1971 U.C.
TITOLO 4		TRATTENUTE EFFETTUATE SULLE RETRIBUZIONI DEL PERSONALE			
Cap. 40		Gettito dell'imposta sugli stipendi, salari e indennità dei funzionari ed altri agenti	5 900	5 500	3 944,36
Cap. 41		Contributi del personale al finanziamento del regime pensioni	3 700	3 400	2 872,94
		TOTALE DEL TITOLO 4	9 600	8 900	6 817,30
TITOLO 9		ENTRATE VARIE			
Cap. 95		Redditi vari			
	950	Interessi bancari	10	10	9,92
		Totale del capitolo 95	10	10	9,92
Cap. 99		Altre entrate varie		—	4,60
		TOTALE DEL TITOLO 9	10	10	14,52
		Totale generale	**9 610**	**8 910**	**6 831,82**

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

Riepilogo generale degli stanziamenti (1973 e 1972) e delle spese (1971)

Titoli Capitoli	Natura delle spese	U.C		
		Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
TITOLO 1	SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE			
Cap. 10	Onorari del revisore dei conti	6 050	6 050	6 047,12
Cap. 11	Personale	78 240	70 800	57 117,66
Cap. 12	Indennità e spese relative all'entrata in servizio, alla cessazione dal servizio ed ai trasferimenti	4 800	4 800	—
Cap. 13	Spese per missioni e trasferte	8 000	5 040	3 340,82
Cap. 14	Spese per il servizio sociale ed il perfezionamento professionale del personale	180	160	80,70
	TOTALE DEL TITOLO 1	97 270	86 850	66 586,30
TITOLO 2	IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO			
Cap. 20	Spese per investimenti immobiliari	—	—	—
Cap. 21	Affitto di immobili e spese accessorie	9 350	2 400	1 719,60
Cap. 22	Beni mobili e spese accessorie	500	450	338,92
Cap. 23	Spese di funzionamento amministrativo corrente	1 060	410	313,14
Cap. 24	Spese per ricevimenti e di rappresentanza	500	—	—
Cap. 25	Spese per riunioni e convocazioni	p.m.	p.m.	—
Cap. 26	Spese per studi, inchieste e consulenze	—	2 000	—
Cap. 27	Spese per pubblicazioni e per l'informazione	p.m.	p.m.	—
	TOTALE DEL TITOLO 2	11 410	5 260	2 371,66
TITOLO 9	AIUTO ALIMENTARE ED ALTRE SPESE			
Cap. 98	Stanziamenti provvisionali non assegnati	25 000	—	—
	TOTALE DEL TITOLO 9	25 000	—	—
	Totale generale	**133 680**	**92 110**	**68 957,96**

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

RIPARTIZIONE DEGLI STANZIAMENTI AUTORIZZATI PER LE SPESE

TITOLO 1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 10 — REVISORE DEI CONTI

CAPITOLO 11 — PERSONALE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 10			
100		*Onorari del revisore dei conti*	6 000	6 000	6 000,—
101		*Copertura dei rischi di infortunio e di malattia ed altri oneri sociali*	50	50	47,12
		TOTALE DEL CAPITOLO 10	6 050	6 050	6 047,12
		CAPITOLO 11			
110		*Funzionari e agenti temporanei che ricoprono posti previsti dalla tabella degli organici*			
	1100	Stipendi base	55 000	49 800	41 384,10
	1101	Assegni familiari	7 500	7 200	5 492,70
	1102	Indennità di dislocazione (compreso art. 97 — Statuto CECA)	8 300	8 100	6 266,88
	1103	Indennità forfettarie temporanee	340	340	282,24
		Totale dell'articolo 110	71 140	65 440	53 425,92
111		*Altri agenti*			
	1110	Agenti ausiliari	500	1 000	472,—
	1111	Interpreti ausiliari	—	—	—
	1112	Agenti locali	—	—	—
	1113	Consiglieri speciali	—	—	—
		Totale dell'articolo 111	500	1 000	472,—

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

TITOLO 1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 10 — REVISORE DEI CONTI

CAPITOLO 11 — PERSONALE

Art.	Voce	Commento
100		L'importo forfettario degli onorari del revisore dei conti è stato fissato con decisione del Consiglio speciale dei ministri della CECA nella sessione del 9 e del 10 aprile 1954.
110		
	1100 1101 1102	Gli stanziamenti sono stati calcolati in base ai posti previsti tenendo conto della scadenza nel 1973 dei normali scatti d'anzianità degli agenti.
111		
	1110	Tali stanziamenti devono permettere di aiutare oppure di sostituire occasionalmente, ricorrendo a personale ausiliario, il solo agente incaricato del segretariato.

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
112		*Pensioni e assegni di cessazione dal servizio*			
	1120	Pensioni di anzianità	p.m.	p.m.	—
	1121	Pensioni di invalidità	p.m.	p.m.	—
	1122	Pensioni di reversibilità	p.m.	p.m.	—
	1123	Assegni di cessazione dal servizio	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 112	p.m.	p.m.	—
113		*Copertura dei rischi di malattia e d'infortunio*			
	1130	Copertura dei rischi di malattia	1 800	1 750	1 238,94
	1131	Copertura dei rischi di infortunio	480	440	323,60
		Totale dell'articolo 113	2 280	2 190	1 562,54
114		*Assegni e indennità varie*			
	1140	Assegni di nascita e decesso	150	150	150,—
	1141	Spese di viaggio per ferie annuali	200	200	150,52
	1144	Indennità forfettarie di trasferta	720	720	720,—
		Totale dell'articolo 114	1 070	1 070	1 020,52
115		*Ore di lavoro straordinario*	500	1 100	636,68
116		*Coefficienti correttori*	2 750	p.m.	—
117		*Prestazioni di complemento*			
	1172	Altre prestazioni e lavori di traduzione e di dattilografia da affidare all'esterno	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 11	78 240	70 800	57 117,66

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
116		Tali stanziamenti tengono conto del coefficiente correttore in vigore dal 1º gennaio 1972.

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO ED AI TRASFERIMENTI

CAPITOLO 13 — SPESE PER MISSIONI E TRASFERTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 12			
120		*Spese varie per l'assunzione del personale*	p.m.	p.m.	—
121		*Spese di viaggio* (compresi i familiari)			
	1211	Personale	100	100	—
122		*Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento*			
	1221	Personale	4 000	4 000	—
123		*Spese di trasloco*			
	1231	Personale	700	700	—
124		*Indennità giornaliere temporanee*			
	1241	Personale	p.m.	p.m.	—
125		*Indennità in caso di collocamento in disponibilità, di dispensa dall'impiego e di licenziamento*	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 12	4 800	4 800	—
		CAPITOLO 13			
130		*Spese di missione, di trasferta ed altre spese accessorie*			
	1300	Revisore dei conti	4 500	2 160	1 160,60
	1301	Personale	3 500	2 880	2 180,22
	1302	Attrezzature speciali per missioni	—	p.m.	—
		Totale dell'articolo 130	8 000	5 040	3 340,82
		TOTALE DEL CAPITOLO 13	8 000	5 040	3 340,82

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO ED AI TRASFERIMENTI

CAPITOLO 13 — SPESE PER MISSIONI E TRASFERTE

Art.	Voce	Commento
121		
122		
123	1211 1221 1231 1241	Questi stanziamenti devono consentire di far fronte a trasferimenti o eventuali cessazioni dal servizio del personale in servizio presso il revisore dei conti. L'importo previsionale di queste spese e indennità è stato calcolato sulla base di quanto spetterebbe all'agente di grado più elevato.
124		
125		
130		
	1300 1301	L'aumento di tali stanziamenti deve consentire di far fronte all'aumento ed al rafforzamento delle attività di controllo del revisore dei conti e del personale.

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

CAPITOLO 14 — SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE E IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEL PERSONALE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 14			
140		*Sussidi straordinari*	p.m.	p.m.	—
143		*Servizio medico*	120	110	80,70
149		*Altre provvidenze*	60	50	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 14	180	160	80,70
		Totale del titolo 1	**97 270**	**86 850**	**66 586,30**

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

CAPITOLO 14 — SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE E IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEL PERSONALE

Art.	Voce	Commento
143		Tale stanziamento riguarda le spese per le visite mediche degli agenti del revisore dei conti (visita di controllo).
149		Tale stanziamento deve in particolare permettere di far fronte alle spese derivanti dalla partecipazione finanziaria del revisore dei conti alla festa di Natale organizzata dalla Commissione a Lussemburgo per i figli dei funzionari.

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 20 — SPESE PER INVESTIMENTI IMMOBILIARI

CAPITOLO 21 — AFFITTO DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 20			
202		*Altre spese preliminari* ecc.	—	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 20	—	—	—
		CAPITOLO 21			
210		*Fitti*	2 500	1 200	1 119,60
211		*Assicurazioni*	p.m.	p.m.	—
212		*Acqua, gas, elettricità e riscaldamento*	650	360	360,—
213		*Pulizia e manutenzione*	450	240	240,—
214		*Sistemazione dei locali*	5 000	500	—
219		*Altre spese*	750	100	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 21	9 350	2 400	1 719,60

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 20 — SPESE PER INVESTIMENTI IMMOBILIARI

CAPITOLO 21 — AFFITTO DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Commento
210 211 213 219		L'aumento di tali stanziamenti è dovuto al trasferimento degli uffici del revisore dei conti in locali più adeguati.
214		Questi stanziamenti devono permettere di far fronte a eventuali spese di sistemazione della superficie dei nuovi locali.

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 22			
220		*Macchine per ufficio*			
	2200	Attrezzatura iniziale	p.m	p.m.	—
	2201	Rinnovamento	p.m.	p.m.	—
	2202	Noleggio	p.m.	p.m.	—
	2203	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	100	100	—
		Totale dell'articolo 220	100	100	—
221		*Mobilio*			
	2210	Attrezzatura iniziale	p.m.	p.m.	—
	2211	Rinnovamento	p.m.	p.m.	—
	2212	Noleggio	p.m.	p.m.	—
	2213	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 221	p.m.	p.m.	—
222		*Materiale e impianti tecnici*			
	2220	Attrezzatura iniziale	p.m.	p.m.	—
	2221	Rinnovamento	p.m.	p.m.	—
	2222	Noleggio	p.m.	p.m.	—
	2223	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 222	p.m.	p.m.	—
225		*Spese di documentazione e di biblioteca*			
	2250	Dotazione di biblioteca, acquisti di libri	70	60	52, —
	2252	Abbonamenti a giornali, a periodici	185	165	171,02
	2253	Abbonamenti alle agenzie di stampa	95	85	84,—
	2254	Spese di rilegatura e di conservazione delle opere della biblioteca	50	40	31,90
		Totale dell'articolo 225	400	350	338,92
		TOTALE DEL CAPITOLO 22	500	450	338,92

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art	Voce	Commento

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE

CAPITOLO 24 — SPESE PER RICEVIMENTI E DI RAPPRESENTANZA

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 23			
230		*Cancelleria e forniture d'ufficio*	250	120	120,—
231		*Spese postali e telecomunicazioni*			
	2310	Spese postali e spese di porto	50	40	19,06
	2311	Telefono, telegrafo, telex	250	150	127,68
		Totale dell'articolo 231	300	190	146,74
232		*Oneri finanziari*			
	2320	Spese bancarie	p.m.	p.m.	—
	2321	Differenze di cambio	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 232	p.m.	p.m.	—
239		*Altre spese di funzionamento*			
	2393	Trasloco di servizi	400	—	—
	2394	Spese minute	110	100	46,40
	2399	Altre spese di funzionamento	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 239	510	100	46,40
		TOTALE DEL CAPITOLO 23	1 060	410	313,14
		CAPITOLO 24			
240		*Spese per ricevimenti e di rappresentanza*			
	2400	Revisore dei conti	500	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 24	500	—	—

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE

CAPITOLO 24 — SPESE PER RICEVIMENTI E DI RAPPRESENTANZA

Art.	Voce	Commento
231 239	2311 2393	L'aumento di tali stanziamenti è connesso con trasferimento degli uffici in nuovi locali

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI

CAPITOLO 26 — SPESE PER STUDI, INCHIESTE E CONSULENZE

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 25			
255		*Spese varie di organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi ed alle riunioni organizzate in sedi diverse dalle sedi di lavoro dell'Istituzione*	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 25	p.m.	p.m.	—
		CAPITOLO 26			
260		*Consulenze, studi e inchieste di carattere limitato*	—	2 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 26	—	2 000	—
		CAPITOLO 27			
271		*Pubblicazioni*			
	2710	Pubblicazioni di carattere generale	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 27	p.m.	p.m.	—
		Totale del titolo 2	**11 410**	**5 260**	**2 371,66**

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI

CAPITOLO 26 — SPESE PER STUDI, INCHIESTE E CONSULENZE

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Art.	Voce	Commento
271		
	2710	Le spese di pubblicazione della relazione annuale del revisore dei conti sono abitualmente assunte dalla Commissione delle Comunità europee.

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

TITOLO 9

AIUTO ALIMENTARE ED ALTRE SPESE

CAPITOLO 98 — STANZIAMENTI PROVVISIONALI NON ASSEGNATI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 98			
980		*Stanziamenti provvisionali non assegnati*	25 000	—	—
		Totale del titolo 9	**25 000**	—	—
		TOTALE GENERALE	**133 680**	**92 110**	**68 957,96**

CONSIGLIO
Allegato III
(Revisore dei conti)

TITOLO 9

AIUTO ALIMENTARE ED ALTRE SPESE

CAPITOLO 98 — STANZIAMENTI PROVVISIONALI NON ASSEGNATI

Art.	Voce	Commento
980		Tale stanziamento deve consentire, all'occorrenza, di coprire tra l'altro durante l'esercizio, mediante opportuno storno, le spese di assunzione e di retribuzione di un agente in seguito alle necessità derivanti dall'adesione dei nuovi paesi membri.

VOLUME 4

COMMISSIONE

Allegato I — Stato delle entrate e delle spese relative alle attività di ricerca e di investimento

Allegato II — Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee

SEZIONE III

COMMISSIONE

Previsioni delle entrate della Commissione per l'esercizio 1973

Titoli Capitoli	Art.	Natura delle entrate	Importo delle entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
TITOLO 2		ECCEDENZE DISPONIBILI		
Cap. 20		*Eccedenza disponibile dell'esercizio precedente*	p.m.	p.m.
		TOTALE DEL TITOLO 2	p.m.	p.m.
TITOLO 4		TRATTENUTE EFFETTUATE SULLE RETRIBUZIONI DEL PERSONALE		
Cap. 40		*Gettito dell'imposta sugli stipendi, salari e indennità dei funzionari ed altri agenti*	7 733 800	6 550 000
Cap. 41		*Contributi del personale al finanziamento del regime pensioni*	5 486 500	4 591 370
		TOTALE DEL TITOLO 4	13 220 300	11 141 370
TITOLO 9		ENTRATE VARIE		
Cap. 90		*Proventi della vendita di beni mobili e immobili*		
	900	Proventi dalla vendita di beni mobili	27 000	22 800
	901	Proventi dalla vendita di beni immobili	—	—
	902	Vendita di pubblicazioni, opuscoli e pellicole cinematografiche	330 000	306 000
		Totale del capitolo 90	357 000	328 800
Cap. 91		*Proventi dei fitti*		
	910	Proventi dei fitti di mobilio e di materiale	—	—
	911	Proventi dei fitti di beni immobili	—	—
		Totale del capitolo 91	—	—
Cap. 92		*Entrate e indennizzi di servizi forniti a titolo oneroso*		
	920	Fornitura a titolo oneroso di materie grezze o fissili speciali (articolo 6 del trattato)	p.m.	p.m.
	921	Retribuzione di servizi forniti a titolo oneroso nel quadro dell'esecuzione del programma di ricerche della Comunità (articolo 10 del trattato)	p.m.	p.m.
	922	Indennizzo di servizi forniti a titolo oneroso a Stati membri, persone o imprese (articolo 6 del trattato)	p.m.	p.m.
	923	Entrate provenienti da licenze concesse dalla Commissione su brevetti o fascicoli tecnici	10 000	10 000
	924	Entrate provenienti da lavori effettuati dall'Ufficio delle pubblicazioni	1 012 000 [1 700 000] (1)	890 000 [850 000] (2)
	925	Entrate provenienti da eccedenze su lavori per conto di terzi	p.m.	p.m.
	928	Rimborso delle prestazioni a titolo oneroso del Centro comune di ricerca effettuate nel quadro dell'accordo di massima del 20 dicembre 1971	p.m.	4 000 000
	929	Altre entrate provenienti da servizi forniti a titolo oneroso	260 000	295 000
		Totale del capitolo 92	1 282 000 [1 700 000]	5 195 000 [850 000]

(1) Di cui 1 700 000 pro forma. Una spesa pro forma dell'importo corrispondente figura all'articolo 380.
(2) Entrata pro forma corrispondente ad una spesa pro forma (vedasi articolo 380).

COMMISSIONE

Previsioni delle entrate della Commissione per l'esercizio 1973 *(seguito)*

Titoli Capitoli	Art.	Natura delle entrate	Importo delle entrate	
			Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
Cap. 93		*Rimborsi di spese varie*		
	930	Rimborso di spese sostenute per conto di un'altra istituzione	1 838 890	907 000
	931	Rimborso di spese sostenute per conto di uno o più Stati	—	—
	932	Rimborso delle spese sostenute specificatamente nell'esecuzione di lavori su richiesta e contro remunerazione	24 735	p.m.
	939	Altri rimborsi di spese sostenute per conto di terzi	6 375	93 000
		Totale del capitolo 93	1 870 000	1 000 000
Cap. 94		*Prestiti e mutui*		
	940	Proventi di prestiti contratti nell'ambito dell'accordo Euratom-Stati Uniti	p.m.	p.m.
	941	Rimborso di mutui concessi nell'ambito dell'Accordo Euratom-Stati Uniti	4 000 000	4 000 000
	942	Rimborso di spese finanziarie e bancarie per operazioni di prestito attivo e passivo nel quadro dell'Accordo Euratom-Stati Uniti	1 000	1 000
	943	Rimborso di mutui concessi e di spese accessorie	—	—
	949	Proventi di prestiti passivi vari	—	—
		Totale del capitolo 94	4 001 000	4 001 000
Cap. 95		*Redditi vari*		
	950	Redditi di fondi collocati o assegnati in prestito, interessi bancari ed altri	350 000	60 000
	951	Utili di cambio	p.m.	p.m.
	952	Interessi di mora (articolo 9 del regolamento n. 2/71 del Consiglio)	p.m.	p.m.
	953	Somme recuperate a norma delle disposizioni dell'articolo 8 del regolamento n. 729/70	p.m.	p.m.
		Totale del capitolo 95	350 000	60 000
Cap. 99		*Altre entrate varie*		
	990	Rimborso di dazi e imposte che hanno gravato le operazioni di ricerca, da parte delle amministrazioni francese e italiana	p.m.	p.m.
	991	Proventi ed interessi vari provenienti dal 1° e dal 2° FES	64 000	
	992	Proventi degli interessi sui mutui concessi nel quadro dei contratti comunitari d'innovazione e di sviluppo industriale	p.m.	
	993	Rimborso dei mutui concessi nel quadro dei contratti comunitari d'innovazione e di sviluppo industriale	p.m.	p.m.
	999	Entrate varie	18 000	106 000
		Totale del capitolo 99	82 000	106 000
		TOTALE DEL TITOLO 9	7 942 000 [1 700 000]	10 690 800 [850 000]
		TOTALE GENERALE	**21 162 300** [1 700 000]	**21 832 170** [850 000]

COMMISSIONE

Riepilogo generale degli stanziamenti (1973 e 1972) e delle spese (1971)

Titoli Capitoli	Natura delle spese	U.C.		
		Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
TITOLO 1	SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE			
Cap. 10	Membri dell'istituzione	1 290 600	868 800	770 251,16
Cap. 11	Personale	100 217 945	86 834 110	66 464 004,44
Cap. 12	Indennità e spese relative all'entrata in servizio, alla cessazione dal servizio e ai trasferimenti	6 549 200	3 804 520	3 137 747,42
Cap. 13	Spese per missioni e trasferte	4 524 680	2 737 900	2 061 243,88
Cap. 14	Spese per il servizio sociale e il perfezionamento professionale del personale	1 042 650	676 600	549 265,30
Cap. 15	Spese per l'organizzazione di tirocini nei servizi dell'istituzione	430 000	341 000	295 773,08
	TOTALE DEL TITOLO 1	114 055 075	95 262 930	73 278 285,28
TITOLO 2	IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO			
Cap. 20	Spese d'investimento immobiliare	430 000	p.m.	—
Cap. 21	Affitto di immobili e spese accessorie	14 681 950	10 347 660	8 688 104,50
Cap. 22	Beni mobili e spese accessorie	5 916 000	3 695 910	2 875 321,72
Cap. 23	Spese di funzionamento amministrativo corrente	5 727 500	4 049 110	3 881 694,22
Cap. 24	Spese per ricevimenti e di rappresentanza	358 700	195 000	171 353,80
Cap. 25	Spese per riunioni e convocazioni	6 590 525	2 616 000	1 996 092,32
Cap. 26	Spese per studi, inchieste e consulenze	9 045 600	4 074 920	3 449 902,54
Cap. 27	Spese per pubblicazioni e per l'informazione	8 798 000	5 410 500	4 727 772,04
Cap. 29	Altre spese	255 418 636	185 175 000	129 609 816,15
	TOTALE DEL TITOLO 2	306 966 911	215 564 100	155 400 057,29
	Totale dei titoli 1 e 2	**421 021 986**	**310 827 030**	**228 678 342,57**
TITOLO 3	SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'ISTITUZIONE DI MISSIONI SPECIFICHE			
Cap. 30	Spese relative al settore sociale	1 050 000	505 000	449 653,86
Cap. 31	Spese relative al settore agricolo	611 800	1 801 000	355 257,94
Cap. 32	Spese relative all'aiuto per lo sviluppo	115 000	20 000	6 029,48
Cap. 33	Spese per ricerche e investimenti	35 978 001	75 820 543	65 010 120,79

COMMISSIONE

Riepilogo generale degli stanziamenti (1973 e 1972) e delle spese (1971) *(seguito)*

Titoli Capitoli	Natura delle spese	U.C.		
		Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
Cap. 34	Spese relative al controllo di sicurezza	500 000	300 200	185 298,42
Cap. 35	Spese relative alla protezione sanitaria	461 000	95 000	76 791,76
Cap. 36	Spese relative alla diffusione delle conoscenze	1 033 900	870 000	750 230,94
Cap. 38	Prestazioni tra istituzioni	144 000	105 000	67 603,—
	TOTALE DEL TITOLO 3	39 893 701	79 516 743	66 900 986,19
	Totale dei titoli da 1 a 3	**460 915 687**	**390 343 773**	**295 579 328,76**
TITOLO 4	AIUTI, SOVVENZIONI E PARTECIPAZIONI			
Cap. 40	Aiuti	1 108 000	918 000	7 398 959,60
Cap. 41	Sovvenzioni e partecipazioni	403 700	200 000	174 836,58
Cap. 42	Sovvenzioni d'equilibrio finanziario	703 730	646 520	582 800,—
Cap. 43	Scuole europee	7 168 000	6 868 130	2 257 81 8,22
	TOTALE DEL TITOLO 4	9 383 430	8 632 650	10 414 414,40
	Totale dei titoli da 1 a 4	**470 299 117**	**398 976 423**	**305 993 743,16**
TITOLO 5	FONDO SOCIALE EUROPEO			
Cap. 50	Spese previste dall'articolo 4 della decisione del Consiglio del 1°.2.1971 relativa alla riforma del Fondo sociale europeo	70 000 000	7 500 000	—
Cap. 51	Spese previste dall'articolo 5 della decisione del Consiglio del 1°.2.1971 relativa alla riforma del Fondo sociale europeo	110 000 000	35 000 000	—
Cap. 52	Esperienze pilota e studi preparatori	750 000	250 000	—
Cap. 53	Spese previste dall'articolo 125, paragrafo 1, comma a), del trattato CEE	60 000 000	55 000 000	56 472 770,50
Cap. 54	Spese previste dall'articolo 125, paragrafo 1, comma b), del trattato CEE	—	—	—
	TOTALE DEL TITOLO 5	240 750 000	97 750 000	56 472 770,50
	Totale dei titoli da 1 a 5	**711 049 117**	**496 726 423**	**362 466 513,66**

COMMISSIONE

Riepilogo generale degli stanziamenti (1973 e 1972) e delle spese (1971) *(seguito)*

Titoli Capitoli	Natura delle spese	U.C.		
		Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
TITOLO 6 E 7	FONDO EUROPEO AGRICOLO D'ORIENTAMENTO E DI GARANZIA			
	SEZIONE GARANZIA			
Cap. 60	Cereali	812 410 000	958 690 000	517 443 965,91
Cap. 61	Riso	51 070 000	59 530 000	50 618 934,17
Cap. 62	Latte e prodotti lattiero-caseari	798 510 000	684 690 000	610 693 017,92
Cap. 63	Grassi	292 160 000	311 940 000	136 613 670,71
Cap. 64	Zucchero	147 810 000	234 690 000	115 670 030,03
Cap. 65	Carni bovine	5 500 000	30 500 000	19 088 106,64
Cap. 66	Carni suine	56 030 000	55 070 000	56 297 010,31
Cap. 67	Uova e pollame	15 770 000	16 430 000	12 621 159,91
Cap. 68	Prodotti ortofrutticoli	83 460 000	77 540 000	55 556 340,31
Cap. 69	Vini	51 900 000	57 700 000	28 251 047,85
Cap. 70	Tabacco	118 980 000	133 020 000	73 764 141,62
Cap. 71	Pesca	2 750 000	10 250 000	173 673,31
Cap. 72	Lino e canapa	10 090 000	9 910 000	698 568,20
Cap. 73	Sementi	4 590 000	3 410 000	—
Cap. 74	Luppolo	5 500 000	6 500 000	—
Cap. 76	Altre organizzazioni comuni di mercato	920 000	80 000	—
Cap. 77	Stanziamenti per la liquidazione dei periodi di contabilizzazione anteriori al 1°.1.1971	170 000 000	145 000 000	—
Cap. 78	Prodotti agricoli trasformati in merci che non rientrano nell'allegato II del trattato CEE	24 760 000	27 240 000	18 464 897,55
Cap. 79 (1)	Altre spese	300 000 000	60 000 000 —	90 000 000,— 222 319 199,07
	TOTALI DEI TITOLI 6 e 7	2 952 210 000	2 882 190 000	2 008 273 763,51
	Totale dei titoli da 1 a 7	**3 663 259 117**	**3 378 916 423**	**2 370 740 277,17**

(1) Stanziamenti globali corrispondenti agli anticipi concessi agli enti pagatori per i quali non sono stati effettuati gli impegni sulle varie voci di bilancio.

COMMISSIONE

Riepilogo generale degli stanziamenti (1973 e 1972) e delle spese (1971) *(seguito)*

Titoli Capitoli	Natura delle spese	U.C.		
		Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972 (1)	Spese 1971
TITOLO 8	FONDO EUROPEO DI ORIENTAMENTO E DI GARANZIA			
	SEZIONE ORIENTAMENTO			(2)
Cap. 80	Progetti per il miglioramento delle strutture agricole previsti dall'articolo 13 del regolamento n. 17/64	162 000 000	200 000 000	
Cap. 81	Azioni comuni nel campo strutturale a seguito della risoluzione del Consiglio del 25.3.1972	27 000 000	p.m.	
Cap. 82	Altre azioni comuni	14 700 000	p.m.	
Cap. 84	Raggruppamenti di produttori	300 000	300 000	
Cap. 85	Operazioni di sviluppo nelle regioni agricole prioritarie	75 000 000	p.m.	
Cap. 87	Stanziamenti destinati alla copertura delle spese di cui ai capitoli da 81 a 86 e al capitolo 80 — voce 8001	p.m.	254 700 000	
Cap. 88	Stanziamenti riservati durante gli esercizi precedenti per il finanziamento delle spese dei capitoli da 81 a 84	p.m.	351 631 300	
Cap. 89	Misure particolari	31 000 000	32 920 000	
	TOTALE DEL TITOLO 8	310 000 000	839 551 300	203 279 217,—
	Totale dei titoli da 1 a 8	**3 973 259 117**	**4 218 467 723**	**2 574 019 494,17**
TITOLO 9	AIUTI ALIMENTARI ED ALTRE SPESE			
Cap. 90	Spese per gli aiuti alimentari	48 177 000	102 123 000	13 177 000,—
Cap. 98	Stanziamenti provvisionali non assegnati	155 078 794	6 181 000	—
Cap. 99	Spese non specificatamente previste	2 500 000	1 000 000	—
	TOTALE DEL TITOLO 9	205 755 794	109 304 000	13 177 000,—
	TOTALE GENERALE	**4 179 014 911**	**4 327 771 723**	**2 587 196 494,17**

(1) Compreso il bilancio rettificativo e suppletivo n. 1/1972 pari a 68 163 760 U.C.
(2) Nel bilancio 1971 tutti gli stanziamenti relativi alle azioni della sezione « orientamento » erano compresi in un importo unico.

COMMISSIONE

RIPARTIZIONE DEGLI STANZIAMENTI AUTORIZZATI PER LE SPESE

TITOLO 1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 10			
100		*Stipendi, indennità ed assegni fissi annessi agli stipendi*			
	1000	Stipendi base	517 200	330 500	308 892,22
	1001	Indennità di residenza	77 600	49 700	46 348,54
	1002	Assegni familiari	42 600	25 900	23 974,44
	1003	Indennità di rappresentanza	52 200	34 200	32 087,12
		Totale dell'articolo 100	689 600	440 300	411 302,32
101		*Copertura dei rischi di malattia e d'infortunio ed altri oneri sociali*	36 700	24 300	18 615,14
102		*Indennità transitorie*	277 000	136 300	113 236,32
103		*Pensioni*			
	1030	Pensioni d'anzianità	231 000	212 300	227 097,38
	1031	Pensioni d'invalidità	p.m.	p.m.	
	1032	Pensioni di reversibilità	56 300	55 600	
		Totale dell'articolo 103	287 300	267 900	227 097,38
		TOTALE DEL CAPITOLO 10	1 290 600	868 800	770 251,16

COMMISSIONE

TITOLO 1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE

Art.	Voce	Commento
100		L'aumento degli stanziamenti del capitolo 10 deriva dalla nuova composizione della Commissione e dalle modifiche apportate al trattamento economico del presidente e dei membri della Commissione. Stanziamento corrispondente alle retribuzioni ed indennità da versare al presidente, ai vice-presidenti e ai membri della Commissione delle Comunità europee, a norma delle disposizioni relative al loro trattamento economico (regolamenti n. 422/67/CEE, n. 5/67/EURATOM, n. 423/67/CEE, n. 6/67/EURATOM del Consiglio, del 25 luglio 1967, GU n. 187 dell'8 agosto 1967, modificati dai regolamenti (CEE, EURATOM, CECA) n. 261/68 del Consiglio del 29 febbraio 1968, GU n. L 57 del 5 marzo 1968, (CECA, CEE, EURATOM) n. 721/70 del Consiglio del 20 marzo 1970, GU n. L 89 del 23 aprile 1970, n. 723/71 del Consiglio, GU n. L 80 del 5 aprile 1971 (CEE, EURATOM, CECA) n. 519/72 del Consiglio del 15 marzo 1972, GU n. L 64 del 16 marzo 1972 e (EURATOM, CECA, CEE) n. /72 del Consiglio del 1972, GU n. L del 1972.
101		A norma dell'articolo 11 del regolamento concernente il loro trattamento economico, i membri della Commissione fruiscono del regime di sicurezza sociale definito agli articoli 72-75 dello statuto dei funzionari.
102		Indennità transitorie ad ex membri della Commissione delle Comunità europee (articolo 7 del regolamento concernente il trattamento economico).
103		Stanziamento destinato al pagamento delle pensioni d'anzianità, d'invalidità e di reversibilità (articoli 8, 9, 10, 14 e 15 del regolamento concernente il trattamento economico).

COMMISSIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 11			
110		*Funzionari ed agenti temporanei che ricoprono posti previsti dalla tabella degli organici*			
	1100	Stipendi base	63 968 400	58 027 820	45 662 233,70
	1101	Assegni familiari	6 435 200	5 745 440	4 521 650,28
	1102	Indennità di dislocazione (compreso art. 97 — Statuto CECA)	8 342 145	7 368 840	5 753 288,70
	1103	Indennità forfettarie temporanee	553 100	541 440	434 969,64
		Totale dell'articolo 110	79 298 845	71 683 540	56 372 142,32

COMMISSIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE

Art.	Voce	Commento		
110				
	1100	Lo stanziamento è stato calcolato sulla base seguente :	Posti	U.C.
		a) Tabella dell'organico 1972	5 879	57 812 705
		b) Conseguenza del bilancio rettificativo e suppletivo n. 1/1972	83	677 232
		c) Nuovi posti da creare (per 9 mesi)	945	5 478 488
			6 907	63 968 425
		arrotondato a		63 968 400 (1)
	1101	In conformità dello statuto dei funzionari delle Comunità europee, gli assegni familiari comprendono : — l'assegno di capo famiglia, pari al 5 % dello stipendio base, — l'assegno per figli a carico, — assegni scolastici.		
		Lo stanziamento si suddivide nel modo seguente :		
		a) sulla base della tabella dell'organico 1972		5 815 959
		b) conseguenza del bilancio rettificativo e suppletivo n. 1/1972		68 130
		c) nuovi posti da creare (per 9 mesi)		551 136
				6 435 225
		arrotondato a		6 435 200 (2)
	1102	In conformità dell'articolo 69 dello Statuto dei funzionari delle Comunità europee, l'indennità di dislocazione è pari al 16 % del totale dello stipendio base, dell'assegno di capo famiglia e dell'assegno per figli a carico.		
		Lo stanziamento si articola come segue :		
		a) Tabella dell'organico 1972		7 577 605
		b) Conseguenza del bilancio rettificativo e suppletivo n. 1/1972		84 112
		c) Nuovi posti da creare (per 9 mesi)		680 428
				8 342 145 (3)
	1103	Stanziamento destinato al pagamento dell'indennità forfettaria temporanea stabilita dall'articolo 4 bis dell'allegato VII dello statuto dei funzionari.		
		Lo stanziamento si articola come segue :		
		a) Tabella dell'organico 1972		499 002
		b) Conseguenza del bilancio rettificativo e suppletivo n. 1/1972		7 212
		c) Nuovi posti da creare (per 9 mesi)		46 884
				553 098
		arrotondato a		553 100 (4)

(1) Di cui 1 091 900 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.
(2) Di cui 124 800 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.
(3) Di cui 138 700 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.
(4) Di cui 14 900 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.

COMMISSIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
111		*Altri agenti*			
	1110	Agenti ausiliari	500 000	123 270	846 080,22
	1111	Interpreti ausiliari	350 000	275 940	(1)
	1112	Agenti locali	2 400 000	1 850 000	1 727 072,50
	1113	Consiglieri speciali	270 000	159 500	121 615,76
		Totale dell'articolo 111	3 520 000	2 408 710	2 694 768,48
112		*Pensioni ed indennità « una tantum »*			
	1120	Pensioni d'anzianità	1 249 200	1 059 060	1 762 719,60
	1121	Pensioni d'invalidità	859 900	759 790	+ 88 312,96
	1122	Pensioni di reversibilità	969 400	799 670	(2)
	1123	Indennità « una tantum »	1 640 500	1 920 170	603 572,96 + 224 121,10 (2)
		Totale dell'articolo 112	4 719 000	4 538 690	2 366 292,56

(1) Stanziamento comune con quelli delle voci 1170 e 1171.
(2) Importi riguardanti il bilancio di ricerche e di investimento. Detti importi non sono compresi nei totali.

COMMISSIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
111		Stanziamento destinato al pagamento delle retribuzioni spettanti al personale seguente :
	1110 e 1111	Agenti ausiliari delle diverse categorie assunti per far fronte ad un forte aumento di lavoro nei servizi amministrativi, alle assenze per malattia o per altri motivi provvisori nei quadri della Commissione (compresi i contributi per la sicurezza sociale a carico del datore di lavoro). Stanziamento che consente di retribuire nel 1973 il numero medio, dato a titolo indicativo, di 85 agenti ausiliari. Lo stanziamento della voce 1110 comprende un importo di 22 500 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.
	1112	U.C. Agenti locali in servizio a Bruxelles e Lussemburgo 1 370 000 Agenti locali in servizio negli uffici all'estero 770 000 Agenti locali dell'Ufficio pubblicazioni 194 000 Agenti locali da assumere per gli uffici all'estero 156 000 2 490 000 Riduzione (per 9 mesi) derivante dal passaggio in organico di 20 agenti locali su 20 posti della categoria D da creare — 90 000 2 400 000 Stanziamento che consente di retribuire nel 1973 il numero medio, dato a titolo indicativo, di 375 agenti locali.
	1113	Consiglieri speciali. Lo stanziamento copre gli stipendi base, le indennità, le spese di missione, nonché la quota dei contributi all'assicurazione contro i rischi d'infortunio a carico del datore di lavoro.
112		
	1120 a 1122	Stanziamento destinato al pagamento delle pensioni d'anzianità, di invalidità e di reversibilità. Esso copre anche le pensioni dovute agli ex agenti delle Istituzioni ed organi comuni. Lo stanziamento per il 1973 si suddivide, a titolo indicativo, come segue : 1120 1121 1122 Totale U.C. Assemblea 88 100 154 200 88 200 330 500 Consiglio 15 200 16 700 97 600 129 500 Commissione — Funzionamento 961 700 651 700 652 500 2 265 900 — Ricerca ed Investimento 34 200 27 300 88 100 149 600 Corte di giustizia 150 000 10 000 43 000 203 000 1 249 200 859 900 969 400 3 078 500
	1123	Nelle condizioni definite dall'articolo 12 dell'allegato VIII dello statuto dei funzionari delle Comunità europee, il funzionario di età inferiore ai 60 anni che cessa definitivamente le sue funzioni per ragione diversa dalla morte o dall'invalidità, senza poter essere ammesso al beneficio di una pensione di anzianità, ha diritto al versamento di un'indennità una tantum. Lo stanziamento comprende anche le indennità dovute ai funzionari ed agenti delle istituzioni ed organi comuni. Lo stanziamento per il 1973 si suddivide, a titolo indicativo, come segue : U.C. Assemblea 80 000 Consiglio 271 000 Commissione — Funzionamento 886 000 — Ricerca ed investimento 367 000 Corte di giustizia 36 500 1 640 500

COMMISSIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
113		*Copertura dei rischi di malattia e d'infortunio*			
	1130	Copertura dei rischi di malattia	2 141 300	1 916 270	1 480 547,38
	1131	Copertura dei rischi d'infortunio e di malattie professionali	579 500	503 390	375 285,58
		Totale dell'articolo 113	2 720 800	2 419 660	1 855 832,96

COMMISSIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento	
113			
	1130	Il funzionario in attività di servizio o beneficiario di una pensione, il beneficiario di un'indennità di cui agli articoli 5 e 7 del regolamento n. 259/68 del Consiglio (GU L 56 del 4 marzo 1968), il coniuge, i figli e le altre persone a carico, sono coperti contro i rischi di malattia. Questi rischi sono coperti per 1/3 mediante un contributo dell'assicurato e per il resto dall'istituzione (1,5 % e 3 %, aumentati del coefficiente correttore). Nello stanziamento sono comprese anche le quote del datore di lavoro relative ai pensionati delle altre tre Istituzioni. Per questa ragione non sarà più necessario effettuare un rimborso dei contributi. Lo stanziamento si suddivide come segue :	U.C.
		a) Tabella dell'organico 1972	1 807 226
		b) Conseguenza del bilancio rettificativo e suppletivo n. 1/1972	21 170
		c) Beneficiari di un'indennità (regolamento n. 259/68)	57 868
		d) Pensionati	83 805
		e) Nuovi posti da creare (per 9 mesi)	171 257
			2 141 326
		arrotondato a	2 141 300 (1)
	1131	Stanziamento destinato a coprire la quota a carico dell'istituzione nell'assicurazione contro i rischi di malattia professionale e di infortuni del personale. Dal 1° gennaio 1972 in poi la quota a carico dell'istituzione è pari a 0,83863 % dello stipendio base. Lo stanziamento si suddivide come segue :	
		a) Tabella dell'organico 1972	484 834
		b) Conseguenza del bilancio rettificativo e suppletivo n. 1/1972	5 679
		c) Nuovi posti da creare (per 9 mesi)	45 943
		d) Copertura delle spese supplementari derivanti, in caso di invalidità permanente parziale, da una percentuale di indennizzo superiore a quella proposta dagli assicuratori, nonché copertura degli onorari per i medici specialisti consultati in tali casi	40 000
		e) Copertura delle spese di viaggio e di soggiorno derivanti dall'applicazione dell'articolo 73 dello statuto (agenti o pensionati convocati per esami medici)	3 000
			579 456
		arrotondato a	579 500 (2)

(1) Di cui 32 800 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.
(2) Di cui 9 200 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.

COMMISSIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
114		*Assegni ed indennità varie*			
	1140	Assegni di nascita e di decesso	83 900	76 000	31 386,42
	1141	Spese di viaggio per ferie annuali	842 900	591 210	538 120,20
	1142	Indennità di alloggio e di trasporto	2 600	5 700	2 643,84
	1143	Indennità forfettarie di funzione	77 000	51 000	35 323,04
	1144	Indennità forfettarie di trasferta	138 000	133 500	119 254,—
	1149	Altre indennità e rimborsi	1 200	1 500	1 385,52
		Totale dell'articolo 114	1 145 600	858 910	728 113,02
115		*Ore di lavoro straordinario*	725 000	684 760	566 864,50

COMMISSIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
114		
	1140	In caso di decesso di un funzionario, il coniuge superstite o i figli a carico hanno diritto alla retribuzione globale del defunto sino alla fine del terzo mese successivo a quello del decesso (articolo 70 dello statuto). Nelle condizioni definite dagli articoli 74 e 75 dello statuto dei funzionari, viene concesso quanto segue : a) un assegno in caso di nascita di un figlio; b) in caso di decesso di un funzionario, l'istituzione assume l'onere delle spese per il trasporto della salma fino al luogo d'origine del funzionario. Lo stanziamento comprende un importo di 1 700 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.
	1141	Nelle condizioni stabilite dallo statuto dei funzionari (articolo 8 dell'allegato VII), il funzionario ha diritto per se stesso e, qualora sia capo famiglia, per il coniuge e le persone a carico al rimborso forfettario delle spese di viaggio dal luogo di servizio a quello d'origine alle seguenti condizioni : — una volta per anno civile se la distanza ferroviaria tra la sede di servizio e il luogo d'origine è superiore a 50 km ed inferiore a 725 km, — due volte all'anno civile se la distanza ferroviaria tra la sede di servizio e il luogo di origine è di almeno 725 km. Lo stanziamento è suddiviso come segue : U.C. a) Tabella dell'organico 1972 671 681 b) Conseguenza del bilancio rettificativo e suppletivo n. 1/1972 14 226 c) Nuovi posti da creare (per 9 mesi) 157 042 842 949 arrotondato a 842 900 (1)
	1142	Stanziamento deciso per il pagamento delle indennità di alloggio a norma dell'articolo 14 bis dell'allegato VII dello statuto dei funzionari, in base al quale il funzionario destinato ad una località in cui le condizioni di alloggio sono riconosciute particolarmente difficili può beneficiare di un'indennità d'alloggio.
	1143	Stanziamento destinato a far fronte alle indennità forfettarie di funzione concesse a norme dell'articolo 14, paragrafo 1, dell'allegato VII dei regolamenti che fissano lo Statuto dei funzionari.
	1144	Stanziamento destinato a far fronte al pagamento delle indennità fissate dall'articolo 15 dell'allegato VII dello Statuto dei funzionari. Lo stanziamento comprende un importo di 1 440 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.
	1149	Stanziamento destinato a coprire il pagamento delle indennità di compensazione nonché il rimborso di una parte dei contributi versati dal personale per il finanziamento del regime di pensione, a norma delle disposizioni dello Statuto. Lo stanziamento comprende un importo di 130 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.
115		Stanziamento destinato a coprire, in forma d'indennità forfettaria o di retribuzione ragguagliata alla paga ordinaria, le prestazioni straordinarie effettuate dal personale delle categorie C e D, nonché dagli agenti ausiliari e locali che non hanno potuto essere compensate come stabilito dall'allegato VI dello statuto dei funzionari. L'aumento dell'importo tiene conto del fatto che gli stanziamenti dell'esercizio 1972 risulteranno insufficienti a coprire il fabbisogno di tale esercizio. Lo stanziamento comprende un importo di 30 000 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.

(1) di cui 17 200 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.

COMMISSIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO ED AI TRASFERIMENTI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
116		*Coefficienti correttori*	3 566 100	1 980 840	182 175,44
117		*Prestazioni di complemento*			
	1170	Interpreti free-lance e operatori di conferenza	2 900 000	1 313 500	1 505 015,98 (1)
	1171	Correttori free-lance	228 600	145 500	
	1172	Altre prestazioni e lavori di traduzione e di dattilografia da affidare all'esterno	1 250 000	800 000	192 799,18
	1173	Spese di viaggio e di soggiorno per esperti nazionali distaccati presso i servizi della Commissione	144 000		
		Totale dell'articolo 117	4 522 600	2 259 000	1 697 815,16
		TOTALE DEL CAPITOLO 11	100 217 945	86 834 110	66 464 004,44
		CAPITOLO 12			
120		*Spese varie per l'assunzione del personale*	225 000	120 000	159 421,70
121		*Spese di viaggio (compresi i familiari)*			
	1210	Membri dell'istituzione	6 900	670	430,42
	1211	Personale	324 600	142 100	12 079,12
		Totale dell'articolo 121	331 500	142 770	12 509,54

(1) Cfr. Voce 1111.

COMMISSIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO ED AI TRASFERIMENTI

Art.	Voce	Commento
116		Stanziamento destinato al pagamento dei coefficienti correttori a norma della decisione 23 marzo 1972 del Consiglio, regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 600/72 del Consiglio (GU n. L 75 del 28 marzo 1972). Lo stanziamento 1972 è insufficiente ed è stato aumentato mediante storno. Lo stanziamento comprende un importo di 57 700 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.
117		
	1170	Stanziamento destinato a coprire gli onorari e le spese di trasporto degli interpreti free-lance e degli operatori di conferenza. In contropartita dello stanziamento di questa voce, nelle previsioni delle entrate del capitolo 93 è stato compreso un importo di 1 870 000 U.C. a titolo di rimborso da parte delle altre istituzioni per le prestazioni fornite dagli interpreti della Commissione.
	1171	Stanziamento destinato a coprire gli onorari e le spese di trasporto dei correttori free-lance. Lo stanziamento comprende un importo di 180 000 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.
	1172	Stanziamento destinato ai seguenti fini : U.C. — impiego di personale interinale per far fronte ad un forte aumento del lavoro e alle assenze per malattia 878 000 (1) — pagamento delle spese di traduzione, riproduzione (piante, disegni, grafici) e lavori di dattilografia affidati all'esterno 372 000 1 250 000
	1173	Stanziamento destinato a coprire le spese di viaggio e di soggiorno di esperti nazionali distaccati presso i servizi della Commissione. Nel 1972, tali spese erano imputate sulla voce 2500.
120		Stanziamento destinato a far fronte alle spese di viaggio e di soggiorno dei candidati convocati per concorsi ad un posto vacante, alle spese per l'organizzazione di esami collettivi di concorso (annunci, affitto di sale, di mobilio, di macchine, spese di viaggio, di correzione delle prove d'esame, ecc.). L'aumento dello stanziamento è dovuto al maggior numero di assunzioni previste nel 1973.
121		
	1210	Stanziamento destinato alla copertura delle spese di viaggio dovute ai membri della Commissione in occasione dell'entrata in servizio o della cessazione dal servizio presso l'istituzione. Esso comprende anche le spese di viaggio dei familiari.
	1211	Stanziamento destinato alla copertura delle spese di viaggio dovute in occasione dell'entrata in servizio, della cessazione dal servizio o del trasferimento dei funzionari. Esso copre anche le spese di viaggio dei familiari (articolo 7 dell'allegato VII dello statuto). Lo stanziamento comprende un importo di 6 300 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.

(1) di cui 5 000 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.

COMMISSIONE

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO E AI TRASFERIMENTI *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
122		*Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento*			
	1220	Membri dell'istituzione	114 100	9 590	2 527,—
	1221	Personale	1 599 700	487 520	275 683,42
		Totale dell'articolo 122	1 713 800	497 110	278 210,42
123		*Spese di trasloco*			
	1230	Membri dell'istituzione	57 500	6 640	
	1231	Personale	1 275 500	366 300	145 444,30
		Totale dell'articolo 123	1 333 000	372 940	145 444,30
124		*Indennità giornaliere temporanee*			
	1240	Membri dell'istituzione	p.m.	p.m.	
	1241	Personale	1 017 000	561 860	420 402,50
		Totale dell'articolo 124	1 017 000	561 860	420 402,50
125		*Indennità in caso di collocamento in disponibilità, di dispensa dall'impiego e di licenziamento*	1 928 900	2 109 840	2 121 758,96
		TOTALE DEL CAPITOLO 12	6 549 200	3 804 520	3 137 747,42

COMMISSIONE

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO ED AI TRASFERIMENTI INTERNI *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
122		
	1220	Stanziamento destinato a coprire le indennità di prima sistemazione e di nuova sistemazione dovute ai membri della Commissione in occasione dell'entrata in servizio o della cessazione dal servizio.
	1221	Stanziamento destinato alla copertura delle indennità di prima sistemazione o di nuova sistemazione dovute agli agenti obbligati a cambiare di residenza, dopo la loro entrata in servizio o in occasione della loro destinazione ad una nuova sede di servizio, nonché in occasione della cessazione definitiva delle funzioni seguite da una nuova installazione in altra località (articoli 5 e 6 dell'allegato VII dello statuto). Lo stanziamento comprende un importo di 41 700 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.
123		
	1230	Stanziamento destinato a coprire il rimborso delle spese di trasloco dovute ai membri della Commissione in occasione dell'entrata in servizio o della cessazione dal servizio.
	1231	Stanziamento destinato a coprire il rimborso delle spese di trasloco, dovute agli agenti a norma delle disposizioni dell'articolo 9 dell'allegato VII dello statuto. Lo stanziamento comprende un importo di 55 000 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.
124		
	1241	Stanziamento destinato al pagamento delle indennità giornaliere temporanee dovute agli agenti a norma dell'articolo 10 dell'allegato VII dello statuto. Lo stanziamento comprende un importo di 28 700 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.
125		Stanziamento destinato a coprire quanto segue : U.C. a) alle condizioni previste dagli articoli 41, 50 e 51 dello statuto dei funzionari, le indennità dovute in caso di collocamento in disponibilità, di dispensa dall'impiego nell'interesse del servizio e di licenziamento per insufficienza professionale 131 398 b) il pagamento delle indennità fissate agli articoli 5 e 7 del regolamento n. 259/68 del Consiglio (GU n. L 56 del 4 marzo 1968). La diminuzione dello stanziamento è dovuta al numero decrescente dei beneficiari di detto regolamento. 1 797 541 1 928 939 arrotondato a 1 928 900

COMMISSIONE

CAPITOLO 13 — SPESE PER MISSIONI E TRASFERTE

CAPITOLO 14 — SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE E IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEL PERSONALE

Art.	Voce	Denominazione	U.C		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 13			
130		*Spese di missione, di trasferta ed altre spese accessorie*			
	1300	Membri dell'istituzione	315 000	124 000	141 380,—
	1301	Personale	4 200 000	2 605 900	1 913 240,62
	1302	Attrezzature speciali per missioni	9 680	8 000	6 623,26
		Totale dell'articolo 130	4 524 680	2 737 900	2 061 243,88
		TOTALE DEL CAPITOLO 13	4 524 680	2 737 900	2 061 243,88
		CAPITOLO 14			
140		*Sussidi straordinari*	30 000	24 200	16 580,—
141		*Ritrovi e circoli per il personale*	139 600	97 000	79 175,—
142		*Ristoranti e mense*	101 400	70 200	76 734,14
143		*Servizio medico*	158 950	115 600	84 719,16

COMMISSIONE

CAPITOLO 13 — SPESE PER MISSIONI E TRASFERTE

CAPITOLO 14 — SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE E IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEL PERSONALE

Art.	Voce	Commento
130		
	1300	Stanziamento destinato a far fronte alle spese di trasferta e di trasporto dei membri della Commissione, nella sua nuova composizione.
	1301	Stanziamento destinato a far fronte alle spese di missione e di trasferta del personale e dei funzionari dei gabinetti. In esso è incluso un importo di 60 000 U.C. per l'Ufficio pubblicazioni.
	1302	Le spese eccezionali sostenute dai funzionari in trasferta nei paesi e territori d'oltremare associati o in altri paesi d'oltremare vengono rimborsate, contro prestazione dei documenti giustificativi, entro i limiti seguenti : — per gli agenti cui si applica la tariffa I, fino a 7 000 FB, — per gli agenti cui si applica la tariffa II, fino a 6 000 FB, — per gli agenti cui si applica la tariffa III, fino a 5 000 FB, L'assegno non può essere nuovamente concesso prima che siano trascorsi due anni, a meno che in detto periodo il funzionario non abbia soggiornato almeno 120 giorni in regioni tropicali.
140		Stanziamento destinato a coprire gli interventi della Commissione a favore di agenti che si trovassero in una situazione sociale particolarmente difficile (applicazione dell'articolo 76 dello statuto dei funzionari).
141		Stanziamento destinato a contribuire al pagamento dell'affitto del circolo per il personale di Bruxelles, nonché ad ogni altra iniziativa atta a promuovere i rapporti sociali tra gli agenti di diversa nazionalità. Lo stanziamento comprende anche gli acquisti di libri, riviste, giornali e dischi, messi a disposizione del personale al circolo, nonché le sovvenzioni ai circoli sportivi e culturali.
142		Stanziamento destinato ai sotto indicati scopi : — acquisto di materiale complementare di prima dotazione, — manutenzione e riparazioni del materiale esistente, — rinnovo di materiale da cucina, — acquisti di materiale complementare resi necessari dal continuo aumento dei frequentatori del ristorante.
143		Stanziamento destinato a coprire le seguenti spese : — spese di funzionamento dei gabinetti medici (acquisto di apparecchi sanitari, di prodotti farmaceutici), — spese per la tutela medica prescritta dall'articolo 59 dello statuto dei funzionari, — spese per esami speciali e sorveglianza speciale (CEEA), — rinnovo dell'apparecchiatura per il servizio medico, — spese di impianto del gabinetto medico a Lussemburgo e spese nel quadro del personale supplementare.

COMMISSIONE

CAPITOLO 14 — SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE ED IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEL PERSONALE *(seguito)*

CAPITOLO 15 — SPESE PER L'ORGANIZZAZIONE DI TIROCINI NEI SERVIZI DELL'ISTITUZIONE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
144		*Corsi di lingua e di perfezionamento professionale*	289 000	169 000	109 539,18
149		*Altre provvidenze*	323 700	200 600	182 517,82
		TOTALE DEL CAPITOLO 14	1 042 650	676 600	549 265,30
		CAPITOLO 15			
150		*Spese per l'organizzazione dei tirocini nei servizi dell'istituzione*	430 000	341 000	295 773,08
		TOTALE DEL CAPITOLO 15	430 000	341 000	295 773,08
		Totale del titolo 1	**114 055 075**	**95 262 930**	**73 278 285,28**

COMMISSIONE

CAPITOLO 14 — SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE ED IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEL PERSONALE *(seguito)*

CAPITOLO 15 — SPESE PER L'ORGANIZZAZIONE DI TIROCINI NEI SERVIZI DELL'ISTITUZIONE

Art.	Voce	Commento
144		Stanziamento destinato all'organizzazione di corsi di lingua, di perfezionamento e di riqualificazione. L'aumento dello stanziamento rispetto al 1972 è dovuto all'ampliamento del programma di formazione professionale e di riqualificazione già in opera, nonché all'organizzazione di corsi speciali per il rapido inserimento dei funzionari provenienti dai paesi aderenti, nei vari servizi.
149		Stanziamento destinato a coprire quanto segue : — interventi a favore degli agenti e delle loro famiglie, diversi da quelli da imputare agli altri articoli di questo capitolo, quali le colonie di vacanze, scout e guide, feste natalizie, assistenza giuridica, assistenza familiare, — sovvenzioni a favore dell'asilo nido di Bruxelles e del giardino d'infanzia di Lussemburgo, — spese risultanti dal trasferimento o dalla risistemazione dell'asilo nido di Bruxelles.
		CAPITOLO 15
150		Stanziamento destinato all'attuazione di tirocini nei servizi della Commissione. L'aumento dello stanziamento deriva dalle seguenti esigenze : — nuove condizioni da creare onde accogliere candidati provenienti dai nuovi paesi membri nelle stesse proporzioni di quelli dei paesi originari, — ripresa del programma di tirocini specializzati (ad esempio tirocini CECA) per cittadini latino-americani con responsabilità di alto livello

COMMISSIONE

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 20 — SPESE D'INVESTIMENTO IMMOBILIARE

CAPITOLO 21 — AFFITTO DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 20			
200		*Acquisto di beni immobili*	420 000	—	—
201		*Costruzione di immobili*	—	—	—
202		*Altre spese preliminari alla costruzione d'immobili o all'acquisto di beni immobiliari*	10 000	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 20	430 000	p.m.	—
		CAPITOLO 21			
210		*Affitti*			
	2100	Affitti	8 455 380	6 261 270	5 264 598,42
	2101	Garanzia	252 000	—	—
		Totale dell'articolo 210	8 707 380	6 261 270	5 264 598,42
211		*Assicurazioni*	65 370	53 000	38 940,42

COMMISSIONE

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 20 — SPESE D'INVESTIMENTO IMMOBILIARE

CAPITOLO 21 — AFFITTO DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Commento
200		Stanziamento destinato a coprire le spese di acquisto dei beni immobili seguenti : — 100 000 U.C. per un immobile a Santiago — 320 000 U.C. per un terreno sportivo a Overijse (Bruxelles)
202		Questo stanziamento, che è previsto per l'Ufficio delle pubblicazioni, è destinato a coprire il pagamento degli onorari dell'ufficio tecnico consultato per la costruzione e la sistemazione del nuovo edificio dell'Ufficio delle pubblicazioni a Lussemburgo.
210		
	2100	Stanziamento di 8 455 380 U.C. corrispondente ai fitti ed alle imposte fondiarie calcolate in base alle aliquote in vigore al 31 dicembre 1971. Lo stanziamento si suddivide come segue : U.C. a) per gli immobili situati a Bruxelles 6 009 560 b) per gli immobili situati a Lussemburgo (Kirchberg, rue Aldringer, Centre Louvigny, ecc.) 818 120 c) per gli immobili situati all'estero 477 500 d) per l'Ufficio delle pubblicazioni 73 000 e) per il personale supplementare 767 200 f) per l'affitto di altri 118 uffici in seguito alla modifica del criterio di riparto dell'occupazione dei locali e 7 nuove sale di riunione 310 000 8 455 380
	2101	Stanziamento destinato al versamento della cauzione per l'ufficio di Tokyo e corrispondente a 42 mesi di fitto.
211		L'importo dello stanziamento è stato calcolato in base ai contratti stipulati con le compagnie di assicurazioni per gli immobili occupati. Lo stanziamento si suddivide come segue : a) per gli immobili situati a Bruxelles 41 240 b) per gli immobili situati a Lussemburgo 5 000 c) per gli immobili situati all'estero 8 050 d) per l'Ufficio delle pubblicazioni 680 e) per il personale supplementare 7 400 f) per 118 uffici supplementari e 7 nuove sale di riunione 3 000 65 370

COMMISSIONE

CAPITOLO 21 — AFFITTO D'IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
212		*Acqua, gas, elettricità e riscaldamento*	1 223 720	1 033 270	882 137,36
213		*Pulizia e manutenzione*	2 935 480	2 204 070	1 741 904,44
214		*Sistemazione dei locali*	1 300 000	502 120	493 637,34
219		*Altre spese*	450 000	293 930	266 886,52
		TOTALE DEL CAPITOLO 21	14 681 950	10 347 660	8 688 104,50

COMMISSIONE

CAPITOLO 21 — AFFITTO D'IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento	
212		L'importo dello stanziamento è stato calcolato in base ai consumi registrati nell'esercizio 1971 e alle previsioni per l'esercizio 1972, e precisamente :	
			U.C.
		a) per gli immobili situati a Bruxelles	901 120
		b) per gli immobili situati a Lussemburgo	162 700
		c) per gli immobili situati all'estero	78 980
		d) per l'Ufficio delle pubblicazioni	16 500
		e) per il personale supplementare	44 420
		f) per altri 118 uffici e 7 nuove sale di riunione	20 000
			1 223 720
213		Stanziamento destinato alla copertura delle spese per la manutenzione dei locali, salari del personale e lavori di pulizia (ditte specializzate) degli ascensori, del riscaldamento centrale, dell'impianto d'aria condizionata, calcolati in base ai contratti in corso. Lo stanziamento comprende anche le spese per taluni lavori speciali di pulizia periodica, l'acquisto di prodotti di manutenzione, lavatura, bucato, pulitura a secco, ecc. la riverniciatura, le riparazioni e il materiale necessario per i laboratori di manutenzione. Lo stanziamento si suddivide come segue :	
		a) per gli immobili situati a Bruxelles	2 104 700
		b) per gli immobili situati a Lussemburgo	360 590
		c) per gli immobili situati all'estero	122 990
		d) per l'Ufficio delle pubblicazioni	30 000
		e) per il personale supplementare	237 200
		f) per altri 118 uffici e 7 nuove sale di riunione	80 000
			2 935 480
214		Stanziamento destinato a rendere possibile l'esecuzione dei lavori di sistemazione e spostamenti dei tramezzi interni e precisamente :	
		a) per gli immobili di Bruxelles	200 770
		b) per gli immobili di Lussemburgo	45 000
		c) per gli immobili situati all'estero	195 460
		d) per l'Ufficio delle pubblicazioni	6 500
		e) per il personale supplementare	252 270
		f) per la sistemazione di 7 nuove sale da conferenza con impianto per interpretazione simultanea	600 000
			1 300 000
219		Stanziamento destinato a far fronte alle altre spese correnti in materia di immobili, non specificatamente previste negli altri articoli del capitolo 21, come la tassa per la nettezza urbana, il risanamento, la raccolta delle immondizie, la segnaletica, la sorveglianza degli edifici ... Lo stanziamento si suddivide come segue :	
		a) per gli immobili di Bruxelles	248 560
		b) per gli immobili di Lussemburgo	37 210
		c) per gli immobili situati all'estero	28 800
		d) per l'Ufficio delle pubblicazioni	1 500
		e) per il personale supplementare	106 930
		f) per altri 118 uffici e nuove sale da conferenza	27 000
			450 000

COMMISSIONE

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 22			
220		*Macchine per ufficio*			
	2200	Attrezzatura iniziale	254 100	117 950	71 558,14
	2201	Rinnovamento	150 600	107 100	103 451,70
	2202	Noleggio	6 000	1 900	537,46
	2203	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	90 300	70 000	44 316,58
		Totale dell'articolo 220	501 000	296 950	219 863,88
221		*Mobilio*			
	2210	Attrezzatura iniziale	663 000	325 330	154 282,50
	2211	Rinnovamento	95 000	83 730	36 705,76
	2212	Noleggio	2 000	1 810	431,80
	2213	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	40 000	34 360	15 212,96
		Totale dell'articolo 221	800 000	445 230	206 633,02

COMMISSIONE

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Commento
220		
	2200	Stanziamento destinato a completare la dotazione di macchine per ufficio e comprendente un importo di 8 000 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni ed uno di 155 900 U.C. per il personale supplementare nonché uno di 34 320 U.C. per gli uffici all'estero.
	2201	Stanziamento destinato al rinnovo delle macchine d'ufficio vecchie, danneggiate o guaste, le cui riparazioni risulterebbero troppo onerose, comprese 3 500 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni. A Bruxelles, il 10 % delle « macchine da scrivere e calcolatrici » è in servizio da più di otto anni. Gli introiti della vendita delle macchine sostituite sono iscritti nell'articolo 900 del prospetto delle entrate.
	2202	Stanziamento destinato al noleggio di macchine per ufficio (macchine da scrivere e calcolatrici) per far fronte a necessità occasionali.
	2203	Stanziamento destinato a far fronte alle spese relative alla manutenzione e alla riparazione delle macchine per ufficio, comprese quelle dell'Ufficio delle pubblicazioni, per un importo di 1 200 U.C.
221		
	2210	Stanziamento destinato all'acquisto di scaffalature ed altro mobilio per magazzini, archivi, e in particolare mobilio per la nuova Commissione; comprende un importo di 18 060 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni, uno di 531 720 U.C. per il personale supplementare e uno di 95 000 U.C. per gli uffici all'estero.
	2211	Stanziamento destinato a sostituire il mobilio (gran parte del quale ha oltre 16 anni) comprese 4 400 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni. Lo stanziamento richiesto corrisponde a ± 5 % il valore del mobilio della Commissione a Bruxelles. Gli introiti della vendita del mobilio sostituito sono iscritti nell'articolo 900 del prospetto delle entrate.
	2212	Stanziamento destinato al noleggio di mobilio per far fronte a talune necessità (riunioni, conferenze in sedi diverse da quelle provvisoriamente occupate dalla Commissione).
	2213	Stanziamento destinato a far fronte alle spese di manutenzione e di riparazione del mobilio, comprese 320 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni.

COMMISSIONE

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
222		*Materiale ed impianti tecnici*			
	2220	Attrezzatura iniziale	900 000	315 330	211 802,70
	2221	Rinnovamento	124 700	105 000	118 007,—
	2222	Noleggio	337 600	260 000	1 435 836,50
	2223	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	137 700	115 000	89 382,26
		Totale dell'articolo 222	1 500 000	795 330	1 855 028,46
223		*Materiale da trasporto*			
	2230	Attrezzatura iniziale	160 000	10 000	10 000,—
	2231	Rinnovamento	67 000	50 000	73 458,44
	2232	Noleggio	33 000	21 230	35 879,52
	2233	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	160 000	118 770	90 257,48
		Totale dell'articolo 223	420 000	200 000	209 595,44

COMMISSIONE

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
222		
	2220	Stanziamento destinato a far fronte agli acquisti di attrezzature per il servizio telefonico, il servizio conferenze e i laboratori di stampa e di riproduzione, alle spese di manutenzione, di spedizione e di movimentazione. Esso prevede l'acquisto di macchine contabili elettroniche. Comprende un importo di 18 000 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni, uno di 470 780 U.C. per il personale supplementare e uno di 100 000 U.C. per gli uffici all'estero.
	2221	Stanziamento destinato al rinnovamento : — dei registratori — delle cuffie e relative scatole di derivazione per impianti d'interpretazione simultanea — degli utensili vari per i laboratori addetti alla manutenzione degli edifici — delle macchine ed attrezzature dei laboratori di composizione e riproduzione in evidente stato di usura — del materiale telefonico ... Gli apparecchi di cui si prevede il rinnovo non rispondono più ai bisogni e sono in servizio da oltre sette anni. Nell'importo di 124 700 U.C. è compresa una somma di 18 000 U.C. a favore dell'Ufficio delle pubblicazioni ed una di 6 000 U.C. per gli uffici all'estero. Gli introiti della vendita del materiale sostituito sono iscritti nell'articolo 900 del prospetto delle entrate.
	2222	Stanziamento destinato a far fronte : U.C. a) alle spese di noleggio degli estintori di incendio, degli apparecchi per la ricarica, degli impianti d'allarme, del materiale ed impianti tecnici per le conferenze che si tengono in sedi diverse dai luoghi di lavoro abituali ... e di altri materiali vari 154 590 b) alle spese di noleggio di impianti telefonici presso il centro di Louvigny 15 760 c) alle spese relative alle applicazioni industriali degli irraggiamenti ed isotopi 26 000 d) al noleggio di un impianto per trasmissione TV a colori 100 000 e) per gli uffici all'estero 39 600 f) per l'Ufficio delle pubblicazioni 1 650 337 600
	2223	Stanziamento destinato a far fronte alle spese di manutenzione e di riparazione : — del materiale tecnico delle sale da conferenza — degli impianti di riproduzione (ciclostile, microfilm, linofilm, offset) — del materiale antincendio e all'acquisto di pezzi di ricambio per gli impianti telefonici ed altri. Lo stanziamento comprende 11 350 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni, 9 000 U.C. per gli uffici all'estero.
223		
	2230	Stanziamento destinato all'acquisto di mezzi di trasporto, essenzialmente in funzione della nuova composizione della Commissione, nonché all'acquisto di due veicoli commerciali e di un autobus da 45 posti. Lo stanziamento comprende 5 500 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni.
	2231	Nel 1972 un certo numero di autovetture avrà raggiunto un chilometraggio tale da rendere necessaria la loro sostituzione.
	2232	Stanziamento destinato a far fronte alle spese per noleggio di autovetture, sia a Bruxelles, sia a Lussemburgo, sia all'estero, in caso d'impossibilità di ricorrere ai mezzi di trasporto di cui dispone la Commissione.
	2233	Stanziamento destinato a coprire le spese di manutenzione, di riparazione e di assicurazione dei veicoli di servizio (acquisto di carburanti, lubrificanti, pneumatici, camere d'aria, forniture diverse, pezzi di ricambio, utensileria...) Lo stanziamento comprende 1 600 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni.

COMMISSIONE

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
224		*Noleggio di materiale, spese di utilizzazione e prestazioni relative al centro di calcolo*			
	2240	Spese di noleggio delle installazioni meccanografiche, comprese le forniture necessarie ed eventualmente le prestazioni esterne	2 000 000	1 494 400	(1)
	2241	Rimborsi al CETIS per lavori effettuati per conto della Commissione	70 000	34 000	(1)
		Totale dell'articolo 224	2 070 000	1 528 400	(1)
225		*Spese di documentazione e di biblioteca*			
	2250	Dotazione di biblioteca, acquisti di libri	204 000	127 000	119 470,64
	2251	Materiale speciale di biblioteca, di documentazione e di riproduzione	33 000	5 000	(2)
	2252	Abbonamenti a giornali, a periodici	212 000	160 000	141 344,94
	2253	Abbonamenti alle Agenzie di stampa	127 000	100 000	87 906,98
	2254	Spese di rilegatura e di conservazione delle opere della biblioteca	49 000	38 000	35 478,36
		Totale dell'articolo 225	625 000	430 000	384 200,92
		TOTALE DEL CAPITOLO 22	5 916 000	3 695 910	2 875 321,72

(1) Spese comprese in quelle esposte alle voci 2222 e 2223.
(2) Nuova voce, il cui stanziamento era iscritto nell'ex articolo 122.

COMMISSIONE

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
224		
	2240	Stanziamento destinato a far fronte alle spese per : — noleggio di impianti meccanografici, comprese linee telefoniche tra Bruxelles e Lussemburgo e di una stampatrice, — acquisti di materiale d'ufficio e di documentazione, — lavori all'esterno, compresa la riconversione dei programmi.
225		
	2250	Stanziamento destinato all'acquisto di opere, documenti ed altre pubblicazioni non periodiche necessarie ai servizi della Commissione. L'aumento dello stanziamento deriva essenzialmente dall'ampliamento.
	2251	Stanziamento destinato all'acquisto di attrezzature speciali per biblioteca. Oltre ad una somma di 8 000 U.C. per la documentazione specializzata della biblioteca relativa ai paesi del bacino mediterraneo, l'aumento dello stanziamento deriva essenzialmente dall'ampliamento.
	2252	Stanziamento destinato a coprire le spese per abbonamenti a giornali, periodici specializzati, gazzette ufficiali, documenti parlamentari, statistiche del commercio estero, bollettini vari ed altre pubblicazioni specializzate. L'aumento dello stanziamento deriva essenzialmente dall'ampliamento.
	2253	Stanziamento destinato a coprire le spese di abbonamento ad agenzie di stampa, per telescritti e bollettini di stampa ed informazione.
	2254	Stanziamento destinato a coprire le spese per rilegatura e lavori vari, indispensabili per la conservazione delle opere e dei periodici importanti e il cui aumento è connesso con l'aumento degli stanziamenti della voce 2250.

COMMISSIONE

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 23			
230		*Cancelleria e forniture d'ufficio*	1 750 000	1 366 380	1 168 802,20
231		*Spese postali, telecomunicazioni*			
	2310	Spese postali e spese di porto	1 250 000	1 000 000	664 345,40
	2311	Telefono, telegrafo, telex, TV	2 000 000	1 322 850	1 195 344,78
		Totale dell'articolo 231	3 250 000	2 322 850	1 859 690,18
232		*Oneri finanziari*			
	2320	Spese bancarie	30 000	20 000	3 330,04
	2321	Differenze di cambio	p.m.	p.m.	608 474,96
	2329	Altri oneri finanziari	p.m.	p.m.	(1)
		Totale dell'articolo 232	30 000	20 000	611 805,—
233		*Spese di contenzioso*	70 000	55 000	8 906,82
234		*Danni ed interessi*	p.m.	p.m.	

(1) Voce nuova.

COMMISSIONE

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE

Art.	Voce	Commento
230		Stanziamento destinato a far fronte alle spese per l'acquisto di carta, buste, forniture d'ufficio, prodotti per laboratori di riproduzione ..., ed a taluni lavori di stampa fatti eseguire all'esterno. L'aumento deriva in gran parte dal maggior numero di fotocopie. Lo stanziamento è stato calcolato tenendo conto dei seguenti elementi : U.C. — Ufficio delle pubblicazioni 150 000 — Previsioni per nuovi agenti 150 000
231		
	2310	Stanziamento destinato a far fronte alle spese postali e di porto per la corrispondenza ordinaria, delle relazioni e pubblicazioni della Commissione, delle pubblicazioni della Direzione generale stampa e informazione e dell'Istituto statistico, nonché alle spese per la spedizione di colli postali ed altri per via aerea, marittima e ferroviaria. Tale stanziamento comprende 185 000 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni. La maggioranza è dovuta all'aumento del volume della corrispondenza e all'aumento, in determinati paesi, delle tariffe postali.
	2311	Stanziamento destinato a far fronte ai canoni di abbonamento (telefono, telegrafo, telex e TV), alle spese delle comunicazioni (telefono, telegrafo, telex e TV), alle spese fisse di manutenzione e riparazione del materiale, agli acquisti di annuari. In detto stanziamento sono compresi anche i canoni di abbonamento per i collegamenti tra i vari immobili. Lo stanziamento di 2 000 000 di U.C. comprende un importo di 30 000 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni e 160 000 U.C. per tener conto dell'aumento dell'organico. Oltre che alle conseguenze dell'ampliamento, la maggiorazione degli stanziamenti è dovuta al fortissimo aumento delle tariffe verificatosi nel 1972 e all'ammodernamento degli impianti telex dell'agricoltura.
232		
	2320	Stanziamento destinato a far fronte alle spese bancarie (commissioni, aggi, spese diverse)
233		Stima
234		Stima

COMMISSIONE

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE *(seguito)*

CAPITOLO 24 — SPESE PER RICEVIMENTI E DI RAPPRESENTANZA

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
239		*Altre spese di funzionamento*			
	2390	Assicurazioni varie	9 300	8 000	2 773,72
	2391	Tenute di servizio ed abiti da lavoro	79 700	60 560	33 316,86
	2392	Spese varie per riunioni interne	11 300	8 280	6 738,18
	2393	Trasloco di servizi	500 000	189 040	178 871,16
	2394	Spese minute	27 200	19 000	10 790,10
	2399	Altre spese di funzionamento	p.m.	—	—
		Totale dell'articolo 239	627 500	284 880	232 490,02
		TOTALE DEL CAPITOLO 23	5 727 500	4 049 110	3 881 694,22
		CAPITOLO 24			
240		*Spese per ricevimenti e di rappresentanza*			
	2400	Membri dell'istituzione	123 200	71 980	171 353,80
	2401	Personale	235 500	123 020	—
		Totale dell'articolo 240	358 700	195 000	171 353,80
		TOTALE DEL CAPITOLO 24	358 700	195 000	171 353,80

COMMISSIONE

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE *(seguito)*

CAPITOLO 24 — SPESE PER RICEVIMENTI E DI RAPPRESENTANZA

Art.	Voce	Commento
239		
	2390	Assicurazioni varie (responsabilità civile, furto, cassieri : quota della Commissione).
	2391	Stanziamento destinato a far fronte : — agli acquisti di uniformi per uscieri, autisti, sorveglianti notturni e di autorimessa; — agli acquisti di indumenti da lavoro per il personale dei laboratori; — alla manutenzione e alla pulizia degli indumenti. Tale stanziamento comprende un importo di 1 000 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni ed un importo di 13 600 U.C. per tener conto del personale supplementare, motivo essenziale della maggiorazione dello stanziamento.
	2392	Stanziamento destinato a far fronte alle spese per rinfreschi od eventuali colazioni, serviti in occasione di riunioni interne.
	2393	Stanziamento destinato a coprire le spese di trasloco e di raggruppamento dei servizi. Esso comprende un importo di 15 000 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni ed un importo di 241 660 U.C. per il personale supplementare, motivo essenziale della maggiorazione dello stanziamento.
	2394	Stanziamento destinato a coprire le altre spese di funzionamento non specificatamente previste dall'articolo 239, comme : — il rimborso spese alle segretarie-stenotipiste — la tassa d'iscrizione alle conferenze — varie
	2399	Lo stanziamento comprende 200 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni
		CAPITOLO 24
240		Stanziamento destinato a far fronte alle spese per ricevimenti e di rappresentanza sostenute dai membri della Commissione e dai funzionari.
	2400	La valutazione è stata fatta in funzione della nuova composizione della Commissione.
	2401	Lo stanziamento di questa voce, che comprende una somma di 2 300 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni, è stato calcolato in funzione dell'ampliamento delle Comunità.

COMMISSIONE

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 25			
250		*Riunioni e convocazioni in generale*	4 000 000	1 500 000	1 222 357,88
251		*Comitati*	2 000 000	700 000	528 137,94

COMMISSIONE

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI

Art.	Voce	Commento
250		Stanziamento destinato a far fronte alle spese di viaggio e di soggiorno e alle spese accessorie degli esperti governativi ed altri, chiamati a far parte di gruppi di studio e di lavoro, nonché dei comitati di esperti e commissioni istituiti per l'industria del carbone e dell'acciaio. È stato anche incluso un importo di 5 000 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni.
251		Stanziamento destinato a far fronte alle spese di funzionamento dei comitati istituiti dal trattato e dai regolamenti. L'aumento dello stanziamento di questa voce è motivato dal rialzo dei costi di trasporto, dall'istituzione di nuovi comitati e dal fatto che i compiti amministrativi si estendono con lo sviluppo delle politiche comunitarie, nonché a causa dell'ampliamento delle Comunità. 1° *gruppo* (esperti governativi ed altri ammessi al beneficio del rimborso delle spese di viaggio e di soggiorno) : — Comitato monetario — Comitato di politica congiunturale — Comitato del Fondo sociale europeo — Comitato consultivo sulla libera circolazione dei lavoratori — Comitato consultivo dei trasporti — Comitato tecnico per la libera circolazione dei lavoratori 2° *gruppo* (esperti non governativi ammessi al beneficio del rimborso delle spese di viaggio e di soggiorno) : — Comitati consultivi professionali riguardanti l'organizzazione comune dei mercati agricoli : cereali — lino e canapa — grassi riso — ortofrutticoli — zucchero carne suina — vino — prodotti orticoli non commestibili uova e pollame — carne bovina — prodotti della pesca tabacco grezzo — latte e prodotti lattiero-caseari — Comitato consultivo non paritetico in materia di politica sociale in agricoltura — Comitato consultivo professionale in materia di politica di strutture agrarie — Comitato consultivo in materia di tariffe stradali internazionali — Comitato scientifico e tecnico — Comitato consultivo per i problemi sociali dei conduttori agricoli 3° *gruppo* (esperti governativi ammessi unicamente al beneficio del rimborso delle spese di viaggio) : — Comitato di politica del bilancio — Comitato nomenclatura della tariffa doganale comune — Comitato per il transito comunitario — Comitato per il perfezionamento attivo — Comitato per la definizione dell'origine paesi terzi — Comitato per il valore doganale — Comitato di politica economica a medio termine — Comitato consultivo in materia di intese e di posizioni dominanti — Comitato consultivo in materia di intese e di posizioni dominanti nel settore dei trasferimenti — Comitato delle risorse proprie — Comitato di cooperazione doganale CEE-Turchia / CEE-Grecia / CEE-Spagna / CEE-Israele / CEE-SAMA — Comitato dell'origine delle merci — Comitato di politica industriale — Comitato di gestione delle organizzazioni comuni dei mercati agricoli : cereali e prodotti trasformati (+ riso) — carne bovina — uova e pollame zucchero — prodotti lattiero-caseari — ortofrutticoli oleosi, grassi, piante — sughero grezzo — vino tessili — luppolo — alcool e prodotti derivati aceto — carne di montone (1) — pesca conserve — banane (1) — patate (1) carne suina — floricoltura — tabacco — sementi — radici di cicoria da caffè

(1) = Ne è prevista la costituzione.

COMMISSIONE

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
251		*(seguito)*			

COMMISSIONE

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
251		*(seguito)* — Comitato comunitario per la rete d'informazione contabile — Comitato permanente per le strutture agrarie — Comitato del Fondo europeo agricolo di orientamento e di garanzia — Comitato veterinario permanente — Comitato permanente per le derrate alimentari — Comitato permanente per le sementi e materiali di moltiplicazione agricoli, orticoli e forestali — Comitato permanente degli alimenti per gli animali — Comitato incaricato di assistere la Commissione nella determinazione dei costi dei trasporti — Comitato zootecnico permanente — Comitato permanente fitosanitario — Comitato permanente delle strutture della pesca — Comitato per le tariffe dell'uso delle infrastrutture stradali — Comitato specializzato per le tariffe stradali internazionali — Comitato dei direttori generali della ricerca agronoma — Comitato permanente della statistica agricola 4° *gruppo* (esperti governativi ed altri; i primi sono ammessi al rimborso delle spese di viaggio, mentre gli altri godono del rimborso delle spese di viaggio e di soggiorno) : — Comitati consultivi delle organizzazioni comuni di mercati (cereali, riso, carne suina ...) — Comitato consultivo paritetico per i problemi sociali dei salariati agricoli — Comitato consultivo per la formazione professionale — Comitato consultivo per i problemi sociali in materia di : a) trasporti stradali b) navigazione interna c) ferrovia d) pesca marittima — Comitati per l'adeguamento al progresso tecnico : autoveicoli strumenti di misura e di controllo elettronica (1) mezzi audiovisivi (1) telecomunicazioni (1) nuovi mezzi di trasporto (1) aeronautica (1) — Comitato di politica settoriale tessile (1) — Comitato consultivo « Aiuti concessi nel settore dei trasporti ferroviari, stradali e per vie navigabili » — Comitato per i problemi della gioventù (1)

(1) Ne è prevista la costituzione.

COMMISSIONE

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
252		*Comitati e commissioni CECA*			
	2520	Comitato consultivo della CECA	200 000	105 000	111 345,54
	2521	Altre commissioni funzionanti nel quadro della CECA	140 000		
		Totale dell'articolo 252	340 000	105 000	111 345,54
253		*Organo permanente per la sicurezza nelle miniere di carbon fossile*	120 000	70 000	59 580,40
254		*Azioni a favore della gioventù*	p.m.		
255		*Spese varie di organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi e alle riunioni organizzate in sedi diverse dai luoghi di lavoro dell'istituzione*	130 525	241 000	74 670,56
		TOTALE DEL CAPITOLO 25	6 590 525	2 616 000	1 996 092,32

COMMISSIONE

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
252		
	2520	La voce corrisponde all'ex articolo 252. Lo stanziamento è destinato a far fronte alle spese di organizzazione delle riunioni del comitato consultivo istituito in applicazione dell'articolo 18 del trattato di Parigi. Esso è stato calcolato tenendo conto della nuova composizione del comitato nel quadro delle Comunità ampliate.
	2521	Precedentemente lo stanziamento corrispondente era compreso tra quelli iscritti negli articoli 250 e 251. Esso è destinato a coprire le spese di organizzazione delle riunioni delle commissioni e dei gruppi di lavoro costituiti nel quadro delle attività CECA : — Commissioni miste per l'armonizzazione delle condizioni di lavoro — nell'industria carbonifera — nell'industria siderurgica — Commissione generale per la sicurezza e la salubrità in siderurgia — Commissione « lavoratori non manuali nell'industria carbonifera » — Commissione « lavoratori non manuali nell'industria siderurgica » — Commissioni consultive competenti per i programmi di ricerche CECA — Gruppo di lavoro « scienziati e tecnici CECA » — Gruppo di lavoro per le attività di cooperazione tra amministrazioni nazionali ed istituti nazionali di sicurezza
253		Stanziamento specializzato destinato a coprire, oltre alle spese di viaggio e di trasporto dei membri e degli esperti, le spese relative agli esperimenti pratici del materiale di salvataggio e degli impianti di sicurezza nelle miniere di carbon fossile, nonché le spese della campagna di sicurezza nel bacino carbonifero.
254		Nel capitolo 98 — Stanziamenti provvisionali non assegnati — è iscritto uno stanziamento di 84 000 U.C.
255		Stanziamento destinato a coprire le spese varie per riunioni organizzate in luoghi diversi dalle sedi provvisorie di lavoro della Commissione, per organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi e colloqui. Le previsioni delle spese per il 1973 sono le seguenti : U.C. a) Conferenza dei direttori generali degli istituti nazionali di statistica 3 200 b) Organizzazione di giornate di studio e d'informazione : — per i delegati alla sicurezza del lavoro nelle industrie del settore CECA — sull'inquinamento dell'aria nella siderurgia 60 000 c) Organizzazione di due colloqui nel settore dell'energia 12 000 d) Altre spese causate specificatamente da riunioni in luoghi diversi dalle sedi di lavoro, sull'industria, la tecnologia, la politica scientifica, l'istruzione, l'armonizzazione della legislazione economica, il progetto di convenzione « Diritto internazionale privato », ecc. 55 325 130 525

COMMISSIONE

CAPITOLO 26 — SPESE PER STUDI, INCHIESTE E CONSULENZE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 26			
260		*Consulenze, studi ed inchieste di carattere limitato*	1 118 000	902 560	833 329,10
261		*Studi ed inchieste sulla congiuntura*	1 056 600	504 360	329 538,20
262		*Studi ed inchieste globali di carattere comunitario*	900 000	610 000	636 134,46
263		*Studi di carattere economico e sociale previsti dall'articolo 46 del trattato CECA*		100 000	52 000,—
	2630	Studi previsti al comma 3.1 dell'articolo 46 del trattato CECA	10 000		
	2631	Studi previsti al comma 3.2 dell'articolo 46 del trattato CECA	30 000		
	2632	Studi previsti al comma 3.3 dell'articolo 46 del trattato CECA	140 000		
	2633	Studi previsti al comma 3.4 dell'articolo 46 del trattato CECA	170 000		
		Totale dell'articolo 263	350 000	100 000	52 000,—

COMMISSIONE

CAPITOLO 26 — SPESE PER STUDI, INCHIESTE E CONSULENZE

Art.	Voce	Commento
260		Stanziamento destinato a coprire le spese derivanti dalla consulenza di esperti dall'esecuzione o dall'acquisto di studi ed inchieste. Esso è stato calcolato tenendo conto dell'aumento crescente del costo degli studi e degli onorati degli esperti, in modo da poter mantenere la quantità delle prestazioni al livello del 1972. Inoltre, taluni studi già eseguiti negli Stati membri originari dovranno venir completati per comprendere gli elementi relativi agli Stati aderenti. Nel capitolo 98 è stato iscritto anche uno stanziamento di 400 000 U.C. per studi da avviare in campo sociale.
261		Stanziamento destinato a continuare le inchieste in corso. Si tratta : U.C. a) dell'inchiesta mensile di congiuntura presso i capi di aziende della Comunità 169 560 b) dell'inchiesta di congiuntura sugli investimenti 49 300 c) dell'inchiesta di congiuntura nel settore della costruzione 102 440 Inoltre, in conformità della decisione del Consiglio del 15 settembre 1970, nel 1973 verranno effettuate tre inchieste congiunturali CEE presso i consumatori 735 300 1 056 600 Nel totale è compreso uno stanziamento di 378 420 U.C. per le inchieste da effettuarsi nei paesi aderenti.
262		Stanziamento destinato a far fronte alle spese del programma di studi e di indagini globali che la Commissione si propone di attuare nel 1973. Eventualmente, può servire anche per l'acquisto di studi o per far fronte a spese riguardanti abbonamenti speciali presso istituti specializzati. Lo stanziamento è stato effettuato al fine di poter effettuare studi, nonché complementi di studi nei nuovi Stati membri. Inoltre, uno stanziamento di 160 000 U.C. è stato iscritto nel capitolo 98 per studi da intraprendere nel settore sociale.
263		Il titolo di questo articolo è stato leggermente modificato e si è proceduto ad una divisione dello stanziamento in 4 voci. L'aumento, che tiene conto delle conseguenze dell'ampliamento delle Comunità, deve permettere di rispondere alle richieste degli ambienti interessati. Lo stanziamento di cui alla voce 2632 comprende uno stanziamento per la prima fase esecutiva di un programma quinquennale di ricerche sul consumo dell'acciaio per settori. A norma dell'articolo 46 del trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, quest'ultima può, in qualsiasi momento, consultare i governi, gli ambienti interessati (imprese, lavoratori, utenti e commercianti) e le loro associazioni, nonché qualunque esperto. Gli ambienti interessati e le loro associazioni possono presentare qualsiasi suggerimento od osservazione che li riguardi e, per rispondere ad essi, sono necessari studi ed inchieste. È inoltre opportuno, su richiesta dei governi interessati, poter partecipare allo studio delle possibilità di reimpiego, nelle industrie esistenti o in nuove attività da avviare, della manodopera resa disponibile dall'evoluzione del mercato o dalle trasformazioni tecniche.

COMMISSIONE

CAPITOLO 26 — SPESE PER STUDI, INCHIESTE E CONSULENZE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
264		*Studi e inchieste di carattere statistico*	5 094 000	1 958 000(1)	1 538 900,78
265		*Studi nel campo nucleare*			
	2650	Studi nell'ambito dell'assistenza tecnica per la gestione di centrali nucleari	p.m.	p.m. (2)	60 000,—
	2651	Studi di tecnica di sicurezza in materia nucleare	77 000		
		Totale dell'articolo 265	77 000	p.m.	60 000,—
266		*Studi a carattere regionale avviati su richiesta e con la partecipazione di taluni Stati membri*	200 000	—	—
267		Studi sull'ambiente	250 000	(3)	
268		*Consulenze, studi e inchieste globali nel settore della ricerca e dello sviluppo*	p.m.		
269		*Ricerca e sviluppo*			
	2690	Azioni di ricerche nel settore tecnologico	p.m.		
		Totale dell'articolo 269	p.m.		
		TOTALE DEL CAPITOLO 26	9 045 600	4 074 920	3 449 902,94

(1) + 1 600 000 U.C. del capitolo 98.
(2) Nel 1972, nel capitolo 98 è stato iscritto uno stanziamento di 60 000 U.C.
(3) Nel 1972, uno stanziamento di 200 000 U.C. per studi sull'ambiente è stato stornato dal capitolo 99 al capitolo 26, articolo 262.

COMMISSIONE

CAPITOLO 26 — SPESE PER STUDI, INCHIESTE E CONSULENZE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
264		Oltre allo stanziamento di 5 094 000 U.C., un importo di 2 172 000 U.C. è compreso nell'importo globale del capitolo 98.
265		Il titolo di questo articolo è stato modificato.
	2650	Questa voce corrisponde all'ex articolo 265. Lo stanziamento è destinato alla realizzazione di studi che si collocano nell'ambito della continuazione dei lavori promozionali degli scambi di esperienze nel settore della tecnologia nucleare. Nel capitolo 98 è stata iscritta una somma di 60 000 U.C.
	2651	Tale stanziamento è destinato alla realizzazione di studi nel quadro dell'armonizzazione e della normalizzazione delle misure tecniche che permettono di provvedere alla sicurezza in materia nucleare.
266		Tale stanziamento deve permettere di realizzare studi a carattere regionale richiesti da taluni Stati membri che contribuiscono alle spese. Sono previsti i seguenti studi : — sull'Aquitania (studi nuovi) — sull'Ovest-Atlantico (studi nuovi) — sul Mezzogiorno — sulla regione di frontiera Schleswig-Danimarca — (sezione Schleswig) — (sezione Danimarca) — su di una regione britannica (Scozia o Galles) — sul Nord della Norvegia — sulla regione Ovest dell'Irlanda.
267		Questi stanziamenti sono destinati all'esecuzione di numerosi studi sull'ambiente. Inoltre, uno stanziamento di 250 000 U.C. è stato iscritto nel capitolo 98.
268		Nel capitolo 98 — Stanziamenti provvisionali non assegnati — è stato iscritto uno stanziamento di 2 299 000 U.C. per l'esecuzione di un programma di consulenze, studi ed inchieste globali nel settore della ricerca e dello sviluppo.
269		
	2690	Per l'esecuzione di queste azioni è stato iscritto nel capitolo 98 — Stanziamenti provvisionali non assegnati — uno stanziamento di 2 310 000 U.C.

COMMISSIONE

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Art.	Voce.	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 27			
270		*Gazzetta ufficiale*	2 600 000	1 300 000	990 000,—
271		*Pubblicazioni*			
	2710	Pubblicazioni di carattere generale	1 200 000	700 000	669 251,06
	2711	Pubblicazioni di carattere statistico	750 000	460 000	526 172,16
	2719	Altre pubblicazioni e spese di divulgazione	148 000	80 500	69 449,36
		Totale dell'articolo 271	2 098 000	1 240 500	1 264 872,58
272		*Spese d'informazione e di partecipazione alle manifestazioni pubbliche*			
	2720	Spese d'informazione, di divulgazione e di partecipazione alle manifestazioni pubbliche	3 400 000	2 369 999	2 472 899,46
	2721	Partecipazione delle Comunità alle esposizioni internazionali	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 272	3 400 000	2 369 999	2 472 899,46

COMMISSIONE

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Art.	Voce	Commento
270		Stanziamento destinato a far fronte alle spese di pubblicazione della Gazzetta ufficiale. Gli introiti dalla vendita della Gazzetta ufficiale figurano all'articolo 209 del progetto delle entrate della Commissione. L'aumento rispetto al 1972 dello stanziamento è dovuto : — alla necessità di pubblicare la Gazzetta ufficiale in 7 lingue al posto di 4; — all'aumento continuo della tiratura per la pubblicazione dei diversi regolamenti d'applicazione, nel quadro delle organizzazioni comuni dei mercati dei prodotti agricoli; — alle spese derivanti dalla pubblicazione degli avvisi di aggiudicazione dei contratti pubblici di appalto (Direttiva del Consiglio del 26 luglio 1971), pubblicazione che, per gli Stati aderenti, inizierà il 1° luglio 1973 Per fare fronte a qualsiasi eventualità, nel capitolo 98 — Stanziamenti provvisionali non assegnati — è stato iscritto uno stanziamento di 600 000 U.C. Uno stanziamento pro forma corrispondente alle prestazioni dell'Ufficio delle pubblicazioni è iscritto nell'articolo 380.
271		
	2710	Lo stanziamento di 1 200 000 U.C. è destinato a far fronte alle spese di riproduzione e di pubblicazione : — delle pubblicazioni previste dai trattati o dai regolamenti del Consiglio — dei periodici pubblicati dalla Commissione — delle altre pubblicazioni, periodiche o meno — dei lavori di elaborazione (contratti d'autori), revisione, edizione, utilizzazione della documentazione tecnica e industriale in materia d'applicazione degli irraggiamenti e isotopi. Uno stanziamento pro forma corrispondente alle prestazioni dell'Ufficio delle pubblicazioni è iscritto nell'articolo 380.
	2711	Stanziamento destinato a far fronte alle spese per pubblicazioni dell'Istituto statistico durante il 1973. Uno stanziamento pro forma corrispondente alle prestazioni dell'Ufficio delle pubblicazioni è iscritto nell'articolo 380.
	2719	Stanziamento destinato a fare fronte alle spese di stampa e di diffusione degli opuscoli, nonché alle spese di diffusione delle cognizioni tecniche ed economiche. L'ampliamento delle Comunità comporta un sensibile aumento di tale stanziamento.
272		
	2720	Stanziamento destinato all'informazione del pubblico con tutti i mezzi tecnici appropriati, degli obiettivi e delle attività delle Comunità europee. Lo stanziamento di 3 400 000 U.C. è stato valutato in funzione degli orientamenti sulla politica d'informazione della Commissione nel 1973. L'aumento dello stanziamento è dovuto : — all'aumento dei prezzi in vari settori di attività — alla necessità di provvedere all'informazione nei paesi aderenti — al costo di un gruppo di redazione delle stazioni televisive distaccato presso la Commissione — alla necessità d'incrementare l'attività in taluni settori e in taluni paesi, in particolare negli Stati Uniti e nel Giappone.

COMMISSIONE

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE *(seguito)*

CAPITOLO 29 — ALTRE SPESE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
273		*Informazione della gioventù*	700 000	500 001	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 27	8 798 000	5 410 500	4 727 772,04
		CAPITOLO 29			
290		*Rimborso forfettario agli Stati membri delle spese inerenti alla riscossione delle risorse proprie* (Articolo 3, paragrafo 1, della decisione del 21 aprile 1970)			
	2900	Belgio	19 890 750	16 156 250	12 194 012,204
	2901	Danimarca	2 993 625	—	—
	2902	Germania	71 555 250	67 500 000	45 889 489,164
	2903	Francia	44 700 000	34 312 500	25 420 449,000
	2904	Irlanda	1 098 544	—	—
	2905	Italia	46 470 000	41 318 750	27 119 814,972
	2906	Lussemburgo	339 000	206 250	211 844,030
	2907	Paesi Bassi	30 945 000	25 681 250	18 774 206,780
	2908	Norvegia	2 639 250	—	—
	2909	Regno Unito	34 787 217	—	—
		Totale dell'articolo 290	255 418 636	185 175 000	129 609 816,150
		TOTALE DEL CAPITOLO 29	255 418 636	185 175 000	129 609 816,150
		Totale del titolo 2	**306 966 911**	**215 564 100**	**155 400 057,29**
		TOTALE DEI TITOLI 1 E 2	**421 021 986**	**310 827 030**	**228 678 342,57**

COMMISSIONE

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE *(seguito)*

CAPITOLO 29 — ALTRE SPESE

Art.	Voce	Commento
273		Stanziamento destinato a permettere d'intensificare l'informazione della gioventù. Esso è stato calcolato tenendo conto dell'ampliamento delle Comunità.
290		Rimborso ad ogni singolo Stato membro del 10 % degli importi versati a norma dell'articolo 3 della decisione del 21 aprile 1970 (70/243/CECA/CEE/Euratom)

COMMISSIONE

TITOLO 3

SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'ISTITUZIONE DI MISSIONI SPECIFICHE

CAPITOLO 30 — SPESE RELATIVE AL SETTORE SOCIALE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 30			
300		*Commissione amministrativa per la sicurezza sociale dei lavoratori migranti*	600 000	256 000	298 997,92
301		*Compiti dell'istituzione nel settore della formazione professionale*	330 000	165 000	88 577,60
302		*Compiti dell'istituzione per favorire gli scambi di giovani lavoratori*	40 000	24 000	17 493,74

COMMISSIONE

TITOLO 3

SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'ISTITUZIONE DI MISSIONI SPECIFICHE

CAPITOLO 30 — SPESE RELATIVE AL SETTORE SOCIALE

Art.	Voce	Commento
300		Stanziamento destinato a coprire le spese d'esercizio della Commissione amministrativa per la sicurezza sociale dei lavoratori migranti nel 1973. La maggiorazione dello stanziamento risulta dall'aumento delle seguenti voci : — spese di viaggio e di soggiorno delle commissioni e dei gruppi di lavoro il cui numero di membri ha subito una modifica a seguito dell'adesione; — spese di traduzione e di stampa; — aiuto finanziario per gli scambi di personale tra istituti di sicurezza sociale degli Stati membri allo scopo di facilitare l'applicazione dei regolamenti, ed aiuto da concedere alle organizzazioni che si occupano dei lavoratori migranti negli sforzi da esse compiuti per migliorare l'informazione di detti lavoratori e delle loro famiglie in merito ai loro diritti in materia di sicurezza sociale.
301		Lo stanziamento di U.C. 330 000 è destinato a finanziare i seguenti tipi di attività : a) tirocini di perfezionamento per i dirigenti di imprese industriali nei paesi africani e latino-americani nel quadro della proroga del protocollo d'accordo concluso dall'Alta Autorità della CECA nel 1965; b) tirocini di perfezionamento per dirigenti degli ambienti economici e sociali dei paesi della Comunità (perfezionamento dei responsabili della formazione e preparazione alle tecniche di gestione delle imprese); c) contributo della Commissione all'organizzazione di manifestazioni e riunioni di studio d'interesse comunitario, alla attuazione di concorsi e di esami su scala europea, di visite d'informazione ad istituti pedagogici, di lavori tecnici preparatori; d) contributo della Commissione per il funzionamento degli istituti europei di formazione professionale di determinati settori economici; e) organizzazione di seminari per la definizione e lo studio delle esigenze più urgenti di talune categorie di persone, con particolare riguardo agli insegnanti specializzati per lavoratori minorati e emigranti; f) contributi per lo sviluppo della moderna tecnologia della formazione, in particolare a favore della formazione degli insegnanti specializzati ed in materia di metodi e strumenti pedagogici; g) contributi per i primi progetti comuni nel campo del coordinamento della ricerca in materia di formazione professionale; h) elaborazione e diffusione di un bollettino di informazione sulla formazione professionale. Le spese di viaggio dei partecipanti provenienti dai nuovi paesi aderenti costituiscono la causa principale dell'aumento dello stanziamento.
302		Questo stanziamento deve consentire di continuare l'attuazione del primo programma comune di scambi di giovani lavoratori, adottato dai governi degli Stati membri il 9 maggio 1964 : azioni svolte in collegamento con le varie organizzazioni interessate, riunioni e materiale didattico per la preparazione ai tirocini.

COMMISSIONE

CAPITOLO 30 — SPESE RELATIVE AL SETTORE SOCIALE *(seguito)*

CAPITOLO 31 — SPESE RELATIVE AL SETTORE AGRICOLO

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
303		*Organizzazione di tirocini per assistenti sociali e funzionari nazionali in varie materie del settore sociale*	80 000	60 000	44 584,60
304		*Azioni a favore e con la partecipazione di movimenti autonomi atti a sviluppare l'incidenza della politica sociale della Comunità*	p.m.		
		TOTALE DEL CAPITOLO 30	1 050 000	505 000	449 653,86
		CAPITOLO 31			
310		*Interventi comunitari nella lotta contro le epidemie che minacciano il patrimonio zootecnico degli Stati membri*			
	3101	Partecipazione della CEE alla lotta contro la peste suina africana : lotta sul terreno	—	1 328 000	—
	3102	Partecipazione della CEE alla lotta contro la peste suina africana : programma di ricerca comune	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 310	p.m.	1 328 000	—
311		*Misure sanitarie in materia di scambi intracomunitari di carni fresche*	7 500	5 000	—

COMMISSIONE

CAPITOLO 30 — SPESE RELATIVE AL SETTORE SOCIALE *(seguito)*

CAPITOLO 31 — SPESE RELATIVE AL SETTORE AGRICOLO

Art.	Voce	Commento
303		Nel programma per l'anno 1973 sono iscritti i seguenti tirocini : — tirocini per funzionari dei servizi nazionali dell'occupazione (studio dei programmi di struttura, d'organizzazione e di funzionamento dei servizi dell'occupazione); — tirocini per funzionari dei servizi di orientamento professionale; — tirocini per funzionari dell'ispettorato dell'igiene e della sicurezza del lavoro degli Stati membri; — organizzazione di tirocini per assistenti sociali e funzionari che si occupano dei vari settori nel campo sociale (lavoratori migranti); — tirocini per assistenti sociali e funzionari che si occupano dei vari settori nel campo sociale (industrie CECA); — tirocini individuali per funzionari ed agenti dei vari servizi degli organismi e delle casse di sicurezza sociale; — tirocini di perfezionamento per il personale specializzato nel settore della compensazione internazionale presso i servizi nazionali della manodopera. L'aumento dello stanziamento è dovuto alla partecipazione ai tirocini da parte dei funzionari ed assistenti sociali dei paesi aderenti.
304		Uno stanziamento di 60 000 U.C., destinato ad azioni in favore e con la partecipazione di movimenti autonomi che rappresentano i lavoratori migranti, i minorati e le donne, è stato iscritto nel capitolo 98.
310		
	3102	Al capitolo 98 è stato provvisoriamente iscritto uno stanziamento di U.C. 532 700 in attesa di conoscere la decisione del Consiglio a proposito del nuovo programma di partecipazione della CEE alla lotta contro la peste suina classica ed africana (ricerca comune).
311		A norma della direttiva 13 maggio 1965, relativa alla procedura da seguire nell'elaborazione dei pareri in materia di riconoscimento ufficiale di macelli e di laboratori di sezionamento negli scambi intracomunitari di carni fresche, e della direttiva 15 febbraio 1971, relativa a taluni problemi sanitari in materia di scambi di carni fresche di pollame, a norma della quale la Commissione designa anche gli esperti incaricati di esprimere la propria opinione in materia di riconoscimento dei macelli, gli onorari e le spese di viaggio e di soggiorno degli esperti veterinari incaricati delle ispezioni sono stimati per il 1973 a U.C. 7 500.

COMMISSIONE

CAPITOLO 31 — SPESE RELATIVE AL SETTORE AGRICOLO *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
312		*Partecipazione della CEE alle misure relative alla commercializzazione di materiali di moltiplicazione e sementi*			
	3121	Organizzazione di campi comparativi per materiali di moltiplicazione e sementi	64 400	44 000	38 538,94
	3122	Misure dirette a costatare l'equivalenza dei sistemi di certificazione delle sementi dei paesi terzi con i sistemi della CEE	9 000	8 000	5 152,60
		Totale dell'articolo 312	73 400	52 000	43 691,54
313		*Partecipazione della CEE alle spese derivanti dall'applicazione di accordi internazionali*			
	3130	Applicazione dell'accordo internazionale sui cereali	74 400	43 000	36 566,40
	3131	Applicazione dell'accordo internazionale (1963) sull'olio d'oliva	81 500	98 000	—
	3132	Applicazione dell'accordo internazionale sullo zucchero	p.m.		
		Totale dell'articolo 313	155 900	141 000	36 566,40
314		*Informazione contabile nella Comunità*	375 000	275 000	275 000,—
		TOTALE DEL CAPITOLO 31	611 800	1 801 000	355 257,94

COMMISSIONE

CAPITOLO 31 — SPESE RELATIVE AL SETTORE AGRICOLO *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
312		
	3121	Le azioni finora intraprese nel settore dell'organizzazione di campi comparativi per materiale di moltiplicazione e sementi, azioni che si basano sulle direttive nn. 66/400-403, 68/193, 69/108 e 70/458 CEE, devono essere continuate anche nel 1973. I paesi aderenti saranno associati alle prove comparative prescritte dalle direttive dal n. 66/401-403, 68/193, 69/108 e 70/458 CEE con decorrenza dal 1973. Questa associazione avverrà per gradi e diverrà completa dal 1975 in poi.
	3122	A norma delle direttive del Consiglio (nn. 66/400-403, 68/193, 69/108 e 70/458 CEE) il Consiglio stesso costata su proposta della Commissione, che le sementi o i materiali di moltiplicazione prodotti in un paese terzo offrano, dal punto di vista delle esigenze stabilite nelle norme comunitarie in merito alla loro certificazione, le stesse garanzie delle sementi e dei materiali di moltiplicazione prodotti nella Comunità e siano conformi alle disposizioni contenute nelle direttive citate. Lo stanziamento di U.C. 9 000 servirà a coprire le spese di trasferta degli esperti incaricati di raccogliere gli elementi che consentiranno alla Commissione di presentare al Consiglio le proposte di decisione per riconoscere l'equivalenza delle sementi raccolte e certificate nei paesi terzi. Lo stanziamento è stato calcolato tenendo conto dell'evoluzione delle spese di trasporto.
313		
	3130	Il contributo dei membri all'accordo internazionale sui cereali è fissato sulla base del numero di voti loro assegnati. Il contributo 1972/1973 ammonterà probabilmente a £ 60 per voto. Il numero di voti della Comunità dei Sei, ossia 268, passerà a 493 con la Comunità dei Dieci, su un totale di 2 000 voti nei due casi.
	3131	Il contributo dei membri dell'accordo internazionale sull'olio d'oliva è fissato sulla base del numero di voti loro assegnati. Il contributo 1972 per voto ammonta a 153 $ e questo importo subirà probabilmente un leggero rialzo nel 1973. La Comunità dei Sei ha 469 voti su un totale di 1 597 e la Comunità dei Dieci ne avrà 483 su un totale di 1 606. Lo stanziamento iscritto per la prima volta nel 1972 è superiore al contributo dovuto e non sarà interamente utilizzato.
	3132	Questa nuova voce è stata creata nella prospettiva della partecipazione della CEE alle spese derivanti dall'applicazione dell'accordo internazionale sullo zucchero.
314		Nel 1973, il numero di schede da spogliare ammonterà a 15 000, di cui 4 000 per i nuovi paesi aderenti; considerando 25 U.C. per ogni scheda (vedasi il regolamento n. 79/65/CEE, GU n. 109 del 23 giugno 1965 e le condizioni di cui al regolamento n. 184/66/CEE), è necessario uno stanziamento di U.C. 375 000.

COMMISSIONE

CAPITOLO 32 — SPESE RELATIVE ALL'AIUTO PER LO SVILUPPO

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 32			
320		*Borse di studio ai cittadini dei paesi associati*	—	—	—
321		*Azioni a favore dei cittadini dei paesi d'oltremare non associati*	25 000	20 000	6029,48
322		*Aiuto alla gestione d'istituti di formazione a favore di cittadini dei paesi in via di sviluppo*	90 000		
323		*Azioni destinate a favorire l'incentivazione commerciale delle esportazioni dei paesi in via di sviluppo sui mercati della Comunità*	p.m.		
324		*Azioni destinate a favorire gli sforzi d'integrazione regionale o sottoregionale tra i paesi in via di sviluppo*	p.m.		
325		*Formazione di giovani dirigenti per gli aiuti allo sviluppo*	p.m.		
		TOTALE DEL CAPITOLO 32	115 000	20 000	6 029,48

COMMISSIONE

CAPITOLO 32 — SPESE RELATIVE ALL'AIUTO PER LO SVILUPPO

Art.	Voce	Commento
321		Stanziamento destinato a coprire le spese relative a colloqui organizzati per studenti africani non cittadini dei SAMA. L'aumento dello stanziamento serve ai seguenti scopi : — rafforzare i contatti con gli ambienti universitari e politici dei paesi in via di sviluppo non associati, in particolare quelli che chiedono un'associazione alla Comunità; — finanziare l'organizzazione di colloqui e la pubblicazione di una rivista in inglese per i paesi del Commonwealth che possono associarsi alla Comunità.
322		Lo stanziamento richiesto è destinato a coprire le spese di formazione e di gestione del « Centro europeo di formazione di statistici ed economisti dei paesi in via di sviluppo ». Questa formazione riguarda 90 cittadini di tali paesi.
323		Uno stanziamento di 200 000 U.C. è stato iscritto nel capitolo 98.
324		Uno stanziamento di 160 000 U.C. è stato iscritto nel capitolo 98.
325		La Commissione ha presentato per decisione al Consiglio una nota su un programma di formazione di giovani dirigenti per gli aiuti allo sviluppo. Per l'esecuzione di questo programma, scaglionato in cinque anni, il cui costo è stato valutato a 4 224 000 U.C., deve essere predisposto per il primo esercizio uno stanziamento di 256 000 U.C., di cui il primo quarto, ossia 64 000 U.C. dovrà assere finanziato nel 1973. Quest'ultimo stanziamento è stato iscritto nel capitolo 98. Queste spese sono compensate dalle entrate di cui all'articolo 991, risultanti dai « proventi ed interessi vari del 1° e 2° FES ».

COMMISSIONE

CAPITOLO 33 — SPESE PER RICERCHE ED INVESTIMENTI

CAPITOLO 34 — SPESE RELATIVE AL CONTROLLO DI SICUREZZA

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 33			
330		*Spese per ricerche ed investimenti*	35 978 001	75 820 543	65 010 120,79
		TOTALE DEL CAPITOLO 33	35 978 001	75 820 543	65 010 120,79
		CAPITOLO 34			
340		*Sopralluoghi e altre missioni*	220 000	173 200	117 051,68
341		*Spese per tirocini*	15 000	15 000	3 384,—
342		*Prelievi di campioni e analisi*	135 000	50 000	24 899,48

COMMISSIONE

CAPITOLO 33 — SPESE PER RICERCHE ED INVESTIMENTI

CAPITOLO 34 — SPESE RELATIVE AL CONTROLLO DI SICUREZZA

Art.	Voce	Commento
330		Lo stato delle entrate e delle spese relativo alle attività di ricerca e d'investimento viene riportato nell'allegato I della sezione III del bilancio delle Comunità (vedasi il volume 5). In conformità delle disposizioni speciali del regolamento finanziario applicabile agli stanziamenti relativi alle attività di ricerca, lo stato delle spese comprende stanziamenti d'impegno e di pagamento. Nelle attuali circostanze e tenuto conto dei motivi illustrati in dettaglio nella nota introduttiva dell'allegato I, gli stanziamenti decisi per il 1973 corrispondono alle masse seguenti :

	Stanziamenti d'impegno per il 1973	Stanziamenti di pagamento per il 1973
	MUC	MUC
1) Stanziamenti relativi agli obiettivi di ricerca che hanno già costituito oggetto di una decisione di programma da parte del Consiglio	13,883	17,843
2) Stanziamenti di pagamento relativi al completamento dei programmi precedenti	—	4,134
3) Stanziamenti relativi all'operazione di prestito attivo e passivo (Eximbank)	4,001	4,001
4) Finanziamento, all'inizio dell'esercizio 1973, delle misure conservative relative alle attività di ricerca e d'investimento, in attesa di una decisione di programma	10,000	10,000
	27,884	35,978

Lo stanziamento di 10 milioni di U.C., di cui al punto 4) che precede ed iscritto nel capitolo 9.20 dello stato delle entrate e delle spese relativo alle attività di ricerca e d'investimento, è destinato a porre a disposizione della Commissione le somme necessarie per far fronte, all'inizio dell'esercizio 1973, alle misure conservative di manutenzione e di funzionamento relative alle attività di ricerca e d'investimento del CCR e della sede, in attesa dell'adozione del bilancio rettificativo che sarà reso necessario dalla decisione di programma che dovrà essere presa dal Consiglio.

Non appena il Consiglio avrà deliberato sulle proposte di programma della Commissione e sulla loro traduzione in termini di bilancio, gli stanziamenti del presente capitolo saranno completati, a debita concorrenza, mediante prelievo sullo stanziamento di 49,535 MUC attualmente incluso nell'importo di cui al capitolo 98 « stanziamenti provvisionali non assegnati ».

Sarà modificato di conseguenza lo stato delle entrate e delle spese relativo alle attività di ricerca e di investimento che costituisce oggetto dell'allegato I della sezione III del bilancio delle Comunità.

Gli stanziamenti di questo capitolo hanno subìto un incremento a seguito dell'aumento delle attività connesse con l'adesione di nuovi Stati membri, i cui impianti nucleari rappresentano circa il 50 % di quelli degli Stati membri originari.

Inoltre, per gli articoli 340, 341, 342 e 344 è opportuno anche tener conto dell'aumento delle spese di trasporto e dell'organico supplementare.

Per quanto riguarda la voce 3431 si fa rilevare che l'aumento è dovuto alla necessità di integrare il materiale tecnico nei tre prossimi anni.

COMMISSIONE

CAPITOLO 34 — SPESE RELATIVE AL CONTROLLO DI SICUREZZA *(seguito)*

CAPITOLO 35 — SPESE RELATIVE ALLA PROTEZIONE SANITARIA

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
343		*Materiale tecnico*			
	3431	Materiale	115 000	42 000	39 541,28
	3432	Attrezzature speciali	p.m.	p.m.	
		Totale dell'articolo 343	115 000	42 000	39 541,28
344		*Spese per riunioni, convocazioni in generale e studi*	15 000	20 000	421,98
		TOTALE DEL CAPITOLO 34	500 000	300 200	185 298,42
		CAPITOLO 35			
350		*Spese per riunioni ed onorari d'espertt*			
	3501	Spese di viaggio, indennità di viaggio e di soggiorno per riunioni	43 000	27 000	19 368,96
	3502	Onorari di esperti, spese per studi	18 500	15 000	15 596,—
	3503	Conferenze	18 500	12 000	6 296,44
		Totale dell'articolo 350	80 000	54 000	41 261,40
351		*Spese per tirocini*	3 000	p.m.	—
352		*Spese per missioni ed ispezioni degli impianti di controllo (articolo 35 del trattato CEEA)*	31 000	20 000	17 030,60

COMMISSIONE

CAPITOLO 34 — SPESE RELATIVE AL CONTROLLO DI SICUREZZA *(seguito)*

CAPITOLO 35 — SPESE RELATIVE ALLA PROTEZIONE SANITARIA

Art.	Voce	Commento
350		
	3501	Stanziamento destinato a coprire le spese per i vari gruppi di esperti che verranno convocati dalla direzione « Protezione sanitaria » : gruppo di esperti « Norme fondamentali » di cui all'articolo 31 del trattato Euratom; gruppo di esperti di cui all'articolo 37 del trattato Euratom; gruppo dei rappresentanti delle autorità competenti (articolo 36 del trattato); gruppo di esperti tecnici per lo studio della dosimetria delle persone e gruppo incaricato del controllo della radioattività dell'ambiente e dei generi alimentari; gruppo di esperti in materia d'informazione e di formazione nel settore della radioattività. L'aumento è essenzialmente dovuto alla partecipazione alle riunioni dei rappresentanti dei nuovi Stati membri.
	3502	Questo stanziamento dovrà consentire la continuazione del programma di studi relativo in particolare all'applicazione dell'articolo 25 delle norme fondamentali dell'Euratom ai programmi di raffronto in dosimetria, ai metodi di controllo della radioattività ambientale nei nuovi Stati membri, ai parametri di diffusione e di trasporto dei residui radioattivi, alla formazione dei lavoratori del settore nucleare, al « laser e microsonde ». La partecipazione ai colloqui è estesa ai rappresentanti dei nuovi Stati membri.
	3503	Stanziamento inteso in particolare per l'organizzazione di colloqui sull'identificazione dei prodotti alimentari irradiati, sull'esperienza acquisita nell'ambito dell'articolo 37 del trattato Euratom, sui problemi di radioprotezione derivanti dalla maggiore utilizzazione dei « common goods » e sulla formazione dei lavoratori.
351		Stanziamento destinato a coprire le spese derivanti dalla partecipazione a tirocini, in particolare per i nuovi funzionari da assumere nei paesi aderenti.
352		Stanziamento destinato a coprire le spese per visite di controllo e d'ispezione degli impianti del CCR dell'Euratom a delle stazioni di controllo e di misura nei paesi della Comunità; esso copre anche le altre missioni del personale della protezione sanitaria nonché la relativa partecipazione a riunioni scientifiche e tecniche.

COMMISSIONE

CAPITOLO 35 — SPESE RELATIVE ALLA PROTEZIONE SANITARIA *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
353		*Acquisto di materiale e di attrezzature speciali*	1 000	1 000	440,—
354		*Pubblicazioni del servizio della protezione sanitaria*	26 000	20 000	18 059,76
355		*Azioni comunitarie da svolgere per migliorare la sicurezza e l'igiene delle popolazioni negli ambienti di lavoro*			
	3550	Protezione sanitaria dell'aria e dell'acqua	250 000	p.m. (1)	—

(1) Nel 1972, uno stanziamento di 100 000 U.C., inizialmente iscritto nel capitolo 98, è stato stornato a questa voce.

COMMISSIONE

CAPITOLO 35 — SPESE RELATIVE ALLA PROTEZIONE SANITARIA *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
353		Stanziamento destinato all'acquisto di accessori per apparecchiature specifiche di radioprotezione, come materiale d'esposizione nell'ambito delle conferenze e seminari organizzati nel settore della radioprotezione.
354		Stanziamento destinato alla pubblicazione degli atti delle conferenze organizzate nel quadro delle attività della protezione sanitaria, nonché all'acquisto di pubblicazioni e di opere specializzate. Esso copre anche le spese di stampa e di pubblicazione delle relazioni trimestrali ed annuali sulla radioattività ambientale, di una guida pratica plurilingue riguardante il controllo nelle adiacenze degli impianti nucleari, della relazione sul contratto di studio « meteorologia » e di una guida per la formazione dei lavoratori in radioprotezione.
355		
	3550	Per provvedere alla protezione sanitaria delle popolazioni contro gli inquinamenti e la degradazione dei fattori ambientali, nel 1973 si dovranno intraprendere varie azioni, talune delle quali completeranno e approfondiranno gli studi e le consulenze esplorative del 1972. Obiettivo principale è giungere per tappe successive a valutare quali rischi corrano l'uomo e l'ambiente in presenza degli inquinamenti di maggior gravità, ed arrivare a prevenirli o limitarli concretando l'azione generale proposta nel programma della Commissione, ossia la definizione di criteri di qualità che comportino lo studio e l'analisi degli effetti biologici ed ecologici dei singoli elementi inquinanti presi isolatamente o in combinazione con altri, la determinazione della relazione quantitativa tra gli effetti e l'esposizione ad un dato inquinamento, la ricerca dei limiti d'inquinamento che non possono essere superati, l'armonizzazione intercomunitaria dei metodi di prelievo e di misura, nonché delle reti di sorveglianza contro l'inquinamento. Sono previste le seguenti azioni : 1) per i singoli elementi inquinanti considerati prioritari nel 1972 e 1973, verranno organizzate riunioni di gruppi di consultazione con competenza generale per quanto riguarda l'aria, l'acqua, il suolo e il rumore, — per quanto riguarda l'aria : biossido di zolfo, composti sulfurici e polveri, monossido di carbone, piombo, ossidanti fotochimici, sostanze cancerogene, fluoro, cloro e cloroderivanti, nichel, cadmio; — per quanto riguarda l'acqua : idrocarburi, microinquinanti, insetticidi, fenoli, detergenti, fosfati e derivati azotati; — per quanto riguarda l'inquinamento sonoro : determinazione di criteri e armonizzazione dei — provvedimenti. 2) Per taluni elementi inquinanti, studi per l'elaborazione di documenti di base per le riunioni d'esperti, criteri e obiettivi di qualità. 3) Organizzazione di seminari e di un colloquio : — mercurio nelle acque e negli alimenti; — aspetti sanitari dei composti clororganici; — metodi d'analisi dei principali inquinanti atmosferici e organizzazione di reti di sorveglianza. 4) Studi sui sottoindicati argomenti : — i dati medici concernenti la carbossiemoglobina; — metodi attuali di stima dei livelli d'inquinamento degli ambienti idrici; — l'azione cancerogena degli idrocarburi contenuti nei gas di scarico delle vetture. 5) Attuazione dei programmi di raffronto per quanto riguarda i metodi di misura e i prelievi degli inquinanti (biossido di piombo, piombo, monossido di carbonio, composti azotati, idrocarburi, microinquinanti, DDT). 6) Visita d'informazione presso impianti di prelievo e di misura, partecipazione a riunioni scientifiche e tecniche a livello nazionale o internazionale.

COMMISSIONE

CAPITOLO 35 — SPESE RELATIVE ALLA PROTEZIONE SANITARIA *(seguito)*

CAPITOLO 36 — SPESE RELATIVE ALLA DIFFUSIONE DELLE CONOSCENZE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
355		*(seguito)*			
	3551	Protezione della sanità sui luoghi di lavoro	70 000	p.m. (1)	—
		Totale dell'articolo 355	320 000	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 35	461 000	95 000	76 791,76
		CAPITOLO 36			
360		*Acquisto di libri e abbonamenti*	135 200	113 400	148 999,40
361		*Pubblicazioni ed informazioni scientifiche e tecniche*	304 700	237 600	213 884,22
362		*Materiale speciale di biblioteca, di documentazione e di riproduzione*	210 000	178 360	155 360,86
363		*Ricerche documentarie*	224 000	191 040	121 986,46

(1) Nel 1972, uno stanziamento di 70 000 U.C., inizialmente iscritto nel capitolo 98, è stato stornato a questa voce.

COMMISSIONE

CAPITOLO 36 — SPESE RELATIVE ALLA DIFFUSIONE DELLE CONOSCENZE

CAPITOLO 35 — SPESE RELATIVE ALLA PROTEZIONE SANITARIA *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
355		*(seguito)*
	3551	Stanziamento destinato a contribuire alla protezione della sanità contro i rischi ed a migliorare la qualità e le condizioni dell'attività professionale. A tale scopo è opportuno proporre a tutte le imprese *valori di riferimento* comuni, per quanto riguarda quanto segue : — le condizioni ambientali sui luoghi di lavoro (rumore, calore, fumo e polveri, vapore e gas nocivi, condizioni d'umidità e di ventilazione); — il lavoro in sé, caratteristiche ed effetti; organizzazione del lavoro e dei laboratori. Le misure di quantificazione e misura di questi dati, come i riferimenti relativi alle zone di pericolo, di comodità e di stimolo devono essere uguali all'interno della Comunità, per motivi umani e sociali oltre che economici. Per il momento lo sforzo maggiore dovrà essere volto all'eliminazione degli *inquinamenti chimici.* Il metodo di lavoro sarà basato sulla *riunione periodica di un gruppo di esperti* che hanno responsabilità dirette, sul piano della protezione sanitaria, nell'industria nazionale e godono della cooperazione permanente dei servizi tecnici competenti nei campi citati. Qualora questi dati originali si rivelino necessari, la Commissione dovrà poter avviare all'occorrenza *lavori di documentazione, studi, ricerche.* Il parere e l'attività del gruppo di esperti devono far in modo che la Commissione proponga *i valori di riferimento* soprammenzionati, i metodi che consentano di eliminarli, le iniziative da prendere per garantire *la formazione dei tecnici* capaci di realizzare tali metodi.
360		Stanziamento destinato all'acquisto di opere, abbonamenti correnti, conservazione e manutenzione delle opere e dei periodici, impianto di schedari o cataloghi, nonché di lavori meccanografici.
361		Stanziamento destinato all'edizione e alla distribuzione delle relazioni sui risultati del programma di ricerca e di periodici con riferimenti bibliografici od estratti, nonché la comunicazione dei risultati del programma, conformemente all'articolo 13 del trattato Euratom e la relativa utilizzazione. L'aumento di questo stanziamento deve consentire la ristampa di pubblicazioni e comunicazioni che verrà effettuata in base ad accordi in materia di diffusione delle conoscenze, già conclusi con i paesi candidati.
362		Stanziamento destinato a finanziare le ore lavorative su ordinatore elettronico, il noleggio di macchine appropriate, le attrezzature per riproduzione xerografica, l'acquisto di schede, di nastri magnetici e di piccolo materiale speciale di documentazione e per biblioteche. Esso deve consentire in particolare lo sviluppo e il funzionamento della rete europea dell'ISDT (risoluzione del Consiglio del 24 giugno 1971).
363		Stanziamento destinato a far fronte alle spese di ricerca, di studio e di indagine effettuate sotto contratto da terzi, che contribuiscono allo sviluppo e al funzionamento dei sistemi di documentazione e all'istituzione di bibliografie, schedari, compendi.

COMMISSIONE

CAPITOLO 36 — SPESE RELATIVE ALLA DIFFUSIONE DELLE CONOSCENZE *(seguito)*

CAPITOLO 38 — PRESTAZIONI TRA ISTITUZIONI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
364		*Spese di deposito, ottenimento e mantenimento dei brevetti*	160 000	149 600	110 000,—
		TOTALE DEL CAPITOLO 36	1 033 900	870 000	750 230,94
		CAPITOLO 38			
380		*Prestazioni dell'Ufficio delle pubblicazioni*	(1 700 000) (1)	(850 000) (1)	(750 000) (1)
381		*Servizio comune d'interpretazione*	144 000	105 000	67 603,—
		TOTALE DEL CAPITOLO 38	144 000	105 000	67 603,—
		Totale del titolo 3	**39 893 701**	**79 516 743**	**66 900 986,19**
		TOTALE DEI TITOLI DA 1 A 3	**460 915 687**	**390 343 773**	**295 579 328,76**

(1) Stanziamento pro forma.

COMMISSIONE

CAPITOLO 36 — SPESE RELATIVE ALLA DIFFUSIONE DELLE CONOSCENZE *(seguito)*

CAPITOLO 38 — PRESTAZIONI TRA ISTITUZIONI

Art.	Voce	Commento
364		Stanziamento destinato a far fronte alle spese di deposito, d'esame e di rilascio dei brevetti che proteggono le invenzioni conseguite in esecuzione del programma di ricerca dell'Euratom, nonché alle spese di convalida e di gestione dei brevetti depositati nel corso degli esercizi precedenti.
380		Questo stanziamento è stato iscritto pro forma. Esso è stato valutato sulla base delle previsioni del lavoro dell'Ufficio pubblicazioni per la Commissione, calcolate sulla base dei costi rilevati nel 1972. L'aumento della stima di tale stanziamento pro forma è dovuto principalmente alla stampa in nove lingue della Gazzetta ufficiale e delle pubblicazioni delle istituzioni comunitarie.
381		Stanziamento destinato al pagamento delle prestazioni fornite alla Commissione dagli interpreti del Parlamento europeo. Esso è stato calcolato tenendo conto dell'adesione dei nuovi Stati membri.

COMMISSIONE

TITOLO 4

AIUTI, SOVVENZIONI E PARTECIPAZIONI

CAPITOLO 40 — AIUTI

CAPITOLO 41 — SOVVENZIONI E PARTECIPAZIONI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 40			
400		*Aiuto comunitario alle popolazioni vittime di catastrofi*	600 000	500 000	7 210 959,60
401		*Aiuto comunitario a favore dei lavoratori licenziati dalle miniere di zolfo in Italia*	350 000	300 000	70 000,—
409		*Altri aiuti*	158 000	118 000	118 000,—
		TOTALE DEL CAPITOLO 40	1 108 000	918 000	7 398 959,60
		CAPITOLO 41			
410		*Sovvenzioni ad istituti d'istruzione superiore*	63 200	49 000	35 133,20
411		*Sovvenzioni ad organizzazioni d'interesse europeo*	97 500	76 000	72 284,18
412		*Partecipazione all'organizzazione di congressi e manifestazioni occasionali*	45 800	35 500	35 719,20

COMMISSIONE

TITOLO 4

AIUTI, SOVVENZIONI E PARTECIPAZIONI

CAPITOLO 40 — AIUTI

CAPITOLO 41 — SOVVENZIONI E PARTECIPAZIONI

Art.	Voce	Commento
400		Stanziamento destinato a rendere possibile un rapido intervento a favore di popolazioni colpite da catastrofi.
401		In base alla decisione 19 dicembre 1966 del Consiglio, la Comunità è autorizzata a concedere all'Italia un importo massimo di U.C. 4 200 000 a titolo di concorso comunitario per le spese sostenute da detto paese per concedere ai lavoratori italiani licenziati in seguito alla riorganizzazione delle miniere italiane di zolfo aiuti appropriati e borse destinate alla formazione professionale dei loro figli. Al 31 dicembre 1971, tenendo conto di un importo di U.C. 300 000 iscritto nel bilancio 1972, il saldo inutilizzato ammonta ad U.C. 1 181 760 per stanziamenti annullati su esercizi precedenti. Lo stanziamento di U.C. 350 000 in programma per il 1973 è dunque a titolo di nuova iscrizione.
409		Stanziamento a carattere sociale destinato ai seguenti fini : U.C. a) soccorso che la CECA accorda alle vittime di infortuni nelle imprese di carbone e di acciaio, nel quadro della Fondazione Paul Finet, creata per svolgere un'azione in profondità, concedendo aiuti agli orfani dei lavoratori periti in seguito ad infortuni sul lavoro o a malattie professionali. È in programma un aumento di U.C. 40 000 per gli aiuti da concedere nelle stesse condizioni nei paesi aderenti 140 000 b) sovvenzione concessa al CIS (Centro internazionale di informazione, di sicurezza e di igiene del lavoro dell'UIL) nel quadro della convenzione conclusa nel 1959 tra l'Alta Autorità della CECA e il Centro per la collaborazione che quest'ultimo apporta nell'ambito della sicurezza, dell'igiene e della medicina del lavoro 18 000 Stanziamenti destinati a far fronte agli interventi della Commissione in azioni che presentano un interesse per il funzionamento e lo sviluppo delle Comunità e in generale per l'integrazione europea.
410		Aiuti ad istituti d'insegnamento superiore che svolgono un programma concernente l'integrazione europea. Lo stanziamento comprende U.C. 10 000 per promuovere attività in materia d'insegnamento di legislazione doganale e la sua armonizzazione.
411		Aiuti a gruppi, organizzazioni, circoli o attività di carattere europeo.
412		Contributi o partecipazioni all'organizzazione di congressi o di manifestazioni occasionali o d'azioni di carattere europeo o di carattere scientifico che presentino reale interesse per la Comunità.

COMMISSIONE

CAPITOLO 41 — SOVVENZIONI E PARTECIPAZIONI *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
413		*Borse di studio*			
	4130	Borse e dotazioni di ricerca	31 100	27 500	24 500,—
	4131	Borse di studio per il perfezionamento di interpreti di conferenza	6 900	6 000	4 200,—
	4139	Altre borse di studio	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 413	38 000	33 500	28 700,—
414		*Premi europei ed aiuti alla pubblicazione di opere a carattere scientifico*	7 000	6 000	3 000,—
415		*Azioni « consumatori »*	140 000		
416		*Partecipazione della CEE all'accordo internazionale sullo stagno*	1 200		
419		*Altre sovvenzioni*	11 000	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 41	403 700	200 000	174 836,58

COMMISSIONE

CAPITOLO 41 — SOVVENZIONI E PARTECIPAZIONI *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
413		
	4130	Borse di studio e dotazioni di ricerca per lavori di ricerca riguardanti i diversi aspetti dell'integrazione europea.
	4131	Borse di studio per la formazione intensiva di interpreti di conferenza, allo scopo di risolvere il problema della penuria di interpreti qualificati che conoscano le lingue della Comunità.
414		Assegnazione di premi europei e partecipazione alla pubblicazione, traduzione, o diffusione di opere a carattere scientifico che presentano interesse per la Comunità ai fini dello studio dei problemi dell'Europa. La maggiorazione prevista deve consentire di aumentare il numero d'aiuti finora concessi.
415		Stanziamento destinato a finanziare azioni intraprese da organizzazioni europee che rappresentano i consumatori affinché possano esercitare validamente il proprio ruolo. L'intervento della Comunità deve consentire a tali organizzazioni di procedere a consultazioni tra i consumatori onde poter effettuare studi e indagini sui problemi complessi, in particolare nel campo dell'eliminazione degli ostacoli tecnici, in maniera da poter emettere pareri circostanziati ed essere associate all'elaborazione di direttive. Si noti che il Parlamento europeo ha chiesto più volte la concessione di un aiuto finanziario alle organizzazioni che rappresentano gli interessi dei consumatori. Si veda in particolare la risoluzione relativa al rafforzamento della posizione del consumatore nel mercato europeo (paragrafo 7, GU n. C 17 del 12 febbraio 1969, pag. 5).
416		Partecipazione della Comunità al finanziamento del IV accordo internazionale sullo stagno, partecipazione fissata a £ 500 annue, fino a tutto il 1974.
419		Lo stanziamento di 11 000 U.C. richiesto per il 1973 deve coprire la partecipazione di tutte le istituzioni comunitarie al funzionamento di centri d'incontro europei, nonché la concessione di una sovvenzione all'associazione degli ex-funzionari delle Comunità europee e al comitato « Europa nostra », nel quale le Comunità sono rappresentate, per far fronte alla pubblicazione di un bollettino trimestrale concernente la salvaguardia del patrimonio culturale e naturale dell'Europa nonché alle spese per l'organizzazione di seminari, realizzazioni di film, esposizioni, ecc. dedicati allo stesso argomento.

COMMISSIONE

CAPITOLO 42 — SOVVENZIONI DI EQUILIBRIO FINANZIARIO

CAPITOLO 43 — SCUOLE EUROPEE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 42			
420		*Sovvenzione della CEEA per il funzionamento dell'Agenzia di approvvigionamento*	190 230	150 370	149 300,—
421		*Sovvenzione della CEE per il funzionamento dell'Associazione europea per la cooperazione* (spese amministrative della sede)	513 500	496 150	433 500,—
422		*Sovvenzione per il funzionamento di un ufficio di ravvicinamento delle imprese della Comunità*	p.m.	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 42	703 730	646 520	582 800,—
		CAPITOLO 43			
430		*Scuola europea di Bruxelles*	1 908 800	1 830 070	1 409 400,—
431		*Scuola europea di Lussemburgo*	1 409 000	1 357 240	848 418,22
432		*Scuola europea di Mol*	1 023 400	979 790(1)	(2 733 809,88)
433		*Scuola europea di Varese*	1 518 600	1 506 170(1)	
434		*Scuola europea di Karlsruhe*	834 800	736 790(1)	
435		*Scuola europea di Bergen*	473 400	458 070(1)	
		TOTALE DEL CAPITOLO 43	7 168 000	6 868 130	2 257 818,22
		Totale del titolo 4	**9 383 430**	**8 632 650**	**10 414 414,40**
		TOTALE DEI TITOLI DA 1 A 4	**470 299 117**	**398 976 423**	**305 993 743,16**

(1) Nel 1971 gli stanziamenti per le scuole di Mol, Varese, Karlsruhe e Bergen erano iscritti nel bilancio di ricerca e d'investimenti.

COMMISSIONE

CAPITOLO 42 — SOVVENZIONI DI EQUILIBRIO FINANZIARIO

CAPITOLO 43 — SCUOLE EUROPEE

Art.	Voce	Commento
420		Sovvenzione necessaria ai fini del pareggio tra entrate e spese dello stato di previsione speciale dell'Agenzia di approvvigionamento. Lo stanziamento ha carattere estimativo.
421		A seguito della favorevole disposizione di cui ha dato atto il Consiglio il 28 giugno 1969, al momento della sigla della nuova convenzione di associazione con i SAMA, la Comunità si è impegnata ad accogliere nel proprio bilancio di funzionamento le spese amministrative della sede dell'Associazione europea per la cooperazione, spese che per il 1973 sono valutate in 513 500 U.C.
422		Uno stanziamento provvisionale di 42 000 U.C. è iscritto nel capitolo 98 per far fronte alle spese risultanti dall'eventuale creazione di un ufficio che dovrebbe essere collocato al di fuori degli immobili adibiti ad uso amministrativo occupati dalle istituzioni a Bruxelles.
da 430 a 435		Nella riunione dei giorni 16 e 17 maggio 1972, il consiglio superiore ha approvato i bilanci delle scuole europee per l'esercizio 1973. Il contributo della Commissione ammonta ad U.C. 7 168 000, come risulta nella pagina di fronte. Esso è stato stabilito tenendo conto dei sotto indicati elementi : — spese sostenute direttamente dagli Stati membri (U.C. 3 454 480); — entrate varie degli istituti (U.C. 356 550); — margine del 5 % per provvedere alla copertura degli eventuali bilanci suppletivi delle scuole per il 1973 (U.C. 358 400). Per le scuole di Mol, Varese, Karlsruhe e Bergen, le spese 1971 (U.C. 2 733 810) sono comprese nel rispettivo importo del bilancio di ricerche e investimenti, riportato al capitolo 33 del presente progetto di bilancio. Le previsioni non tengono conto delle possibili conseguenze dell'adesione di nuovi Stati membri, dato che il consiglio superiore delle scuole europee non ha ancora preso decisioni in proposito.

COMMISSIONE

TITOLO 5

FONDO SOCIALE EUROPEO

CAPITOLO 50 — SPESE PREVISTE DALL'ARTICOLO 4 DELLA DECISIONE DEL CONSIGLIO DEL 1° FEBBRAIO 1971 RELATIVA ALLA RIFORMA DEL FONDO SOCIALE EUROPEO

CAPITOLO 51 — SPESE PREVISTE DALL'ARTICOLO 5 DELLA DECISIONE DEL CONSIGLIO DEL 1° FEBBRAIO 1971 RELATIVA ALLA RIFORMA DEL FONDO SOCIALE EUROPEO

CAPITOLO 52 — ESPERIENZE PILOTA E STUDI PREPARATORI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 50			
500		*Spese a titolo dell'articolo 4 della decisione 1° febbraio 1971 del Consiglio relativa alla riforma del Fondo sociale europeo*	70 000 000	7 500 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 50	70 000 000	7 500 000	—
		CAPITOLO 51			
510		*Spese a titolo dell'articolo 5 della decisione 1° febbraio 1971 del Consiglio relativa alla riforma del Fondo sociale europeo*	110 000 000	35 000 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 51	110 000 000	35 000 000	—
		CAPITOLO 52			
520		*Esperienze pilota e studi preparatori*	750 000	250 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 52	750 000	250 000	—

COMMISSIONE

TITOLO 5

FONDO SOCIALE EUROPEO

CAPITOLO 50 — SPESE PREVISTE DALL'ARTICOLO 4 DELLA DECISIONE DEL CONSIGLIO DEL 1° FEBBRAIO 1971 RELATIVA ALLA RIFORMA DEL FONDO SOCIALE EUROPEO

CAPITOLO 51 — SPESE PREVISTE DALL'ARTICOLO 5 DELLA DECISIONE DEL CONSIGLIO DEL 1° FEBBRAIO 1971 RELATIVA ALLA RIFORMA DEL FONDO SOCIALE EUROPEO

CAPITOLO 52 — ESPERIENZE PILOTA E STUDI PREPARATORI

Art.	Voce	Commento
500 e 510		L'aumento rispetto al 1972 dei capitoli 50 (+ U.C. 52 500 000) e 51 (+ U.C. 75 000 000) è dovuto all'avviamento del nuovo Fondo, il cui funzionamento effettivo potrà iniziare verso la fine del 1972. Le previsioni del capitolo 50 sono state calcolate specialmente sulla base del numero dei lavoratori che lasceranno l'agricoltura tra il 1973 ed il 1975. È però difficile prevedere il ritmo delle decisioni che il Consiglio prenderà e l'ampiezza dei settori considerati. Per quanto riguarda il capitolo 51, gli stanziamenti richiesti tengono conto della portata delle operazioni realizzabili negli Stati membri le quali potrebbero essere finanziate dal nuovo Fondo. Oltre a questi stanziamenti per il 1973, la Commissione è autorizzata a contrarre nel corso dello stesso esercizio impegni per i due esercizi successivi fino a concorrenza dei seguenti importi : articolo 500: 1974 U.C. 60 000 000; 1975 U.C. 34 000 000 articolo 510: 1974 U.C. 60 000 000; 1975 U.C. 30 000 000 Totale delle autorizzazioni all'impegno: 1974 U.C. 120 000 000; 1975 U.C. 64 000 000
520		Lo stanziamento di U.C. 750 000 in programma nel 1973 rappresenta meno dello 0,50 % dell'importo globale di cui agli articoli 500 e 510. Un importo rilevante dovrà essere speso per i nuovi Stati membri, per i quali la Commissione dispone di conoscenze ed informazioni meno profonde.

COMMISSIONE

CAPITOLO 53 — SPESE PREVISTE DALL'ARTICOLO 125, PARAGRAFO 1, COMMA a), DEL TRATTATO CEE

CAPITOLO 54 — SPESE PREVISTE DALL'ARTICOLO 125, PARAGRAFO 1, COMMA b), DEL TRATTATO CEE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 53			
530		*Spese di cui all'articolo 125, paragrafo 1, comma a), del trattato CEE*			
	5301	Rieducazione professionale	57 000 000	53 000 000	56 302 342,24
	5302	Nuova sistemazione	3 000 000	2 000 000	170 482,26
		Totale dell'articolo 530	60 000 000	55 000 000	56 472 770,50
		TOTALE DEL CAPITOLO 53	60 000 000	55 000 000	56 472 770,50
		CAPITOLO 54			
540		*Spese previste dall'articolo 125, paragrafo 1, comma b), del trattato CEE*			
	5401	Riconversione	—	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 54	—	—	—
		Totale del titolo 5	**240 750 000**	**97 750 000**	**56 472 770,50**
		TOTALE DEI TITOLI DA 1 A 5	**711 049 117**	**496 726 423**	**362 466 513,66**

COMMISSIONE

CAPITOLO 53 — SPESE PREVISTE DALL'ARTICOLO 125, PARAGRAFO 1, COMMA a), DEL TRATTATO CEE

CAPITOLO 54 — SPESE PREVISTE DALL'ARTICOLO 125, PARAGRAFO 1, COMMA b), DEL TRATTATO CEE

Art.	Voce	Commento
530		
	5301	Le spese indicate in questa voce nonché nella voce seguente risultano dall'applicazione delle disposizioni transitorie della decisione 1° febbraio 1971 del Consiglio (articolo 10, paragrafo 2) e tengono conto delle richieste che verranno presentate dagli Stati membri per operazioni realizzate anteriormente al 1° luglio 1972. L'entità di queste spese continuerà ad aumentare col ritmo degli anni precedenti (20-25 %), di modo che l'importo delle richieste che verranno accolte nel 1973 può essere valutato ad U.C. 80 milioni. Dato, però, il prevedibile ritmo dei lavori sia nelle amministrazioni nazionali sia nei servizi della Commissione, sembra opportuno prevedere soltanto per il 1975 il termine delle operazioni del Fondo precedente. Lo stanziamento è calcolato come segue : U.C. — richieste in esame al 1° gennaio 1973 55 000 000 — nuove richieste nel 1973 80 000 000 135 000 000 — rimborso previsto 57 000 000
	5302	Mentre le richieste relative alle operazioni di nuova sistemazione che si effettuano da un paese all'altro della Comunità europea continuano a diminuire come già avviene da più anni, da qualche tempo quelle che riguardano la nuova sistemazione di lavoratori all'interno dello stesso paese non fanno che aumentare. Questa contrastante evoluzione viene equilibrata nell'insieme da un aumento delle spese da prevedere sotto questa voce. Così, nel periodo 1972/1973 gli stanziamenti iscritti nel bilancio passano da 2 a 3 milioni di unità di conto.

COMMISSIONE

TITOLI 6 E 7
FONDO EUROPEO AGRICOLO D'ORIENTAMENTO E DI GARANZIA
SEZIONE GARANZIA

CAPITOLO 60 — CEREALI

CAPITOLO 61 — RISO

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 60			
600		*Restituzioni cereali*	472 260 000	616 740 000	322 750 004,67
601		*Interventi cereali*			
	6010	Premi di denaturazione	58 960 000	51 840 000	
	6011	Restituzioni alla produzione	93 630 000	94 970 000	
	6012	Aiuto per il grano duro	115 730 000	129 970 000	193 797 689,42
	6013	Indennità di fine campagna	20 000 000	17 000 000	
	6014	Ammasso	50 000 000	46 000 000	
		Totale dell'articolo 601	338 320 000	339 980 000	193 797 689,42
602		*Altre spese*			
	6020	Sovvenzioni per cereali da foraggio importati in Italia	1 830 000	2 170 000	896 271,82
		Totale dell'articolo 602	1 830 000	2 170 000	896 271,82
		TOTALE DEL CAPITOLO 60	812 410 000	958 690 000	517 443 965,91
		CAPITOLO 61			
610		*Restituzione riso*	47 410 000	55 790 000	49 396 509,20
611		*Interventi riso*	3 660 000	3 740 000	1 222 424,97
		TOTALE DEL CAPITOLO 61	51 070 000	59 530 000	50 618 934,17

COMMISSIONE

TITOLI 6 E 7

FONDO EUROPEO AGRICOLO D'ORIENTAMENTO E DI GARANZIA

SEZIONE GARANZIA

CAPITOLO 60 — CEREALI

CAPITOLO 61 — RISO

Art.	Voce	Commento
		Gli stanziamenti per i capitoli da 60 a 78, escluso il capitolo 77, riguardano esclusivamente le spese a carico del FEAOG — sezione garanzia — nel 1973 in virtù degli articoli da 2 a 5 del regolamento n. 729/70.

COMMISSIONE

CAPITOLO 62 — LATTE E PRODOTTI LATTIERO-CASEARI

CAPITOLO 63 — GRASSI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 62			
620		*Restituzioni latte e prodotti lattiero-caseari*	293 260 000	274 540 000	331 361 151,39
621		*Interventi latte e prodotti lattiero-caseari*			
	6210	Aiuto per il latte scremato destinato all'alimentazione del bestiame	237 040 000	238 960 000	279 331 866,53
	6211	Aiuto per il latte scremato trasformato in caseina	24 210 000	26 190 000	
	6212	Ammasso di latte scremato in polvere	39 000 000	8 500 000	
	6213	Ammasso di formaggio	5 000 000	4 000 000	
	6214	Ammasso di burro e misure per la riduzione delle eccedenze di grassi butirrici	200 000 000	132 500 000	
		Totale dell'articolo 621	505 250 000	410 150 000	279 331 866,53
		TOTALE DEL CAPITOLO 62	798 510 000	684 690 000	610 693 017,92
		CAPITOLO 63			
630		*Restituzioni olio d'oliva*	920 000	1 080 000	(1)
631		*Interventi olio d'oliva*			
	6310	Aiuti alla produzione	202 660 000	212 840 000	(1)
	6311	Altri interventi	1 830 000	2 170 000	5 428 486,85
		Totale dell'articolo 631	204 490 000	215 010 000	
632		*Restituzioni semi oleosi*	4 590 000	4 910 000	(1)
633		*Interventi semi oleosi*			
	6330	Aiuti alla produzione	80 050 000	88 250 000	
	6331	Altri interventi	1 560 000	2 140 000	
		Totale dell'articolo 633	81 610 000	90 390 000	

(1) Nel 1971 l'importo delle « Restituzioni grassi » è ammontato a 1 928 955,04 U.C. e quello degli « Interventi grassi » a 129 256 228,82 U.C.

COMMISSIONE

CAPITOLO 62 — LATTE E PRODOTTI LATTIERO-CASEARI

CAPITOLO 63 — GRASSI

Art.	Voce	Commento

COMMISSIONE

CAPITOLO 63 — GRASSI *(seguito)*

CAPITOLO 64 — ZUCCHERO

CAPITOLO 65 — CARNI BOVINE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
634		*Altre spese*			
	6340	Olio di vinaccioli	—	p.m.	—
	6341	Semi di cotone	550 000	550 000	
		Totale dell'articolo 634	550 000	550 000	
		TOTALE DEL CAPITOLO 63	292 160 000	311 940 000	136 613 670,71
		CAPITOLO 64			
640		*Restituzioni zucchero*	74 280 000	138 720 000	63 184 456,85
641		*Interventi zucchero*			
	6410	Premi di denaturazione	2 660 000	2 740 000	
	6411	Restituzioni per l'utilizzazione nell'industria chimica	4 680 000	4 420 000	52 485 573,18
	6412	Rimborso delle spese di ammasso	64 190 000	86 810 000	
	6413	Ammasso pubblico	2 000 000	2 000 000	
		Totale dell'articolo 641	73 530 000	95 970 000	52 485 573,18
		TOTALE DEL CAPITOLO 64	147 810 000	234 690 000	115 670 030,03
		CAPITOLO 65			
650		*Restituzioni carni bovine*	5 500 000	15 500 000	17 493 752,77
651		*Interventi carni bovine*	p.m.	15 000 000	1 594 353,87
		TOTALE DEL CAPITOLO 65	5 500 000	30 500 000	19 088 106,64

COMMISSIONE

CAPITOLO 63 — GRASSI *(seguito)*

CAPITOLO 64 — ZUCCHERO

CAPITOLO 65 — CARNI BOVINE

Art.	Voce	Commento

COMMISSIONE

CAPITOLO 66 — CARNI SUINE

CAPITOLO 67 — UOVA E POLLAME

CAPITOLO 68 — PRODOTTI ORTOFRUTTICOLI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 66			
660		*Restituzioni carni suine*	56 030 000	55 070 000	53 076 903,19
661		*Interventi carni suine*	p.m.	—	3 220 107,12
		TOTALE DEL CAPITOLO 66	56 030 000	55 070 000	56 297 010,31
		CAPITOLO 67			
670		*Restituzioni uova*	4 950 000	5 450 000	2 698 938,55
671		*Restituzioni pollame*	10 820 000	10 980 000	9 922 221,36
		TOTALE DEL CAPITOLO 67	15 770 000	16 430 000	12 621 159,91
		CAPITOLO 68			
680		*Restituzioni ortofrutticoli*			
	6800	Restituzioni ortofrutticoli freschi	16 510 000	16 490 000	7 663 708,49
	6801	Restituzioni prodotti trasformati	13 760 000	16 240 000	1 034 961,89
		Totale dell'articolo 680	30 270 000	32 730 000	8 698 670,38
681		*Interventi ortofrutticoli*			
	6810	Compensazioni finanziarie e acquisti	45 850 000	36 150 000	46 857 669,93
	6811	Misure speciali	2 750 000	3 250 000	
	6812	Altri interventi	4 590 000	5 410 000	
		Totale dell'articolo 681	53 190 000	44 810 000	46 857 669,93
		TOTALE DEL CAPITOLO 68	83 460 000	77 540 000	55 556 340,31

COMMISSIONE

CAPITOLO 66 — CARNI SUINE

CAPITOLO 67 — UOVA E POLLAME

CAPITOLO 68 — PRODOTTI ORTOFRUTTICOLI

Art.	Voce	Commento

COMMISSIONE

CAPITOLO 69 — VINI

CAPITOLO 70 — TABACCO

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 69			
690		*Restituzioni vini*	920 000	3 080 000	71 451,78
691		*Interventi vini*			
	6910	Aiuti all'ammasso privato	34 110 000	36 090 000	28 179 596,07
	6911	Altri interventi	11 920 000	11 080 000	
		Totale dell'articolo 691	46 030 000	47 170 000	28 179 596,07
692		*Altre spese*			
	6920	Distillazione obbligatoria di sottoprodotti della vinificazione	4 950 000	7 450 000	—
		Totale dell'articolo 692	4 950 000	7 450 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 69	51 900 000	57 700 000	28 251 047,85
		CAPITOLO 70			
700		*Restituzioni tabacco*	p.m.	p.m.	
701		*Interventi tabacco*			
	7010	Premi	110 680 000	128 020 000	73 764 141,62
	7011	Ammasso	8 300 000	5 000 000	
		Totale dell'articolo 701	118 980 000	133 020 000	73 764 141,62
		TOTALE DEL CAPITOLO 70	118 980 000	133 020 000	73 764 141,62

COMMISSIONE

CAPITOLO 69 — VINI

CAPITOLO 70 — TABACCO

Art.	Voce	Commento
691		
	6911	Spese per la distillazione di vini, operazione subordinata a una decisione preventiva del Consiglio.

COMMISSIONE

CAPITOLO 71 — PESCA

CAPITOLO 72 — LINO E CANAPA

CAPITOLO 73 — SEMENTI

CAPITOLO 74 — LUPPOLO

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 71			
710		*Restituzioni pesca*	920 000	1 080 000	36 299,29
711		*Interventi pesca*			
	7100	Compensazioni finanziarie e acquisti	1 370 000	7 130 000	137 374,02
	7111	Altri interventi	460 000	2 040 000	
		Totale dell'articolo 711	1 830 000	9 170 000	137 374,02
		TOTALE DEL CAPITOLO 71	2 750 000	10 250 000	173 673,31
		CAPITOLO 72			
720		*Interventi lino e canapa*	10 090 000	9 910 000	698 568,20
		TOTALE DEL CAPITOLO 72	10 090 000	9 910 000	698 568,20
		CAPITOLO 73			
730		*Sementi*	4 590 000	3 410 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 73	4 590 000	3 410 000	—
		CAPITOLO 74			
740		*Interventi luppolo*	5 500 000	6 500 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 74	5 500 000	6 500 000	—

COMMISSIONE

CAPITOLO 71 — PESCA

CAPITOLO 72 — LINO E CANAPA

CAPITOLO 73 — SEMENTI

CAPITOLO 74 — LUPPOLO

Art.	Voce	Commento
740		Spesa soltanto eventuale, in quanto subordinata ad una decisione preventiva del Consiglio relativa all'effettiva concessione dell'aiuto ed al suo livello.

COMMISSIONE

CAPITOLO 76 — ALTRE ORGANIZZAZIONI COMUNI DI MERCATO

CAPITOLO 77 — STANZIAMENTI PER LA LIQUIDAZIONE DEI PERIODI DI CONTABILIZZAZIONE ANTERIORI AL 1° GENNAIO 1971

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 76			
760		*Altre organizzazioni comuni di mercato*			
	7601	Bachi da seta	1 920 000	80 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 76	1 920 000	80 000	—
		CAPITOLO 77			
770		*Stanziamenti per la liquidazione dei periodi di contabilizzazione anteriori al 1° gennaio 1971*	170 000 000	145 000 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 77	170 000 000	145 000 000	—

COMMISSIONE

CAPITOLO 76 — ALTRE ORGANIZZAZIONI COMUNI DI MERCATO

CAPITOLO 77 — STANZIAMENTI PER LA LIQUIDAZIONE DEI PERIODI DI CONTABILIZZAZIONE ANTERIORI AL 1° GENNAIO 1971

Art.	Voce	Commento
770		Stanziamenti relativi ai saldi del periodo 1968/1969. Articolo 14 del regolamento n. 728/70

Presentiamo, a titolo indicativo, la ripartizione per settori :

	U.C.
Cereali	69 500 000
Prodotti lattiero-caseari	40 000 000
Carne suina	5 000 000
Uova e pollame	700 000
Carne bovina	1 500 000
Riso	1 300 000
Grassi	22 000 000
Prodotti ortofrutticoli	3 000 000
Zucchero	25 000 000
Prodotti agricoli trasformati in merci che non rientrano nell'allegato II del trattato CEE	2 000 000
Totale	170 000 000

Periodo di contabilizzazione 1968/1969 (saldo)

Contributi degli Stati membri per gli stanziamenti di cui si chiede il trasferimento nel bilancio del 1973

Stati membri	1ª parte dei contributi 10 %-90 %, dei prelievi e contributi zucchero	2ª parte dei contributi a norma dell'art. 11, par. 3, del regolamento n. 130/66/CEE		Totale contributi	
	(a)	(b)	%	(c)	% (1)
Belgio	6 500 617	7 741 891	8,1	14 242 508	8,38
Francia	8 345 925	30 585 248	32,0	38 931 173	22,90
Germania	20 590 399	29 820 616	31,2	50 411 015	29,66
Italia	24 598 361	19 402 516	20,3	44 000 877	25,88
Lussemburgo	67 392	191 158	0,2	258 550	0,15
Paesi Bassi	14 318 407	7 837 470	8,2	22 155 877	13,03
CEE	74 421 101	95 578 899	100,—	170 000 000	100,—

(1) A titolo indicativo.

COMMISSIONE

CAPITOLO 78 — PRODOTTI AGRICOLI TRASFORMATI IN MERCI CHE NON RIENTRANO NELL'ALLEGATO II DEL TRATTATO CEE

CAPITOLO 79 — ALTRE SPESE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 78			
780		*Restituzioni*	24 760 000	27 240 000	18 464 897,55
		TOTALE DEL CAPITOLO 78	24 760 000	27 240 000	18 464 897,55
		CAPITOLO 79			
790		*Misure di compensazione comunitaria in favore della Germania*	p.m.	60 000 000	90 000 000,—
791		*Importi compensatori*	p.m.		
799		*Provvisioni per spese supplementari conseguenti all'ampliamento*	300 000 000		
		TOTALE DEL CAPITOLO 79	300 000 000	60 000 000	90 000 000,—
		Stanziamenti globali corrispondenti agli anticipi concessi agli organismi pagatori per i quali non si è fatto luogo agli impegni sulle diverse voci del bilancio			222 319 199,07
		Totale dei titoli 6 e 7	**2 952 210 000**	**2 882 190 000**	**2 008 273 763,51**
		TOTALE DEI TITOLI DA 1 A 7	**3 663 259 117**	**3 378 916 423**	**2 370 740 277,17**

COMMISSIONE

CAPITOLO 78 — PRODOTTI AGRICOLI TRASFORMATI IN MERCI CHE NON RIENTRANO NELL'ALLEGATO II DEL TRATTATO CEE

CAPITOLO 79 — ALTRE SPESE

Art.	Voce	Commento
790		Regolamento n. 2 464/69. Uno stanziamento provvisionale di 80 000 000 di U.C. è stato iscritto nel capitolo 98.
799		Valutazione approssimativa e provvisoria dell'incidenza delle spese dei quattro nuovi Stati membri sulla politica agricola comune di mercato. Tuttavia questo importo potrà essere fissato solo in dipendenza delle decisioni del Consiglio relative alla messa in applicazione del trattato d'adesione.

COMMISSIONE

TITOLO 8

FONDO EUROPEO AGRICOLO D'ORIENTAMENTO E DI GARANZIA

SEZIONE ORIENTAMENTO

CAPITOLO 80 — PROGETTI PER IL MIGLIORAMENTO DELLE STRUTTURE AGRICOLE DI CUI ALL'ARTICOLO 13 DEL REGOLAMENTO N. 17/64

CAPITOLO 81 — AZIONI COMUNI NEL SETTORE STRUTTURALE A SEGUITO DELLA RISOLUZIONE DEL CONSIGLIO DEL 25 MARZO 1972

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 80			
800		*Progetti per il miglioramento delle strutture agricole di cui all'articolo 13 del regolamento n. 17/64*			
	8000	Progetti 1971	—	200 000 000	
	8001	Progetti 1972	—	p.m.	
	8002	Progetti 1973	162 000 000	—	
		Totale dell'articolo 800	162 000 000	200 000 000	
		TOTALE DEL CAPITOLO 80	162 000 000	200 000 000	
		CAPITOLO 81			
810		*Azioni comuni nel settore strutturale a seguito della risoluzione del Consiglio del 25 marzo 1972*			
	8100	Ammodernamento delle aziende agricole	13 000 000	p.m.	
	8101	Cessazione d'attività agricola e destinazione delle terre al miglioramento delle strutture	6 000 000	p.m.	
	8102	Informazione e qualificazione professionale	6 000 000	p.m.	
	8103	Raggruppamenti di produttori e loro organizzazioni	2 000 000	p.m.	
		Totale dell'articolo 810	27 000 000	p.m.	
		TOTALE DEL CAPITOLO 81	27 000 000	p.m.	

COMMISSIONE

TITOLO 8

FONDO EUROPEO AGRICOLO D'ORIENTAMENTO E DI GARANZIA

SEZIONE ORIENTAMENTO

CAPITOLO 80 — PROGETTI PER IL MIGLIORAMENTO DELLE STRUTTURE AGRICOLE DI CUI ALL'ARTICOLO 13 DEL REGOLAMENTO N. 17/64

CAPITOLO 81 — AZIONI COMUNI NEL SETTORE STRUTTURALE A SEGUITO DELLA RISOLUZIONE DEL CONSIGLIO DEL 25 MARZO 1972

Art.	Voce	Commento
800		
	8002	Articolo 6, paragrafo 4 del regolamento n. 729/70
810		
	8100	Direttiva del Consiglio 72/159/CEE del 17 aprile 1972
	8101	Direttiva del Consiglio 72/160/CEE del 17 aprile 1972
	8102	Direttiva del Consiglio 72/161/CEE del 17 aprile 1972
	8103	Proposta modificata della Commissione del giugno 1971 volta ad estendere ed a generalizzare il sistema dei raggruppamenti di produttori in agricoltura

COMMISSIONE

CAPITOLO 82 — ALTRE AZIONI COMUNI

CAPITOLO 84 — RAGGRUPPAMENTI DI PRODUTTORI DI LUPPOLO

CAPITOLO 85 — OPERAZIONI DI SVILUPPO NELLE REGIONI AGRICOLE PRIORITARIE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 82			
820		*Altre azioni comuni*			
	8200	Riconversione nel settore della pesca del merluzzo	2 000 000	—	
	8202	Premi di incoraggiamento per lo sviluppo della produzione di carne bovina	12 000 000	—	
	8203	Indagini statistiche sugli alberi fruttiferi	700 000	—	
		Totale dell'articolo 820	14 700 000	—	
		TOTALE DEL CAPITOLO 82	14 700 000	—	
		CAPITOLO 84			
840		*Raggruppamenti di produttori di luppolo*			
	8402	Aiuto rimborsabile nel 1972	—	300 000	
	8403	Aiuto rimborsabile nel 1973	300 000	—	
		Totale dell'articolo 840	300 000	300 000	
		TOTALE DEL CAPITOLO 84	300 000	300 000	
		CAPITOLO 85			
850		*Operazioni di sviluppo nelle regioni agricole prioritarie*			
	8501	Anno 1972	25 000 000	p.m.	
	8502	Anno 1973	50 000 000	—	
		Totale dell'articolo 850	75 000 000	p.m.	
		TOTALE DEL CAPITOLO 85	75 000 000	p.m.	

COMMISSIONE

CAPITOLO 82 — ALTRE AZIONI COMUNI

CAPITOLO 84 — RAGGRUPPAMENTI DI PRODUTTORI DI LUPPOLO

CAPITOLO 85 — OPERAZIONI DI SVILUPPO NELLE REGIONI AGRICOLE PRIORITARIE

Art.	Voce	Commento
820		
	8200	Proposta della Commissione del gennaio 1972
	8201	Proposta della Commissione del giugno 1972
	8202	Direttiva del Consiglio 71/286/CEE del 26 luglio 1971
840		Regolamento n. 1696/71
	8402	Poiché nessuno Stato membro ha presentato domande di rimborso di spese a titolo del 1971, la somma di 300 000 U.C. è imputata, conformemente alle disposizioni del regolamento n. 847/72, alla riserva dell'anno 1972 (voce 8804).
850		Proposta della Commissione del maggio 1971

COMMISSIONE

CAPITOLO 87 — STANZIAMENTI DESTINATI ALLA COPERTURA DELLE SPESE DI CUI AI CAPITOLI DA 81 A 86 E AL CAPITOLO 80 — VOCE 8001

CAPITOLO 88 — STANZIAMENTI RISERVATI DURANTE GLI ESERCIZI PRECEDENTI PER IL FINANZIAMENTO DELLE SPESE DEI CAPITOLI DA 81 A 84

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 87			
870		*Stanziamenti destinati alla copertura delle spese di cui ai capitoli da 81 a 86 e al capitolo 80 — voce 8001*	p.m.	254 700 000	
		TOTALE DEL CAPITOLO 87	p.m.	254 700 000	
		CAPITOLO 88			
880		*Stanziamenti riservati durante gli esercizi precedenti per il finanziamento delle spese dei capitoli da 81 a 84*			
	8801	Anno 1969	p.m.	84 799 418	
	8802	Anno 1970	p.m.	83 331 882	
	8803	Anno 1971	p.m.	183 500 000	
	8804	Anno 1972	p.m.	—	
		Totale dell'articolo 880	p.m.	351 631 300	
		TOTALE DEL CAPITOLO 88	p.m.	351 631 300	

COMMISSIONE

CAPITOLO 87 — STANZIAMENTI DESTINATI ALLA COPERTURA DELLE SPESE DI CUI AI CAPITOLI DA 81 A 86 E AL CAPITOLO 80 — VOCE 8001

CAPITOLO 88 — STANZIAMENTI RISERVATI DURANTE GLI ESERCIZI PRECEDENTI PER IL FINANZIAMENTO DELLE SPESE DEI CAPITOLI DA 81 A 84

Art.	Voce	Commento
880		A titolo degli anni da 1969 a 1972, stanziamenti ammontanti a 438 384 300 U.C. sono stati riservati per il finanziamento della riforma dell'agricoltura nella Comunità per decisione del Consiglio. Tali stanziamenti costituiscono autorizzazioni di impegno per il finanziamento comunitario delle azioni comuni ai sensi dell'articolo 6 del regolamento (CEE) n. 729/70. Qualora tali stanziamenti fossero impegnati parzialmente o globalmente in corso di esercizio, l'autorità del bilancio si è impegnata ad apportare di conseguenza le modifiche corrispondenti alle entrate.
	8801	84 799 418 U.C. sono stati riservati a titolo dell'anno 1969 secondo le disposizioni del regolamento n. 2010/68.
	8802	83 428 882 U.C. sono stati riservati a titolo dell'anno 1970 secondo le disposizioni del regolamento n. 1534/69, ivi compresa una somma di 97 000 U.C. (vedasi osservazione alla voce 8901).
	8803	184 986 000 U.C. sono stati riservati a titolo dell'anno 1971 secondo le disposizioni del regolamento n. 2591/70, ivi compresa una somma di 1 486 000 U.C. (vedasi osservazione alla voce 8902).
	8804	85 170 000 U.C. sono stati riservati a titolo dell'anno 1972 secondo le disposizioni del regolamento n. 847/72, ivi compresa una somma di 5 170 000 U.C. (vedasi osservazione voce 8930) e di 300 000 U.C. (vedasi osservazione voce 8402). Gli importi delle riserve sono suscettibili di modifiche, in funzione delle spese reali risultanti dalle misure particolari.

COMMISSIONE

CAPITOLO 89 — MISURE PARTICOLARI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 89			
890		*Organizzazione di produttori d'ortofrutticoli*			
	8901	Aiuti nel 1969	—	420 000	
	8902	Aiuti nel 1970	—	2 500 000	
	8903	Aiuti nel 1971	—	5 000 000	
	8904	Aiuto rimborsabile nel 1973	3 000 000	—	
		Totale dell'articolo 890	3 000 000	7 920 000	
891		*Premi per la macellazione di vacche e la non commercializzazione del latte*			
	8910	Aiuto rimborsabile nel 1972	—	4 000 000	
	8911	Aiuto rimborsabile nel 1973	4 000 000	—	
		Totale dell'articolo 891	4 000 000	4 000 000	
892		*Premi per l'estirpazione di di alberi fruttiferi*			
	8920	Aiuto rimborsabile nel 1972	—	8 000 000	
	8921	Aiuto rimborsabile nel 1973	10 000 000	—	
		Totale dell'articolo 892	10 000 000	8 000 000	
893		*Miglioramento del settore degli agrumi*			
	8930	Aiuto rimborsabile nel 1972	—	11 000 000	
	8931	Aiuto rimborsabile nel 1973	13 000 000	—	
		Totale dell'articolo 893	13 000 000	11 000 000	

COMMISSIONE

CAPITOLO 89 — MISURE PARTICOLARI

Art.	Voce	Commento
890		Articolo 12, paragrafo 3 del regolamento n. 159/66.
	8901	Poiché le domande di rimborso presentate dagli Stati membri sono relative ad un importo di 323 000 U.C. per le spese effettuate nel 1969, la differenza rispetto agli stanziamenti previsti di 420 000 U.C. cioè 97 000 di U.C., è imputata alla riserva dell'anno 1970 (voce 8802) conformemente alle disposizioni del regolamento n. 1534/69.
	8902	Poiché le domande di rimborso presentate dagli Stati membri sono relative ad un importo di 1 014 000 U.C. per le spese effettuate nel 1970, la differenza rispetto agli stanziamenti previsti di 2 500 000 U.C., e cioè 1 486 000 U.C. è imputata alla riserva dell'anno 1971 (voce 8803) conformemente alle disposizioni del regolamento n. 2591/70.
891		Regolamento n. 1975/69.
892		Regolamento n. 2517/69.
893		Regolamento n. 2511/69.
	8930	Poiché nessuno Stato membro ha presentato domande di rimborso per il ritardo nell'esecuzione delle disposizioni del regolamento n. 2511/69, la somma di 11 milioni di U.C. è stata parzialmente imputata, e cioè per 5 170 000 U.C., alla riserva dell'anno 1972 (voce 8804) conformemente alle disposizioni del regolamento n. 847/72. In parte, e cioè per 5 830 000 U.C. tali stanziamenti sono oggetto di una domanda di storno all'interno del capitolo 89, presentata alla Commissione.

COMMISSIONE

CAPITOLO 89 — MISURE PARTICOLARI *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
894		*Organizzazioni di produttori della pesca*			
	8940	Aiuto rimborsabile nel 1972	—	2 000 000	
	8941	Aiuto rimborsabile nel 1973	1 000 000	—	
		Totale dell'articolo 894	1 000 000	2 000 000	
		TOTALE DEL CAPITOLO 89	31 000 000	32 920 000	
		Totale del titolo 8	**310 000 000**	**839 551 300**	**203 279 217,—**
		TOTALE DEI TITOLI DA 1 A 8	3 973 259 117	4 218 467 723	2 574 019 494,17

COMMISSIONE

CAPITOLO 89 — MISURE PARTICOLARI *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
894		Regolamento n. 2142/70.
	8940	Poiché nessuno Stato membro ha presentato domanda di rimborso, la somma di 2 000 000 di U.C. ha formato oggetto di una domanda di storno all'interno del capitolo 89, presentata alla Commissione.

COMMISSIONE

TITOLO 8

FONDO EUROPEO AGRICOLO D'ORIENTAMENTO E DI GARANZIA

SEZIONE ORIENTAMENTO

(seguito)

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971

COMMISSIONE

TITOLO 8

FONDO EUROPEO AGRICOLO D'ORIENTAMENTO E DI GARANZIA

SEZIONE ORIENTAMENTO

(seguito)

Art.	Voce	Commento
		Gli stanziamenti iscritti nel bilancio 1973 a titolo della sezione orientamento del FEAOG ammontano a 285 000 000 U.C. e gli stanziamenti iscritti di nuovo a 25 000 000 di U.C. Inoltre, una somma di 45 milioni di U.C. è iscritta nel capitolo 98 « Stanziamenti provvisionali non assegnati », fatte salve le decisioni da adottare in materia da parte del Consiglio. Tale somma rappresenta l'aumento proposto dalla Commissione dell'importo di 285 milioni di U.C. di cui all'articolo 6, paragrafo 5, del regolamento (CEE) n. 729/70 in seguito all'allargamento della Comunità.
		Gli stanziamenti iscritti ed iscritti di nuovo del titolo 8 sono suddivisi come segue tra i vari articoli e voci del bilancio :
		U.C.
800	8001	162 000 000
810		27 000 000
820		14 700 000
840	8403	300 000
850	8502	50 000 000
890	8904	3 000 000
891	8911	4 000 000
892	8921	10 000 000
893	8931	13 000 000
894	8941	1 000 000
		285 000 000
850	8501	25 000 000 stanziamento iscritto di nuovo (bilancio di origine 1972)

COMMISSIONE

TITOLO 8

FONDO EUROPEO AGRICOLO D'ORIENTAMENTO E DI GARANZIA

SEZIONE ORIENTAMENTO

(seguito)

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971

COMMISSIONE

TITOLO 8

FONDO EUROPEO AGRICOLO D'ORIENTAMENTO E DI GARANZIA

SEZIONE ORIENTAMENTO

(seguito)

Commento

1. Stato degli impegni e dei pagamenti (in U.C.)

La presente tabella corrisponde alle disposizioni dell'articolo 3, lettera a) del regolamento finanziario riguardante il FEAOG

Situazione al	Stanziamenti impegnati			Impegni annullati	Pagamenti effettuati		
	per i progetti di miglioramento delle strutture agricole	per scopi speciali	Totale		per i progetti di miglioramento delle strutture agricole	per scopi speciali	Totale
31.12.1971	508 714 296	214 450 100 (1)	723 164 396	5 794 969	89 136 624,5	208 149 229,5	297 285 854
1°. 9.1972	614 063 521	214 450 100	828 513 621	5 794 969	130 406 456,5	210 825 559	341 232 015,5

(1) Tale somma è suddivisa come segue :

— 45 000 000 U.C. destinati all'Italia per il miglioramento delle strutture di produzione e di commercializzazione delle olive, dell'olio d'oliva e degli ortofrutticoli (art. 4 del reg. n. 130/66/CEE);

— 10 000 000 U.C. destinati all'Italia per riparazione dei danni causati dalle inondazioni (reg. n. 206/66/CEE);

— 8 000 000 U.C. destinati all'Italia per la produzione e la commercializzazione delle olive e dell'olio d'oliva (art. 13 del reg. n. 130/66/CEE);

— 87 299 539 U.C. destinati all'Italia per il miglioramento delle strutture di produzione e di commercializzazione degli ortofrutticoli (art. 12 del reg. n. 159/66/CEE);

— 8 000 000 U.C. destinati all'indagine sulla struttura delle aziende agricole (art. 13 del reg. n. 70/66/CEE);

— 3 152 051 U.C. destinati all'Italia per riparazione dei danni causati dalla peste suina africana (reg. (CEE) n. 349/68);

— 3 600 000 U.C. destinati alle inchieste sul patrimonio suinicolo (reg. (CEE) n. 350/68);

— 15 000 000 U.C. destinati all'Italia per la produzione e la commercializzazione nel settore del tabacco (art. 12 del reg. n. 130/66/CEE);

— 1 788 627 U.C. a favore della Germania per gli aiuti alle associazioni dei produttori di ortofrutticoli (anni 1967, 1968 e 1969 (art. 12, par. 3 del reg. n. 159/66);

— 7 500 000 U.C. a favore del Granducato del Lussemburgo per l'integrazione dell'agricoltura lussemburghese nel mercato comune (reg. n. 541/70);

— 24 773 340 U.C. versati agli Stati membri come rimborso dei premi pagati nel 1970 per la macellazione delle vacche e la non commercializzazione del latte e dei prodotti lattiero-caseari (reg. n. 1975/69);

— 336 543 U.C. a favore della Germania come rimborso dei premi versati nel 1970 per l'estirpazione degli alberi fruttiferi (reg. n. 2517/69).

COMMISSIONE

TITOLO 8

FONDO EUROPEO AGRICOLO D'ORIENTAMENTO E DI GARANZIA

SEZIONE ORIENTAMENTO

(seguito)

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971

COMMISSIONE

TITOLO 8

FONDO EUROPEO AGRICOLO D'ORIENTAMENTO E DI GARANZIA

SEZIONE ORIENTAMENTO

(seguito)

Commento

2. Previsioni di pagamenti per l'ultimo trimestre 1972 e l'anno 1973 (in milioni di U.C.)

La presente tabella corrisponde alle disposizioni dell'articolo 3, lettere b) e c) del regolamento finanziario riguardante il FEAOG

Voci	Ultimo trimestre 1972	1973
1. *Progetti individuali*	30	135
2. *Misure particolari*		
— Premi per la macellazione e la non commercializzazione del latte e dei prodotti lattiero-caseari (Reg 1975/69)	8	4
— Premi per l'estirpazione degli alberi fruttiferi (reg. (CEE) n. 2517/69)	14	10
— Associazioni dei produttori di ortofrutticoli (reg. 159/66 (CEE)	1	5
— Associazioni dei produttori della pesca (reg. (CEE) n. 2142/70)	—	1
— Miglioramenti nel settore degli agrumi (reg. (CEE) n.2517/69)	—	13
Totale 2	23	33
3. *Azioni comuni*		
— Ammodernamento delle aziende agricole (Dir. 72/159)	—	10
— Incoraggiamento alla cessazione dell'attività agricola (Dir. 72/160)	—	5
— Informazione socio-economica e qualificazione professionale (Dir. 72/161)	—	5
— Associazioni di produttori e loro unioni	—	2
— Associazioni dei produttori di luppolo (reg. (CEE) n. 1696/71)	—	0,3
— Inchiesta alberi fruttiferi (Dir. 71/286)	—	0,7
— Riconversione nel settore della pesca del merluzzo	—	1
— Operazioni di sviluppo nelle regioni agricole prioritarie	—	15
— Premi d'incoraggiamento allo sviluppo della produzione di carni bovine	—	12
Totale 3	—	51
Totale generale	53	219

COMMISSIONE

TITOLO 9

AIUTI ALIMENTARI ED ALTRE SPESE

CAPITOLO 90 — SPESE PER GLI AIUTI ALIMENTARI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 90			
900		*Attuazione della convenzione per gli aiuti alimentari del 1967*			
	9001	Schema di esecuzione 1968/69	—	19 300 000	
	9002	Schema di esecuzione 1969/70	13 177 000	7 823 000	
	9003	Schema di esecuzione 1970/71	—	25 000 000	
		Totale dell'articolo 900	13 177 000	52 123 000	
901		*Attuazione della convenzione per gli aiuti alimentari del 1971*			
	9010	Schema di esecuzione 1971/72	—	30 000 000	
	9011	Schema di esecuzione 1972/73	35 000 000	—	
		Totale dell'articolo 901	35 000 000	30 000 000	
902		*Fornitura di prodotti d'uova al Programma alimentare mondiale*	p.m.	2 000 000	
903		*Fornitura di prodotti lattiero-caseari al Programma alimentare mondiale ed al Comitato internazionale della Croce Rossa*	p.m.	18 000 000	
904		*Altre spese alimentari*	p.m.	p.m.	
		TOTALE DEL CAPITOLO 90	48 177 000	102 123 000	13 177 000,—

COMMISSIONE

TITOLO 9

AIUTI ALIMENTARI ED ALTRE SPESE

CAPITOLO 90 — SPESE PER GLI AIUTI ALIMENTARI

Art.	Voce	Commento
900		
	9002	Si tratta di somma riportata dall'esercizio 1971 all'esercizio 1972 che al 31 dicembre 1972 dovrà essere annullata. Sembra infatti che la Commissione non sarà in grado di prendere una decisione prima di tale data.
901		
	9011	Stanziamenti previsti in base al bilancio 1972 in attesa che il Consiglio fissi la percentuale delle azioni comunitarie.

COMMISSIONE

CAPITOLO 98 — STANZIAMENTI PROVVISIONALI NON ASSEGNATI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 98			
980		*Stanziamenti provvisionali non assegnati*	155 078 794	6 181 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 98	155 078 794	6 181 000	—

COMMISSIONE

CAPITOLO 98 — STANZIAMENTI PROVVISIONALI NON ASSEGNATI

Art.	Voce	Commento	
980		Stanziamento a carattere provvisionale, che può essere utilizzato solo mediante storno a favore di altri capitoli del bilancio, secondo la procedura prevista all'uopo dal regolamento finanziario.	
		Detto stanziamento è ripartito nel modo seguente :	U.C.
		1. Indennità una tantum	2 630 000
		2. Adeguamento eventuale delle retribuzioni	12 772 900(1)
		3. Incidenze di uno sfollamento nelle carriere direttive	3 728 500
		4. Club europeo	18 000
		5. Differenze di cambio	2 000 000
		6. Azioni per la gioventù	84 000
		7. Spese di studio, inchieste e consulenze	
		— di carattere limitato	400 000
		— di carattere comunitario	160 000
		— di carattere statistico	2 172 000
		— nel settore nucleare	60 000
		— inerenti all'ambiente	250 000
		— nel settore della ricerca e dello sviluppo	2 299 000
		— concernenti le azioni di ricerca nel settore tecnologico	2 310 000
		8. Gazzetta ufficiale	600 000
		9. Azioni in favore di raggruppamenti di indipendenti	60 000
		10. Partecipazione della CEE alla lotta contro la peste suina africana	532 700
		11. Azioni destinate a favorire la promozione commerciale delle esportazioni dei paesi in via di sviluppo sui mercati della Comunità	200 000
		12. Azioni destinate a favorire gli sforzi d'integrazione regionale o subregionale tra i paesi in via di sviluppo	160 000
		13. Formazione di giovani dirigenti per l'aiuto allo sviluppo	64 000
		14. Spese di ricerche e d'investimento	49 535 694
		Stanziamenti d'impegno 59 195 994 U.C. Stanziamenti di pagamento : 49 535 694 U.C. Questo stanziamento è destinato all'esecuzione, nel corso dell'esercizio 1973, delle azioni che devono ancora formare oggetto di decisioni di programma del Consiglio. In caso di necessità, gli storni al capitolo 33 potranno essere effettuati soltanto nel quadro di un bilancio suppletivo o di un bilancio rettificativo, previa deliberazione del Consiglio in merito alle proposte di programma della Commissione.	
		15. Sovvenzioni per il funzionamento di un ufficio di ravvicinamento delle imprese della Comunità	42 000
		16. Provvisione per eventuali misure di compensazione comunitaria in favore della Germania (sezione garanzia del FEAOG)	30 000 000
		17. Provvisione per un eventuale aumento degli stanziamenti della sezione orientamento del FEAOG	45 000 000
			155 078 794

(1) Di cui 200 000 U.C. per l'Ufficio delle pubblicazioni.

COMMISSIONE

CAPITOLO 99 — SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 99			
990		*Spese non specificatamente previste*	2 500 000	1 000 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 99	2 500 000	1 000 000	—
		Totale del titolo 9	**205 755 794**	**109 304 000**	**13 177 000,—**
		TOTALE GENERALE	**4 179 014 911**	**4 327 771 723**	**2 587 196 494,17**

COMMISSIONE

CAPITOLO 99 — SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE

Art.	Voce	Commento
990		Questo stanziamento può essere utilizzato solo mediante storno a favore di altri capitoli del bilancio, secondo la procedura prevista dal regolamento finanziario. Un importo di 50 000 U.C. è stato previsto per l'Ufficio delle pubblicazioni.

COMMISSIONE

ALLEGATO I

STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE RELATIVE ALLE ATTIVITÀ DI RICERCA E DI INVESTIMENTO

STATO DELLE ENTRATE

Previsioni delle entrate della Commissione per l'esercizio 1973

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Art.	Natura delle entrate	Esercizio 1973	Esercizio 1972
2			ECCEDENZE DISPONIBILI		
	20		*Eccedenza disponibile dell'esercizio precedente*	p.m.	2 000 000
			TOTALE DEL TITOLO 2	p.m.	2 000 000
4			TRATTENUTE EFFETTUATE SULLE RETRIBUZIONI DEL PERSONALE		
	40		*Gettito dell'imposta sugli stipendi, salari e indennità dei funzionari ed altri agenti*	— (1)	— (1)
	41		*Contributi del personale al finanziamento del regime pensioni*	1 100 000	1 090 000
			TOTALE DEL TITOLO 4	1 100 000	1 090 000

(1) Per garantire, nell'applicazione del bilancio funzionale, la massima coerenza con le dotazioni di programma stabilite al netto dell'imposta, il gettito dell'imposta comunitaria viene imputato come risorsa al conto collettivo « Personale ».
Benché il presente documento, stabilito in via provvisoria in attesa di essere modificato in seguito alla decisione di programma ancora da prendere, non comprenda i conti collettivi, gli stanziamenti accantonati riportati nella prima parte sono stati calcolati al netto dell'imposta.

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

Previsioni delle entrate della Commissione per l'esercizio 1973

Titolo	Cap.	Art.	Commento

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

Previsioni delle entrate della Commissione per l'esercizio 1973 *(seguito)*

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Art.	Natura delle entrate	Esercizio 1973	Esercizio 1972
5			CONTRIBUTI		
	51		*Contributi previsti all'articolo 3, paragrafo 4, e all'articolo 4, paragrafo 6, della decisione del 21 aprile 1970 relativa alla sostituzione dei contributi finanziari degli Stati membri con risorse proprie della Comunità*		
			Belgio	131 842,56	3 143 408,87
			Germania	1 059 453,95	11 261 504,92
			Francia	30 344,64	2 014 529,91
			Italia	680 039,74	8 316 818,14
			Lussemburgo	2 893,92	51 875,25
			Paesi Bassi	666 277,19	2 250 195,91
			TOTALE DEL TITOLO 5	2 570 852,00	27 038 333,00
9			ENTRATE VARIE		
	90		*Proventi della vendita di beni mobili e immobili*		
		900	Proventi della vendita di beni mobili	10 000	10 000
		901	Proventi della vendita di beni immobili	—	—
	91		*Proventi di locazione*		
		910	Proventi di locazione di mobili e di materiale	—	—
		911	Proventi di locazione di beni immobili	—	—

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

Previsioni delle entrate della Commissione per l'esercizio 1973 *(seguito)*

Titolo	Cap.	Art.	Commento
5			
	51		Le entrate imputate a questo capitolo rappresentano i contributi per i precedenti programmi complementari e per i programmi già decisi (biologia e protezione sanitaria — adeguamenti alla ricerca agronomica e medica). Il calcolo dettagliato di tali contributi è riportato nell'allegato del presente stato delle entrate.

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

Previsioni delle entrate della Commissione per l'esercizio 1973 *(seguito)*

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Art.	Natura delle entrate	Esercizio 1973	Esercizio 1972
	92		*Entrate ed indennizzi per servizi forniti a titolo oneroso*		
		920	Forniture a titolo oneroso di materie grezze o di materie fissili speciali (articolo 6 del trattato)	p.m.	p.m.
		921	Remunerazione dei servizi prestati a titolo oneroso nell'ambito dell'esecuzione del programma di ricerche della Comunità (articolo 10 del trattato)	p.m.	p.m.
		922	Rimborso dei servizi prestati a titolo oneroso a Stati membri, a persone o imprese (articolo 6 del trattato)	p.m.	p.m.
		923	Entrate per licenze concesse dalla Commissione su brevetti o fascicoli tecnici	10 000	10 000
		925	Entrate da eccedenze sui lavori per conto terzi	p.m.	p.m.
		928	Rimborso di prestazioni a titolo oneroso del Centro comune di ricerca effettuate nel quadro dell'accordo di massima del 20 dicembre 1971	p.m.	4 000 000
		929	Altre entrate da servizi forniti a titolo oneroso	260 000	295 000
	93		*Rimborso di spese varie*		
		930	Rimborso di spese sostenute per conto di un'altra istituzione	—	—
		931	Rimborso di spese sostenute per conto di uno o più Stati	—	—
		932	Rimborso di spese specificamente sostenute per l'esecuzione di lavori su richiesta e dietro compenso	p.m.	p.m.
		939	Altri rimborsi di spese sostenute per conto di terzi	p.m.	p.m.

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

Previsioni delle entrate della Commissione per l'esercizio 1973 *(seguito)*

Titolo	Cap.	Art.	Commento
		929	Tali entrate rappresentano gli incassi previsti nel 1973 per prestazioni fornite prima dell'1 gennaio 1973 (programma 1972) dai seguenti impianti : Centro di calcolo 120 000 U.C. } Programmi complementari Reattore H.F.R. 100 000 U.C. } Reattore ISPRA I 30 000 U.C. } Grandi impianti dell'UCMN 10 000 U.C. Programma comune 260 000 U.C.

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

Previsioni delle entrate della Commissione per l'esercizio 1973 *(seguito)*

(in U.C)

Titolo	Cap.	Art.	Natura delle entrate	Esercizio 1973	Esercizio 1972
	94		*Prestiti e mutui*		
		940	Proventi di prestiti contratti nel quadro dell'accordo Euratom/Stati Uniti	p.m.	p.m.
		941	Rimborso di mutui accordati nell'ambito dell'accordo Euratom/Stati Uniti	4 000 000	4 000 000
		942	Rimborso di spese finanziarie e bancarie per operazioni di prestiti attivi e passivi nell'ambito dell'accordo Euratom/Stati Uniti	1 000	1 000
		949	Proventi di prestiti vari	—	—
	95		*Rendite varie*		
		950	Rendite dei fondi investiti o prestati, interessi bancari ed altre rendite	p.m.	—
	99		*Altre entrate varie*		
		990	Rimborso di dazi ed imposte che hanno gravato le operazioni di ricerca, da parte delle amministrazioni francese e italiana	p.m.	—
			TOTALE DEL TITOLO 9	4 281 000	8 316 000
			Totale generale	**7 951 852**	**38 444 333**

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

Previsioni delle entrate della Commissione per l'esercizio 1973 *(seguito)*

Titolo	Cap.	Art.	Commento
		990	Questa rubrica è destinata alle entrate per rimborsi di dazi e imposte che le amministrazioni francese e italiana debbono effettuare alla Comunità, a norma delle disposizioni degli articoli 3 e 4 del protocollo sui privilegi e sulle immunità; detti rimborsi riguardano essenzialmente l'esecuzione del 1° e 2° programma di ricerca dell'Euratom.

ALLEGATO A
(allo stato delle entrate)

Calcolo dei contributi finanziari degli Stati membri per i programmi complementari

(Capitolo 51)

Obiettivi	Nomenclatura di bilancio	Spese (1)	Entrate (2)	Contributi finanziari											
				Belgio		Germania		Francia		Italia		Lussemburgo		Paesi Bassi	
		U.C.	U.C.	%	U.C.	%	U.C.	%	U.C.	%	U.C.	%	U.C.	%	U.C.
A. *Programma 1969/1971*															
Reattori veloci	Art. 6.22.1	3 586													
Reattori a gas ad alta temperatura	Art. 6.22.2	p.m.													
Problemi tecnologici connessi con lo sviluppo dei reattori	Art. 6.22.3	6 772													
Plutonio e transplutonici	Art. 6.22.4	365 237													
Fisica dei reattori	Art. 6.22.5	3 897													
Fisica dello stato condensato	Art. 6.22.6	41 849													
Materiali nucleari	Art. 6.22.7	5 681													
Conversione diretta d'energia	Art. 6.22.8	5 063													
Cetis-Informatica	Art. 6.22.9	109 180													
		541 247		14,15	76 586,45	42,89	232 140,84	—	—	32,89	178 016,14	0,20	1 082,49	9,87	53 421,08
Reattori ad acqua pesante															
— ricerche polivalenti	Art. 6.23.1	6 745													
— ricerche specifiche	Art. 6.23.2	6 753													
		13 498		—	—	33,31	4 496,18	33,31	4 496,18	25,52	3 444,69	0,20	27,00	7,66	1 033,95
Biologia — applicazione alla ricerca agronomica	Art. 6.24.1	p.m.		—	—	41,00	p.m.	—	—	23,00	p.m.	—	—	36,00	p.m.
Utilizzazione reattore H.F.R.	Art. 6.25.1	12 017		3,00	360,51	40,50	4 866,89	—	—	25,00	3 004,25	0,20	24,03	31,30	3 761,32
Totale A		*566 762*			*76 946,96*		*241 503,91*		*4 496,18*		*184 465,08*		*1 133,52*		*58 216,35*
B. *Programma 1971/1975*															
Biologia — Adeguamento alla ricerca agronomica e medica	Cap. 5.20	1 123 890		—	—	41,00	460 794,90	—	—	23,00	258 494,70	—	—	36,00	404 600,40

(1) Le « spese » sono rappresentate dagli stanziamenti di pagamento imputati ai singoli obiettivi per il 1973.
(2) Tali importi rappresentano le entrate specifiche, imputate allo stato delle entrate per il programma 1972.

ALLEGATO A
(allo stato delle entrate)

Calcolo dei contributi finanziari degli Stati membri per i programmi complementari *(seguito)*

(Capitolo 51)

Obiettivi	Nomenclatura bilancio	Spese (1)	Entrate (2)	Contributi finanziari											
				Belgio		Germania		Francia		Italia		Lussemburgo		Paesi Bassi	
		U.C.	U. C.	%	U.C.	%	U.C.	%	U.C.	%	U.C.	%	U.C.	%	U.C.
C. *Programma* 1972															
Controllo delle materie fissili	Art. 6.32.1	35 200													
Materiali nucleari	Art. 6.32.2	100 000													
Reattore BR. 2	Art. 6.32.3	p.m.													
		135 200		14,15	19 130,80	42,80	57 987,28	—	—	32,89	44 467,28	0,20	270,40	9,87	13 344,24
Reattori a gas ad alta temperatura — azione diretta	Art. 6.33.1	62 600													
Fisica dello stato condensato	Art. 6.33.2	133 400	30 000												
Sora	Art. 6.33.3	p.m.													
Cetis-Informatica	Art. 6.33.4	11 400	120 000												
		207 400	150 000												
		— 150 000													
Spese nette		57 400		15,71	9 017,54	47,60	27 322,40	—	—	36,49	20 945,26	0,20	114,80	—	—
Essor/Eco	Art. 6.34.1	80 200													
Reattori veloci — Az. ind.	Art. 6.34.2	p.m.													
Reattori a gas ad alta temperatura — azione indiretta	Art. 6.34.3	p.m.													
		80 200		10,63	8 525,26	32,23	25 848,46	32,23	25 848,46	24,71	19 817,42	0,20	160,40	—	—
H.F.R.	Art. 6.35.1	707 400	100 000												
		— 100 000													
Spese nette		607 400		3,00	18 222,00	40,50	245 997,00	—	—	25,00	151 850,00	0,20	1 214,80	31,30	190 116,20
Totale C		*880 200*	*250 000*		*54 895,60*		*357 155,14*		*25 848,46*		*237 079,96*		*1 760,40*		*203 460,44*
Totale generale		**2 570 852**	**250 000**		**131 842,56**		**1 059 453,95**		**30 344,64**		**680 039,74**		**2 893,92**		**666 277,19**

(1) Le « spese » sono rappresentate dagli stanziamenti di pagamento imputati ai singoli obiettivi per il 1973.
(2) Tali importi rappresentano le entrate specifiche, imputate allo stato delle entrate per il programma 1972.

COMMISSIONE

Allegato I
(Ricerca e investimenti)

STATO DELLE SPESE

PRIMA PARTE

Tabella riassuntiva dello stato delle spese

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Denominazione	Quote	Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
2		PROGRAMMA COMUNE — AZIONI DIRETTE — C.C.R.			
	2.30	Rete europea d'informatica	—	430 000	400 000
		TOTALE DEL TITOLO 2	—	430 000	400 000
3		PROGRAMMA COMUNE — SEDE E AZIONI INDIRETTE			
	3.20	Fusione termonucleare controllata e fisica dei plasmi	p.m.	1 694 488	8 694 488
	3.30	Biologia e protezione sanitaria — Radioprotezione	p.m.	1 925 589	3 398 589
	3.40	Accordo DRAGON	10 630 000	9 708 248	4 225 748
		TOTALE DEL TITOLO 3	10 630 000	13 328 325	16 318 825
5		PROGRAMMI COMPLEMENTARI — SEDE E AZIONI INDIRETTE			
	5.20	Biologia — adeguamenti alla ricerca agronomica e medica	p.m.	123 890	1 123 890
		TOTALE DEL TITOLO 5	p.m.	123 890	1 123 890
6		COMPLETAMENTO DELLE AZIONI AUTORIZZATE A VALERE SUI PROGRAMMI PRECEDENTI			
	6.10	Programmi precedenti al 1969	—	—	393 410
	6.21	Programmi comuni 1969-1971	—	—	472 896
	6.22	Programmi complementari 1969-1971(B/G/I/L/PB)	—	—	541 265
	6.23	Programmi complementari 1969-1971 (G/F/I/L/PB)	—	—	13 498
	6.24	Programmi complementari 1969-1971 (G/I/PB)	—	—	p.m.
	6.25	Programmi complementari 1969-1971 (B/G/I/L/PB)	—	—	12 017
	6.26	Spese relative alla ristrutturazione e all'utilizzazione del C.C.R. per le attività non nucleari	—	—	75 000
		Totale dei capitoli 6.21-6.26	—	—	*1 114 676*

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

Tabella riassuntiva dello stato delle spese *(seguito)*

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Denominazione	Quote	Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
6	6.31	Programmi comuni 1972	—	—	1 246 000
	6.32	Programmi complementari 1972 (B/G/I/L/PB)	—	—	135 200
	6.33	Programmi complementari 1972 (B/G/I/L)	—	—	357 400
	6.34	Programmi complementari 1972 (B/G/F/I/L)	—	—	80 200
	6.35	Programmi complementari 1972 (B/G/I/L/PB)	—	—	807 400
		Totale dei capitoli 6.31-6.35	—	—	*2 626 200*
		TOTALE DEL TITOLO 6	—	—	4 134 286
7		ALTRE ATTIVITÀ			
	7.01	Prestiti concessi nell'ambito dell'Accordo Euratom/Stati Uniti	—	p.m.	p.m.
	7.02	Rimborsi dei mutui contratti nell'ambito dell'Accordo Euratom/Stati Uniti	—	4 000 000	4 000 000
	7.03	Spese finanziarie e bancarie per operazioni di prestiti attivi e passivi nell'ambito dell'Accordo Euratom/Stati Uniti	—	1 000	1 000
		TOTALE DEL TITOLO 7	—	4 001 000	4 001 000
		Totale generale	—	**8 373 415**	**22 360 701**
9		STANZIAMENTI PROVVISIONALI			
	9.20	Finanziamento delle misure conservative relative alle attività di ricerca e d'investimento in attesa di una decisione di programma del Consiglio	—	10 000 000	10 000 000
		TOTALE DEL TITOLO 9	—	10 000 000	10 000 000
		Totale generale	**10 630 000**	**27 883 215**	**35 978 001**

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 2

PROGRAMMA COMUNE — AZIONE DIRETTA CCR

OBIETTIVO : RETE EUROPEA D'INFORMATICA
Quota 1972 : 1 000 000 U.C. (Massimale della dotazione del programma)

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Art.	Ripartizione secondo la natura delle spese		Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
			Cat.	Denominazione		
2	2.30	2.30.0				
				PRIME IMPUTAZIONI		
			30	Spese di funzionamento tecnico	288 000	258 000
				IMPUTAZIONI SECONDARIE		
			91	Impiego del personale	142 000	142 000
			92	Impiego dell'infrastruttura		
			93	Impiego dei servizi ausiliari scientifici e tecnici		
			94	Impiego dei grandi impianti		
				TOTALE	430 000	400 000

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 2

PROGRAMMA COMUNE — AZIONE DIRETTA

OBIETTIVO : RETE EUROPEA D'INFORMATICA

Titolo	Cap.	Art.	Cat.	Commento
2	2.30	2.30.0		Quest'attività è stata decisa per una durata di cinque anni a decorrere dal 1972, nel quadro delle attività COST (azione n. 11) : si tratta della partecipazione della Comunità all'accordo per la creazione di una rete europea di informatica di cui lo stabilimento di Ispra sarà uno dei centri nevralgici.
			30	Lo svolgimento delle ricerche relative a questa azione richiede nel 1973 un ingente investimento.

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

SCADENZARIO

TITOLO : 2 CAPITOLO : 2.30 OBIETTIVO : RETE EUROPEA D'INFORMATICA
Quota 1972 : 1 000 000 U.C. (Massimale della dotazione del programma)

(in U.C.)

Cat.	Ripartizione secondo la natura delle spese	Impegni prevedibili		
		1972	1973	Esercisi ulteriori
	I. PRIME IMPUTAZIONI			
30	Spese di funzionamento tecnico	60 000	288 000	
	TOTALE DELLE PRIME IMPUTAZIONI	60 000	288 000	
	II. IMPUTAZIONI SECONDARIE			372 379
91	Personale	47 319		
92	Infrastruttura	50 763	142 000	
93	Servizi ausiliari scientifici e tecnici	14 539		
94	Grandi impianti	25 000		
	TOTALE DELLE IMPUTAZIONI SECONDARIE	137 621	142 000	
	Totale generale	**197 621**	**430 000**	**372 379**

COMMISSIONE

Allegato I
(Ricerca e investimenti)

(in U.C.)

Pagamenti prevedibili		
1972	1973	Esercizi ulteriori
36 000	258 000	426 379
36 000	258 000	
47 319 50 763 14 539 25 000	142 000	
137 621	142 000	
173 621	**400 000**	**426 379**

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 3

PROGRAMMA COMUNE — SEDE E AZIONE INDIRETTA

OBIETTIVO : FUSIONE TERMONUCLEARE CONTROLLATA E FISICA DEI PLASMI

Quota 1971 : 38 400 000 U.C.
Rettifica 1972 : 1 537 000 U.C. (Personale 1971)

Totale 1971 : 39 937 000 U.C.
Quota 1972 : 6 563 000 U.C.

TOTALE 46 500 000 U.C. (Massimale della dotazione del programma)

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Art.	Ripartizione secondo la natura delle spese		Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
			Cat.	Denominazione		
3	3.20	3.20.0				
				PRIME IMPUTAZIONI		
			11	Spese per il personale	10 200	10 200
			13	Spese per missioni e trasferte	24 000	24 000
			22	Beni mobili e spese accessorie	5 000	5 000
			23	Spese amministrative correnti	500	500
			24	Spese per ricevimenti e di rappresentanza	1 000	1 000
			25	Spese per riunioni e convocazioni	37 000	37 000
			50	Spese per contratti	—	7 000 000
				IMPUTAZIONI SECONDARIE		
			91	Impiego del personale	1 598 794	1 598 794
			92	Impiego dell'infrastruttura	17 994	17 994
				TOTALE	1 694 488	8 694 488

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 3

PROGRAMMA COMUNE — SEDE E AZIONE INDIRETTA

OBIETTIVO : FUSIONE TERMONUCLEARE CONTROLLATA E FISICA DEI PLASMI

Titolo	Cap.	Art.	Cat.	Commento
3	3.20	3.20.0		
			50	Gli stanziamenti d'impegno sono già stati aperti dal bilancio suppletivo del 1971
			91	Stanziamento corrispondente alle spese per il personale stimate come segue : — funzionari : 94 agenti ossia 1 598 794 U.C.

COMMISSIONE

Allegato I
(Ricerca e investimenti)

SCADENZARIO

TITOLO : 3 CAPITOLO : 3.20 OBIETTIVO : FUSIONE TERMONUCLEARE E FISICA DEI PLASMI

Quota 1971 : 38 400 000 U.C.
Rettifica 1972 : 1 537 000 U.C. (Personale 1971)

Totale 1971 : 39 937 000 U.C.
Quota 1972 : 6 563 000 U.C.

TOTALE 46 500 000 U.C. (Massimale della dotazione del programma)

(in U.C.)

Cat.	Ripartizione secondo la natura delle spese	Impegni prevedibili				
		1971	1972	1973	1974	1975
	I. PRIME IMPUTAZIONI					
11	Spese per il personale		4 800	10 200	11 000	12 000
13	Spese per missioni e trasferte		22 000	24 000	26 000	28 000
22	Beni mobili e spese accessorie		2 500	5 000	500	500
23	Spese amministrative correnti		500	500	500	500
24	Spese per ricevimenti e di rappresentanza		1 000	1 000	1 000	1 000
25	Spese per riunioni e convocazioni		35 000	37 000	35 000	35 000
50	Spese per contratti	38 400 000	—	—	—	—
	TOTALE DELLE PRIME IMPUTAZIONI	38 400 000	65 800	77 700	74 000	77 000
	II. IMPUTAZIONI SECONDARIE					
91	Personale	1 499 430	1 552 747	1 598 794	1 680 000	1 400 386
92	Infrastruttura	—	17 149	17 994	19 000	20 000
	TOTALE DELLE IMPUTAZIONI SECONDARIE	1 499 430	1 569 896	1 616 788	1 699 000	1 420 386
	Totale generale	**39 899 430**	**1 635 696**	**1 694 488**	**1 773 000**	**1 497 386**

COMMISSIONE

Allegato I
(Ricerca e investimenti)

(in U.C.)

Pagamenti prevedibili					
1971	1972	1973	1974	1975	1976 e esercizi successivi
	4 800	10 200	11 000	12 000	—
	22 000	24 000	26 000	28 000	—
	2 500	5 000	500	500	—
	500	500	500	500	—
	1 000	1 000	1 000	1 000	—
	35 000	37 000	35 000	35 000	—
3 840 000	12 271 000	7 000 000	7 000 000	7 000 000	1 289 000
3 840 000	12 336 800	7 077 700	7 074 000	7 077 000	1 289 000
1 499 430	1 552 747	1 598 794	1 680 000	1 400 386	—
	17 149	17 994	19 000	20 000	—
1 499 430	1 569 896	1 616 788	1 699 000	1 420 386	—
5 339 430	**13 906 696**	**8 694 488**	**8 773 000**	**8 497 386**	**1 289 000**

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 3

PROGRAMMA COMUNE — SEDE E AZIONE INDIRETTA

OBIETTIVO : BIOLOGIA E PROTEZIONE SANITARIA — RADIOPROTEZIONE

Quota 1971 : 1 947 000 U.C.
Rettifica 1972 : 1 491 000 U.C. (Personale 1971)

Totale 1971 : 3 438 000 U.C.
Quota 1972 : 13 897 000 U.C.

TOTALE 17 335 000 U.C. (Massimale della dotazione del programma)

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Art.	Ripartizione secondo la natura delle spese		Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
			Cat.	Denominazione		
3	3.30	3.30.0				
				PRIME IMPUTAZIONI		
			11	Spese per il personale	1 600	1 600
			13	Spese per missioni e trasferte	25 000	25 000
			22	Beni mobili e spese accessorie	1 000	1 000
			23	Spese amministrative correnti	1 000	1 000
			24	Spese per ricevimenti e di rappresentanza	1 600	1 600
			25	Spese per riunioni e convocazioni	32 000	32 000
			30	Spese di funzionamento tecnico	157 000	130 000
			50	Spese per contratti	—	1 500 000
				IMPUTAZIONI SECONDARIE		
			91	Impiego del personale	1 376 650	1 376 650
			92	Impiego dell'infrastruttura	329 739	329 739
				TOTALE	1 925 589	3 398 589

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 3

PROGRAMMA COMUNE — SEDE E AZIONE INDIRETTA

OBIETTIVO — BIOLOGIA E PROTEZIONE SANITARIA — RADIOPROTEZIONE

Titolo	Cap.	Art.	Cat.	Commento
3	3.30	3.30.0		
			50	Stanziamento destinato a finanziare contratti nei settori che studiano la contaminazione dell'uomo e dell'ambiente, gli effetti ereditari delle radiazioni, i loro effetti a breve termine (sindrome acuta da irraggiamento), i loro effetti a lungo termine, nonché le misure delle radiazioni e la loro interpretazione.
			91	Stanziamento corrispondente alle spese per il personale, stimate come segue : — funzionari : 74 agenti ossia } 1 309 650 U.C. — agenti di stabilimento : 3 agenti ossia } — agenti locali : 10 agenti ossia 67 000 U.C. 1 376 650 U.C.
			92	Importo corrispondente all'impiego dell'infrastruttura — del CCR (315 000 U.C.) per la parte del personale Biologia ad essa destinato — della Sede — azione indiretta (14 739 U.C.).

COMMISSIONE

Allegato I
(Ricerca e investimenti)

SCADENZARIO

TITOLO : 3 CAPITOLO : 3.30 OBIETTIVO : BIOLOGIA E PROTEZIONE SANITARIA — RADIOPROTEZIONE

Quota 1971 : 1 947 000 U.C.
Rettifica 1972 : 1 491 000 U.C. (Personale 1971)

Totale 1971 : 3 438 000 U.C.
Quota 1972 : 13 897 000 U.C.

TOTALE 17 335 000 U.C. (Massimale della dotazione del programma)

(in U.C.)

Cat.	Ripartizione secondo la natura delle spese	Impegni prevedibili				
		1971	1972	1973	1974	1975
	I. PRIME IMPUTAZIONI					
11	Spese per il personale		1 000	1 600	2 000	2 500
13	Spese per missioni e trasferte		25 000	25 000	25 000	25 000
22	Beni mobili e spese accessorie		1 000	1 100	1 200	1 200
23	Spese amministrative correnti		1 000	1 000	1 000	1 000
24	Spese per ricevimenti e di rappresentanza		1 500	1 600	1 700	1 800
25	Spese per riunioni e convocazioni		32 000	32 000	32 000	32 000
30	Spese di funzionamento tecnico	183 510	150 000	157 000	165 000	174 000
50	Spese per contratti	1 764 000	6 203 000	—	—	—
	TOTALE DELLE RIME IMPUTAZIONI	1 947 510	6 414 500	219 300	227 900	237 500
	II. IMPUTAZIONI SECONDARIE					
91	Personale	1 358 338	1 328 431	1 376 650	1 445 000	1 428 685
92	Infrastruttura		314 047	329 739	345 400	362 000
	TOTALE DELLE IMPUTAZIONI SECONDARIE	1 358 338	1 642 478	1 706 389	1 790 400	1 790 685
	Totale generale	**3 305 848**	**8 056 978**	**1 925 689**	**2 018 300**	**2 028 185**

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

(in U.C.)

Pagamenti prevedibili					
1971	1972	1973	1974	1975	1976 e esercizi successivi
	1 000	1 600	2 000	2 500	—
	25 000	25 000	25 000	25 000	—
	1 000	1 100	1 200	1 200	—
	1 000	1 000	1 000	1 000	—
	1 500	1 600	1 700	1 800	—
	32 000	32 000	32 000	32 000	—
110 000	100 000	130 000	155 000	164 000	170 510
1 323 000	1 760 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000	384 000
1 433 000	1 921 500	1 692 300	1 717 900	1 727 500	554 510
1 358 338	1 328 431	1 376 650	1 445 000	1 428 685	—
	314 047	329 739	345 400	362 000	—
1 358 338	1 642 478	1 706 389	1 790 400	1 790 685	—
2 791 338	**3 563 978**	**3 398 689**	**3 508 300**	**3 518 185**	**554 510**

COMMISSIONE

Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 3

PROGRAMMA COMUNE — SEDE E AZIONE INDIRETTA

OBIETTIVO : ACCORDO DRAGON

Quota 1970 : 6 110 000 U.C.
Rettifica 1972 : 461 000 U.C. (Personale 1970 + 1971)
Quota 1972 : 329 000 U.C.

TOTALE DELLA QUOTA 6 900 000 U.C.

Quota 1973
10 630 000 (U.C.)

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Art.	Ripartizione secondo la natura delle spese		Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
			Cat.	Denominazione		
3	3.40	3.40.0				
				PRIME IMPUTAZIONI		
			11	Spese per il personale	1 000	1 000
			13	Spese per missioni e trasferte	5 000	5 000
			26	Spese per studi, inchieste e consulenze	1 000	1 000
			50	Spese per contratti	9 323 609	3 841 109
				IMPUTAZIONI SECONDARIE		
			91	Impiego del personale	373 982	373 982
			92	Impiego dell'infrastruttura	3 657	3 657
				TOTALE	9 708 248	4 225 748

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 3

PROGRAMMA COMUNE — SEDE E AZIONE INDIRETTA

OBIETTIVO : ACCORDO DRAGON

Titolo	Cap.	Art.	Cat.	Commento
3	3.40	3.40.0		
			50	Questi stanziamenti coprono la partecipazione della Comunità all'accordo Dragon, tenuto conto della proroga di detto accordo dal 1° aprile 1973 al 31 marzo 1976. Lo stanziamento d'impegno corrisponde alla totalità dell'obbligo dipendente dalla proroga, per tutta la durata dell'accordo. Lo stanziamento di pagamento rappresenta la previsione della partecipazione della Comunità alle spese effettive previste dal bilancio dell'accordo per l'esercizio 1973.
			91	Questo stanziamento corrisponde alle spese per il personale, così valutate : — funzionari : 20 agenti distaccati al progetto Dragon ossia 373 982 U.C.

COMMISSIONE

Allegato I
(Ricerca e investimenti)

SCADENZARIO

TITOLO : 3 CAPITOLO : 3.40 OBIETTIVO : ACCORDO DRAGON

Quota 1970 : 6 110 000 U.C.
Rettifica 1972 : 461 000 U.C. (Personale 1970 + 1971)
Quota 1972 : 329 000 U.C.

TOTALE DELLA QUOTA 6 900 000 U.C.

Quota 1973
10 630 000 (U.C.)

(in U.C.)

Cat.	Ripartizione secondo la natura delle spese	Impegni prevedibili						
		1970 e 1971	1972	1973		1974	1975	1976
				Vecchio programma	Nuovo programma			
	I. PRIME IMPUTAZIONI							
11	Spese per il personale	—	—	600	400	1 000	1 000	1 000
13	Spese per missioni e trasferte	—	5 000	1 000	4 000	5 000	5 000	1 000
26	Spese per studi, inchieste e consulenze	—	1 000	1 000	—	1 000	1 100	1 200
50	Spese per contratti	4 200 000	1 910 000	131 109	9 192 500	—	—	—
	TOTALE DELLE PRIME IMPUTAZIONI	4 200 000	1 916 000	133 709	9 196 900	7 000	7 100	3 200
	II. IMPUTAZIONI SECONDARIE							
91	Personale	335 037	247 779	63 782	310 200	455 200	500 600	134 400
92	Infrastruttura		2 736	957	2 700	4 000	4 200	4 500
	TOTALE DELLE IMPUTAZIONI SECONDARIE	335 037	250 515	64 739	312 900	459 200	504 800	138 900
	Totale generale	**4 535 037**	**2 166 515**	**198 448**	**9 509 800**	**466 200**	**511 900**	**142 100**
			6 900 000			**10 630 000**		

COMMISSIONE

Allegato I

(Ricerca e investimenti)

(in U.C.)

Pagamenti prevedibili						
1970 e 1971	1972	1973		1974	1975	1976
		Vecchio programma	Nuovo programma			
—	—	600	400	1 000	1 000	1 000
—	5 000	1 000	4 000	5 000	5 000	1 000
—	1 000	1 000		1 000	1 100	1 200
4 200 000	1 500 000	541 109	3 300 000	3 500 000	1 900 000	492 500
4 200 000	1 506 000	543 709	3 304 400	3 507 000	1 907 100	495 700
335 037	247 779	63 782	310 200	455 200	500 600	134 400
	2 736	957	2 700	4 000	4 200	4 500
335 037	250 515	64 739	312 900	459 200	504 800	138 900
4 535 037	**1 756 515**	**608 448**	**3 617 300**	**3 966 200**	**2 411 900**	**634 600**
	6 900 000			**10 630 000**		

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 5

PROGRAMMI COMPLEMENTARI — SEDE E AZIONE INDIRETTA

OBIETTIVO : BIOLOGIA — ADEGUAMENTI ALLA RICERCA AGRONOMICA E MEDICA

Quota 1971 : 568 000 U.C.
Rettifica 1972 : 82 000 U.C. (Personale 1971)

Totale 1971 : 650 000 U.C.
Quota 1972 : 4 960 000 U.C.

TOTALE 5 610 000 U.C. (Massimale della dotazione del programma)

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Art.	Ripartizione secondo la natura delle spese		Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
			Cat.	Denominazione		
5	5.20	5.20.0				
				PRIME IMPUTAZIONI		
			11	Spese per il personale	300	300
			13	Spese per missioni e trasferte	3 000	3 000
			50	Spese per contratti	—	1 000 000
				IMPUTAZIONI SECONDARIE		
			91	Impiego del personale	119 059	119 059
			92	Impiego dell'infrastruttura	1 531	1 531
				TOTALE	123 890	1 123 890

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 5

PROGRAMMI COMPLEMENTARI — SEDE E AZIONE INDIRETTA

OBIETTIVO : BIOLOGIA — ADEGUAMENTI ALLA RICERCA AGRONOMICA E MEDICA

Titolo	Cap.	Art.	Cat.	Commento
5	5.20	5.20.0		
			50	Stanziamento destinato a coprire le spese per l'adeguamento delle tecniche nucleari al fabbisogno della ricerca biologica, medica e agronomica
			91	Stanziamento corrispondente alle spese per il personale, stimate come segue : — 7 funzionari ossia : 119 059 U.C.

COMMISSIONE

Allegato I
(Ricerca e investimenti)

SCADENZARIO

TITOLO : 5 CAPITOLO : 5.20 OBIETTIVO : BIOLOGIA — ADEGUAMENTI ALLA RICERCA AGRONOMICA E MEDICA

Quota 1971 : 568 000 U.C.
Rettifica 1972 : 82 000 U.C. (Personale 1971)

Totale 1971 : 650 000 U.C.
Quota 1972 : 4 960 000 U.C.

TOTALE 5 610 000 U.C. (Massimale della dotazione del programma)

(in U.C.)

Cat.	Ripartizione secondo la natura delle spese	Impegni prevedibili				
		1971	1972	1973	1974	1975
	I. PRIME IMPUTAZIONI					
11	Spese per il personale		300	300	400	400
13	Spese per missioni e trasferte		2 500	3 000	3 500	4 000
50	Spese per contratti	568 000	4 381 600	—	—	—
	TOTALE DELLE PRIME IMPUTAZIONI	568 000	4 384 400	3 300	3 900	4 400
	II. IMPUTAZIONI SECONDARIE					
91	Personale	79 833	115 630	119 059	142 000	183 370
92	Infrastruttura	—	1 277	1 531	1 600	1 700
	TOTALE DELLE IMPUTAZIONI SECONDARIE	79 833	116 907	120 590	143 600	185 070
	Totale generale	**647 833**	**4 501 307**	**123 890**	**147 500**	**189 470**

COMMISSIONE

Allegato I
(Ricerca e investimenti)

(in U.C.)

Pagamenti prevedibili					
1971	1972	1973	1974	1975	1976 e esercizi successivi
	300	300	400	400	—
	2 500	3 000	3 500	4 000	—
427 000	981 000	1 000 000	1 100 000	1 100 000	341 600
427 000	983 800	1 003 300	1 103 900	1 104 400	341 600
79 833	115 630	119 059	142 000	183 370	—
—	1 277	1 531	1 600	1 700	—
79 833	116 907	120 590	143 600	185 070	—
506 833	**1 100 707**	**1 123 890**	**1 247 500**	**1 289 470**	**341 600**

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 6

COMPLETAMENTO DELLE AZIONI AUTORIZZATE SU PROGRAMMI PRECEDENTI

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Art.	Ripartizione secondo la natura delle spese		Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
			Cat.	Denominazione		
6	6.10			PRIME IMPUTAZIONI PROGRAMMI PRECEDENTI AL 1969		
		6.10.1		Partecipazione ai reattori di potenza	—	393 410
		6.10.2		Altri	—	—
				TOTALE DEL CAPITOLO 6.10	—	393 410
	6.21			PROGRAMMI COMUNI 1969-1971		
		6.21.1		Reattori ad acqua pesante Essor	—	337 121
		6.21.2		Accordo Dragon	—	p.m.
		6.21.3		Plutonio e transplutonici	—	44 378
		6.21.4		Fusione e fisica dei plasmi (1969-1970)	—	p.m.
		6.21.5		Biologia e protezione sanitaria (1969-1970)	—	84
		6.21.6		Misure e campioni nucleari	—	63 897
		6.21.7		Insegnamento e formazione	—	23 159
		6.21.8		Diffusione delle conoscenze (1969)	—	4 257
		6.21.9		Attività di coordinamento	—	p.m.
				TOTALE DEL CAPITOLO 6.21	—	472 896

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 6

COMPLETAMENTO DELLE AZIONI AUTORIZZATE SU PROGRAMMI PRECEDENTI

Titolo	Cap.	Art.	Cat.	Commento
6				In conformità della nomenclatura adottata dal Consiglio nell'allegato al « Regolamento finanziario relativo alle disposizioni particolari applicabili agli stanziamenti per le ricerche e per gli investimenti », gli stanziamenti di pagamento destinati a coprire impegni assunti sui programmi precedenti, sono iscritti nel presente titolo 6.

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 6

COMPLETAMENTO DELLE AZIONI AUTORIZZATE SUI PROGRAMMI PRECEDENTI *(seguito)*

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Art.	Ripartizione secondo la natura delle spese		Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
			Cat.	Denominazione		
6	6.22			PROGRAMMI COMPLEMENTARI 1969-1971 (B/G/I/L/PB)		
		6.22.1		Reattori veloci — azione diretta	—	3 586
		6.22.2		Reattori a gas ad alta temperatura	—	p.m.
		6.22.3		Problemi tecnologici connessi con lo sviluppo dei reattori (sicurezza dei reattori e determinazione del tenore di materie fissili)	—	6 772
		6.22.4		Plutoni e transplutonici	—	365 237
		6.22.5		Fisica dei reattori	—	3 897
		6.22.6		Fisica dello stato condensato	—	41 849
		6.22.7		Ricerca sui materiali nucleari	—	5 681
		6.22.8		Conversione diretta dell'energia	—	5 063
		6.22.9		Cetis informatica	—	109 180
				TOTALE DEL CAPITOLO 6.22	—	541 265
	6.23			PROGRAMMI COMPLEMENTARI 1969-1971 (G/F/I/L/PB)		
		6.23.1		Reattori ad acqua pesante — ricerche polivalenti	—	6 745
		6.23.2		Reattori ad acqua pesante — ricerche specifiche	—	6 753
				TOTALE DEL CAPITOLO 6.23	—	13 498

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 6

COMPLETAMENTO DELLE AZIONI AUTORIZZATE SUI PROGRAMMI PRECEDENTI *(seguito)*

Titolo	Cap.	Art.	Cat.	Commento

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 6

COMPLETAMENTO DELLE AZIONI AUTORIZZATE SUI PROGRAMMI PRECEDENTI *(seguito)*

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Art.	Ripartizione secondo la natura delle spese		Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
			Cat.	Denominazione		
6	6.24			PROGRAMMI COMPLEMENTARI 1969-1971 (G/I/PB)		
		6.24.1		Biologia — applicazione alla ricerca agronomica (1969-1970)	—	p.m.
				TOTALE DEL CAPITOLO 6.24	—	p.m.
	6.25			PROGRAMMI COMPLEMENTARI 1969-1971 (B/G/I/L/PB)		
		6.25.1		Esercizio reattore HFR	—	12 017
				TOTALE DEL CAPITOLO 6.25	—	12 017
	6.26			SPESE RELATIVE ALLA RISTRUTTURAZIONE E ALL'IMPIEGO DEL CCR PER LE ATTIVITÀ NON NUCLEARI		
		6.26.1		Spese relative alla ristrutturazione e all'impiego del CCR per le attività non nucleari	—	75 000
				TOTALE DEL CAPITOLO 6.26	—	75 000

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 6

COMPLETAMENTO DELLE AZIONI AUTORIZZATE SUI PROGRAMMI PRECEDENTI *(seguito)*

Titolo	Cap.	Art.	Cat.	Commento

COMMISSIONE
Allegato 1
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 6

COMPLETAMENTO DELLE AZIONI AUTORIZZATE SUI PROGRAMMI PRECEDENTI *(seguito)*

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Art.	Ripartizione secondo la natura delle spese		Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
			Cat.	Denominazione		
6	6.31			PROGRAMMI COMUNI 1972		
		6.31.1		Reattori veloci — azione diretta	—	24 000
		6.31.2		Sicurezza dei reattori	—	108 800
		6.31.3		Plutonio e transplutonici	—	611 200
		6.31.4		Centri d'informazione	—	12 000
		6.31.5		Misure e campioni nucleari	—	332 000
		6.31.6		Direzione e coordinamento	—	p.m.
		6.31.7		Insegnamento e formazione	—	158 000
				TOTALE DEL CAPITOLO 6.31	—	1 246 000
	6.32			PROGRAMMI COMPLEMENTARI 1972 (B/G/I/L/PB)		
		6.32.1		Controllo delle materie fissili	—	35 200
		6.32.2		Materiali nucleari	—	100 000
		6.32.3		BR. 2	—	p.m.
				TOTALE DEL CAPITOLO 6.32	—	135 200
	6.33			PROGRAMMI COMPLEMENTARI 1972 (B/G/I/L)		
		6.33.1		Reattori a gas ad alta temperatura — azione diretta	—	62 600
		6.33.2		Fisica dello stato condensato	—	163 400
		6.33.3		SORA	—	p.m.
		6.33.4		CETIS	—	131 400
				TOTALE DEL CAPITOLO 6.33	—	357 400

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 6

COMPLETAMENTO DELLE AZIONI AUTORIZZATE SUI PROGRAMMI PRECEDENTI *(seguito)*

Titolo	Cap.	Art.	Cat.	Commento

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 6

COMPLETAMENTO DELLE AZIONI AUTORIZZATE SUI PROGRAMMI PRECEDENTI *(seguito)*

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Art.	Ripartizione secondo la natura delle spese		Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
			Cat.	Denominazione		
6	6.34			PROGRAMMI COMPLEMENTARI 1972 (B/G/F/I/L)		
		6.34.1		ESSOR/ECO	—	80 200
		6.34.2		Reattori veloci — azione indiretta	—	p.m.
		6.34.3		Reattori a gas ad alta temperatura	—	p.m.
				TOTALE DEL CAPITOLO 6.34	—	80 200
	6.35			PROGRAMMI COMPLEMENTARI 1972 (B/G/I/L/PB)		
		6.35.1		Esercizio del reattore HFR	—	807 400
				TOTALE DEL CAPITOLO 6.35	—	807 400
				Totale del titolo 6	**—**	**4 134 286**

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 6

COMPLETAMENTO DELLE AZIONI AUTORIZZATE SUI PROGRAMMI PRECEDENTI *(seguito)*

Titolo	Cap.	Art.	Cat.	Commento

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 7

ALTRE ATTIVITÀ

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Art.	Ripartizione secondo la natura delle spese		Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
			Cat.	Denominazione		
7				ALTRE ATTIVITÀ		
	7.01			Prestiti concessi nell'ambito dell'accordo Euratom/Stati Uniti	p.m.	p.m.
	7.02			Rimborso dei mutui contratti nell'ambito dell'accordo Euratom/Stati Uniti	4 000 000	4 000 000
	7.03			Spese finanziarie e bancarie per operazioni di prestiti attivi e passivi nell'ambito dell'accordo Euratom/Stati Uniti	1 000	1 000
				Totale del titolo 7	**4 001 000**	**4 001 000**

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 7

ALTRE ATTIVITÀ

Titolo	Cap.	Art.	Cat.	Commento
7				
	7.02			A questo capitolo vengono imputati i rimborsi di capitale e i pagamenti degli interessi per i mutui della Export-Import Bank.
	7.03			A tale capitolo viene imputato in particolare il compenso per i servizi della banca che assolve le funzioni d'agente per conto della Commissione, nell'ambito delle operazioni presso la Export-Import Bank.

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 9

STANZIAMENTI PROVVISIONALI

(in U.C.)

Titolo	Cap.	Art.	Ripartizione secondo la natura delle spese		Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
			Cat.	Denominazione		
9	9.20			FINANZIAMENTO DELLE MISURE CONSERVATIVE RELATIVE ALLE ATTIVITÀ DI RICERCA E D'INVESTIMENTO IN ATTESA DI UNA DECISIONE DI PROGRAMMA	10 000 000	10 000 000
				Totale	**10 000 000**	**10 000 000**

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

TITOLO 9

STANZIAMENTI PROVVISIONALI

Titolo	Cap.	Art.	Cat	Commento
9	9.20			Questo stanziamento di 10 milioni di U.C. è destinato a porre a disposizione della Commissione le somme necessarie per far fronte all'inizio dell'esercizio 1973 alle misure conservative di manutenzione e di funzionamento relative alle attività di ricerca e d'investimento del CCR e della sede, in attesa dell'adozione del bilancio rettificativo che sarà reso necessario dalla decisione di programma che dovrà essere presa dal Consiglio. Questi stanziamenti saranno gestiti dalla Commissione secondo principi di sana gestione e secondo i metodi utilizzati in circostanze analoghe.

COMMISSIONE
Allegato I
(Ricerca e investimenti)

SECONDA PARTE

CONTI COLLETTIVI

Il presente documento, in attesa che venga stabilito il programma per il 1973, non comprende i conti collettivi la cui stima particolareggiata dipenderà dal contenuto del programma futuro.

TABELLE DELL'ORGANICO

I. Organico previsto per impieghi di natura amministrativa, suddiviso secondo i gradi del personale (1)

Categorie e gradi	Organico autorizzato per il 1972			Organico autorizzato per il 1973		
	Totale	Sede e azione indiretta	CCR	Totale	Sede e azione indiretta	CCR
A 1	1	—	1	1	—	1
A 2	1	—	1	1	—	1
A 3	5	—	5	5	—	5
A 4	5	—	5	7	—	7
A 5	9	2	7	11	2	9
A 6	6	—	6	5	—	5
A 7	4	—	4	2	—	2
A 8	—	—	—	—	—	—
Totale A	*31*	*2*	*29*	*32*	*2*	*30*
B 1	15	1	14	19	2	17
B 2	31	3	28	33	2	31
B 3	23	1	22	23	2	21
B 4	20	—	20	21	2	19
B 5	4	—	4	3	—	3
Totale B	*93*	*5*	*88*	*99*	*8*	*91*
C 1	22	4	18	24	3	21
C 2	46	13	33	48	11	37
C 3	18	5	13	11	3	8
C 4	—	—	—	—	—	—
C 5	—	—	—	—	—	—
Totale C	*86*	*22*	*64*	*83*	*17*	*66*
D 1	1	—	1	1	—	1
D 2	—	—	—	—	—	—
D 3	—	—	—	—	—	—
Totale D	*1*	—	*1*	*1*	—	*1*
Totale A/B/C/D	*211*	*29*	*182*	*215*	*27*	*188*
Agenti di stabilimento	180	1	179	176	1	175
Totale generale	**391**	**30**	**361**	**391**	**28**	**363**

(1) In linea di massima, sono considerati addetti ad impieghi amministrativi tutti gli agenti addetti ai servizi amministrativi, finanziari e d'approvvigionamento degli stabilimenti, tutte le segretarie, a prescindere dal servizio cui sono assegnate e alcuni agenti che svolgono mansioni di tal genere presso i servizi scientifici, ad eccezione dei pochi agenti scientifici e tecnici messi a disposizione dei servizi d'approvvigionamento degli stabilimenti.

II. Organico previsto per impieghi di natura scientifica o tecnica, suddivisi secondo gruppi di grado (1)

Categorie e gradi	Organico autorizzato per il 1972			Organico autorizzato per il 1973		
	Totale	Sede e azione indiretta	CCR	Totale	Sede e azione indiretta	CCR
A 1	1	—	1	1	—	1
A 2	11	2	9(3)	11	2	9(3)
A 3	40	15	25	44	17	27
A 4	97	28	69	111	34	77
A 5	309	83	226	323	88	235
A 6	171	55	116	156	50	106
A 7	38	8	30	34	9	25
A 8	2	—	2	3	—	3
Totale A	*669*	*191*	*478*	*683*	*200*	*483*
B 1	40	3	37	55	6	49
B 2	171	15	156	186	15	171
B 3	221	22	199	215	20	195
B 4	213	19	194	200	17	183
B 5	92	9	83	85	6	79
Totale B	*737*	*68*	*669*	*741*	*64*	*677*
C 1	25	1	24	31	1	30
C 2	67	4	63	62	1	61
C 3	31	—	31	24	—	24
C 4	—	—	—	—	—	—
C 5	—	—	—	—	—	—
Totale C	*123*	*5*	*118*	*117*	*2*	*115*
Totale A/B/C	*1 529*	*264*	*1 265*	*1 541*	*266*	*1 275*
Agenti di stabilimento	357	2	355	345	2	343
Totale generale (2)	**1 886**	**266**	**1 620**	**1 886**	**268**	**1 618**

(1) Sono considerati addetti ad impieghi scientifici e tecnici tutti gli agenti dipendenti dai servizi di questo tipo, scientifici, tecnici o generali, ivi compreso il personale di direzione.

(2) Nel quadro dell'organico previsto dal bilancio, potranno essere assegnati :
a) agenti di categoria B su posti A 5/A 8 autorizzati dal bilancio, a concorrenza del 5 % dei posti;
b) agenti di categoria C a posti B autorizzati dal bilancio, a concorrenza del 5 % dei posti;
c) agenti di stabilimento a posti delle categorie C e D autorizzati dal bilancio, a concorrenza del 10 % dei posti.

(3) Di cui un impiego temporaneo di grado A 2, che dovrà essere soppresso, quando non sussisteranno più le condizioni che ne hanno giustificato la creazione.

DECISIONE DEL CONSIGLIO

con cui si autorizza la Commissione a procedere a taluni storni

In conformità all'articolo 6, paragrafo 2 del regolamento finanziario relativo all'istituzione e all'esecuzione del bilancio di ricerche e d'investimento della CEEA e all'articolo 10 del regolamento finanziario relativo a disposizioni particolari applicabili agli stanziamenti per le ricerche e gli investimenti, il Consiglio autorizza la Commissione a procedere, qualora ve ne sia bisogno, a storni da capitolo a capitolo, all'interno dei programmi regolati da una stessa chiave di finanziamento. Gli storni non dovranno né aumentare né diminuire la quota iniziale iscritta nei singoli capitoli oltre il 5 % per quanto riguarda gli stanziamenti d'impegno e oltre il 20 % per quanto riguarda gli stanziamenti di pagamento.

Gli storni degli stanziamenti d'impegno possono riguardare solo imputazioni secondarie relative all'impiego dei servizi ausiliari scientifici e tecnici e dei grandi impianti.

COMMISSIONE

ALLEGATO II

UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Entrate

Titoli Capitoli	Art.	Voce	Natura delle entrate	Importo delle entrate	
				Esercizio 1973 U.C.	Esercizio 1972 U.C.
TITOLO 4			TRATTENUTE EFFETTUATE SULLE RETRIBUZIONI DEL PERSONALE		
Cap. 40			*Gettito dell'imposta sugli stipendi, salari e indennità dei funzionari ed altri agenti*	134 300	114 740
Cap. 41			*Contributi del personale al finanziamento del regime pensioni*	68 300	58 200
			TOTALE DEL TITOLO 4	202 600	172 940
TITOLO 9			ENTRATE VARIE		
Cap. 90			*Proventi della vendita di beni mobili e immobili*		
	902		Vendita di pubblicazioni, opuscoli e pellicole cinematografiche	p.m.	p.m.
Cap. 92			*Entrate e indennizzi di servizi forniti a titolo oneroso*		
	924		Entrate provenienti da lavori effettuati dall' Ufficio delle pubblicazioni		
		9240	a titolo di edizione	1 350 000	1 240 000 (1)
		9241	a titolo di tipografia	800 000	500 000
		9242	a titolo di vendite	505 000	
		9243	a titolo di raccolta di atti	42 000	
		9244	a titolo di traduzione	15 000	
Cap. 95			*Redditi vari*		
	950		Redditi di fondi collocati o assegnati in prestito, interessi bancari ed altri	p.m.	p.m.
	951		Utili di cambio	p.m.	p.m.
			TOTALE DEL TITOLO 9	2 712 000 (2)	1 740 000
			Totale generale	**2 914 600**	**1 912 940**

(1) Di cui 850 000 U.C. pro forma. Una spesa pro forma per un importo corrispondente figura all'articolo 380 del progetto di bilancio della Commissione.
(2) Di cui 1 700 000 U.C. pro forma. Una spesa pro forma per un importo corrispondente figura all'articolo 380 del progetto di bilancio della Commissione.

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

Contributo delle Comunità europee al finanziamento delle spese dell'Ufficio delle pubblicazioni per l'esercizio 1973

	U.C.
Spese	2 981 930
Entrate proprie	2 914 600
Contributi accordati	67 330

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

Riepilogo generale degli stanziamenti (1973 e 1972) e delle spese (1971)

Titoli Capitoli	Natura delle spese	U.C.		
		Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
TITOLO 1	SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE			
Cap. 11	Personale	1 921 970	1 642 240	1 096 920,76
Cap. 12	Indennità e spese relative all'entrata in servizio, alla cessazione dal servizio ed ai trasferimenti	131 700	48 770	19 713,28
Cap. 13	Spese per missioni e trasferte	60 000	47 600	19 734,52
	TOTALE DEL TITOLO 1	2 113 670	1 738 610	1 136 368,56
TITOLO 2	IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO			
Cap. 20	Spese d'investimento immobiliare	10 000	p.m.	—
Cap. 21	Affitto di immobili e spese accessorie	128 180	124 750	85 888,52
Cap. 22	Beni mobili e spese accessorie	91 580	63 900	84 461,72
Cap. 23	Spese di funzionamento amministrativo corrente	381 200	424 170	160 428,12
Cap. 24	Spese per ricevimenti e di rappresentanza	2 300	2 200	102,90
Cap. 25	Spese per riunioni e convocazioni	5 000	2 200	—
Cap. 26	Spese per studi, inchieste e consulenze	p.m.	2 560	—
Cap. 27	Spese per pubblicazioni e per l'informazione	p.m.	p.m.	—
	TOTALE DEL TITOLO 2	618 260	619 780	330 881,26

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

Riepilogo generale degli stanziamenti (1973 e 1972) e delle spese (1971) *(seguito)*

Titoli Capitoli	Natura delle spese	U.C.		
		Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
TITOLO 3	SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'ISTITUZIONE DI MISSIONI SPECIFICHE			
Cap. 38	Prestazioni	p.m.	p.m.	—
	TOTALE DEL TITOLO 3	p.m.	p.m.	—
TITOLO 9	AIUTI ALIMENTARI E ALTRE SPESE			
Cap. 98	Stanziamenti provvisionali non assegnati	200 000	—	—
Cap. 99	Spese non specificatamente previste	50 000	10 000	—
	TOTALE DEL TITOLO 9	250 000	10 000	—
	Totale generale	**2 981 930**	**2 368 390**	**1 467 249,82**

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

RIPARTIZIONE DEGLI STANZIAMENTI AUTORIZZATI PER LE SPESE

TITOLO 1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 11			
110		*Funzionari ed agenti temporanei che ricoprono posti previsti dalla tabella degli organici*			
	1100	Stipendi base	1 091 900	971 320	588 287,84
	1101	Assegni familiari	124 800	98 300	67 946,92
	1102	Indennità di dislocazione (compreso art. 97 statuto CECA)	138 700	122 820	79 805,76
	1103	Indennità forfettarie temporanee	14 900	14 570	5 429,38
		Totale dell'articolo 110	1 370 300	1 207 010	741 469,90
111		*Altri agenti*			
	1110	Agenti ausiliari	22 500	15 480	7 133,—
	1112	Agenti locali	194 000	192 500	183 416,52
		Totale dell'articolo 111	216 500	207 980	190 549,52
113		*Copertura dei rischi di malattia e d'infortunio*			
	1130	Copertura dei rischi di malattia	32 800	29 050	17 728,—
	1131	Copertura dei rischi d'infortunio	9 200	7 600	4 643,—
		Totale dell'articolo 113	42 000	36 650	22 371,—
114		*Assegni e indennità varie*			
	1140	Assegni di nascita e decesso	1 700	1 700	280,—
	1141	Spese di viaggio per ferie annuali	17 200	12 100	5 094,40
	1142	Indennità di alloggio e di trasporto	p.m.	p.m.	—
	1143	Indennità forfettarie di funzione	p.m.	p.m.	—
	1144	Indennità forfettarie di trasferta	1 440	720	720,—
	1149	Altre indennità e rimborsi	130	—	—
		Totale dell'articolo 114	20 470	14 520	6 094,40

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

TITOLO 1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 11 — PERSONALE

Art.	Voce	Commento
111		
	1110	L'Ufficio chiede di poter disporre di stanziamenti per 6 ausiliari.
	1112	Le previsioni sono basate su un organico di 40 agenti locali.

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO ED AI TRASFERIMENTI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
115		*Ore di lavoro straordinario*	30 000	12 180	24 262,36
116		*Coefficienti correttori*	57 700	48 400	—
117		*Prestazioni di complemento*			
	1171	Correttori free-lance	180 000	115 500	112 173,58
	1172	Altre prestazioni e lavori di traduzione e di dattilografia da affidare all'esterno	5 000	—	—
		Totale dell'articolo 117	185 000	115 500	112 173,58
		TOTALE DEL CAPITOLO 11	1 921 970	1 642 240	1 096 920,76
		CAPITOLO 12			
121		*Spese di viaggio (compresi i familiari)*			
	1211	Personale	6 300	4 700	151,74
122		*Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento*			
	1221	Personale	41 700	15 470	5 353,34
123		*Spese di trasloco*			
	1231	Personale	55 000	18 000	3 548,08
124		*Indennità giornaliere temporanee*			
	1241	Personale	28 700	10 600	10 660,12
125		*Indennità in caso di collocamento in disponibilità, di dispensa dall'impiego e di licenziamento*	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 12	131 700	48 770	19 713,28

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO ED AI TRASFERIMENTI

Art.	Voce	Commento
115		L'aumento degli stanziamenti è motivato da bisogni reali quali risultano dall'esperienza.
117		
	1171	Gli stanziamenti richiesti permettono di retribuire 14 correttori free-lance.
	1172	Lo stanziamento è utilizzato per l'impiego di personale interinale chiamato a supplire personale assente per malattia o vacanza momentanea.

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

CAPITOLO 13 — SPESE PER MISSIONI E TRASFERTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 13			
130		*Spese di missione, di trasferta ed altre spese accessorie*			
	1301	Personale	60 000	47 600	19 734,52
		TOTALE DEL CAPITOLO 13	60 000	47 600	19 734,52
		Totale del titolo 1	**2 113 670**	**1 738 610**	**1 136 368,56**

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

CAPITOLO 13 — SPESE PER MISSIONI E TRASFERTE

Art.	Voce	Commento

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 20 — SPESE D'INVESTIMENTO IMMOBILIARE

CAPITOLO 21 — AFFITTO DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 20			
202		*Altre spese preliminari alla costruzione di immobili o all'acquisto di beni immobiliari*	10 000	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 20	10 000	p.m.	—
		CAPITOLO 21			
210		*Fitti*	73 000	59 000	54 350,—
211		*Assicurazioni*	680	780	284,56
212		*Acqua, gas, elettricità e riscaldamento*	16 500	16 800	11 340,—
213		*Pulizie e manutenzione*	30 000	40 970	18 857,86
214		*Sistemazione dei locali*	6 500	5 200	490,06
219		*Altre spese*	1 500	2 000	566,04
		TOTALE DEL CAPITOLO 21	128 180	124 750	85 888,52
		CAPITOLO 22			
220		*Macchine per ufficio*			
	2200	Attrezzatura iniziale	8 000	6 400	5 264,—
	2201	Rinnovamento	3 500	3 000	—
	2202	Noleggio	p.m.	p.m.	—
	2203	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	1 200	800	749,42
		Totale dell'articolo 220	12 700	10 200	6 013,42

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 20 — SPESE D'INVESTIMENTO IMMOBILIARE

CAPITOLO 21 — AFFITTO DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Commento
202		Lo stanziamento è destinato a far fronte agli onorari dell'ufficio-esperto consultato per la costruzione e la sistemazione del nuovo edificio destinato all'Ufficio a Lussemburgo.
210		Lo stanziamento corrisponde all'affitto degli edifici abitualmente occupati dall'Ufficio nonché dei locali, resi necessari dall'aumento dell'organico, (due piani nella rue du Commerce) e infine di locali supplementari per il deposito delle pubblicazioni destinate alla vendita.
214		Lo stanziamento permette di effettuare i cambiamenti indispensabili soprattutto per il deposito delle pubblicazioni e l'installazione delle macchine prima di occupare il nuovo edificio.
220		
	2200	Lo stanziamento è destinato all'acquisto di 20 macchine per scrivere più una calcolatrice.
	2201	Il materiale attuale dell'Ufficio è stato fornito in larga misura dai servizi della Commissione. È d'uopo procedere progressivamente al suo rinnovo.

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
221		*Mobilio*			
	2210	Attrezzatura iniziale	18 060	10 000	3 468,36
	2211	Rinnovamento	4 400	4 000	—
	2212	Noleggio	p.m.	p.m.	—
	2213	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	320	300	—
		Totale dell'articolo 221	22 780	14 300	3 468,36
222		*Materiale e impianti tecnici per uso amministrativo*			
	2220	Attrezzatura iniziale	18 000	10 000	45 984,46
	2221	Rinnovamento	18 000	18 000	19 420,54
	2222	Noleggio	1 650	900	800,—
	2223	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	11 350	10 500	8 774,94
		Totale dell'articolo 222	49 000	39 400	74 979,94
223		*Materiale da trasporto*			
	2230	Attrezzatura iniziale	5 500	p.m.	—
	2233	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	1 600	p.m.	—
		Totale dell'articolo 223	7 100	p.m.	—
224		*Noleggio di materiale, spese di utilizzazione e prestazioni relative al centro di calcolo*			
	2240	Spese di noleggio delle installazioni meccanografiche	p.m.	p.m.	—
	2241	Rimborso al CETIS di lavori effettuati per conto dell'Ufficio	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 224	p.m.	p.m.	—

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
221		
	2210	Lo stanziamento è destinato all'acquisto di attrezzature in rapporto con l'aumento dell'organico.
222		
	2220	Lo stanziamento è destinato soprattutto all'acquisizione di due torchi da stampa DIN A3 (14 000 U.C.) e di una macchina per lavare cilindri per le stampe DIN A2 (3 000 U.C.).
	2221	Sarà necessario nel corso dell'esercizio 1973 sostituire la macchina raccoglitrice a 22 programmi in servizio da 12 anni (14 000 U.C.) e l'apparecchio per tirare contatti (a riproduzione fotografica) (2 000 U.C.).
	2222	Lo stanziamento è destinato a coprire le spese di affitto di : — una macchina per fotocopiare con selezionatrice — una telescrivente.
223		
	2230	Lo stanziamento è destinato all'acquisto di mezzi di trasporto; di due furgoni per la spedizione.
	2233	Lo stanziamento è destinato alle spese di manutenzione, riparazioni, assicurazioni, forniture ecc. per i mezzi di trasporto di cui sopra.

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
225		*Spese di documentazione e di biblioteca*			
	2250	Dotazione di biblioteca, acquisti di libri	p.m.	p.m.	—
	2251	Materiale speciale di biblioteca	p.m.	p.m.	—
	2252	Abbonamenti a giornali, a periodici	p.m.	p.m.	—
	2253	Abbonamenti alle agenzie stampa	p.m.	p.m.	—
	2254	Spese di rilegatura	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 225	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 22	91 580	63 900	84 461,72
		CAPITOLO 23			
230		*Cancelleria e forniture d'ufficio*	150 000	210 000	98 115,34
231		*Spese postali e telecomunicazioni*			
	2310	Spese postali e spese di porto	185 000	185 000	40 000,—
	2311	Telefono, telegrafo, telex	30 000	25 000	19 000,—
		Totale dell'articolo 231	215 000	210 000	59 000,—
232		*Oneri finanziari*			
	2320	Spese bancarie	p.m.	p.m.	—
	2321	Differenze di cambio	p.m.	p.m.	—
233		*Spese di contenzioso*	p.m.	p.m.	—

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE

Art.	Voce	Commento
230		Lo stanziamento è destinato a coprire le spese di acquisto di : U.C. — articoli di cancelleria e forniture per la tipografia 90 000 — fascette di carta per l'invio della Gazzetta ufficiale 40 000 — forniture di ufficio per l'insieme dei servizi 20 000
231		
	2310	Lo stanziamento è destinato a coprire le spese per la spedizione della Gazzetta ufficiale (135 000 U.C.) e per la spedizione delle altre pubblicazioni (50 000 U.C.). I costi supplementari sono compensati in larga misura dalla soppressione degli sconti agli intermediari. La diffusione diretta della Gazzetta ufficiale, che abbrevia le date di consegna in alcune regioni della Comunità, permette di porre gli operatori economici in condizioni comparabili.

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE *(seguito)*

CAPITOLO 24 — SPESE PER RICEVIMENTI E DI RAPPRESENTANZA

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
234		*Danni e interessi*	p.m.	p.m.	—
239		*Altre spese di funzionamento*			
	2390	Assicurazioni varie	p.m.	p.m.	—
	2391	Tenute di servizio ed abiti da lavoro	1 000	770	343,98
	2392	Spese varie per riunioni interne	p.m.	p.m.	—
	2393	Trasloco di servizi	15 000	3 200	2 968,80
	2394	Spese minute	200	200	—
	2399	Altre spese di funzionamento	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 239	16 200	4 170	3 312,78
		TOTALE DEL CAPITOLO 23	381 200	424 170	160 428,12
		CAPITOLO 24			
240		*Spese per ricevimenti e di rappresentanza*			
	2401	Personale	2 300	2 200	102,90
		TOTALE DEL CAPITOLO 24	2 300	2 200	102,90
		CAPITOLO 25			
250		*Riunioni e convocazioni in generale*	5 000	2 200	—
255		*Spese varie di organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi ed alle riunioni organizzate in sedi diverse dalle sedi di lavoro dell'Ufficio*	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 25	5 000	2 200	—

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE *(seguito)*

CAPITOLO 24 — SPESE PER RICEVIMENTI E DI RAPPRESENTANZA

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI

Art.	Voce	Commento	
239			
	2393	Lo stanziamento è destinato :	U.C.
		— alle spese di manutenzione e di raggruppamento del servizio	3 000
		— alle spese di trasloco, previsto per la fine del 1973, degli edifici di Val des Bons Malades e di 3, rue de Hollerich nel nuovo edificio	12 000

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

CAPITOLO 26 — SPESE PER STUDI, INCHIESTE E CONSULENZE

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 26			
260		*Consulenze, studi e inchieste di carattere limitato*	p.m.	2 560	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 26	p.m.	2 560	—
		CAPITOLO 27			
271		*Pubblicazioni*			
	2710	Pubblicazioni di carattere generale	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 27	p.m.	p.m.	—
		Totale del titolo 2	**618 260**	**619 780**	**330 881,26**

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

CAPITOLO 26 — SPESE PER STUDI, INCHIESTE E CONSULENZE

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Art.	Voce	Commento

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

TITOLO 3

SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'UFFICIO DI MISSIONI SPECIFICHE

CAPITOLO 38 — PRESTAZIONI TRA ISTITUZIONI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 38			
382		*Prestazioni del servizio di traduzione a medio e a lungo termine*	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 38	p.m.	p.m.	—
		Totale del titolo 3	**p.m.**	**p.m.**	**—**

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

TITOLO 3

SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'UFFICIO DI MISSIONI SPECIFICHE

CAPITOLO 38 — PRESTAZIONI TRA ISTITUZIONI

Art.	Voce	Commento

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

TITOLO 9

AIUTI ALIMENTARI ED ALTRE SPESE

CAPITOLO 98 — STANZIAMENTI PROVVISIONALI NON ASSEGNATI

CAPITOLO 99 — SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 98			
980		*Stanziamenti provvisionali non assegnati*	200 000	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 98	200 000	—	—
		CAPITOLO 99			
990		*Spese non specificatamente previste*	50 000	10 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 99	50 000	10 000	—
		Totale del titolo 9	**250 000**	**10 000**	—
		TOTALE GENERALE	**2 981 930**	**2 368 390**	**1 467 249,82**

COMMISSIONE
Allegato II
(Ufficio delle pubblicazioni)

TITOLO 9

AIUTI ALIMENTARI ED ALTRE SPESE

CAPITOLO 98 — STANZIAMENTI PROVVISIONALI NON ASSEGNATI

CAPITOLO 99 — SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE

Art.	Voce	Commento
980		*Adeguamento eventuale delle retribuzioni*
990		Questo stanziamento può essere utilizzato soltanto mediante storno verso altri capitoli del bilancio, secondo la procedura prevista a tale scopo dal regolamento finanziario.

VOLUME 5

CORTE DI GIUSTIZIA

SEZIONE IV

CORTE DI GIUSTIZIA

Previsioni delle entrate proprie per l'esercizio 1973

Titoli Capitoli	Art.	Natura delle entrate	U.C.
TITOLO 4		TRATTENUTE EFFETTUATE SULLE RETRIBUZIONI DEL PERSONALE	
Cap. 40		*Gettito dell'imposta sugli stipendi, salari e indennità dei funzionari ed altri agenti*	402 620
Cap. 41		*Contributi del personale al finanziamento del regime pensioni*	132 200
		TOTALE DEL TITOLO 4	534 820
TITOLO 9		ENTRATE VARIE	
Cap. 90		*Proventi della vendita di beni mobili e immobili*	
	900	Proventi della vendita di beni mobili	600
	902	Vendita di pubblicazioni, opuscoli e pellicole cinematografiche	10 000
Cap. 95		*Redditi vari*	
	950	Redditi di fondi collocati o assegnati in prestiti, interessi bancari ed altri	6 000
Cap. 99		*Altre entrate varie*	1 000
		TOTALE DEL TITOLO 9	17 600
		Totale generale	**552 420**

CORTE DI GIUSTIZIA

Contributo delle Comunità europee al finanziamento delle spese della Corte di giustizia per l'esercizio 1973

	U.C.
Spese	7 023 240
Entrate proprie	— 552 420
Contributi accordati	6 470 820

CORTE DI GIUSTIZIA

Riepilogo generale degli stanziamenti (1973 e 1972) e delle spese (1971)

Titoli Capitoli	Natura delle spese	U.C.		
		Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
TITOLO 1	SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE			
Cap. 10	Membri dell'istituzione	915 000	649 900	576 113,14
Cap. 11	Personale	2 760 920	1 873 140	1 416 440,34
Cap. 12	Indennità e spese relative all'entrata in servizio, alla cessazione dal servizio ed ai trasferimenti	311 060	46 050	29 271,80
Cap. 13	Spese per missioni e trasferte	55 000	26 930	17 481,42
Cap. 14	Spese per il servizio sociale e il perfezionamento professionale del personale	46 200	18 100	14 953,18
Cap. 15	Spese per l'organizzazione di tirocini nei servizi dell'istituzione	24 000	9 900	7 037,92
	TOTALE DEL TITOLO 1	4 112 180	2 624 020	2 061 297,80
TITOLO 2	IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO			
Cap. 20	Spese d'investimento immobiliare	—	20 000	20 000,—
Cap. 21	Affitto di immobili e spese accessorie	1 103 000	91 600	81 352,20
Cap. 22	Beni mobili e spese accessorie	331 560	124 400	126 353,66
Cap. 23	Spese di funzionamento amministrativo corrente	163 600	64 400	63 420,08
Cap. 24	Spese per ricevimenti e di rappresentanza	14 000	5 000	4 436,44
Cap. 25	Spese per riunioni e convocazioni	35 200	16 000	11 828,90
Cap. 26	Onorari di esperti, spese per studi e inchieste	500	500	115,28
Cap. 27	Spese per pubblicazioni e per l'informazione	213 200	98 600	91 327,88
	TOTALE DEL TITOLO 2	1 861 060	420 500	398 834,44
	Totale dei titoli 1 e 2	**5 973 240**	**3 044 520**	**2 460 132,24**
TITOLO 3	SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'ISTITUZIONE DI MISSIONI SPECIFICHE			
Cap. 37	Spese particolari di talune istituzioni e di taluni organismi	22 000	22 000	—
Cap. 38	Prestazioni tra istituzioni	283 000	79 000	34 932,40
	TOTALE DEL TITOLO 3	305 000	101 000	34 932,40
	Totale dei titoli da 1 a 3	**6 278 240**	**3 145 520**	**2 495 064,64**

CORTE DI GIUSTIZIA

Riepilogo generale degli stanziamenti (1973 e 1972) e delle spese (1971) *(seguito)*

Titoli Capitoli	Natura delle spese	U.C.		
		Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
TITOLO 9	AIUTI ALIMENTARI ED ALTRE SPESE			
Cap. 98	Crediti provvisionali non assegnati	725 000	363 300	—
Cap. 99	Spese non specificatamente previste	20 000	190 000	—
	TOTALE DEL TITOLO 9	745 000	553 300	—
CAPITOLO SPECIALE	SPESE RELATIVE ALLA TRADUZIONE DELLA GIURISPRUDENZA DELLA CORTE IN INGLESE, NORVEGESE E DANESE (ampliamento delle Comunità)	—	254 300	—
	TOTALE GENERALE	**7 023 240**	**3 953 120**	**2 495 064,64**

CORTE DI GIUSTIZIA

RIPARTIZIONE DEGLI STANZIAMENTI IN BASE ALLE SPESE

TITOLO 1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 10			
100		*Stipendi, indennità e assegni annessi agli stipendi*			
	1000	Stipendi base	529 920	354 000	319 447,—
	1001	Indennità di residenza	79 500	53 100	47 918,32
	1002	Assegni familiari	56 540	32 800	29 055,30
	1003	Indennità di rappresentanza	59 700	43 600	37 643,70
		Totale dell'articolo 100	725 660	483 500	434 064,32
101		*Copertura di rischi di infortunio e di malattia ed altri oneri sociali*	26 300	16 200	13 170,84
102		*Indennità transitorie*	35 040	34 600	31 034,—
103		*Pensioni*			
	1030	Pensioni di anzianità	99 200	92 000	97 843,98
	1032	Pensioni di reversibilità	28 800	23 600	
		Totale dell'articolo 103	128 000	115 600	97 843,98
		TOTALE DEL CAPITOLO 10	915 000	649 900	576 113,14

CORTE DI GIUSTIZIA

RIPARTIZIONE DEGLI STANZIAMENTI IN BASE ALLE SPESE

TITOLO 1

SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE

Art.	Voce	Commento
100		Gli stipendi, le indennità e gli assegni sono stati calcolati per l'esercizio 1973 in relazione alla nuova composizione della Corte, stabilita dal trattato d'adesione.
	1002	Lo stanziamento è ripartito come segue : U.C. — assegno di capofamiglia 27 500 — assegno per figli a carico 17 520 — indennità scolastica 11 520 56 540
	1003	Questo stanziamento comprende 47 820 U.C. per indennità di rappresentanza e 11 800 U.C. per indennità di presidente di sezione.
101		Il credito si suddivide come segue : — Assicurazione malattia 20 900 — Assicurazione infortuni 5 400 26 300
102		Indennità transitoria per due ex membri della Corte.
103		Pensioni per sette ex membri della Corte e due pensioni di reversibilità.

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 11 — PERSONALE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 11			
110		*Funzionari e agenti temporanei che ricoprono posti previsti dalla tabella degli organici*			
	1100	Stipendi base	1 959 200	1 365 540	1 027 818,30
	1101	Assegni familiari	181 870	122 710	91 928,96
	1102	Indennità di dislocazione (compreso art. 97 statuto CECA)	265 320	186 330	148 215,94
	1103	Indennità forfettarie temporanee	18 420	13 050	7 664,40
		Totale dell'articolo 110	2 424 810	1 687 630	1 275 627,60
111		*Altri agenti*			
	1110	Agenti ausiliari	40 000	29 290	66 815,— (1)
	1112	Agenti locali	40 000	p.m.	—
	1113	Consiglieri speciali	1 800	1 110	—
		Totale dell'articolo 111	81 800	30 400	66 815,—
112		*Pensioni e assegni di cessazione dal servizio*			
	1120	Pensioni d'anzianità	p.m.	—	—
	1121	Pensioni d'invalidità	p.m.	—	—
	1122	Pensioni di reversibilità	p.m.	—	—
	1123	Assegni di cessazione dal servizio	p.m.	—	—
		Totale dell'articolo 112	p.m.	—	—

(1) Compreso l'art. 381.

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 11 — PERSONALE

Art.	Voce	Commento
110		
	1100	Gli stanziamenti sono stati calcolati in base ad un organico di 223 dipendenti.
	1101	I crediti proposti implicano : a) gli assegni di capofamiglia, con una spesa di 59 020 U.C. b) gli assegni per figli a carico, con una spesa di 93 500 U.C. c) gli assegni d'indennità scolastica, con una spesa di 29 350 U.C.
	1102	Tale indennità, calcolata sullo stipendio base e gli assegni familiari, non può essere inferiore a 62,58 U.C. mensili.
	1103	Questa indennità è concessa ai dipendenti di categoria C che ricoprono un posto di dattilografo e stenodattilografo. Gli stanziamenti sono stati previsti per 63 dipendenti.
111		
	1110	Lo stanziamento copre la retribuzione di sei agenti ausiliari destinati a far fronte all'aumento di lavoro e alle assenze per malattia.
	1112	Lo stanziamento riguarda otto agenti locali indispensabili per la manutenzione e la sorveglianza del nuovo immobile, degli impianti tecnici e dell'ambiente.
112		Le somme destinate al pagamento delle indennità una tantum e delle pensioni sono iscritte nella sezione III del bilancio della Commissione.

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
113		*Copertura dei rischi di malattia e di infortunio*			
	1130	Copertura dei rischi di malattia	61 100	42 480	30 712,40
	1131	Copertura dei rischi di infortunio	25 100	11 410	7 879,06
		Totale dell'articolo 113	86 200	53 890	38 591,46
114		*Assegni e indennità varie*			
	1140	Assegni di nascita e di decesso	5 000	2 800	8 736,28
	1141	Spese di viaggio per ferie annuali	21 960	9 760	6 921,32
	1143	Indennità forfettarie di funzione	—	p.m.	—
	1144	Indennità forfettarie di trasferta	720	720	720,—
	1149	Altre indennità e rimborsi	40	40	31,68
		Totale dell'articolo 114	27 720	13 320	16 409,28
115		*Ore di lavoro straordinario*	35 000	23 900	16 813,46
116		*Coefficienti correttori*	95 390	60 000	—
117		*Prestazioni di complemento*			
	1170	Interpreti free-lance e operatori di conferenza	p.m.	p.m.	—
	1171	Correttori free-lance	p.m.	p.m.	—
	1172	Altre prestazioni e lavori di traduzione e di dattilografia da affidare all'esterno	10 000	4 000	2 183,54
		Totale dell'articolo 117	10 000	4 000	2 183,54
		TOTALE DEL CAPITOLO 11	2 760 920	1 873 140	1 416 440,34

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 11 — PERSONALE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
113		
	1130	I contributi del datore di lavoro sono stati fissati al 3 % degli stipendi base soggetti al coefficiente correttore.
	1131	La somma riguarda la quota a carico dell'istituzione dei premi per l'assicurazione infortuni del personale.
114		
	1140	Gli assegni vengono conferiti in base agli articoli 70 e 74-75 dello statuto del personale.
	1141	Gli stanziamenti sono destinati a far fronte al rimborso delle spese di viaggio dei dipendenti e dei loro familiari dalla sede di lavoro alla sede di provenienza in occasione delle ferie annuali.
	1149	Gli stanziamenti rappresentano l'ammontare delle indennità compensatrici previste dall'articolo 95 dello statuto.
115		La retribuzione delle ore straordinarie al personale delle categorie C e D (segretarie, servizio di riproduzione, uscieri) comprende l'indennità forfettaria corrisposta agli autisti.
116		Il coefficiente correttore di 104,2 % è quello attualmente in vigore.
117		
	1172	Stanziamenti destinati a coprire i lavori di traduzione affidati agli esperti linguistici corrispondenti.

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO ED AI TRASFERIMENTI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 197	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 12			
120		*Spese varie per l'assunzione del personale*	25 000	5 000	4 033,32
121		*Spese di viaggio* (compresi i familiari)			
	1210	Membri dell'istituzione	2 500	p.m.	—
	1211	Personale	9 000	1 600	290,50
		Totale dell'articolo 121	11 500	1 600	290,50
122		*Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento*			
	1220	Membri dell'istituzione	38 000	p.m.	—
	1221	Personale	89 040	18 490	11 644,78
		Totale dell'articolo 122	127 040	18 490	11 644,78
123		*Spese di trasloco*			
	1230	Membri dell'istituzione	12 000	p.m.	441,62
	1231	Personale	59 000	8 000	4 830,60
		Totale dell'articolo 123	71 000	8 000	5 272,22
124		*Indennità giornaliere temporanee*			
	1240	Membri dell'istituzione	—	p.m.	—
	1241	Personale	76 520	12 960	8 030,98
		Totale dell'articolo 124	76 520	12 960	8 030,98
125		*Indennità in caso di collocamento in disponibilità, di dispensa dall'impiego e di licenziamento*	p.m.	p.m.	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 12	311 060	46 050	29 271,80

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 12 — INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN SERVIZIO, ALLA CESSAZIONE DAL SERVIZIO ED AI TRASFERIMENTI

Art.	Voce	Commento
120		Stanziamenti destinati a coprire le spese relative all'organizzazione di concorsi (annunci e spese di convocazione).
121		
	1211	Gli stanziamenti sono calcolati in ragione di 90 U.C. in media per ogni viaggio (le spese di viaggio vanno rimborsate non soltanto ai dipendenti ma pure ai loro familiari).
122		
	1221	L'indennità di prima sistemazione e quella di nuova sistemazione comprendono due stipendi base mensili per i dipendenti capifamiglia e uno stipendio base per gli altri. I crediti sono stati calcolati in ragione di una spesa media di 840 U.C.
123		
	1231	Stanziamenti calcolati in ragione di una spesa media di 600 U.C. per trasloco.
124		
	1241	Gli stanziamenti sono stati calcolati in base all'ipotesi che 92 dipendenti percepiscono durante 9 mesi un'indennità temporanea giornaliera di 3 U.C.

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 13 — SPESE PER MISSIONI E TRASFERTE

CAPITOLO 14 — SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE E IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEL PERSONALE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 13			
130		*Spese di missione e di trasferta e altre spese accessorie*			
	1300	Membri dell'istituzione	25 000	10 000	5 388,36
	1301	Personale	30 000	16 930	12 093,06
	1302	Attrezzature speciali per missioni	—	—	—
		Totale dell'articolo 130	55 000	26 930	17 481,12
		TOTALE DEL CAPITOLO 13	55 000	26 930	17 481,42
		CAPITOLO 14			
140		*Sussidi straordinari*	1 500	1 000	200,—
141		*Foyers e circoli per il personale*	3 600	1 500	1 500,—
142		*Ristoranti e mense*	20 000	6 200	5 303,22
143		*Servizio medico*	6 000	3 000	1 545,48
144		*Corsi linguistici e di perfezionamento professionale*	4 000	1 500	1 504,48
149		*Altre provvidenze*	11 100	4 900	4 900,—
		TOTALE DEL CAPITOLO 14	46 200	18 100	14 953,18

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 13 — SPESE PER MISSIONI E TRASFERTE

CAPITOLO 14 — SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE E IL PERFEZIONAMENTO PROFESSIONALE DEL PERSONALE

Art	Voce	Commento
130		
	1300	L'ammontare dello stanziamento appare indispensabile a causa dei contatti più frequenti coi giudici nazionali e con gli ambienti universitari e scientifici, come pure dei contatti personali, delle riunioni e delle altre manifestazioni alle quali è opportuno che i membri della Corte partecipino.
	1301	I crediti sono stati calcolati sulla base delle spese effettuate negli esercizi precedenti.
140		La somma serve a finanziare gli interventi a favore di dipendenti che si trovassero in una situazione particolarmente difficile (articolo 76 dello statuto).
141		Lo stanziamento consente di contribuire finanziariamente ai progetti miranti a favorire i contatti sociali tra funzionari.
142		Lo stanziamento riguarda : — salario del personale addetto — manutenzione e riparazione del materiale — acquisto di nuovo materiale.
143		L'aumento è previsto in parte per contribuire allo sviluppo della medicina preventiva, caldeggiato dalla Commissione.
144		Lo stanziamento rappresenta il contributo forfettario della Corte al finanziamento dei corsi di lingue e di formazione organizzati dalla Commissione a Lussemburgo (forfait di 30 U.C. per partecipante).
149		Lo stanziamento è destinato a far fronte agli interventi della Corte in caso di spese per attività sociali, culturali e sportive; queste somme sono amministrate dal comitato per le attività sociali.

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 15 — SPESE PER L'ORGANIZZAZIONE DI TIROCINI NEI SERVIZI DELL'ISTITUZIONE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 15			
150		*Spese per l'organizzazione di tirocini nei servizi dell'istituzione*	24 000	9 900	7 037,92
		TOTALE DEL CAPITOLO 15	24 000	9 900	7 037,92
		Totale del titolo 1	**4 112 180**	**2 624 020**	**2 061 297,80**

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 15 — SPESE PER L'ORGANIZZAZIONE DI TIROCINI NEI SERVIZI DELL'ISTITUZIONE

Art.	Voce	Commento
150		La somma permette di organizzare, in collaborazione coi ministri della giustizia, due visite della durata di una settimana presso la sede della Corte per circa 50 magistrati ogni volta. I magistrati in visita sono designati dai ministri della giustizia. Essi ricevono unicamente il rimborso delle spese di viaggio e di soggiorno in base alle norme in vigore per le trasferte dei dipendenti (tariffa II dell'articolo 13, allegato VII dello statuto).

CORTE DI GIUSTIZIA

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 20 — SPESE PER INVESTIMENTI IMMOBILIARI

CAPITOLO 21 — AFFITTO D'IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 20			
200		*Acquisto di beni immobili*	—	—	—
201		*Costruzione di immobili*	—	20 000	20 000,
202		*Altre spese preliminari alla costruzione d'immobili o all'acquisto di beni immobiliari*	—	—	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 20	—	20 000	20 000,—
		CAPITOLO 21			
210		*Fitti*	735 000	49 000	45 829,44
211		*Assicurazioni*	10 000	800	701,56
212		*Acqua, gas, elettricità e riscaldamento*	168 000	11 000	8 496,26
213		*Pulizia e manutenzione*	155 000	24 600	20 447,96
214		*Sistemazione dei locali*	3 000	3 000	2 967,92
219		*Altre spese*	32 000	3 200	2 909,06
		TOTALE DEL CAPITOLO 21	1 103 000	91 600	81 352,20

CORTE DI GIUSTIZIA

TITOLO 2

IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

CAPITOLO 20 — SPESE PER INVESTIMENTI IMMOBILIARI

CAPITOLO 21 — AFFITTO D'IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Commento
210		Lo stanziamento riguarda l'affitto del nuovo edificio del Kirchberg.
211		Stanziamenti riguardanti i premi d'assicurazione per il nuovo stabile.
212		Sono previsti i seguenti consumi : U.C. — elettricità 72 000 — riscaldamento 96 000 168 000
213		Secondo le stime : — la manutenzione domestica dovrebbe costare circa 135 000 — la manutenzione tecnica 20 000 155 000
219		Gli stanziamenti sono destinati a coprire le altre spese in materia d'immobili, come quelle per la sorveglianza dei locali per contratto, le tasse comunali, asporto immondizie, cartelli, targhe, ecc.

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 22			
220		*Macchine per ufficio*			
	2200	Attrezzatura iniziale	21 760	8 800	9 005,22
	2201	Rinnovamento	4 900	6 400	7 048,16
	2202	Noleggio	—	p.m.	—
	2203	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	12 000	6 000	4 363,08
		Totale dell'articolo 220	38 660	21 200	20 416,46
221		*Mobilio*			
	2210	Attrezzatura iniziale	72 800	p.m.	4 583,72
	2211	Rinnovamento	600	600	72,06
	2212	Noleggio	—	p.m.	—
	2213	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	600	600	262,08
		Totale dell'articolo 221	74 000	1 200	4 917,86
222		*Materiali ed impianti tecnici*			
	2220	Attrezzatura iniziale	56 000	10 000	20 834,78
	2221	Rinnovamento	—	p.m.	7 727,40
	2222	Noleggio	4 000	7 500	5 198,84
	2223	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	6 000	2 800	1 804,82
		Totale dell'articolo 222	66 000	20 300	35 565,84

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE

Art.	Voce	Commento
220		
	2200	Lo stanziamento previsto è destinato all'acquisto di : — 40 macchine per scrivere — 36 dittafoni.
	2201	Durante l'esercizio sarà necessario sostituire : — 8 dittafoni — 5 macchine per scrivere in uso da dieci anni — 1 calcolatrice in uso da venti anni. Il ricavato della vendita delle macchine usate previsto dall'articolo 900 negli introiti è valutato in 600 U.C.
	2203	Gli stanziamenti sono destinati a far fronte ai contratti di manutenzione e di riparazione dell'insieme delle macchine da ufficio (macchine per scrivere, calcolatrici e dittafoni).
221		
	2210	Gli stanziamenti sono destinati all'acquisto di mobilio d'ufficio per i nuovi assunti.
	2211	Gli stanziamenti sono destinati a sostituire i mobili deteriorati la cui riparazione risulta troppo costosa.
	2213	Stima.
222		
	2220	Questo stanziamento è destinato all'acquisto di una macchina contabile elettronica e delle pulitrici per la manutenzione dei giardini, viali e rimesse.
	2222	Gli stanziamenti sono destinati a far fronte al noleggio di quattro macchine per fotocopia.
	2223	Gli stanziamenti sono destinati alla manutenzione degli impianti tecnici : apparecchi di riproduzione, impianto telefonico, impianto di traduzione simultanea e macchina contabile.

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
223		*Materiale da trasporto*			
	2230	Attrezzatura iniziale	32 600	p.m.	—
	2231	Rinnovamento	16 500	15 000	12 872,02
	2232	Noleggio	400	400	175,74
	2233	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	42 500	24 000	19 699,34
		Totale dell'articolo 223	92 000	39 400	32 747,10
225		*Spese di documentazione e di biblioteca*			
	2250	Dotazione di biblioteca, acquisti di libri	44 000	32 000	23 997,54
	2251	Materiale speciale di biblioteca, di documentazione e di riproduzione	—	p.m.	—
	2252	Abbonamenti a giornali, a periodici	4 400	2 800	4 051,74
	2253	Abbonamenti alle agenzie di stampa	4 000	2 400	
	2254	Spese di rilegatura e di conservazione delle opere della biblioteca	8 500	5 100	4 657,12
		Totale dell'articolo 225	60 900	42 300	32 706,40
		TOTALE DEL CAPITOLO 22	331 560	124 400	126 353,66
		CAPITOLO 23			
230		*Cancelleria e forniture d'ufficio*	80 000	35 000	37 110,54
231		*Spese postali e telecomunicazioni*			
	2310	Spese postali e spese di porto	25 000	10 000	8 083,50
	2311	Telefono, telegrafo, telex	30 000	12 000	12 228,12
		Totale dell'articolo 231	55 000	22 000	20 311,62

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 22 — BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE *(seguito)*

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE

Art.	Voce	Commento
223		
	2230	Lo stanziamento è destinato all'acquisto di 6 autovetture.
	2231	È prevista la sostituzione di 3 autovetture, che avranno percorso 100 000 km circa. Il prezzo d'acquisto medio per vettura è di circa 6 000 U.C. Si deve pure tener conto della rivendita delle vetture vecchie al prezzo di circa 500 U.C. che verrà scomputato dalle spese.
	2233	I crediti sono destinati a far fronte alle spese di manutenzione, di riparazione, di rimessa e di assicurazione per 17 autovetture.
225		
	2250	L'aumento degli stanziamenti è giustificato dal sempre maggiore numero di pubblicazioni e opere giuridiche che possono interessare la Corte di giustizia.
	2252 2253	Gli stanziamenti sono destinati a far fronte agli abbonamenti ai quotidiani, riviste e agenzie di stampa.
230		Le somme sono destinate a far fronte alle spese d'acquisto della carta, delle buste, del materiale da ufficio e dell'occorrente per la riproduzione dei documenti, come pure per determinate spese per stampati e moduli. Gli stanziamenti del 1972 non sono sufficienti neppure a far fronte alle spese di tale esercizio.
231		Stanziamenti calcolati in base alle spese effettuate nei primi mesi dell'esercizio 1972 e in considerazione della maggiore diffusione di documenti e dell'aumento delle tariffe postali.

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE *(seguito)*

CAPITOLO 24 — SPESE PER RICEVIMENTI E DI RAPPRESENTANZA

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
232		*Oneri finanziari*			
	2320	Spese bancarie	100	100	9,50
	2321	Differenze di cambio	p.m.	p.m.	—
	2329	Altri oneri finanziari	p.m.	p.m.	—
		Totale dell'articolo 232	100	100	9,50
233		*Contenzioso*	p.m.	p.m.	—
234		*Danni e interessi*	p.m.	p.m.	—
239		*Altre spese di funzionamento*			
	2390	Assicurazioni varie	4 000	200	—
	2391	Tenute di servizio ed abiti da lavoro	18 000	5 000	4 012,96
	2392	Spese varie per riunioni interne	3 000	1 200	996,68
	2393	Trasloco di servizi	1 000	p.m.	812,60
	2394	Spese minute	1 500	900	166,18
	2399	Altre spese di funzionamento	1 000	p.m.	—
		Totale dell'articolo 239	28 500	7 300	5 988,42
		TOTALE DEL CAPITOLO 23	163 600	64 400	63 420,08
		CAPITOLO 24			
240		*Spese per ricevimenti e di rappresentanza*			
	2400	Membri dell'istituzione	12 000	5 000	4 436,44
	2401	Personale	2 000	p.m.	—
		Totale dell'articolo 240	14 000	5 000	4 436,44
		TOTALE DEL CAPITOLO 24	14 000	5 000	4 436,44

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 23 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO CORRENTE *(seguito)*

CAPITOLO 24 — SPESE PER RICEVIMENTI E DI RAPPRESENTANZA

Art.	Voce	Commento
232		
	2320	Aggi, commissioni e spese varie eventuali. Interessi bancari stimati in 6 000 U.C. sono riportati nel prospetto delle entrate.
239		
	2391	Staziamento destinato a : — le toghe dei magistrati — le uniformi di servizio degli uscieri e autisti — le tenute di lavoro per gli addetti alla riproduzione — la manutenzione e la pulitura degli abiti.
	2392	Forniture diverse per riunioni.
	2393	Traslochi che si rendono necessari per ragioni di servizio.
	2394	Altre spese di funzionamento non specificamente previste negli articoli precedenti.
240		Tenuto conto degli obblighi che incombono alla sola istituzione i cui membri sono permanentemente in sede, come pure dell'ampliamento delle Comunità, questi stanziamenti vanno considerevolmente aumentati.

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI

CAPITOLO 26 — ONORARI DI ESPERTI, SPESE PER STUDI E INCHIESTE

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 25			
250		*Riunioni e convocazioni in generale*	1 000	1 000	—
251		*Comitati*	—	p.m.	—
255		*Spese varie di organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi e alle riunioni organizzate in sedi diverse dalle sedi di lavoro dell'istituzione*	34 200	15 000	11 828,90
		TOTALE DEL CAPITOLO 25	35 200	16 000	11 828,90
		CAPITOLO 26			
260		*Onorari di esperti, spese per studi e inchieste di carattere limitato*	500	500	115,28
		TOTALE DEL CAPITOLO 26	500	500	115,28
		CAPITOLO 27			
270		*Gazzetta ufficiale*	25 200	12 600	11 999,32
271		*Pubblicazioni*			
	2710	Pubblicazioni di carattere generale	175 000	79 000	74 460,56
	2719	Altre pubblicazioni e spese di divulgazione	3 000	p.m.	—
		Totale dell'articolo 271	178 000	79 000	74 460,56

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 25 — SPESE PER RIUNIONI E CONVOCAZIONI

CAPITOLO 26 — ONORARI DI ESPERTI, SPESE PER STUDI E INCHIESTE

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE

Art.	Voce	Commento
255		Lo sviluppo parallelo della giurisprudenza della Corte e dei giudici nazionali in materia di diritto comunitario rende necessari gli incontri con questi ultimi. Taluni incontri hanno già avuto luogo con la collaborazione dei ministeri della giustizia degli Stati membri che desiderano l'intensificarsi di tali contatti. Questo stanziamento comprende 3 000 U.C. per il Congresso internazionale di diritto europeo, che si terrà a Lussemburgo dal 24 al 26 maggio 1973.
270		Gli stanziamenti sono destinati a far fronte alle inserzioni nella Gazzetta ufficiale. Il ricavato della vendita delle pubblicazioni e della Gazzetta ufficiale registrato all'articolo 902 fra le entrate è stimato a 10 000 U.C.
271		
	2710	Gli stanziamenti sono destinati a far fronte alle spese per la stampa del XIX volume della Raccolta della giurisprudenza e di altre pubblicazioni in sette lingue (bibliografie e opere giuridiche), come pure di una pubblicazione sulla giurisprudenza nazionale relativa al diritto europeo. È pure prevista la pubblicazione di una parte della giurisprudenza precedente in inglese, norvegese e danese.

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE *(seguito)*

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
272		*Spese d'informazione e di partecipazione alle manifestazioni pubbliche*			
	2720	Spese d'informazione e di partecipazione alle manifestazioni pubbliche	10 000	7 000	4 868,—
		Totale dell'articolo 272	10 000	7 000	4 868,—
		TOTALE DEL CAPITOLO 27	213 200	98 600	91 327,88
		Totale del titolo 2	1 861 060	420 500	398 834,44
		TOTALE DEI TITOLI 1 E 2	5 973 240	3 044 520	2 460 132,24

CORTE DI GIUSTIZIA

CAPITOLO 27 — SPESE PER PUBBLICAZIONI E PER L'INFORMAZIONE *(seguito)*

Art.	Voce	Commento
272		
	2720	Spese indispensabili per garantire la diffusione di una documentazione e di informazioni adeguate in fatto di giurisprudenza comunitaria, in ispecie mediante continui contatti con la stampa giuridica e con gli ambienti giudiziari e universitari degli Stati membri.

CORTE DI GIUSTIZIA

TITOLO 3

SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'ISTITUZIONE DI MISSIONI SPECIFICHE

CAPITOLO 37 — SPESE PARTICOLARI DI TALUNE ISTITUZIONI E DI TALUNI ORGANISMI

CAPITOLO 38 — PRESTAZIONI TRA ISTITUZIONI

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1972	Stanziamenti 1971	Spese 1970
		CAPITOLO 37			
371		*Spese particolari della Corte di giustizia*			
	3710	Spese di giustizia	10 000	10 000	—
	3711	Collegio arbitrale previsto dall'articolo 18 del trattato CEEA	2 000	2 000	—
	3712	Spese di viaggio e di soggiorno dei membri della corte arbitrale dell'associazione CEE-SAMA	6 000	6 000	—
	3713	Spese di funzionamento della corte arbitrale dell'associazione CEE-SAMA	4 000	4 000	—
		Totale dell'articolo 371	22 000	22 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 37	22 000	22 000	—
		CAPITOLO 38			
380		*Prestazioni dell'Ufficio delle pubblicazioni*	88 000	35 000	34 932,40
381		*Servizio comune di interpretazione*	195 000	44 000	(1)
		TOTALE DEL CAPITOLO 38	283 000	79 000	34 932,40
		Totale del titolo 3	**305 000**	**101 000**	**34 932,40**
		TOTALE DEI TITOLI DA 1 A 3	**6 278 240**	**3 145 520**	**2 495 064,64**

(1) Comprese nelle spese dell'articolo 111.

CORTE DI GIUSTIZIA

TITOLO 3

SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DA PARTE DELL'ISTITUZIONE DI MISSIONI SPECIFICHE

CAPITOLO 37 — SPESE PARTICOLARI DI TALUNE ISTITUZIONI E DI TALUNI ORGANISMI

CAPITOLO 38 — PRESTAZIONI TRA ISTITUZIONI

Art.	Voce	Commento
371		
	3710	Non è possibile procedere ad una stima precisa dell'importo di tale articolo. Gli stanziamenti degli esercizi precedenti devono tuttavia essere ripresi per consentire il normale funzionamento degli organi giudiziari in ogni caso di concessione di gratuito patrocinio e per le spese istruttorie per testimoni e periti, per sopralluogo di rogatoria, di onorari di avvocato ed altre che la Corte si trovi a dover sopportare.
	3711	La somma è destinata a far fronte alle spese di eventuali riunioni, come pure alle altre spese amministrative.
	3712	Stanziamento stimato e calcolato in base alle spese sostenute in occasione di una riunione preliminare tenutasi nel 1964. A norma dell'articolo 24 del protocollo n. 8 relativo allo statuto della Corte arbitrale dell'Associazione e dell'articolo 3 del « protocollo n. 10 relativo alle spese di funzionamento delle istituzioni dell'Associazione », le spese di viaggio e di soggiorno dei membri della Corte arbitrale *sono per metà a carico della CEE* e per metà a carico degli Stati associati.
	3713	A norma dell'articolo 3 del protocollo n. 10, le spese riguardanti la cancelleria della Corte arbitrale, l'istruzione delle cause, l'organizzazione materiale delle udienze (locale, personale, interpretazione e traduzione, ecc.) sono a carico esclusivo della CEE.
380		Partecipazione dell'istituzione, in ragione di FB 215 la pagina pubblicata — Gazzetta ufficiale, Raccolta della giurisprudenza, ecc.
381		Gli interpreti sono attualmente messi a nostra disposizione dai servizi interpreti del Parlamento e della Commissione di Lussemburgo. Lo stanziamento è destinato a coprire la spesa dell'indennità forfettaria di 67 U.C. giornaliere. Si è tenuto conto della necessità di effettuare l'interpretazione nelle sette lingue.

CORTE DI GIUSTIZIA

TITOLO 9

AIUTI ALIMENTARI ED ALTRE SPESE

CAPITOLO 98 — STANZIAMENTI PROVVISIONALI NON ASSEGNATI

CAPITOLO 99 — SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE

Art.	Voce	Denominazione	U.C.		
			Stanziamenti 1973	Stanziamenti 1972	Spese 1971
		CAPITOLO 98			
980		*Stanziamenti provvisionali non assegnati*	725 000	363 300	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 98	725 000	363 300	—
		CAPITOLO 99			
990		*Spese non specificatamente previste*	20 000	190 000	—
		TOTALE DEL CAPITOLO 99	20 000	190 000	—
		Totale del titolo 9	**745 000**	**553 300**	—
		CAPITOLO SPECIALE			
		SPESE RELATIVE ALLA TRADUZIONE DELLA GIURISPRUDENZA DELLA CORTE IN INGLESE, NORVEGESE E DANESE (ampliamento delle Comunità)	—	254 300	—
		TOTALE GENERALE	**7 032 240**	**3 953 120**	**2 495 064,64**

CORTE DI GIUSTIZIA

TITOLO 9

AIUTI ALIMENTARI ED ALTRE SPESE

CAPITOLO 98 — STANZIAMENTI PROVVISIONALI NON ASSEGNATI

CAPITOLO 99 — SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE

Art.	Voce	Commento
		CAPITOLO 99
990		Lo stanziamento è previsto in ispecie per il caso di mutamenti nella composizione della Corte o di nomina di « relatori aggiunti ».